

СеріяЕРГІТ С

TX 7800 S
TRX 7800 S

СеріяЕРГІТ 100

TRX 7800
TRX 8400
TRX 9800
TRX 9900
TRX 10400
TRX 10900
9800 TRG
9900 TRG
TRG 10400
10900 TRG



Використання та обслуговування

Переклад "ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ"

ред. червень-2016 рік
Код 47302324/05

Щиро вітаю! Ви зробили чудовий вибір. Вашу машину розроблено та виготовлено з використанням передових технологічних процесів.

Машини «Antonio Carraro» є надзвичайно універсальними та можуть використовуватися для різних застосувань у кількох секторах: у сільському господарстві, промисловості, державних установах тощо.

У національному та міжнародному секторах «Antonio Carraro» представляє високу технологічну цінність і відповідає програмам розвитку з метою підтвердження сильного та інноваційного лідерства цієї марки.

Антоніо Карраро SpA

Via Кальтана, 24

35011 CAMPODARSEGO (Padova) Italia

Тел. 049/9219921 - Факс 049/9219999 - <http://www.antoniocarraro.com>

Посібник із використання та обслуговування, що постачається
разом із машиною, ідентифікується переліченими елементами

Модель машини Серійний номер..... Рік випуску.....



Трактор people

Антоніо Карраро SpA

Via Caltana, 24 - 35011 Камподарсего Падуя Італія

Телефон +39 049 921 9921 - info@antoniocarraro.it - www.antoniocarraro.com

Partita IVA IT 00186830287 - Cap. Соц. 2.107.320 iv - M/PD010221

REA PD 126503 - Реєстраційне враження PD060-9846

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE CE ДЛЯ МАШИН

(Директива щодо машин 2006/42/CE, додається II A)

Виробник: ANTONIO CARRARO SpA
Адреса: Via Caltana, 24 - 35011 Campodarsego - PD - ІТАЛІЯ

Ім'я та адреса особи, уповноваженої складати технічний файл: Ім'я:
(ANTONIO CARRARO SpA – ЗАГАЛЬНЕ КЕРІВНИЦТВО) Via
Адреса: Caltana, 24 - 35011 Campodarsego - PD - ITALY

Цим ми заявляємо, що машина

Сільськогосподарський трактор

серія/модель: ERGIT 100 / TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX
10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900 ERGIT S / TX 7800
серія/модель: S - TRX 7800 S

Ідентифікація п. дивіться ідентифікаційну табличку

відповідає відповідним розпорядженням **Директива про машини (2006/42/EC)** і
послідовні модифікації,відповідає вимогам **Директива 2003/37/CE**, а також наступні модифікації, що стосуються схвалення
сільськогосподарських тракторів

Камподарсего,

//_

Підпис:
ANTONIO CARRARO SpA
МАРЧЕЛЛО КАРРАРО

Генеральний директор

1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Призначення цього посібника	5
Запит на технічну допомогу.....	6
Супровідна документація	6
Терміни та визначення	7

2 ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Ознайомлення з попередженнями про безпеку	11
Загальні застереження щодо техніки безпеки	12
Застереження щодо техніки безпеки для роботодавця	14
Застереження щодо техніки безпеки під час використання та транспортування	15
Застереження щодо безпеки для водія	17
Попередження про безпеку руху на дорогах	20
Попередження про безпеку перед використанням.....	22
Попередження про безпеку під час під'їзду та від'їзду знарядь (перевезених чи буксированих)	25
Застереження щодо безпеки під час користування.....	28
Попередження про безпеку під час використання на похилих або нерівних територіях	30
Попередження про безпеку щодо використання інструментів (перенесених або буксированих)	32
Попередження щодо використання інструментів для розпилення	34
Застереження щодо техніки безпеки під час використання в лісовому господарстві	35
Попередження про безпеку щодо використання зі встановленими баластами	36
Попередження про безпеку після завершення використання	37
Застереження щодо безпеки щодо правил і технічного обслуговування	38
Попередження щодо безпеки щодо впливу на навколишнє середовище	41
Застереження щодо залишкових ризиків	43
опис знаків безпеки.....	44

3 ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ Ідентифікація

машини та її виробника	46
Загальний опис машини (TRX S - TRX - TRG)	48
Загальний опис машини (TX S)	50
Опис основних частин (машини)	52
Опис основних частин (версія «рама»).....	56
Опис основних частин (версія «кабіна»)	57
Опис гідравлічних схем.....	59
Опис переднього силового підйому	60
Опис задньої силової підйомної установки (версія "кульові шарніри")	61

Опис задньої силової підйомної установки (версія «швидке з'єднання»)	62
Опис обладнання за запитом (TRX - TRG).....	63
Опис обладнання за запитом (TX S - TRX S).....	67
Опис пристроїв для руху по дорогах загального користування.....	70
Опис запобіжних пристроїв	71
Позиційні сигнали безпеки та інформація	73
Небезпечні райони та зони	74

4 ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ ІНСТРУКЦІЯ

рекомендації щодо вантажно-розвантажувальних робіт, навантаження та розвантаження.....	75
спосіб транспортування	75
спосіб завантаження та розвантаження	75
Аварійний спосіб буксирування машини	76

5 ІНФОРМАЦІЯ ПРО РЕГУЛЮВАННЯ Рекомендації щодо нормативно-правових актів

регулювання положення за кермом	80
регулювання фар	81
регулювання заднього підйомного вузла «Кульовий шарнір»	82
регулювання заднього підйомного пристрою "Швидке зчеплення":	84
регулювання переднього підйомного вузла	85
регулювання висоти буксирувального гака	86
регулювання висоти буксирного гака "Слайдер"	87
регулювання положення буксирної тяги, що коливається	88
регулювання висоти для буксирного пристрою "CUNA D2"	89
Зміна колії	90

6 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Рекомендації щодо використання та функціонування

.....	91
Опис елементів керування.....	92
Опис приладів і світлодіодів	93
Опис елементів керування приладової панелі	97
Опис елементів керування ESC (електронний контроль швидкості)	100
Порядок експлуатації гідравлічної гальмівної системи (необов'язково)	101
Опис елементів керування їздою та зупинкою (стандартні елементи керування)	103
Опис елементів управління їздою та зупинкою (роботизовані елементи керування)	105

Жодна частина цього документа не може бути відтворена без письмового дозволу виробника, який прагне постійно вдосконалювати свою продукцію та залишає за собою право змінювати цю публікацію без попереднього повідомлення за умови, що це не становить ризику для безпеки.

© 2009 - Експерти IDM з технічних комунікацій - Forti - Автор текстів, ілюстрацій та верстки сторінок. Тексти можуть бути відтворені повністю або частково, за умови вказівки автора.

Опис засобів контролю роботи	107	Зчіпні електромуфти	161
Опис елементів управління пауерліфтігом (стандарт)	108	Формула для розрахунку баласту з переносним інструментом.....	162
Режим використання силового підйомника "Контроль тяги" (важіль) ..	110	Встановлення бічних баластів	164
Опис елементів керування підйомним вузлом (електронний)	112	Встановлення баласту передніх коліс	165
Режим роботи силового підйомника "Контроль тяги" (електронний)	114	Встановлення баласту задніх коліс	166
Опис елементів керування гідравлічними муфтами (за стандартом)	116	Встановлення баласту з фланцем (задні колеса) 167 Нагадування щодо експлуатації.....	168
Опис елементів керування гідравлічними муфтами (опція)	117	Заправка	170
Опис гідравлічних муфт і елементів керування переднім силовим підйомником (додатково)	118	Тривале бездіяльність машини.....	170
Опис елементів керування вертикальною тягою та стійкою (опціонально)	119	Знову ввести машину в експлуатацію	171
Опис елементів керування «Joystick ON-OFF» (моделі ERGIT 100)	121	7 ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	
Опис елементів керування «Joystick ON-OFF» (моделі ERGIT S).....	123	Рекомендації з технічного обслуговування	172
Опис елементів керування типу «пропорційний джойстик» 126		Технічне обслуговування в період обкатки	173
Опис органів керування в кабіні	129	Таблиця інтервалів технічного обслуговування	173
Опис контрольних пластин	131	Очищення машини	176
Використовуйте арку безпеки (ROPS).....	132	Очищення радіатора	177
Доступ до сидіння водія	133	Очищення повітроочисника двигуна (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)	178
Запуск і зупинка двигуна (стандартні елементи керування)	134	Очищення повітроочисника двигуна (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900)	179
Запуск і зупинка двигуна (роботизоване керування)	136	Очищення попереднього фільтра «Циклон»	180
Переміщення та зупинка машини (стандартні органи керування)	138	Очищення повітряного фільтра кабіни.....	181
Переміщення та зупинка машини (роботизоване керування)	140	Перевірка тиску в шинах	182
Запуск двигуна з розрядженою батареєю	143	Контроль рівня заряду батареї (з індикатором)	184
Налаштування для руху по дорогах загального користування.	144	Розташування точок змащування	185
Процедура реверсу водійського сидіння (стандартні органи керування)	145	Таблиця мастил	189
Процедура реверсу водійського сидіння (роботизоване керування)	147	Таблиця складу охолоджуючої рідини	190
Під'єднання та від'єднання робочого обладнання - задня силова підйомна установка (версія «швидко з'єднання»).....	149	Перевірка рівня моторного масла	190
Зчіпний і роз'єднувальний інструмент - задній силовий підйомник (версія "кульові шарніри").....	151	Перевірка рівня охолоджувальної рідини двигуна	191
Зчіпний і від'єднувальний інструмент - передній силовий підйомник	153	перевірка рівня масла в передній і задній трансмісії (TX S - TRX S)	192
Причіпно-роз'єднувальний інструмент - буксирний гак ..	155	перевірка рівня масла в передній і задній трансмісії (TRX - TRG)	193
155 З'єднання і роз'єднання заднього карданного вала.	157	Перевірити (TX S - TRX S -TRX) редуктори рівня масла. 194	
З'єднання та ді з'єднання переднього карданного валу.....	159	Перевірити (TRG) редуктори рівня масла.	195
З'єднання гідравлічної муфти	160	Контроль рівня масла в гальмах і системі зчеплення	196
		Заміна масла передньої та задньої трансмісії (TX S - TRX S)	196
		Заміна масла передньої та задньої трансмісії (TRX - TRG) 198	
		Заміна фільтра гідравлічного масла	199
		Заміна масла, редуктори (TX S - TRX S - TRX) ..	200
		Заміна масла, редуктори (TRG)	202
		Прокачка гальм і системи зчеплення 203	
		Основне обслуговування	203

8 ІНСТРУКЦІЇ З ПОШУКУ НЕСПРАВНОСТЕЙ Усунення

несправностей 204

9 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАМІНУ ДЕТАЛЕЙ Інструкції

щодо заміни деталей	212
заміна газової пружини	212
Заміна повітряного фільтра (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400).....	213
Заміна повітряного фільтра (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 -	214
Заміна батареї	215
Заміна шин	216
Заміна лампочок переднього освітлення	217
Заміна лампочок покажчиків (задніх).....	218
Заміна лампи робочого світла	220
Заміна лампочок кабіни.....	220
Заміна лампи плафона	221
заміна запобіжників	221
Утилізація та утилізація машини	223

10 ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ

Вступ до таблиць технічних даних	224
Споряджена маса	224
Максимально допустима вага машини	226
Розміри заднього силового ліфта (TX S - TRX S) 228	
Розміри заднього силового підйомника (TRX - TRG)	229
Розміри переднього силового підйомника	232
Баласти:	233
Розміри	234
Особливості двигуна, трансмісії та установок	241
Карданний вал.....	262
Характеристики ВВП	262
Рівень шуму	264
Вібрації, що передаються водієві	267
Граденти (машина в статичному положенні)	267
Машинні гусениці	269
Швидкість автомобіля.....	275
Задній буксирний гак	286
Задній буксирувальний гак «Слайдер»	288
Задній буксирувальний гак типу "CUNA D2"	289
Максимальне вертикальне навантаження на зчпний гак	291
Максимальна тяга дишла, передбачена на зчпному гаку, у Ньютонах	301

11 КОРПУСИ

Схема електропроводки, джгут двигуна	306
Схема підключення приладової панелі	314
Схема з'єднання кабелів задньої частини	316
Електрична схема вертикальної тяги та третьої точки	318
Електрична схема електронного контролю тяги ліфта.....	322
Схема з'єднання для гідравлічного гальмування (тільки італійське схвалення типу).....	324
Схема підключення роботизованого керування.....	326
Схема підключення ESC (електронного контролю швидкості) 328	
Електрична схема підйому "ON-OFF Joystick". ..	332
Схема з'єднання елементів управління «ON-OFF» джойстик	336
«Пропорційний джойстик» керує схемою підключення. 340	
Електрична схема комплексу керування для переднього користувача ..	342
Схема підключення версії "Кабіна"	344
Схема підключення «каркасного» варіанту	346

ПРИЗНАЧЕННЯ ЦЬОГО ПОСІБНИКА

- Метою цього посібника є передача «Інструкцій користувача» адресатам (водію та операторам), щоб запобігти та мінімізувати ризики під час взаємодії людини з машиною.

Інформація професійно написана виробником мовою оригіналу (ІТАЛІЙСЬКОЮ), відповідно до ISO 3600:1996 і чинних стандартів.

Для полегшення читання та розуміння інформації були прийняті принципи комунікації, які найбільше відповідають характеристикам адресатів.

Щоб дізнатися точні визначення окремих термінів, які використовуються в посібнику, перейдіть до параграфа «Терміни та визначення».

Інформація може бути перекладена на інші мови для задоволення комерційних та/або юридичних вимог.

Посібники повинні бути перекладені безпосередньо, без змін, з ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.

Кожен переклад (включаючи переклад, здійснений відправником або тим, хто впроваджує машину в мовну сферу, про яку йде мова) повинен мати формулювання «ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ».

- Адресати посібника повинні знати особливості машини, поважати попередження про безпеку та дотримуватися законів, що діють на робочому місці.
- Зберігайте цей посібник протягом усього терміну служби машини у відомому та легкодоступному місці, щоб він завжди був доступним для консультації.
- Зверніться до аналітичного покажчика, щоб легко відслідковувати конкретні предмети інтересу.
- Деяка інформація може не повністю відповідати поточній конфігурації поставленої машини.
Додана додаткова інформація не впливає на розбірливість і не ставить під загрозу рівень безпеки.
- Ілюстрації можуть представляти машину без засобів захисту та пристроїв, щоб зробити інформацію більш зрозумілою та негайною.
Ілюстрації без засобів захисту та пристроїв НЕ ПОВИННІ використовуватися як довідкові під час нормальної роботи машини.

- Виробник залишає за собою право змінювати інформацію без будь-якого попереднього повідомлення, якщо ці зміни не впливають на рівень безпеки.
- Символи, представлені та описані нижче, використовуються для виділення особливо важливого тексту або специфікацій.



Символ позначає ситуації безпосередньої небезпеки, які, якщо їх ігнорувати, призводять до серйозних ризиків для особистого здоров'я та безпеки.



Символ позначає ситуації, в яких важливо поводитися певним чином, щоб уникнути ризику для особистого здоров'я та безпеки, а також ризику пошкодження обладнання.



Символ позначає особливо важливу технічну та робочу інформацію, яку не можна ігнорувати.

ЗАПИТ НА ТЕХНІЧНУ ДОПОМОГУ

- З будь-якої потреби звертайтеся до нашої офіційної сервісної мережі.
Коли ви надсилаєте запит на технічну допомогу щодо машини, вкажіть деталі, вказані на таблиці даних i/d, приблизну кількість годин роботи та характер дефекту.

СУПРОВІДНА ДОКУМЕНТАЦІЯ

Клієнти отримують наведену нижче документацію разом із цим посібником.

- Керівництво по експлуатації та ремонту двигуна
- Сертифікат гарантії
- Декларація відповідності CE
Декларація відповідності CE видається для машин, які ввозяться в країни Європейського Співтовариства.

ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

У списку подано деякі терміни та визначення з коротким поясненням значення для полегшення розуміння під час читання.

Терміни

- **КАТЕГОРІЯ 1 (кабіна):**код вказує на те, що кабіна НЕ має спеціального захисту для водія під час розпилення засобів захисту рослин.
- **IPD (засоби індивідуального захисту):**повинні бути одягнені операторами залежно від типу ризику, щоб захистити їхню безпеку під час роботи.
- **EGR (Рециркуляція газів двигуна):**код ідентифікує клапан системи рециркуляції вихлопних газів двигуна.
- **FOPS (захисна конструкція від падаючих предметів):**код визначає структуру, яка захищає водія у разі падіння предметів.
- **OPS (захисна конструкція оператора):**код ідентифікує структуру, яка захищає водія у разі бічного проникнення предметів.
- **ROPS (захисна конструкція при перекиданні):**код вказує на те, що арка безпеки та конструкції кабіни/рами схвалені та знижують ризик отримання травми водієм у разі перекидання.

Визначення

Деякі визначення написані у спрощеній формі (наприклад, «машина зупинилася в безпечному стані») без повторення повного пояснення, щоб уникнути надмірних повторень.

Машина зупинилася в безпечних умовах

Цей стан передбачає виконання перелічених умов у зазначеному порядку.

- Поставте машину на стійку та рівну поверхню.
- Переведіть важіль реверсу в положення «передня передача» або «задня передача».
(якщо є)
- Встановіть важіль коробки передач на «першу передачу».
- Увімкніть стоянкове гальмо машини.
- Дезактивуйте ВВП машини.
- а) За наявності обладнання: опустіть силовий підйомник, поки він не встане на землю.
- б) З буксированим обладнанням: увімкніть стоянкове гальмо обладнання.
- Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
- Розмістіть запобіжні клини під колесами, щоб покращити умови зупинки.

Машина припаркована та увімкнена в безпечних умовах

Цей стан передбачає виконання перелічених умов у зазначеному порядку.

- Поставте машину на стійку та рівну поверхню.
- Переведіть важіль реверсу в положення «нейтральна передача». (якщо є)
- Переведіть важіль коробки передач у положення «нейтральна передача».
- Увімкніть стоянкове гальмо машини.
- Дезактивуйте ВВП машини.
- а) За наявності обладнання: опустіть силовий підйомник, поки він не встане на землю.
- б) З буксированим обладнанням: увімкніть стоянкове гальмо обладнання. Розмістіть запобіжні клини під колесами, якщо цього вимагають умови експлуатації.

Робота машини

Визначення вказує на «всі передбачувані використання, де відбувається взаємодія людини з машиною».

Взаємодія людина-машина включає, наприклад, транспортування, водіння, використання, планове обслуговування тощо.

Версія машини «Кабіна».

Визначення вказує на «сидіння водія, обладнане закритою кабіною». Також може бути з системою кондиціонування.

«Рамний» варіант машини

У визначенні зазначено «сидіння водія, обладнане кабіною без дверей і бічних вікон».

Звичайне обслуговування

Визначення вказує на «набір операцій обслуговування, які необхідно виконувати, щоб підтримувати машину функціональною та повністю ефективною».

Регулярне технічне обслуговування зазвичай планується виробником, який вказує інтервали та необхідні інструкції.

Сервісний інженер

Визначення вказує на «особу, яка отримала необхідну кваліфікацію та інструкції для виконання втручань без ризиків і має право це робити».

Капітальне обслуговування

Визначення вказує на «набір операцій обслуговування, які необхідно виконувати, щоб підтримувати машину функціональною та повністю ефективною».

Позачергове технічне обслуговування не описано в посібнику з використання та обслуговування, і його має виконувати інженер з обслуговування.

Авторизований сервісний центр

Визначення вказує на «структуру, вибрану та авторизовану виробником машини для виконання поточного та позачергового технічного обслуговування».

Ризик залишків

Визначення вказує на «всі ризики залишків, незважаючи на те, що всі рішення безпеки були використані та інтегровані під час проектування».

Оператор

Визначення вказує на «персонал із визнаними можливостями, здатними взаємодіяти під час різних робочих фаз машини».

Перевізник

Визначення вказує на «персонал із визнаними можливостями, відповідальними за завантаження та розвантаження машини на транспортні засоби».

Неправильне використання

Визначення вказує на «використання машини, яке відрізняється від зазначеного в посібнику користувача, яке може бути результатом легко передбачуваної поведінки людини».

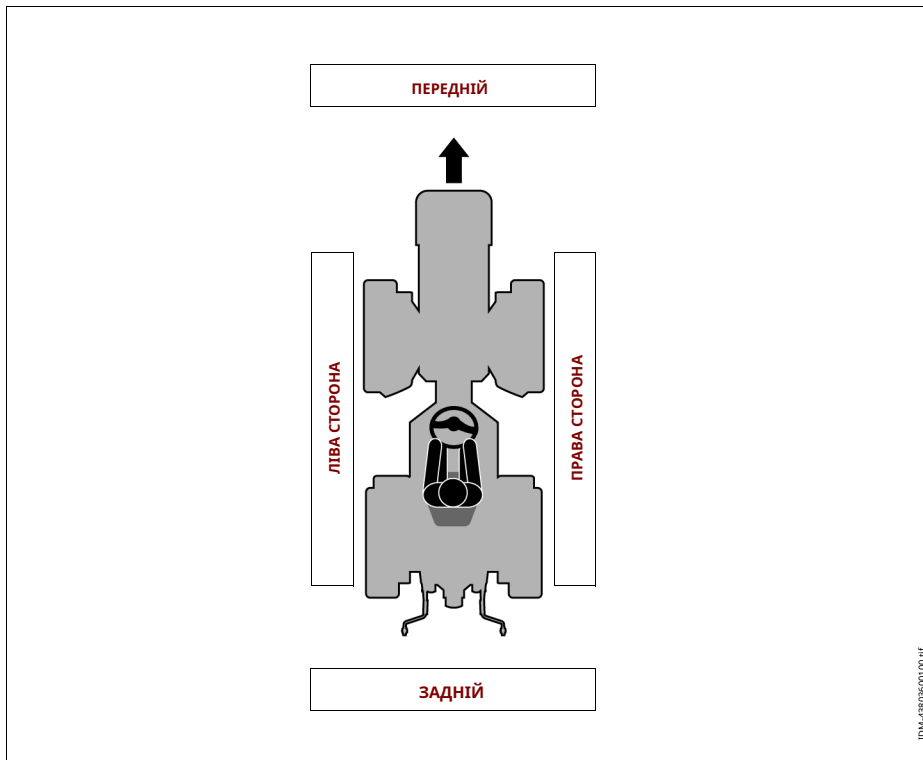
Небезпечна зона

Визначення вказує на «будь-яку територію навколо та/або поблизу машини, в якій особа становить особисту небезпеку для здоров'я та безпеки».

Водій

Визначення вказує на «персонал із визнаними здібностями, здатними керувати машиною під час різних робочих фаз».

Ілюстрація відображає напрямки, які використовуються в посібнику.



IDN-45803600100.tif

ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ПОПЕРЕДЖЕННЯМИ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Розділ «Інформація про безпеку» містить попередження, щоб звернути особливу увагу на адресатів (водія та оператора), які взаємодіють з машиною».
- Інформація звертає увагу на поведінку, яку необхідно мати, щоб мінімізувати ризики під час взаємодії людини з машиною.
- Список містить попередження про безпеку, розділені відповідно до операційної діяльності.
- Загальні застереження щодо безпеки
- Попередження про техніку безпеки для роботодавця
- Попередження щодо техніки безпеки під час транспортування та використання
- Попередження про безпеку для водія
- **Попередження про безпеку руху на дорогах**
- Попередження про безпеку перед використанням
- **Попередження про безпеку для під'єднання та від'єднання знарядь (перевезених або буксированих)**
- Попередження про безпеку під час використання
- Попередження про безпеку під час використання на похилій або нерівній місцевості
- Попередження про безпеку щодо використання інструментів (перенесених або буксированих)
- Попередження щодо використання інструментів для розпилення
- Застереження щодо техніки безпеки під час використання в лісовому господарстві
- **Попередження про безпеку щодо використання з баластом**
- Попередження про безпеку в кінці використання
- Попередження щодо безпеки щодо правил і технічного обслуговування
- Попередження щодо безпеки щодо впливу на навколишнє середовище
- Попередження про залишкові ризики

У попередженнях про безпеку також повідомляється про НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ, пов'язане з відносною операційною діяльністю.

**Важливо**

Попередження про безпеку також повторюються з огляду на робочі фази, щоб підкреслити необхідну обережність і поведінку операторів.

Загальні застереження щодо техніки безпеки вказують на деякі принципи, яких необхідно дотримуватися під час взаємодії людини з машиною, щоб запобігти та мінімізувати ризики протягом усього терміну служби.

Нещасні випадки (часто серйозні), пов'язані з використанням сільськогосподарських знарядь і машин, залежать від багатьох факторів.

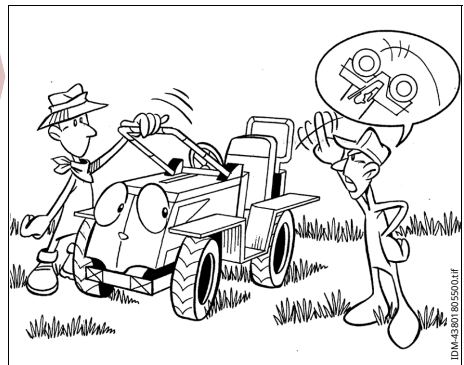
Фактором, який може вплинути на безпеку, часто є умови навколишнього середовища під час роботи, коли не завжди можливо передбачити всі ризики.

Іншими факторами, які можуть визначати ризики під час взаємодії людини з машиною, є недостатня увага, поведінка та некомпетентність операторів.

- Окрім дотримання чинного законодавства, під час проектування виробник дотримувався всіх правильних технологій виробництва. Оцінка ризиків була проведена, щоб визначити межі використання, небезпеки та оцінити ризик для захисту особистої безпеки.



- Оцінка ризиків показала, що машина була обладнана всіма пристроями, які забезпечують безпеку.
- Неправильне або «недбале» використання машини водієм може призвести до нещасних випадків (навіть зі смертельним результатом), незважаючи на прийняті рішення безпеки.
- Використовуйте машину ЛИШЕ з оригінальними запобіжними пристроями, встановленими виробником.



Втручання та уникнення захисних пристроїв може призвести до ризику (навіть до летального результату) для операторів.

- Завжди потрібна обережність. Безпека також залежить від операторів, які працюють з машиною протягом усього терміну її служби.

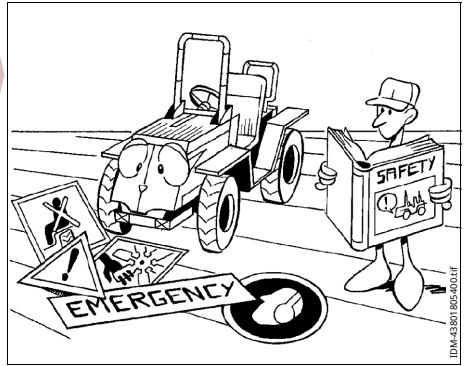
Завжди пізно згадувати те, що треба було зробити, коли це вже сталося.

- Уважно прочитайте «Інструкції користувача» в цьому посібнику та ті, які безпосередньо застосовуються до машини.

Важливо прочитати «Інструкції користувача», щоб мінімізувати ризики та уникнути небезпечних нещасних випадків. Водій повинен переконатися, що зрозумів «Інструкції користувача» перед тим, як працювати з машиною.

- Уважно прочитайте ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ в «Інструкціях користувача» та ті, які безпосередньо застосовуються до машини.

- Переконайтеся, що інформаційні сигнали є розбірливими та дотримуйтеся повідомлених вказівок. Інформаційні сигнали можуть бути різної форми та кольору, щоб сигналізувати про небезпеку, обов'язки, заборони та вказівки.

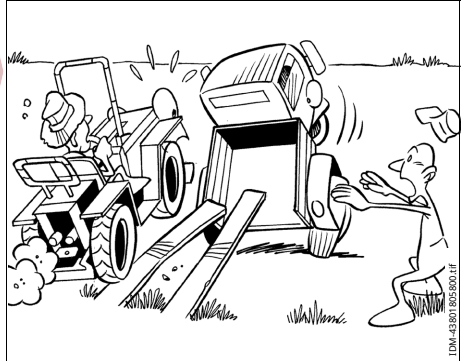


ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ РОБОТОДАВЦЯ

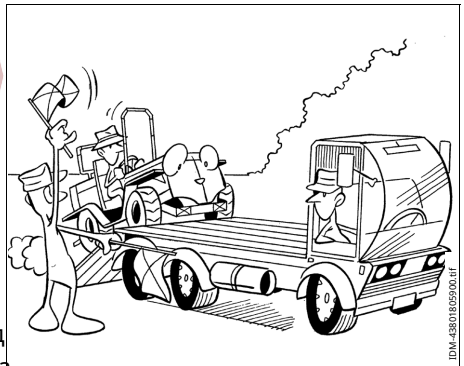
- Довіряйте керування машиною ЛИШЕ компетентним і досвідченим операторам у використанні сільськогосподарських машин або подібних галузей.
- Передбачте план навчання для операторів, які можуть не мати необхідних навичок для використання машини.
- Інформуйте операторів про розумно передбачувані НЕПРАВИЛЬНІ ВИКОРИСТАННЯ та про ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ.
- Оператор повинен уміти прочитати і зрозуміти посібник користувача та розпізнати сигнали безпеки.
- Оператор повинен довести, що він має відповідні компетенції та перебуває в належних умовах для безпечного виконання діяльності.
- Роботодавець повинен задокументувати навчання, яке відвідали оператори, щоб його можна було провести в разі суперечки.
- Щоб уникнути неналежних умов безпеки, НЕ доручайте керувати машиною невідповідним операторам.

Попередження щодо техніки безпеки вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час роботи з машиною та її транспортування.

- Машину можна транспортувати безпосередньо з водієм на водійському сидінні або з машиною, завантаженою на транспортне засіб.
- Виконуйте завантаження, розвантаження та переміщення відповідно до інформації, зазначеної безпосередньо на машині та в «Інструкція користувача».
- Персонал, відповідальний за завантаження та розвантаження на транспортний засіб для перенесення машини, повинен бути компетентним і вправним і працювати обережно.
- Використовуйте **ЛИШЕ** відповідні рампи або інші системи, здатні забезпечити безпечні умови під час завантаження та розвантаження з транспортного засобу.
- Використовуйте **ЛИШЕ** відповідну планку (правильно прикріплену до точок кріплення машина), коли причіпну машину потрібно завантажити/розвантажити.



- Для сигналізації про маневри під час завантаження та розвантаження машини на транспортний засіб може бути використаний помічник (розташований на безпечній відстані).
- **ЗАВЖДИ** вимикайте ВВП машини перед завантаженням її на транспортний засіб.
- Від'єднайте змінне обладнання від машини у разі ризику для здоров'я під час навантаження та вивантаження на транспортний засіб.
- Переконайтеся, що машина та її компоненти надійно закріплені на транспортному засобі.



- Перевірте та встановіть відповідні сигнали, якщо форма машини перевищує допустимий просвіт для дорожнього руху.
- Виконуйте транспортування за допомогою відповідних засобів і достатньої місткості.
- При прийомі перевірте цілісність машини та комплектуючих. У разі пошкодження або відсутності деталей зверніться до виробника або місцевого уповноваженого дилера, щоб узгодити процедуру, якої слід дотримуватися.

Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання. Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ піднімайте машину за допомогою підйомних пристроїв з гаком (кран) або вил (навантажувач).

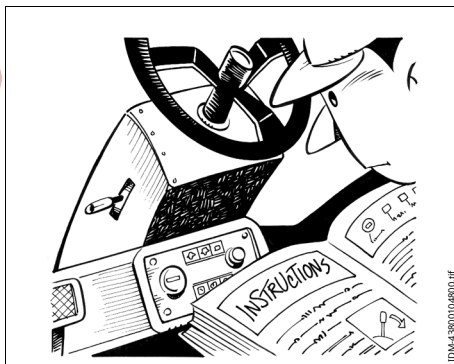
Попередження про безпеку підкреслюють увагу та поведінку водія машини, щоб мати можливість безпечно взаємодіяти.

Нещасні випадки (часто серйозні), пов'язані з використанням сільськогосподарських знарядь і машин, залежать від багатьох факторів.

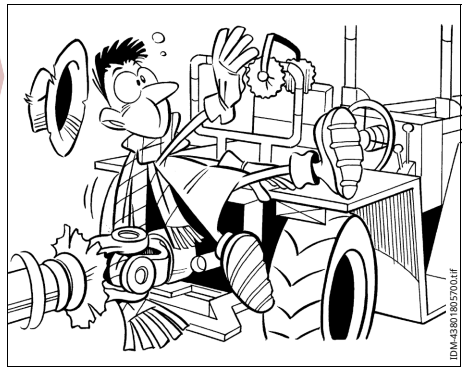
Фактором, який може вплинути на безпеку, часто є умови навколишнього середовища під час роботи, коли не завжди можливо передбачити всі ризики.

Іншими факторами, які можуть визначати ризики під час взаємодії людини з машиною, є недостатня увага, поведінка та некомпетентність операторів.

- Використовуйте машину **ЛИШЕ** після того, як прочитали посібник, визначили функції керування та змодельовали деякі маневри, зокрема пуск і зупинку.
- Керуйте машиною **ЛИШЕ**, якщо маєте досвід використання сільськогосподарських машин або подібних галузей.
- Машина повинна використовуватися **ЛИШЕ** особами, які відповідають вимогам чинного законодавства країни використання.
- Вивчіть функції всіх елементів керування, щоб правильно та природно маневрувати машиною.
- Керуйте машиною обережно та відповідально та намагайтеся усвідомлювати можливі ризики, які можуть існувати.
Машиною слід керувати **ЛИШЕ** у відповідних психофізичних умовах і мати відповідні навички для виконання потрібних дій.
- Будьте уважні за кермом та уникайте пошкоджень (використання засобів зв'язку, вживання алкоголю та їжі тощо).
- Використовуйте машину **ЛИШЕ** за цілями та методами, передбаченими виробником.
- Сидіння водія має бути зайнято **ТІЛЬКИ** водієм.
- Одягайте **ЛИШЕ** відповідний одяг і взуття, щоб мати можливість правильно активувати елементи керування та не заплутатись у рухомих частинах.



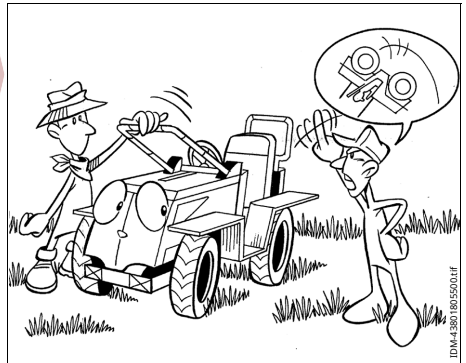
- Використовуйте IPD, зазначені в «Інструкціях користувача», а також ті, що передбачені чинним законодавством на виробництві.
- Завжди тримайте під рукою аптечку на сидінні водія (яке не є перешкодою) і тримайте її наповненою.



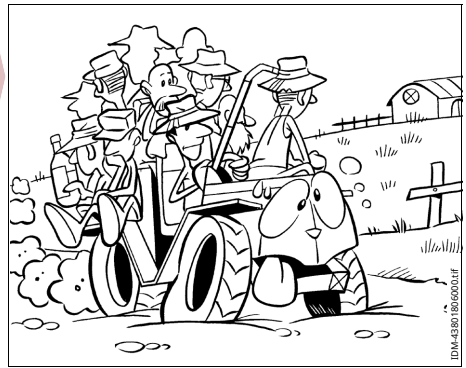
Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання. Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ керуйте машиною «нерозсудливо».
- НЕ використовуйте машину під впливом речовин або ліків, що змінюють рефлекси під час водіння.
- НЕ використовуйте машину, якщо ви не знаєте функції елементів керування та того, як виконувати маневри природно, правильно та без ризику.
- НЕ змінюйте, не вимикайте, не видаляйте та не обходьте пристрої безпеки, встановлені на машині.
- НІКОЛИ не дозволяйте операторам, які не пройшли відповідну підготовку, не мають документів і мають право користуватися машиною.
- НІКОЛИ не дозволяйте операторам, які не можуть прочитати та зрозуміти «Інструкції користувача» та розпізнати сигнали безпеки, використовувати машину.
- НЕ виконуйте різні дії (наприклад, відповіді на пристрої зв'язку), які можуть погіршити увагу під час використання та керування машиною.



- НЕ перевозить людей, домашних животных или любых предметов на сиденье водителя, в других частях машины или на прицепленных инструментах.
- НЕ носите одежду, которая может запутаться в движущихся частях или случайно активировать элементы управления.
- НЕ используйте неподходящую обувь (босые ноги, тапочки и т.д.), которая может мешать или препятствовать правильному активированию элементов управления.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ЩОДО РУХУ НА ДОРОГАХ

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких водій повинен дотримуватися, а також поважати правила дорожнього руху, щоб запобігти нещасним випадкам під час руху.

- Рухайтесь дорогами загального користування ЛИШЕ з конфігурацією машини, передбаченою після схвалення.
- Перш ніж вирушити з будь-якою метою машини в дорогу, увімкніть усі необхідні пристрої безпеки та ті, що призначені для забезпечення належного гальмування та стійкості на дорозі. Зафіксуйте будь-які частини, які можуть спричинити різкі рухи перемикання передач. **Машина, обладнана**

буксирним причіпом, що коливається, не дозволена для руху по дорогах загального користування

- Перед початком руху по дорогах загального користування перевірте працездатність сигнально-освітлювальних приладів машини, тиск і знос шин.
- Пристосовуйте рух під час дорожнього руху (міські або заміські дороги) до стану руху та маршрутів.
- Помірна швидкість під час руху по дорозі з причіпним (автомобільним або буксирним) обладнанням. Вважайте, що начіпні інструменти змінюють розподіл ваги, змінюють стійкість і знижують ефективність гальмування.
- Керуйте машиною дорогами загального користування ЛИШЕ з сидінням водія в нормальному положенні, а не в положенні заднім ходом.
- Використовуйте акселератор ТІЛЬКИ з керуванням педаллю (з ручним важелем у положенні «мінімум») під час руху дорогами загального користування.
- Транспортуйте дорогами загального користування ЛИШЕ із заблокованим підйомним пристроєм у високому положенні.
- Під час руху по рівнинній місцевості рекомендується відключати передній привід під час руху по дорозі, щоб уникнути непотрібного зносу шин і покращити маневрування машини.



Важливо

Під час спуску, особливо з причіпними змінними інструментами, для досягнення більшої гальмівної дії ПОВИНЕН бути включений привід передніх коліс.

- **ЗАВЖДИ переконайтеся, що педалі гальма перебувають у «зав'язаному» положенні, перш ніж рухатися по дорозі, щоб уникнути небезпечного заносу під час гальмування.**



Важливо

Зверніться до реєстраційного документа транспортного засобу під час заміни шин, щоб визначити, які шини можна встановити відповідно до схвалення типу.

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання.

Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ використовуйте машину, обладнану шинами, які очищаються рідиною під час руху по дорозі.
- НЕ використовуйте машину з сидінням водія, повернутим назад, під час руху по дорозі.
- НЕ використовуйте машину, налаштовану інакше, ніж передбачено під час схвалення, під час руху по дорозі.
- НЕ їдьте по дорогах загального користування з причіпним обладнанням, якщо машина оснащена осцилюючим буксирним пристроєм, оскільки він не схвалений для цього.
- НЕ використовуйте важіль акселератора під час руху по дорозі.
- НЕ використовуйте педалі гальма в «незалежному» положенні під час руху по дорозі.

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

- Для безпеки оператора ЗАВЖДИ оцінюйте небезпеки, пов'язані з використанням, щоб визначити, чи обладнано машину належним чином.
- Небезпеки, які слід враховувати, це ризик перекидання, падіння предметів і/або матеріалів з висоти, ризик вдихання розпилених засобів захисту рослин тощо.
- Почистіть машину, щоб краще визначити несправність і будь-які поломки.
- Для правильної роботи візуально перевірте, чи машина в хорошому стані, без витоку рідини та без ослаблених компонентів.
- Використовуйте машину ЛИШЕ, якщо планове технічне обслуговування проводилося регулярно.
- Перевірте загальний стан шин (неушкоджене шасі, без пошкоджень тощо) і чи не зношена гусениця.
- Перевірте, чи глушник знаходиться в належному стані для належної роботи двигуна та обмеження акустичного забруднення.
- Завжди тримайте платформи для підйому та педалі керування чистими та вільними від бруду та/або сміття.
- Переконайтеся, що сидіння водія вільне від предметів, щоб не перешкоджати активації елементів керування.
- Перевірте положення сидіння, керма та дзеркал заднього виду, щоб забезпечити правильну ергономіку та видимість з місця водія.
- Орієнтуйте сидіння водія (звичайне або перевернуте у зворотне положення) залежно від напрямку руху, необхідного для виконання діяльності.
- Повертайте сидіння водія ЛИШЕ, якщо машина не керована та зупинена в безпечних умовах.
- Після повороту водійського сидіння завжди перевіряйте, чи правильно працюють пристрої керування.
- Перевірте, чи всі встановлені огороження, захисні та захисні пристрої (датчики, дуги безпеки, ремені безпеки тощо) цілісні та ефективні.
- Заправляйте паливо у відкритому та провітрюваному приміщенні, при температурі навколишнього середовища при температурі двигуна та зупиненій машині в безпечних умовах.
- Заповнюйте машину, не заповнюючи повністю бак, щоб уникнути витоку палива (воно розширюється при підвищенні температури).

Витік або пролиття палива на гарячі поверхні та електричні компоненти може спричинити пожежу.

- ЗАВЖДИ переконайтеся, що дуга безпеки правильно заблокована в піднятому положенні, і пристебніть ремені безпеки, щоб зменшити ризики у разі перекидання.
- Опустити дугу безпеки можна **ЛИШЕ** для тимчасового переміщення машини в місцях без РИЗИКУ перекидання та на короткі відстані.
Коли арка безпеки опущена, водій **НЕ ПОВИНЕН** пристібати ремені безпеки і, оскільки він не захищений у разі перекидання, повинен обережно маневрувати машиною.
- Тримайте вікна кабіни чистими (всередині та зовні), щоб забезпечити максимальну видимість. Якщо запітніло, активуйте відповідні елементи керування.
- Кабіна **НЕ СЕРТИФІКОВАНА** як пристрій безпеки FOPS і OPS від ризику падіння та/або бічного проникнення матеріалу.
- Машина, оснащена кабіною під тиском і фільтрами з активованого вугілля, дозволяє зчпними інструментами розпилювати засоби захисту рослин з меншим ризиком вдихання. ЗАВЖДИ надягайте IPD для розпилення засобів захисту рослин, щоб мінімізувати ризик вдихання, навіть якщо кабіна герметична та з фільтрами з активованого вугілля.

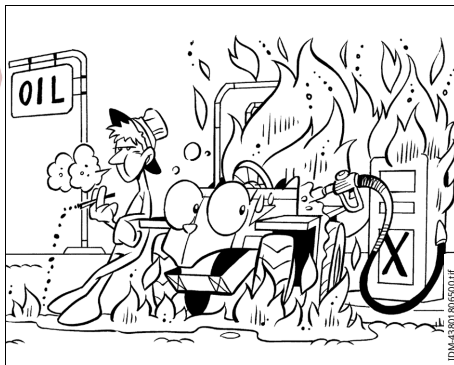
Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання. Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ використовуйте машину, якщо закінчився запланований інтервал технічного обслуговування.
- НЕ використовуйте машину, якщо шини не в хорошому стані або мають технічні та розмірні характеристики, що відрізняються від передбачених виробником.
- НЕ використовуйте машину з встановленими баластами та від'єднаними інструментами, щоб уникнути ризику нестабільності.
- НЕ використовуйте машину з піднятою дугою безпеки, без пристебнутих ременів безпеки.
- Якщо немає крайньої необхідності та тимчасово, НЕ використовуйте машину з опущеною аркою безпеки.
- НЕ пристібайте ремені безпеки, якщо необхідно тимчасово та на короткі відстані переміщати машину з опущеною дугою безпеки.
- НЕ розпилюйте засоби захисту рослин без IPD, навіть якщо кабіна герметична та з фільтрами з активованого вугілля.
- НЕ використовуйте машину (навіть з кабіною) з ризиком падіння матеріалу з висоти, оскільки **ВОНА НЕ СЕРТИФІКАЦІЯ** як пристрій безпеки FOPS.
- НЕ використовуйте машину (навіть з кабіною) з ризиком бічного проникнення ма-

теріальний, оскільки ВІН НЕ СЕРТИФІКОВАНИЙ як пристрій безпеки OPS.

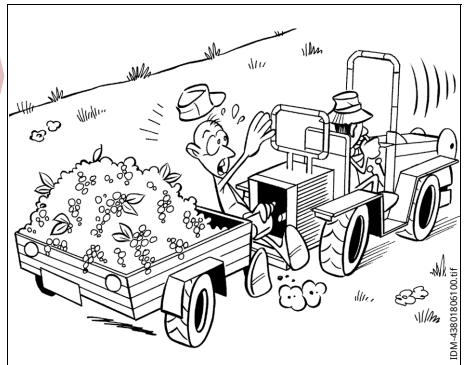
- НЕ паліть під час заправки паливом і НЕ заправляйте машину в потенційно небезпечних середовищах (ризик пожежі та/або вибуху).
- НЕ приєднуйте причіпні інструменти, якщо вони не сумісні з машиною (потужність, зусилля на буксирному гаку, кількість обертів ВВП, гальмівна система тощо).
- НЕ використовуйте машину з неналежно встановленими та неефективними запобіжними пристроями.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ПРИЄДНАННЯ ТА ВІД'ЄДНАННЯ ЗАСОБІВ (НА РУКАХ АБО БУДКІРОВаниХ)

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

- Не дозволяйте наблизитися до робочої зони особам, які не беруть участь у зчіпленні та від'єднанні змінних інструментів.
- Щоб запобігти небезпеці та мінімізувати ризики, виходячи з роботи, яку потрібно виконати, оцініть найбільш придатні інструменти для причеплення (перевезення чи буксирування).
- Зверніться до «Інструкцій користувача» інструментів, які потрібно приєднати, щоб зрозуміти методи роботи та ризики, пов'язані з їх використанням.
- Застосуйте спеціальну формулу (зазначену виробником машини) для розрахунку сумісності транспортного інструменту, який потрібно причепити.
- ЛИШЕ зчіпні інструменти відповідають значенням, отриманим за спеціальною формулою для підтримки стабільності машини.
- **Хто планує об'єднати обладнання, НЕ ВИРОБЛЕНЕ виробником машини, повинен визначити ризики у відповідності машини та обладнання та взяти на себе відповідальність за їх усунення.**
Виробник машини оцінив та усунув ЛИШЕ ризики машини без обладнання або в поєднанні з обладнанням, виготовленим ним (тільки для комбінацій, зазначених виробником).
- Правильно встановіть необхідні баласты (розраховані за спеціальною формулою) таким чином, щоб забезпечити стабільність і правильне прилягання машини.
- Виконуйте всі операції з приєднання та демонтажу інструментів (перевезених або буксированих) ЗАВЖДИ, коли машина зупинена в безпечних умовах.
- Правильно від'єднайте інструменти до силового підйомника, щоб уникнути випадкового від'єднання.
- Переконайтеся, що інструменти, що переносяться, правильно закріплені, а силовий підйомник не коливається, щоб уникнути випадкового від'єднання.
- Причіпляйте інструменти, що буксируються, ЛИШЕ до буксирного гака, а НЕ до гака причепа машини.



Причіпні інструменти повинні відповідати характеристикам машини (потужність, зусилля на буксирувальному гаку, допустима маса, що буксирується, кількість обертів ВВП, гальмівна система тощо).

- Переконайтеся, що кількість обертів ВВП інструментів сумісна з кількістю обертів машини.
- ЗАВЖДИ вибирайте за допомогою відносного керування машиною потрібну кількість обертів для правильної роботи інструментів.
- Перевірте, чи всі захисні засоби карданного валу цілісні та ефективні, і дотримуйтеся відповідних «Інструкцій користувача».
Неправильна установка карданного валу та неефективність захисту можуть спричинити нещасні випадки (навіть зі смертельним результатом).
- Під'єднайте карданний вал спочатку до ВВП інструменту (на транспортному чи буксирному), а потім до ВВП машини.
Дотримуйтеся послідовність підключення карданного валу, щоб уникнути фатального хлистового удару, якщо ВВП машини випадково запуститься.
- ЗАВЖДИ правильно приєднайте запобіжні ланцюги, щоб запобігти обертанню захисту карданного валу.
- Переконайтеся, що карданний вал (зокрема, під час першого з'єднання верстата) має відповідну довжину, щоб не «зупинитися» під час використання.
- Очистіть і перевірте цілісність швидкознімних з'єднань і з'єднань перед тим, як гідравлічно під'єднати інструмент до машини.
На етапі від'єднання інструменту вставте відповідні заглушки, щоб захистити гідравлічні муфти, і правильно встановіть труби, щоб уникнути їх пошкодження.
- Машина може буксирувати техніку без гальм (причепа, автоцистерни тощо) або з інерційною гальмівною системою чи незалежною механічною системою.
Керування гальмами з незалежною механічною системою відбувається за допомогою важеля, який розміщується у відповідній опорі на машині (див. «Опис основних частин»).
- Причіпне обладнання, яке можна приєднати до машини, повинно мати максимальну вагу, що відповідає обмеженням, зазначеним виробником (див. «Таблиці технічних даних»).
- Відрегулюйте буксирний гак так, щоб дишло буксируваних інструментів було розташовано правильно, щоб уникнути зміни вертикалі та зусилля приводу.
- Вставте фіксуючі пристрої (вилки, шплінти тощо), щоб уникнути випадкового від'єднання та правильно підключіть електричні та гідравлічні інструменти.
- Використовуйте різнокольорові швидкоз'єднувальні муфти, щоб під'єднати гідравлічну систему інструментів, приєднаних до машини, спереду та позаду машини (перевезеної чи буксированої).

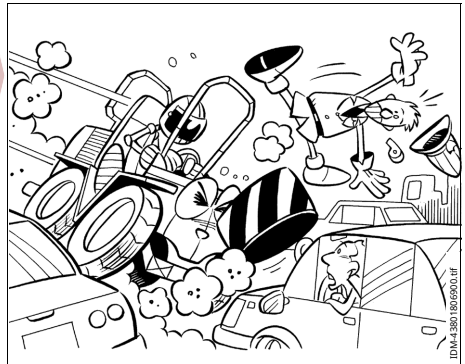
Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання.

Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

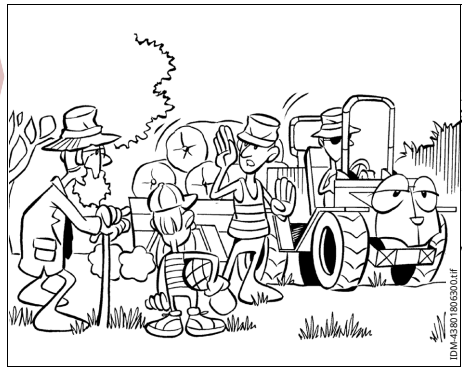
- НЕ використовуйте передній буксирний гак для буксирування змінних інструментів або для виконання інших невідповідних дій.
- НЕ причіпляйте інструменти (перевезені чи буксировані), якщо вони несумісні з технічними характеристиками машини.
- НЕ приєднуйте фронтальний навантажувач до машини, якщо виробник не обладнано точками з'єднання для цих інструментів.
- НЕ причіпляйте інструменти (перевезені чи буксировані), якщо вони не обладнані всіма запобіжними пристроями, встановленими належним чином і ефективними.
- НЕ приєднуйте інструменти до машини, якщо інформація у відповідних посібниках є неповною, щоб уникнути непередбачених залишкових ризиків.
- НЕ використовуйте інструменти (перенесені чи буксировані), якщо карданний вал під'єднано неправильно та захисні пристрої не пошкоджені.
- НЕ підключайте та не від'єднуйте інструменти та не підключайте джерело живлення, якщо машина не зупинена в безпечних умовах.
- НЕ використовуйте швидкі з'єднання однакового кольору для під'єднання гідравлічної системи інструментів, приєднаних до машини, спереду та позаду машини (перевезеної або буксированої).
- НІКОЛИ не використовуйте аварійний гак (передній) для буксирування будь-якого змінного інструменту.

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

- Використовуйте машину **ЛИШЕ** відповідно до законів, що регламентують роботу, а у випадку руху по дорогах загального користування, відповідно до правил дорожнього руху.
- Щоб уникнути ризику падіння, сідайте на водійське сидіння та виходьте з нього **ЛИШЕ** за допомогою передбачених точок, відповідних платформ і поручнів.
- Перед запуском двигуна переконайтеся, що всі елементи керування знаходяться в нейтральному положенні, щоб запобігти неконтрольованим і небезпечним запуском.
- Запускайте двигун **ТІЛЬКИ** сидячи на водійському сидінні та пристебнувши ремені безпеки під час роботи.
- Перед початком роботи попередньо прогрійте двигун відповідним чином (під час крутіння) за допомогою регулятора рівня газу.
Рекомендується попередньо прогріти двигун, особливо під час обкатки та при низьких температурах.
- Використовуйте важіль керування акселератором **ЛИШЕ** під час запуску та/або коли двигун працює на постійній швидкості під час робочих фаз.
- Негайно зупиніть машину та вимкніть двигун, якщо під час використання будуть виявлені аномалії, шуми та/або підозрілі вібрації.
Перезапустіть машину **ЛИШЕ** після відновлення нормальних умов експлуатації.
- Помірні оберти двигуна, щоб уникнути занепокоєння під час використання машини в населених пунктах.
- Переконайтеся, що з машиною, оснащеною інструментами, огляд з місця водія є достатнім, щоб помітити присутність людей або іншу небезпеку.
- Переконайтеся, що робоча зона має відповідний простір для маневру та ідеальні умови навколишнього середовища.
- Використовуйте машину **ЛИШЕ** вночі, якщо освітлювальні прилади справні та ефективні.



- Негайно зупиніть машину, якщо в радіусі дії є сторонні особи (діти, люди похилого віку, тварини тощо).
- Піднімайтеся, спускайтеся та/або покидайте сидіння водія, коли машина зупинена, ЛИШЕ в безпечних умовах.
- Вмикайте світлові прилади в умовах поганій видимості та пристосовуйте водіння до умов навколишнього середовища.

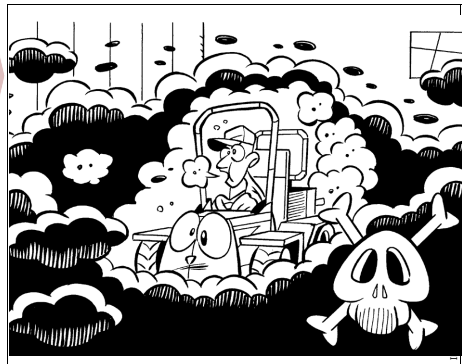


Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання.

Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ підходьте до сидіння водія з точок, відмінних від тих, що передбачені та вказані виробником в «Інструкціях користувача».
- НЕ використовуйте машину без попереднього розігріву двигуна на відповідних обертах, особливо під час обкатки або в разі низьких температур.
- НЕ продовжуйте використовувати машину, якщо виявите аномалії, шум або підозрілу вібрацію.
- НЕ продовжуйте використовувати машину, якщо з водійського сидіння зону дії не видно чітко та якщо поруч є люди та/або тварини.
- НЕ лізьте на машину або не сходьте з неї, якщо не зупинилися в безпечних умовах.
- Ніколи не залишайте двигун працюючим у закритих або недостатньо вентиляваних приміщеннях. Вихлопні гази потенційно небезпечні для здоров'я.
- НЕ працюйте вночі, якщо всі освітлювальні прилади на машині та на інструментах не є повністю справними та ефективними.
- НЕ працюйте з ризиком викиду небезпечних речовин без IPD, навіть якщо кабіна герметична та з активованим вугільним фільтром.

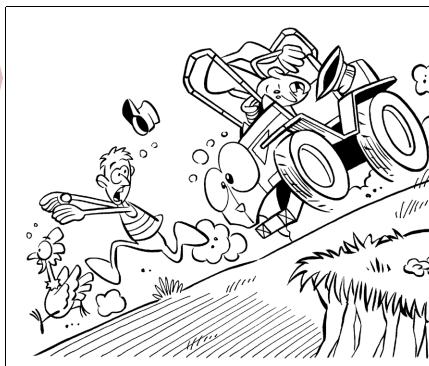


Водій повинен керувати машиною належним чином і ЗАВЖДИ діяти з обережністю, особливо в умовах, коли існує ризик перекидання.

Важко сформулювати повний перелік усіх умов, пов'язаних із поведінковими та екологічними факторами, які можуть спричинити ризик перекидання.

Дотримання перелічених попереджень може зменшити, але НЕ повністю усунути ризик перекидання.

- ЗАВЖДИ пристосовуйте швидкість просування машини до умов ґрунту та завжди продовжуйте роботу дуже обережно.
- Зверніть увагу на ризик перекидання під час роботи на похилих ґрунтах, зокрема з машиною, обладнаною інструментами та баластом.
- Уникайте будь-яких типів перешкод, які можуть загрожувати стабільності та ризик перекидання машини, особливо на крутих поверхнях (канави, ями, м'який ґрунт тощо).
- Активуйте інтегральне зчеплення, щоб покращити утримання на землі в критичних умовах (нерівна, м'яка, з надмірним ухилом тощо).
Їдьте безпечно, увімкнувши повний привід, щоб зменшити ризик перекидання машини.
- Встановіть низьке передаточне число перед тим, як зіткнутися з крутими спусками (щоб використовувати гальма двигуна) і крутими підйомами (щоб мати хороше зчеплення).
- Будьте обережні, коли машина знаходиться в умовах, коли вона може легко перекинутися (наприклад, виїжджаючи з канави), щоб уникнути ризику перекидання назад. Ризик перекидання раптово та неконтрольовано зростає під час занадто швидкої їзди або якщо машина налаштована на «вузьку колію».

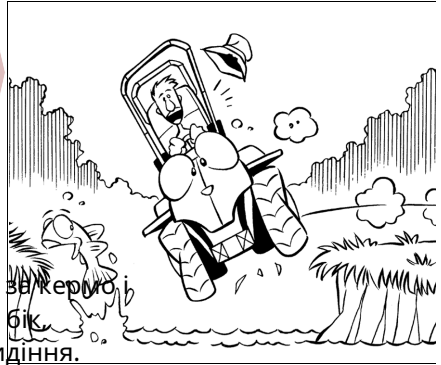


– Будьте обережні під час роботи на м'якому ґрунті (навіть рівному) через несприятливі погодні умови (сильні дощі, затоплені поля тощо)

– Будьте максимально уважними, коли працюєте поблизу канав, схилів, каналів тощо, оскільки ґрунт менш щільний і може сповзати.

– Зберігайте контроль над машиною, залишайтеся на водійському сидінні та уникайте інстинктивних і нерозумних жестів у разі ризику перекидання.

У разі перекидання міцно тримайтеся за кермо, одночасно нахиліться в протилежний бік втиснувши ноги в підніжку і назад у сидіння.



– Визначте шляхи евакуації (зазначені в посібнику), щоб реагувати у разі перекидання машини, обладнаної кабіною.

Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання. Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

– НЕ виконуйте різких рухів кермом на високій швидкості, щоб запобігти втраті стійкості машини та ризику перекидання.

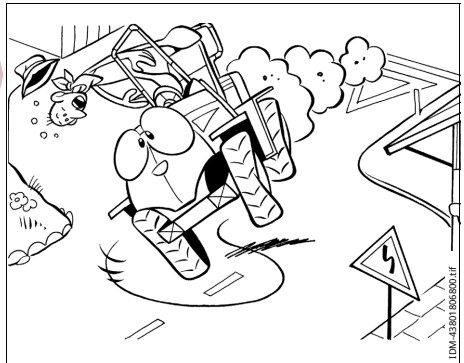
– НІКОЛИ не перемикайте передачу під час спуску по крутій місцевості, щоб запобігти неправильній установці передачі (передача в нейтральному положенні).

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

- Увімкніть ВВП ЛИШЕ за наявності інструментів (перевезених або буксированих) у робочому положенні.
- Підніміть транспортований інструмент і заблокуйте його відповідним чином під час руху по дорогах, щоб запобігти неконтрольованим і неочікуваним рухам.

Транспортуйте дорогами загального користування ЛИШЕ із заблокованим підйомним пристроєм у високому положенні.

- Переносьте машину ЛИШЕ з інструментами в піднятому положенні та активуйте запобіжні пристрої, щоб утримати положення.
- Помірна швидкість під час руху по дорозі з причіпним (автомобільним або буксирним) обладнанням.
Їдьте обережно, щоб зменшити ризик нестабільності, якщо інструменти (перевезені або буксировані) прикріплені до машини. Вважайте, що начіпні інструменти змінюють розподіл ваги, змінюють стійкість і знижують ефективність гальмування.
- Будьте обережні під час використання навісного інструменту (перенесеного або буксированого) відстеження присутності інших операторів, щоб захистити їхню безпеку.
- Інформуйте про поведінку та методи, яких слід дотримуватися з метою безпеки, коли використання інструментів (приєднаних до машини) передбачає присутність операторів.
- Вживайте відповідних заходів для запобігання небезпечним рухам, якщо машина обладнана інструментами, які працюють у статичному режимі (пила, древокол тощо).
- Вживайте відповідних заходів у разі падіння та/або бічного проникнення матеріалу під час роботи.



Конструкція захисту водія НЕ СЕРТИФІКАЦІЯ як пристрій безпеки FOPS і OPS.

Машина не має точок для застосування захисних пристроїв FOPS і OPS або фронтальних навантажувачів.

Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання.

Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ гальмуйте та не здійснюйте різких маневрів, а регулюйте швидкість, якщо машина оснащена інструментами (перенесеними чи буксованими).
- НЕ вмикайте ВВП інструментів (перевезених або буксированих), причеплених до машини, коли вони не знаходяться в робочому положенні або під час руху по дорозі.

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

- Зверніться до «Інструкції користувача» інструментів для розпилення, щоб зрозуміти методи роботи та ризики, пов'язані з їх використанням.
- Сидіння водія, навіть якщо воно оснащене кабіною КАТЕГОРІЇ 1, не захищає водія від небезпечних речовин.
- Зверніться до інструкцій щодо засобів захисту рослин, які слід використовувати, щоб оцінити тип IPD, який слід використовувати для захисту від вдихання та контакту.
- Поважайте інформацію щодо засобів захисту рослин (зокрема, що стосується безпеки), і вживайте відповідних профілактичних заходів.
- Перервати обприскування, якщо в радіусі дії знаходяться особи, які піддаються ризику вдихання засобів захисту рослин.
- Завжди тримайте двері та вікна закритими під час обприскування, щоб уникнути вдихання засобів захисту рослин.
- Після обприскування інструменти та машину також (якщо необхідно) вимити, щоб видалити залишки засобів захисту рослин, що осіли на поверхнях.
- Виконуйте прання у відповідному місці, щоб уникнути розсіювання залишків прання в навколишньому середовищі.
- Припаркуйте машину з інструментами для розпилення у недоступному місці, щоб уникнути контакту сторонніх осіб із засобами захисту рослин.
- Ретельно очистіть IPD, що використовується під час розпилення, і покладіть їх у відповідне місце, щоб підтримувати їх ефективність і функціонування.

Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання. Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ розпилюйте засоби захисту рослин без IPD, навіть якщо кабіна герметична та з фільтрами з активованого вугілля.

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

Список показує найпоширеніші ризики під час використання машини в лісовому господарстві.

- Ризик падіння дерев, колод або іншого матеріалу з висоти в зоні, відведеної для водія.
- Ризик бокового проникнення дерев, колод або іншого матеріалу в зону, відведену водієві.
- Виконуйте лісгосподарські роботи ЛИШЕ при зупиненій машині, причепленому інструменті та активованому ВВП.
- Вживайте відповідних заходів у разі падіння та/або бічного проникнення матеріалу під час роботи.

Конструкція захисту водія НЕ СЕРТИФІКАЦІЯ як пристрій безпеки FOPS і OPS.

Машина не має точок для застосування захисних пристроїв FOPS і OPS або фронтальних навантажувачів.

Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання.

Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ використовуйте машину в лісовому господарстві, навіть якщо вона оснащена кабіною, якщо існує ризик падіння та/або бічного проникнення матеріалу.

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

- Щоб правильно збалансувати машину, ТІЛЬКИ пропорційно встановлюйте необхідну кількість баласту.
- Щоб машина була збалансованою, встановіть однакову кількість баласту з обох сторін.
- Проводити машинне баластування із заливкою рідини в шини ТІЛЬКИ експертним персоналом.
У холодні періоди, щоб запобігти замерзанню рідини в шинах, додайте спеціальний антифриз.
- Застосуйте баластування в передній частині, щоб зберегти стійкість, коли важкі та довгі змінні інструменти приєднані до автомобіля.
- ЗАВЖДИ видаляйте баластування під час від'єднання переносних інструментів, щоб зберегти стабільність машини без змін.
Машина з встановленими баластами, але без відключених інструментів стає нестабільною, передчасно зношуються шини та витрачається більше палива.

Неправильне використання

Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання. Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ використовуйте машину з встановленими баластами та від'єднаними інструментами, щоб уникнути ризику нестабільності.
- НЕ використовуйте машину з баластом, розподіленим неналежним чином залежно від типу причепленого змінного інструменту та умов ґрунту, де необхідно виконувати операції.
- НЕ використовуйте машину, обладнану баластом, якщо вони не потрібні, щоб не поставити під загрозу її продуктивність і функціональність.
- НЕ перевантажуйте машину баластом понад максимально дозовану вагу.

Попередження про безпеку вказують на деякі принципи, яких повинен дотримуватися персонал (водій і оператор) під час взаємодії людини з машиною.

- Безпечно припаркуйте та зупиніть машину у відповідному місці, щоб вона не становила перешкоди та небезпеки.
- Створіть відповідні умови та заблокуйте двері (машина, обладнана кабіною), щоб запобігти доступу неавторизованих осіб.
- Якщо паркуєте машину в закритому місці, переконайтеся, що середовище достатньо провітрюється.
- Щоб уникнути ризику пожежі, дайте двигуну належним чином охолонути.
- У холодні періоди знімайте батарею, щоб уникнути замерзання електроліту.
- Від'єднайте кабель акумулятора (негативний полюс) і покрийте два полюси акумулятора вазеліном.
- У разі тривалого бездіяльності машини вживайте відповідних процедур, щоб зберегти функціонування та запобігти погіршенню.

Неправильне використання

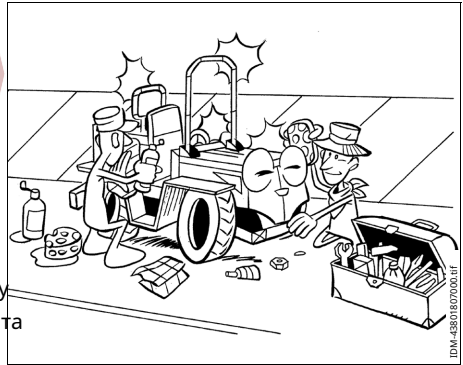
Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання. Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- Не паркуйте машину в закритих або непровітрюваних приміщеннях з ще теплим двигуном.
- НЕ залишайте місце водія, не зупинивши машину в безпечних умовах.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО РЕГУЛЮВАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Попередження щодо техніки безпеки вказують на деякі принципи, яких персонал (водій і оператор) повинен дотримуватися під час регулювання та обслуговування машини.

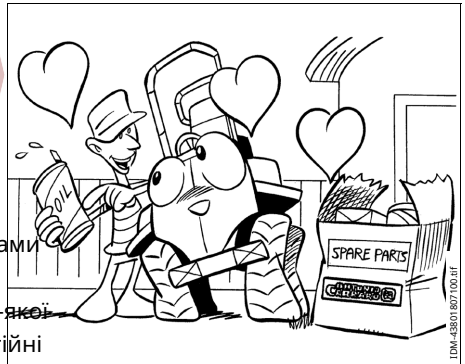
- Термін дії гарантії закінчується, якщо не дотримується періодичне обслуговування та інтервали перевірок і технічного обслуговування, зазначені в посібнику користувача. Обслуговування має здійснюватися у відповідних та авторизованих майстернях відповідно до процедур виробника.
- Підтримуйте машину в ідеальних робочих умовах і проводите планове технічне обслуговування відповідно до частоти та методів, наданих виробником.
- Зверніться до таблиці технічного обслуговування, щоб не використовувати машину, якщо запланований інтервал минув. Правильний догляд забезпечить найкращу продуктивність, більшу тривалість роботи та постійне збереження вимог безпеки протягом тривалого часу.
- Тримайте всі основні частини постійно чистими (двигун, акумулятор, паливний бак тощо), щоб запобігти ризику пожежі через накопичення пилу та залишків.
- Підтримуйте глушник в ефективних умовах для належної роботи двигуна та обмеження акустичного забруднення.
- Звичайні налаштування та планове технічне обслуговування повинні виконуватися операторами, які мають кваліфікацію та досвід, набутий і визнаний у секторі втручання.
- Виконуйте втручання, дотримуючись вказівок у посібнику користувача, ТІЛЬКИ використовуючи відповідні інструменти, не зношені та відповідні інструменти та/або пристрої.
- Перед виконанням робіт з регулювання та технічного обслуговування в небезпечних зонах створіть належні умови безпеки відповідно до законів на робочому місці.
- Надійно заблокуйте елементи машини, які необхідно підняти під час регулювання та обслуговування, щоб уникнути ризику раптового опускання.



- Одягайте IPD, зазначені в «Інструкціях користувача» та/або на машині, а також ті, що передбачені чинним законодавством на роботі.
- Під час пошуку витоків масла під тиском використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, щоб уникнути перфорації частин корпусу.
- Перед виконанням робіт з технічного обслуговування та регулювання активуйте всі захисні пристрої машини.
- Виконуйте операції з регулювання та технічного обслуговування при зупиненій машині в безпечних умовах.
- Перед проведенням регулювальних і технічних робіт на двигуні або на прилеглих ділянках переконайтеся, що температура компонентів не створює ризику опіків.
- Оператори, уповноважені виконувати будь-які втручання в машину, повинні мати досвід, набутий і визнаний у певній галузі.
- Позачергове технічне обслуговування повинно проводитися **ЛИШЕ** фахівцями, здатними працювати відповідно до законів на виробництві.



- Замініть надто зношені деталі, особливо ті, що стосуються безпеки, **ЛИШЕ** використовуючи оригінальні запасні частини або деталі, які мають такі самі характеристики. Використання машини, оснащеної неоригінальними компонентами або компонентами з іншими характеристиками (зокрема, компонентами, пов'язаними з безпекою), звільняє виробника від будь-якої відповідальності та робить чинні гарантійні права недійсними.
- Використовуйте **ЛИШЕ** мастильні матеріали (масла та мастила), холодоагент і охолоджувальні рідини, рекомендовані виробником. Все це забезпечує працездатність машини та забезпечений рівень безпеки.



Перелічені заборони представляють найпоширеніші неправильні використання.

Невідповідність може призвести до ризику для особистого здоров'я та безпеки.

- НЕ виконуйте втручання, відмінні від тих, що вказані в посібнику користувача, без прямого дозволу виробника
- НЕ втручайтесь у машину чи змінні інструменти, якщо машину не було зупинено у зазначених безпечних умовах.
- НЕ виконуйте будь-які втручання в електричну установку або зварювальні роботи на машині, попередньо не від'єднавши акумулятор і будь-які роз'єми друкованої плати, щоб запобігти необоротному пошкодженню компонентів.
- НЕ очищуйте машину струменями води під тиском, спрямованими безпосередньо на електричні компоненти, і не використовуйте легкозаймисті та/або корозійні продукти, щоб не пошкодити компоненти.
- НЕ втручайтесь у компоненти будь-якого контуру під тиском (гідравлічна установка, кондиціонер тощо), попередньо не усунувши тиск і не перевірявши відсутність залишкової енергії.
- Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВПЛИВУ НА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

Кожна організація має завдання застосовувати процедури для виявлення, оцінки та контролю впливу її діяльності (продуктів, послуг тощо) на навколишнє середовище.

Процедури, яких необхідно дотримуватися для визначення значного впливу на навколишнє середовище, повинні враховувати наступні фактори:

- Викиди в атмосферу
- Вилив рідин
- Управління відходами
- Забруднення землі
- Використання сировини і природних ресурсів
- Локальні проблеми щодо впливу на навколишнє середовище

З метою мінімізації впливу на навколишнє середовище виробник нижче надає деякі вказівки, які повинні бути прийняті до уваги всім, хто з будь-якої причини взаємодіє з машиною протягом її передбаченого терміну служби.

- Усі компоненти упаковки необхідно утилізувати відповідно до чинного законодавства.
- Коли двигун машини працює в закритому приміщенні, переконайтеся, що є відповідне свіже повітря, щоб запобігти концентрації нездорового повітря для людей.
- Під час використання та технічного обслуговування не розсіюйте забруднюючі речовини в навколишнє середовище (масла, мастила тощо) і утилізуйте їх окремо залежно від складу різних продуктів і з дотриманням чинних законів щодо цього питання.
- Зведіть рівень шуму до мінімуму, щоб зменшити акустичне забруднення.
- Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.
- WEEE може містити небезпечні речовини з потенційно шкідливим впливом на довкілля та здоров'я людей. Утилізація повинна бути виконана правильно.
- На етапі утилізації виберіть усі компоненти залежно від їхніх хімічних властивостей і утилізуйте їх окремо відповідно до чинного законодавства щодо цього питання.
- Відповідно до Директиви WEEE (Відходи електричних та електронних елементів), на етапі утилізації користувач повинен розділити електричні та електронні компоненти та утилізувати їх у відповідних авторизованих центрах або повернути їх у встановленому стані дилеру під час нової покупки.

- Усі компоненти, які необхідно відокремити та утилізувати певним чином, позначені відповідним знаком.
- Неналежна утилізація відпрацьованих електричних та електронних елементів (WEEE) карається юридичними санкціями, які регулюються чинними законами на території, де вчинено порушення.

Ризик залишків

Визначення вказує на «всі ризики залишків, незважаючи на те, що всі рішення безпеки були використані та інтегровані під час проектування».

Список показує залишкові ризики, типові для цього типу машини.

- **Ризик втрати стійкості:** оператор повинен керувати безпечно та відповідально, щоб уникнути ризику нахилу та/або перекидання машини.
Ризик нестабільності може збільшитися, якщо робочі інструменти приєднані до машини, якщо встановлено баласта, якщо вона працює поблизу канав і прірв, на м'якому ґрунті, на нерівній землі та в несприятливих умовах навколишнього середовища.
- **Ризик спіткнутися:** оператор, піднімаючись на місце водія та спускаючись з нього, повинен бути обережним, щоб не спіткнутися об будь-які пристрої керування.
- **Ризик ударів або розкидання:** на етапі встановлення карданного валу механічної коробки передач водій **ПОВИНЕН ПЕРШУ ПІДКЛЮЧИТИ ЙОГО ДО** змінного інструменту, а потім до машини.
На етапі від'єднання вала водій **ПОВИНЕН ЗАВЖДИ ВІД'ЄДНАТИ ЙОГО** від трансмісії машини.
Щоб запобігти дуже небезпечному "WHIPLASH", фази зчеплення та від'єднання карданного валу машини **ПОВИННІ** виконуватися правильно та в передбаченій послідовності.
- **Ризик защемлення:** оператор повинен підключати та відключати обладнання **ЛИШЕ** з місця водія і **НЕ ПОВИНЕН** дозволяти нікому стояти в зоні підключення.
- **Ризик зрізу:** **НЕ** підходьте верхніми кінцівками до охолоджуючого вентилятора або рухомих частин без захисних засобів.
- **Ризик вдихання небезпечних речовин:** оператор **НЕ ПОВИНЕН** використовувати машину в закритих або недостатньо провітрюваних приміщеннях.
ЗАВЖДИ вдягайте IPD для виконання робіт, пов'язаних із ризиком викиду небезпечних речовин, навіть якщо кабіна герметична та з фільтрами з активованого вугілля.
- **Ризик затягування та заплутування:** **НЕ** наближайтеся до заднього та переднього валу механічної коробки передач під час руху, щоб уникнути небезпеки заплутатися та бути затягнутим.
- **Ризик тертя або стирання:** водій **НІКОЛИ НЕ ПОВИНЕН** торкатися шин, коли машина рухається.

ОПИС ЗНАКІВ БЕЗПЕКИ

Ілюстрації представляють знаки безпеки та інформацію, нанесену на машину. Значення вказано збоку від кожного знака.

A) Загальний ризик:вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання перед виконанням будь-яких робіт на машині.



B) Ризик порізів або ампутації: тримайте руки подалі від рухомих частин.



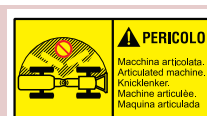
C) Ризик опіків:підкуватися! Гарячі поверхні.



D) Небезпека падіння та зіткнення: щоб гарантувати безпеку, не перевозить пасажирів за відсутності відповідних місць, крім місця водія. **НЕ лізьте на машину або не сходьте з неї, якщо не зупинилися в безпечних умовах.**



E) Ризик заземлення:не стійте в робочій зоні машини.



F) Ризик перекидання:не використовуйте машину, не переконавшись, що дуга безпеки (захисна конструкція при перекиданні) розташована правильно.



G) Ризик заземлення частин тіла: тримайтеся подалі від зони, коли працюють рухомі частини.



Н) Ризик заплутування:не

наближайтеся до механічних частин під час руху



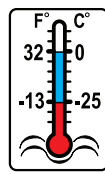
Л) Загальна небезпека:живлення від мережі повинно бути підключено лише для роботи обладнання, встановленого на машині.



М) Попереджувальний знак:вказує температуру, при якій охолоджуюча рідина починає замерзати.

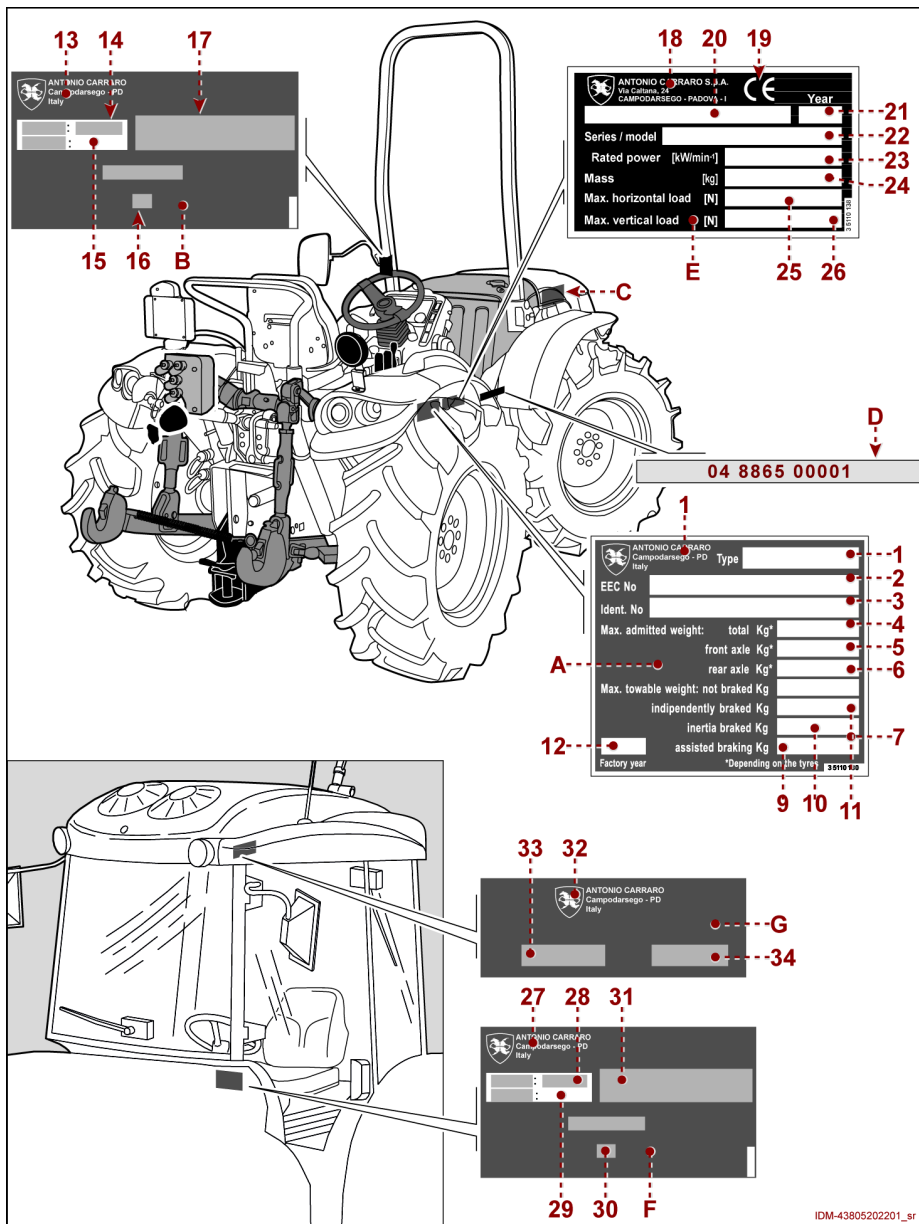
 **Важливо**

При температурах, близьких до вказаних на знаку, необхідно замінити охолоджуючу рідину на ефективну суміш і при нижчих температурах.



ІДЕНТИФІКАЦІЯ МАШИНИ ТА ЇЇ ВИРОБНИКА

На ілюстрації показано ідентифікаційні таблички та їхнє розташування.



- У списку вказуються описи, наведені на кожній окремій табличці.

A) Табличка з даними про виробника та машину

- 1) Назва виробника
- 2) Модель машини
- 3) Номер затвердження типу СЕЕ
- 4) Серійний номер
- 5) Допустима вага: заг
- 6) Допустима маса: передня вісь
- 7) Допустима маса: задня вісь
- 8) Допустима маса причепа: без гальм
- 9) Допустима маса причепа: автономне гальмування
- 10) Допустима маса причепа: інерційне гальмування
- 11) Допустима маса причепа: гальмування з підсилювачем

12) Рік випуску

B) Табличка з даними про затвердження дуги безпеки (ROPS)

13) Назва виробника

14) тип будови

15) Серійний номер

16) Модель машини

17) Номер схвалення типу СЕ

C) Ідентифікаційна табличка двигуна



важливо

Ідентифікаційні дані двигуна див. в інструкції з експлуатації електродвигуна.

D) Серійний номер машини

E) Табличка з маркуванням відповідності СЕ

18) Назва виробника

19) Маркування відповідності СЕ

20) Модель машини

21) Рік випуску

22) Асортимент і модель

23) Номінальна потужність

24) Вага машини

25) Максимальне горизонтальне навантаження на задній гак

26) Максимальне вертикальне навантаження на задній гак

F) Табличка допуску кабіни із запобіжним пристроєм (ROPS)

27) Назва виробника

28) тип будови

29) Наклейка прогресивне число

30) Модель машини

31) Номер схвалення типу СЕ

G) Ідентифікаційна табличка кабіни:

32) Назва виробника

33) Модель кабіни

34) Серійний номер кабіни

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС МАШИНИ (TRX S - TRX - TRG)

- Машина серії "Ergit 100 TRX S - TRX - TRG" була розроблена та виготовлена для задоволення різноманітних потреб сільськогосподарського ринку.
- Машина придатна для штовхання, витягування та приводу змінних інструментів, що перевозяться, напівнавісні та причіпні.



важливо

Машина не має точок для застосування захисних пристроїв FOPS і OPS або фронтальних навантажувачів.

- Машина характеризується інтегрованою осцилюючою рамою типу «кермо» АСТЮ™, що дозволяє швидко маневрувати навіть у вузьких просторах.
- Система повного приводу забезпечує хороше зчеплення навіть на складних ґрунтах.
- Лінія «акулячого носа» покращує видимість з місця водія, а її форма полегшує технічне обслуговування.
- Моторний відсік захищений великою тканюю сіткою, що гарантує ефективний теплообмін.
- Машина оснащена реверсивним сидінням водія та є надзвичайно універсальною для роботи на рівній або горбистій місцевості, а також з підкресленими схилами.
- Ширина і невеликі розміри, низький барицентр і мінімальний радіус повороту роблять машину особливо придатною для спеціалізованих робіт у посівах, садівництві для громадських організацій тощо.
- Усі функціональні та розмірні характеристики (потужність, розміри, вага тощо) знаходяться в таблицях технічних даних.
- Машина стандартно доступна з триточковим гідравлічним силовим підйомником, буксирним гаком, ВВП і задніми гідравлічними зчіпними пристроями для керування та приводу різних змінних інструментів, встановлених для задоволення всіх експлуатаційних вимог.
- Для підвищення продуктивності за бажанням машина може бути оснащена в передній частині 3-х точковим гідравлічним підйомником, ВВП і гідравлічними навісними механізмами (**Модель трактора TRX - тільки TRG**).
- З місця водія водій має прямий і непрямий огляд (дзеркала заднього виду) для активації машини в заявлених цілях і в безпечних умовах.
- Для того, щоб місце водія було більш комфортним, на замовлення машина може бути поставлена у виконанні «рама» або «кабіна».
Детальніше дивіться в розділі «Опис основних частин (версія «рама»)» - «Опис основних частин (версія «кабіна»)».
- Машина може бути оснащена редуктором "HI-LO", який зменшує швидкість машини (20%) і зберігає крутний момент на колесах незмінним (**Модель трактора TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800 - TRG 9900**

тільки).

- Машина може бути оснащена пристроєм ESC (електронний контроль швидкості), який дозволяє встановлювати режим просування (постійна швидкість або постійна кількість обертів) без використання елементів керування акселератором (педаль або важіль) (**Модель трактора TRX - тільки TRG**).
- Машина була піддана різноманітним лабораторним випробуванням, щоб перевірити її продуктивність, зокрема, щоб визначити максимально допустимі нахили та межі перекидання.



важливо

Дотримання максимально допустимих нахилів не виключає ризику перекидання, оскільки важко передбачити та відтворити можливі умови навколишнього середовища в лабораторії.

- Машина схвалена для експлуатації на дорогах загального користування ТІЛЬКИ з сидінням водія в нормальному положенні і НЕ перевернутим у положення заднім ходом.
- Для користування машиною потрібен ЛИШЕ ОДИН ОПЕРАТОР (водій), який сидить на сидінні водія, із заблокованою дугою безпеки в піднятому положенні, правильно застебнутими ременями безпеки та всіма цілісними та ефективними пристроями безпеки.
- Водій, а також відповідним чином підготовлений і поінформований про використання машини, ПОВИНЕН мати відповідні здібності та навички для типу робочої діяльності, яка буде виконуватися, і ПОВИНЕН перебувати у відповідних умовах, щоб безпечно це робити.
- **ОСНОВНО ВАЖЛИВО, ЩОБ ВОДІЙ БУВ ВІДПОВІДАЛЬНИМ, УЗНАВ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ та поведився належним чином, щоб забезпечити власну безпеку та безпеку інших осіб, які можуть бути залучені.**

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС МАШИНИ (TX S)

- Машина серії "Ergit 100 TX S" розроблена та виготовлена для задоволення різноманітних потреб сільськогосподарського ринку.
- Машина придатна для штовхання, витягування та приводу змінних інструментів, що перевозяться, напівнавісні та причіпні.



важливо

Машина не має точок для застосування захисних пристроїв FOPS і OPS або фронтальних навантажувачів.

- Машина характеризується інтегрованою осцилюючою рамою типу «кермо» АСТЮ™, що дозволяє швидко маневрувати навіть у вузьких просторах.
 - Система повного приводу забезпечує хороше зчеплення навіть на складних ґрунтах.
 - Лінія «акулячого носа» покращує видимість з місця водія, а її форма полегшує технічне обслуговування.
 - Моторний відсік захищений великою тканюю сіткою, що гарантує ефективний теплообмін.
 - Машина надзвичайно універсальна для роботи на рівній і горбистій місцевості, а також на крутих схилах.
 - Ширина і невеликі розміри, низький барицентр і мінімальний радіус повороту роблять машину особливо придатною для спеціалізованих робіт у посівах, садівництві для громадських організацій тощо.
 - Усі функціональні та розмірні характеристики (потужність, розміри, вага тощо) знаходяться в таблицях технічних даних.
 - Машина стандартно доступна з триточковим гідравлічним силовим підйомником, буксирним гаком, ВВП і задніми гідравлічними зчіпними пристроями для керування та приводу різних змінних інструментів, встановлених для задоволення всіх експлуатаційних вимог.
 - З місця водія водій має прямий і непрямий огляд (дзеркала заднього виду) для активації машини в заявлених цілях і в безпечних умовах.
 - Для того, щоб місце водія було більш комфортним, на замовлення машина може бути поставлена у виконанні «рама» або «кабіна».
- Детальніше дивіться в розділі «Опис основних частин (версія «рама»)» - «Опис основних частин (версія «кабіна»)».**
- Машина була піддана різноманітним лабораторним випробуванням, щоб перевірити її продуктивність, зокрема, щоб визначити максимально допустимі нахили та межі перекидання.



важливо

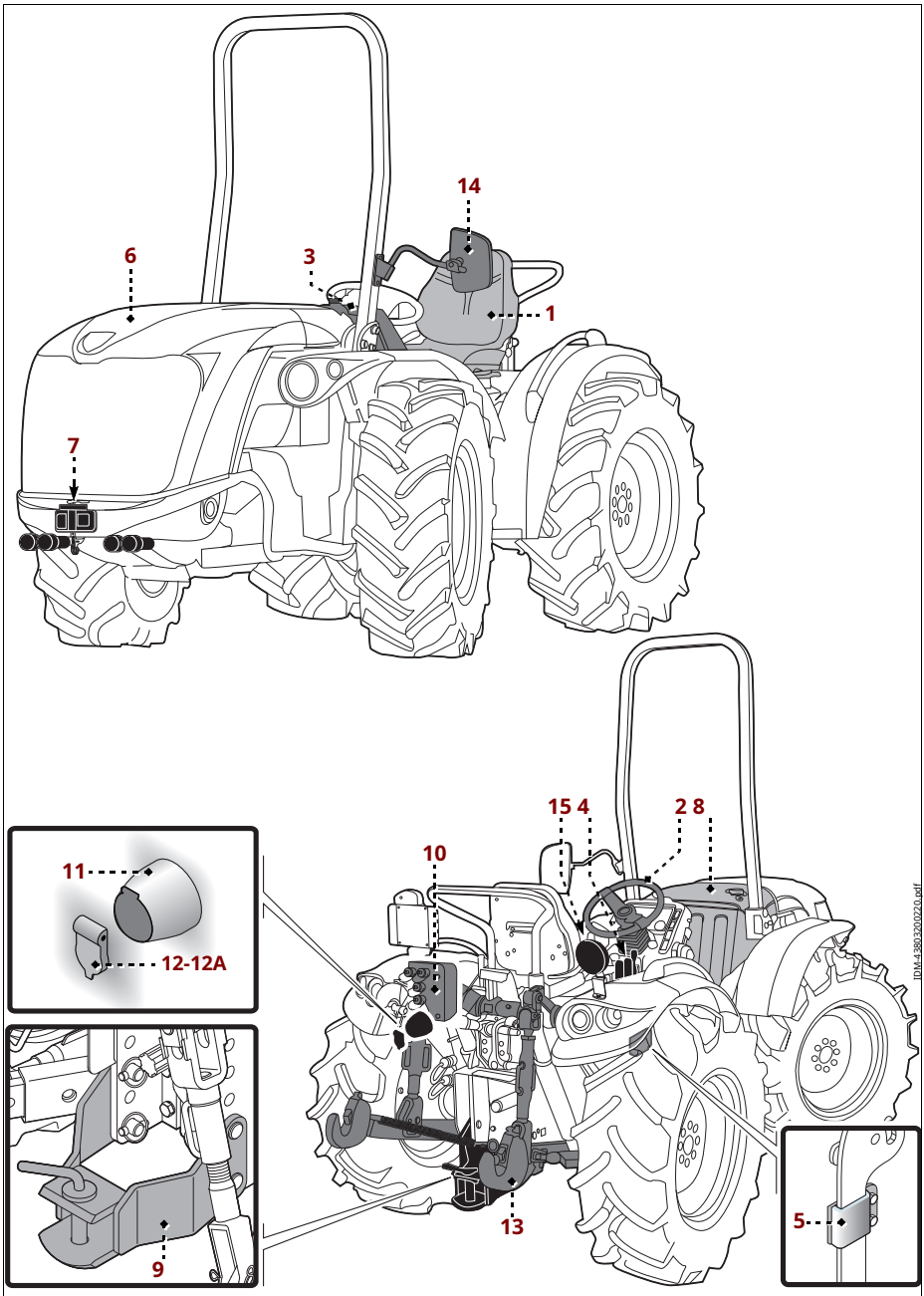
Дотримання максимально допустимих ухилів не виключає ризику перекидання, оскільки важко передбачити та відтворити можливе середовище.

психічні умови в лабораторії.

- Машина схвалена для використання в дорозі.
- Для користування машиною потрібен **ЛИШЕ ОДИН ОПЕРАТОР** (водій), який сидить на сидінні водія, із заблокованою дугою безпеки в піднятому положенні, правильно застебнутими ременями безпеки та всіма цілісними та ефективними пристроями безпеки.
- Водій, а також відповідним чином підготовлений і поінформований про використання машини, **ПОВИНЕН** мати відповідні здібності та навички для типу робочої діяльності, яка буде виконуватися, і **ПОВИНЕН** перебувати у відповідних умовах, щоб безпечно це робити.
- **ОСНОВНО ВАЖЛИВО, ЩОБ ВОДІЙ БУВ ВІДПОВІДАЛЬНИМ, УЗНАВ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ та поведився належним чином, щоб забезпечити власну безпеку та безпеку інших осіб, які можуть бути залучені.**

ОПИС ОСНОВНИХ ЧАСТИН (МАШИНА)

Ілюстрація представляє основні компоненти, а список містить опис і їх функції.



1) Сидіння водія:розроблений і виготовлений з дотриманням принципів ергономіки, водій може регулювати його для отримання різних умов положення.

- Сидіння водія може бути повернуто в положення заднього ходу або в нормальне положення в машині моделі TRX S - TRX - TRG.
- Водій може легко контролювати та активувати всі елементи керування машиною з місця водія.

2) Рульовий блок:за допомогою керма, оснащеного гідроприводом, дозволяє пропорційно керувати передніми колесами.

3) Приладова панель:він оснащений контрольними пристроями (швидкістю, світлодіодами тощо) та елементами керування для керування службами та комунальними послугами.

Додаткову інформацію див. у заголовку «Опис елементів керування панелі керування».

4) Важелі приводу гідравлічних послуг:вони використовуються для керування силовим підйомником і змінними інструментами (носячими чи буксирними).

- Гідравлічна установка є складовою частиною конструкції машини. Детальніше дивіться в розділі «Опис гідравлічних схем».

5) Підтримка:служить для підтримки важільного пристрою гальмівної системи причіпного змінного інструменту.

6) Капот двигуна:він оснащений замком на ключ і може бути відкритий для необхідних перевірок.

- Ключ для його відкриття повинен зберігатися у особи, відповідальної за машину, щоб сторонній персонал не мав доступу до нього.

7) Передній буксирний кронштейн:для буксирування машини в разі поломки

8) Бак:містить моторне паливо. У зоні кришки є дренаж, який дозволяє паливу витікати.

9) Буксирувальний гак:використовується для зчеплення причіпних змінних знарядь.

- Компонент може постачатися в різних конфігураціях залежно від запитуваного затвердження типу.

10) Задні гідравлічні муфти:вони оснащені швидкоз'єднувальними фітінгами та використовуються для підключення гідравлічних систем змінних інструментів.

11) Розетка причепа:використовується для підключення електричної системи причепного причепа або обладнання

12) З контактний роз'єм:використовується для підключення електричної системи причепного причепа або обладнання (**Модель трактора TRX - тільки TRG**).

12A) Одностороння розетка:використовується для підключення електричної системи причепного причепа або реалізувати (**Тільки модель трактора TX S - TRX S**).

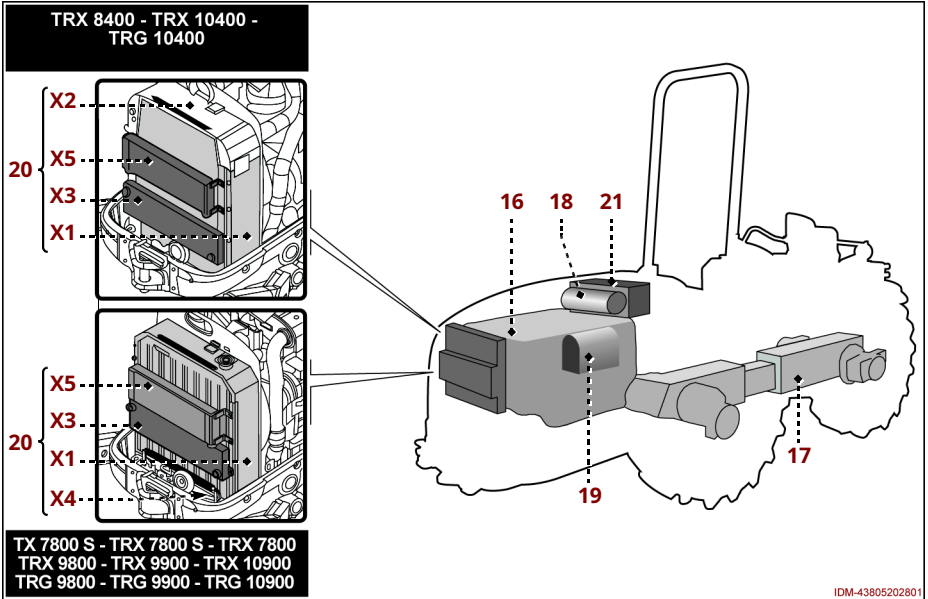
13) Гідравлічний підйомник:з триточковим навішуванням для причіпного та підйомного обладнання.

- За запитом підйомник може бути поставлений у версії, яка найбільше підходить для різних робочих вимог.

Додаткову інформацію дивіться в розділі «Опис заднього силового підйомного вузла (версія «кульові шарніри»)» - «Опис заднього силового підйомного вузла (версія «швидке з'єднання»)».

14) Дзеркало заднього виду: обов'язковий для дорожнього руху машини.

15) Задній робочий ліхтар (поворотний): для освітлення робочих зон в умовах недостатньої видимості (Додатково для моделі машини TX S - TRX S).



16) Двигун: розвиває потужність для керування всіма основними користувачами потужності на машині (щоб отримати докладніші відомості, зверніться до таблиці з технічними даними).

17) Блок передачі: це механічний інтегральний тяговий тип з осями з диференціалами.

- **Передня вісь:** він оснащений незалежними редукторами (по одному на колесо) і блокуванням диференціала з електрогідролічним керуванням.
- **коробка передач:** має 32 швидкі передавальні числа (16 передніх передач і 16 задніх) і оснащений синхронізованим реверсом.
- **Коробка відбору потужності (ВВП):** він використовується для передачі потужності від машини до змінного інструменту (перевізного або буксированого).
- Коробка відбору потужності має прогресивну електрогідролічну муфту і може працювати з незалежною швидкістю або на швидкості, синхронізованій зі швидкістю просування машини.
- **Задня вісь:** оснащений незалежними редукторами (по одному на колесо) і з

блокування диференціала з електрогідравлічним керуванням.

18) Повітряний фільтр:очищає повітря, що надходить у впуск двигуна. За бажанням фільтр може бути оснащений картриджем безпеки.

19) Глушник:відводить вихлопні гази та зменшує шум, який створює двигун.

20) Теплообмінник:він знижує робочу температуру (охладжуючої рідини двигуна, гідравлічного масла тощо) і включає елементи, що піднімаються.

- **Радіатор (X1):** охолоджує рідину контуру охолодження двигуна.

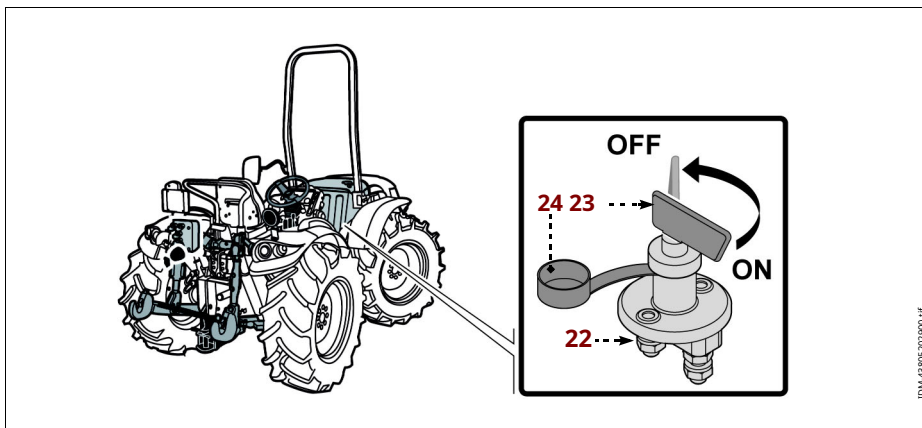
- **Радіатор (інтеркулер) (X2):** охолоджує повітря, яке турбокомпресор надихає в двигун.

- **Радіатор (опціонально) (X3):** охолоджує масло коробки передач і пристрою HI-LO (Тільки модель трактора TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800 - TRG 9900).

- **Оребрена труба (X4):** охолоджує паливо двигуна.

- **Радіатор (X5) (опція):**охолоджує масло гідравлічного контуру «джойстика».

21) Акумулятор:він надійно кріпиться до машини і використовується для живлення електроустановки.



- З'єднання між батареєю та електростанцією можна ізолювати за допомогою пристрою для від'єднання батареї(22).

- **Регулятор в положенні «ОН»:**аккумулятор підключений (ключ(23)залишається вставленим).

- **Регулятор в положенні «ВИМК.»:**аккумулятор від'єднано (витягніть(23)ключ і вставте спеціальний захист(24)).

- Пристрій від'єднання батареї використовується для втручання в електростанцію, залишає машину неактивною протягом тривалого періоду часу та запобігає запуску неавторизованими особами.

- Перед виконанням будь-яких зварювальних робіт на машині від'єднайте кабелі акумулятора та будь-які роз'єми друкованої плати, щоб запобігти незворотному пошкодженню компонентів.

і **важливо**

Щоб від'єднати електричну установку від батареї, установіть регулятор у положення «ВИМК.», вийміть ключ (23) і зберігайте його так, щоб до нього не мав доступу сторонній персонал.

ОПИС ОСНОВНИХ ЧАСТИН (ВАРІАНТ «РАМКА»)

Машина у «рамній» версії схвалена для руху по дорозі та є додатковим обладнанням, яке необхідно запитувати на етапі замовлення.

- «Рамна» версія не налаштована з точками кріплення для пристроїв FOPS і OPS.
- Ілюстрація представляє основні компоненти, а список містить опис і їх функції.

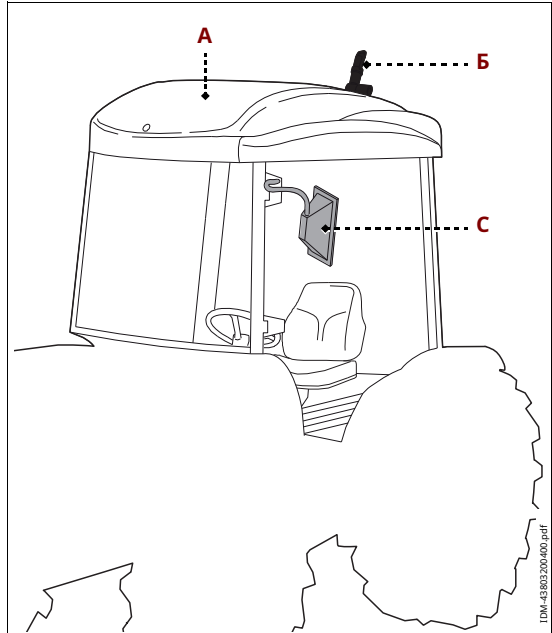
А) Каркас: він схвалений як пристрій безпеки ROPS і є версією без вікон (передніх і задніх), дверей і бічних захистів (поставляється за запитом).

і **важливо**

Рама НЕ СЕРТИФІКОВАНА як пристрій безпеки FOPS і OPS від ризику падіння та/або бічного проникнення матеріалу.

В) Підтримка миготливого світла: він оснащений однополярним електрична розетка для встановлення проблискового ліхтаря (обертача)

С) Дзеркало заднього виду: обов'язковий для дорожнього руху машини.



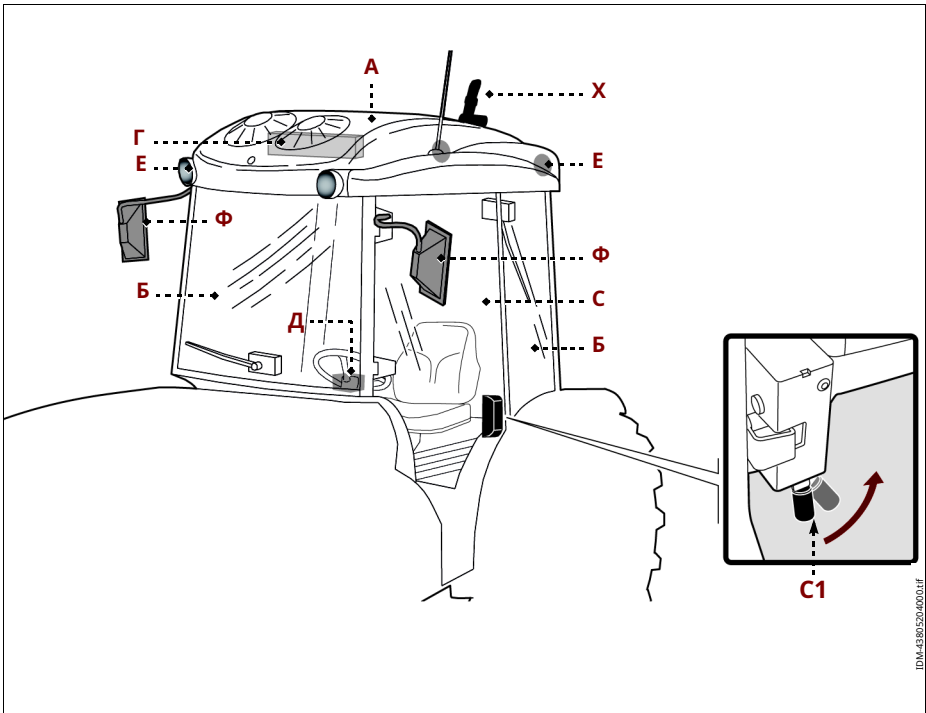
ОПИС ОСНОВНИХ ЧАСТИН (ВЕРСІЯ "КАБІНА")

Машина версії «кабіна» схвалена для руху по дорозі та є додатковим обладнанням, яке потрібно запитувати на етапі замовлення.



Кабіна відноситься до КАТЕГОРІЇ 1 і не захищає водія від небезпечних речовин.

- Завжди надягайте IPD, щоб уникнути впливу небезпечних речовин, навіть якщо кабіна герметична та обладнана фільтрами з активованого вугілля.
- Зверніться до інструкцій щодо засобів захисту рослин, які слід використовувати, щоб оцінити тип IPD, який слід використовувати для захисту від вдихання та контакту.
- Завжди тримайте двері та вікна закритими під час обприскування, щоб уникнути вдихання засобів захисту рослин.
- Версія "кабіна" не налаштована з точками зчеплення для пристроїв FOPS і OPS.
- Ілюстрація представляє основні компоненти, а список містить опис і їх функції.



3

IDM-438525/400111

A) Кабіна:він схвалений як пристрій безпеки ROPS і є звукоізоляційною версією для підвищення комфорту водія.

- Кабіна оснащена елементами управління для активації всіх її пристроїв (вмикання світла, омивача лобового скла тощо) і системою кондиціонування (опалення та кондиціонування).

Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Опис елементів керування кабіни».



важливо

Кабіна НЕ СЕРТИФІКОВАНА як пристрій безпеки FOPS і OPS від ризику падіння та/або бічного проникнення матеріалу.

B) Переднє та заднє лобове скло: виготовлений із загартованого кришталю.

- Вітрове скло закріплено у верхній частині для того, щоб відкривати їх у спосіб нахилу, і вони оснащені газовими пружинами, щоб утримувати їх у відкритому положенні.
- Обидва лобові скла оснащені електричними склоочисниками, системою омивання та незалежними елементами керування.

C) Двері: вони розташовані з обох боків кабіни та оснащені системою захисту від вторгнення.

- Дійте на важіль **(C1)** щоб відкрити відповідні двері.
- **У разі перекидання машини двері мають функцію аварійного виходу.**

D) Танк: містить миючий розчин, який використовується для миття переднього та заднього скла.

E) Освітлення: їх можна пересувати вручну, щоб спрямувати світловий промінь на цікаву область.

F) Дзеркала заднього виду: вони є обов'язковими для допуску машини до дорожнього руху.

G) Повітряний фільтр: затримує забруднення в системі кондиціонування повітря.

- На етапі замовлення машину можна замовити з іншими типами фільтрів. Для отримання додаткової інформації див. «Опис обладнання за запитом (TRX - TRG)» - «Опис обладнання за запитом (TX S - TRX S)».

H) Підтримка миготливого світла: оснащений однополюсним електричним роз'ємом для встановлення пробліскового вогню (обертання)

ОПИС ГІДРАВЛІЧНИХ КОНТУРІВ

Ілюстрація представляє основні компоненти, а список містить опис і їх функції.

Модель TX 7800 S - TRX 7800 S

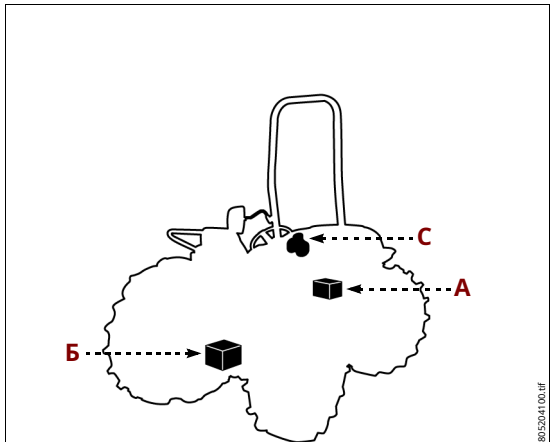
А) Танк:подає масло для змащування передніх конічних передач.

Б) Танк:подає масло до насоса, який живить перелічені гідравлічні контури.

- Схема живлення переднього приводу
- Схема живлення пристрою диференціальної блокування
- Схема живлення приводу ВВП
- Схема живлення системи рульового управління
- Схема живлення заднього силового підйомника
- Схема живлення задніх гідромурфт

В) Танк:подає масло до перерахованих гідравлічних контурів.

- Схема живлення гальмівної системи машини
- Схема живлення управління зчепленням



Модель TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900

А) Танк:подає масло до насоса, який живить перелічені гідравлічні контури.

- Схема живлення заднього силового підйомника
- Схема живлення задніх гідромурфт

Б) Танк:подає масло до насоса, який живить перелічені гідравлічні контури.

- Схема живлення переднього приводу
- Схема живлення редуктора "HI-LO"
- Схема живлення пристрою диференціальної блокування
- Схема живлення приводу ВВП
- Схема живлення системи рульового управління

В) Танк:подає масло до перерахованих гідравлічних контурів.

- Схема живлення гальмівної системи машини
- Схема живлення управління зчепленням

ОПИС ПЕРЕДНЬОЇ ПІДЙОМНОЇ УСТАНОВКИ

Триточковий силовий підйомник (спереду), він оснащений системою зчеплення та від'єднання змінного інструменту «швидке з'єднання».

- Ілюстрація представляє основні компоненти, а список містить опис і їх функції.

А) Гідравлічні циліндри:

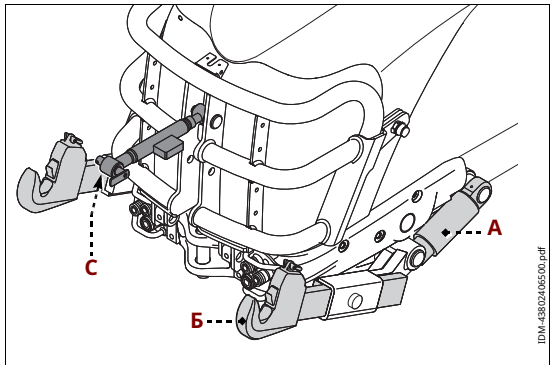
активувати рух підйомної установки.

Б) Стріли:

використовується для підйому змінних інструментів із сумісними розмірами.

С) Розпірка: використовується для кріплення третьої точки змінного інструменту.

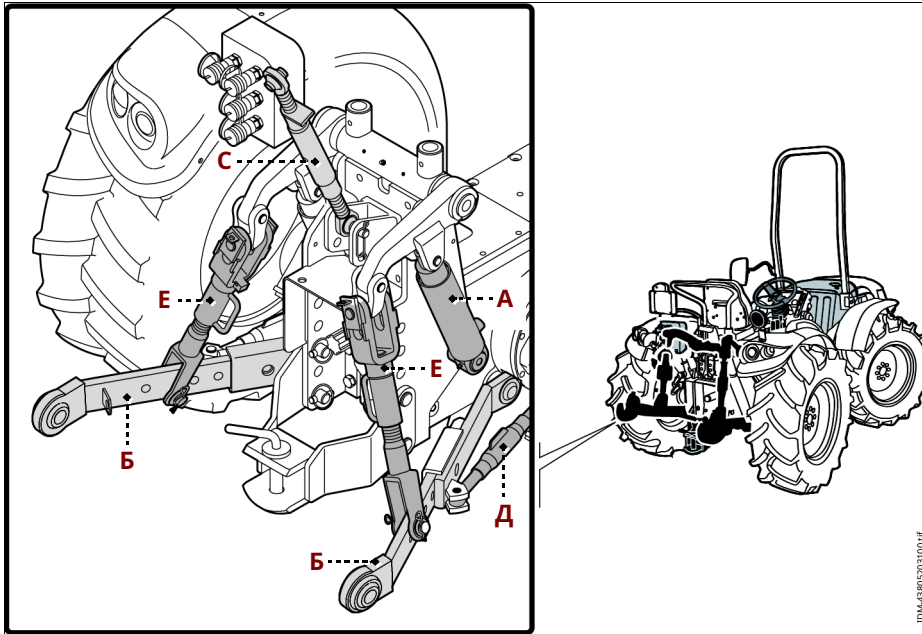
- Інформацію про технічні та розмірні характеристики триточкового підйомного пристрою див. у розділі «Таблиці технічних даних».



ОПИС ЗАДНЬОГО ПІДЙОМНОГО УСТАНОВКИ (ВЕРСІЯ "ШАРНІРИ")

У стандартній конфігурації триточковий силовий підйомник (задній) він оснащений системою зчеплення та від'єднання змінного інструменту «кульовий шарнір».

- Ілюстрація представляє основні компоненти, а список містить опис і їх функції.



А) Гідравлічні циліндри: активувати рух підйомної установки.

Б) Стріли: вони оснащені стяжками (**Е**) для регулювання висоти та за допомогою стяжок (**Г**) полегшити підключення змінних інструментів і стабілізувати їх.

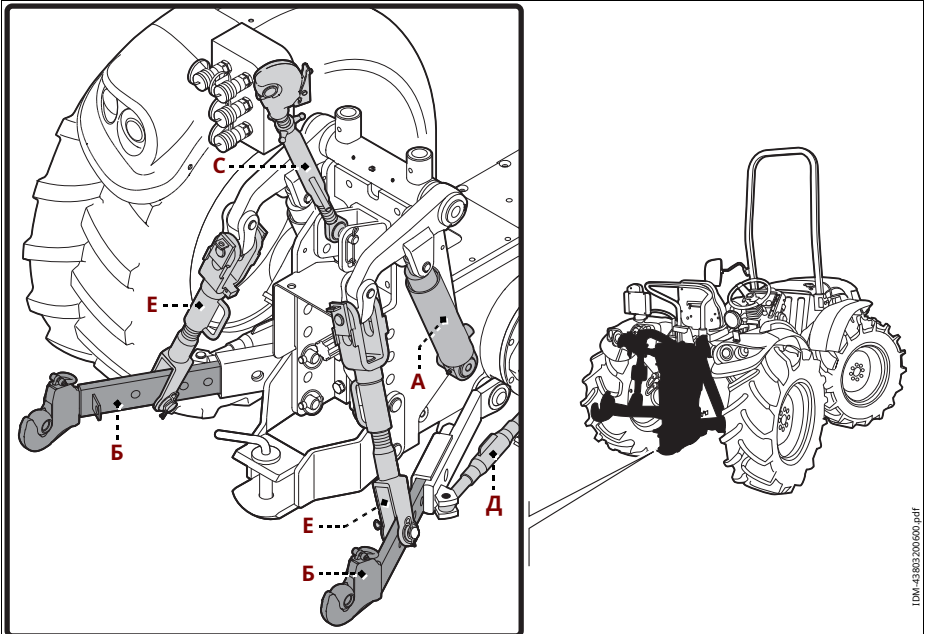
С) Розпірка: використовується для кріплення третьої точки змінного інструменту.

- Інформацію про технічні та розмірні характеристики триточкового підйомного пристрою див. у розділі «Таблиці технічних даних».

ОПИС ЗАДНЬОГО ПІДЙОМНОГО БЛОКУ (ВЕРСІЯ «ШВИДКЕ З'ЄДНАННЯ»)

У стандартній конфігурації триточковий силовий підйомник (задній) він оснащений системою зчеплення та від'єднання «швидкого з'єднання».

- Ілюстрація представляє основні компоненти, а список містить опис і їх функції.



А) Гідравлічні циліндри: активувати рух підйомної установки.

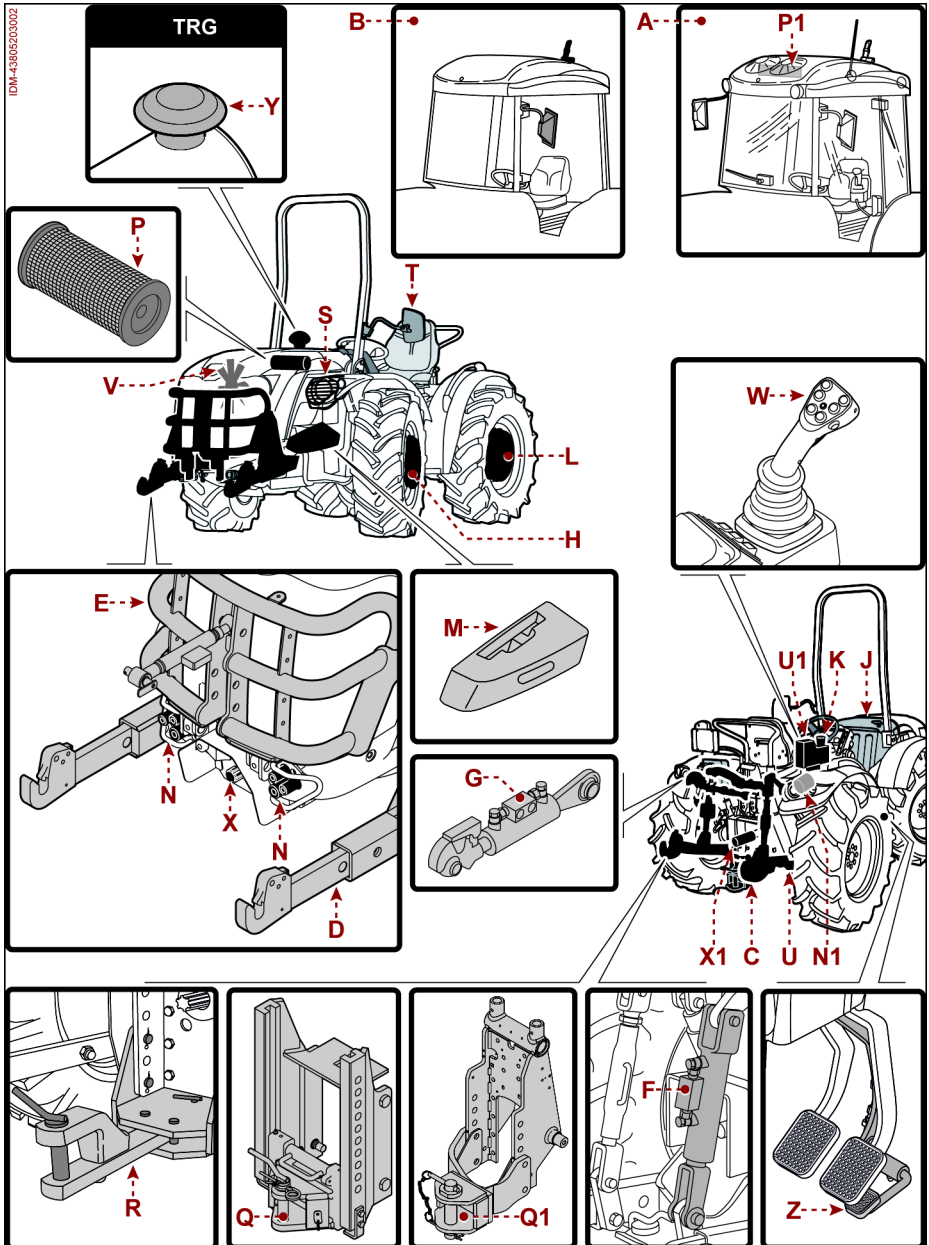
Б) Стріли: вони оснащені стяжками (**Е**) для регулювання висоти та за допомогою стяжок (**Г**) полегшити підключення змінних інструментів і стабілізувати їх.

С) Розпірка: використовується для кріплення третьої точки змінного інструменту.

- Інформацію про технічні та розмірні характеристики триточкового підйомного пристрою див. у розділі «Таблиці технічних даних».

ОПИС ОБЛАДНАННЯ НА ЗАПИТ (TRX - TRG)

На ілюстрації показано аксесуари, які можна поставити за запитом, а в списку вказано їх опис і функції.



- A) Кабіна:** схвалений пристрій безпеки ROPS і використовується для руху по дорогах загального користування. Це звукоізоляційна версія, що підвищує комфорт водія.
Додаткову інформацію див. у заголовку «Опис основних частин (версія «кабіна»)».
- B) Каркас:** схвалено як пристрій безпеки ROPS і для руху по дорогах загального користування. Це версія без вікон (передніх і задніх), дверей і бічних захистів (поставляється на замовлення).
Детальніше дивіться в рубриці «Опис основних частин (версія «каркас»)».
- C) Задня підйомна установка (зі швидкісним з'єднанням):** це агрегат «три точки» з системою швидкого підключення обладнання.
- D) Передній силовий підйомник:** "типу "три точки".
- блок завжди поставляється разом із захисною конструкцією (бульбар)(E).
- E) Захисна конструкція (Bullbar):** захищає радіатор і двигун і діє як зчіпка для стійки переднього силового підйомника.
- F) Тяга з гідравлічним керуванням:** він встановлений з правого боку ззаду, щоб регулювати висоту стріли змінного інструменту безпосередньо з пульта керування на сидінні водія.
- G) Підвіска з гідравлічним керуванням:** він встановлюється на задній стороні, щоб регулювати висоту змінного інструменту безпосередньо з сидіння водія.
- H) Колісний баласт:** використовується для підвищення тягової здатності машини. Вони можуть бути встановлені на передні або задні колеса.
- J) Пристрій ESC (електронний контроль швидкості):** використовується для встановлення постійної швидкості двигуна (кількості обертів) без використання елементів керування акселератором.
- K) Прилад «Електронний тягоконтроль»:** підтримує постійний тиск знаряддя на землю.
- L) Баласты з фланцем (задні колеса):** використовується для покращення тягової здатності машини. Вони повинні бути встановлені з ободами певних розмірів.
- Встановлення даного типу обладнання може виконувати тільки виробник або авторизовані майстерні.
- M) Бічні баласты:** вони використовуються для підвищення стійкості машини з транспортним інструментом, приєднаним до заднього силового підйомника.



важливо

Щоб визначити вагу та кількість баластів, які потрібно встановити залежно від робочих вимог, див. «Встановлення бічних баластів» - «Встановлення баластів передніх коліс» - «Встановлення баластів задніх коліс».

- N) Передні гідравлічні муфти:** вони мають швидке з'єднання для підключення гідравлічних систем змінних інструментів.
- N1) Гідравлічне гальмування для причіпного обладнання:** використовується для роботи гідравліки гальма агрегату після підключення до гідравлічного контуру машини.

Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Процедура експлуатації гідравлічної гальмівної системи (опція)».

P) Внутрішній картридж повітряного фільтра: особливо корисний для тривалої роботи з машиною з максимальною продуктивністю в важких умовах навколишнього середовища (пил, вологість тощо).

P1) Повітряний фільтр (активоване вугілля): призначений для зменшення впливу шкідливих речовин на водія речовин при обприскуванні засобами захисту рослин.

B) Буксирувальний гак «Слайдер»: дозволяє регулювати висоту точки зчеплення змінних знарядь, легко і швидко буксирується.

Q1) Зчіпний пристрій "CUNA D2": використовується для збільшення максимальної потужності буксирування ЛИШЕ, якщо машина обладнана гідравлічним гальмом для причіпного обладнання (**Тільки для машин моделі TRX - TRG, приводу 7800 - 9800 - 9900 та італійського схвалення типу**).

R) Буксирна тяга, що коливається: дозволяє регулювати кут точки зчеплення змінних знарядь, легко і швидко буксирується.

S) Захисні решітки

T) Сидіння з пневматичними пружинами: для підвищення комфорту водія.

U) Редуктор HI-LO: знижує швидкість машини (20%) і зберігає крутний момент на колесах незмінним.

U1) Роботизоване керування коробкою передач: замінити звичайні елементи керування реверсом і вибору діапазону швидкості («висока» або «низька»).

Додаткову інформацію див. у заголовку «Опис елементів керування їздою та зупинкою (роботизовані елементи керування)».

V) Пристрій "Clean fix": використовується для автоматичного очищення передньої решітки від пилу.

- З цим обладнанням передній бічний ВВП(**X**) також не можна встановити.

W) Управління «джойстиком»: використовується для активації, у поєднанні з однією з кнопок вибору та з керуванням постійними діями, допоміжних служб змінних інструментів, які приєднані до машини.

- Якщо машина оснащена органами керування типу «джойстик», гідравлічна керуюча тяга(**F**) завжди постачається разом з ним.

X) Передня сторона ВВП: Він використовується для передачі потужності машини на змінне обладнання (навісне або тягове), встановлене в передній частині машини.

- Коробка відбору потужності працює з прогресивною електрогідравлічною муфтою, яка працює на швидкості, яка не залежить від швидкості руху машини.
- З цим обладнанням пристрій «Clean fix» (**V**) неможливо встановити **X1**

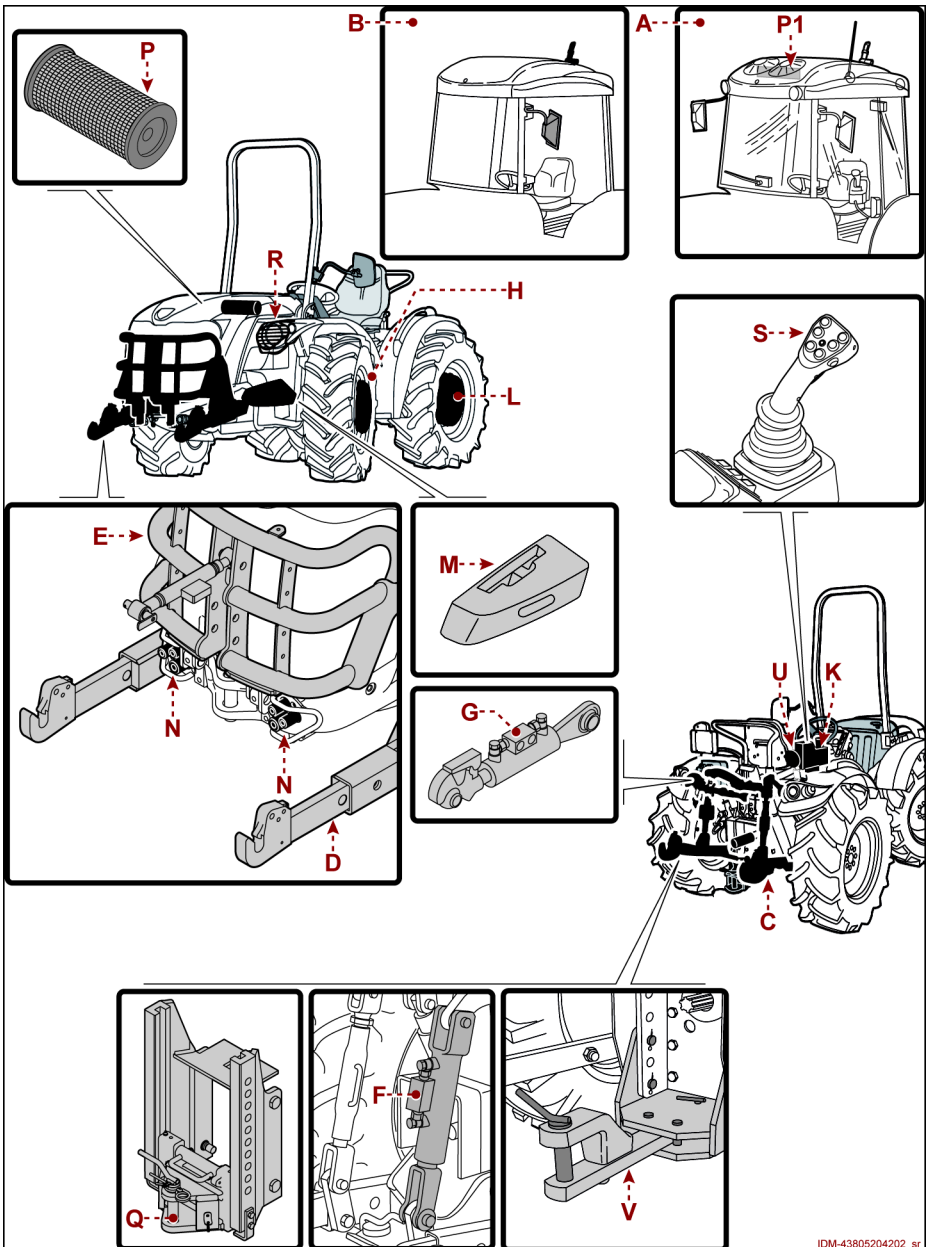
Коробка відбору потужності (версія 1000)

Y) Зовнішня система забору повітря: дозволяє всмоктувати більш холодне повітря, щоб зберегти роботу двигуна незмінною навіть за високих температур навколишнього середовища (**Тільки модель трактора TRG**).

Z) «Підвішена» педаль акселератора: він змінює швидкість прискорення машини (**Тільки модель трактора TRX 9800**).

ОПИС ОБЛАДНАННЯ НА ЗАПИТ (TX S - TRX S)

На ілюстрації показано аксесуари, які можна поставити за запитом, а в списку вказано їх опис і функції.



IDM-43805204202_sr

- A) Кабіна:** схвалений пристрій безпеки ROPS і використовується для руху по дорогах загального користування. Це звукоізоляційна версія, що підвищує комфорт водія.
Додаткову інформацію див. у заголовку «Опис основних частин (версія «кабіна»)».
- B) Каркас:** схвалено як пристрій безпеки ROPS і для руху по дорогах загального користування. Це версія без вікон (передніх і задніх), дверей і бічних захистів (поставляється на замовлення).
Детальніше дивіться в рубриці «Опис основних частин (версія «каркас»)».
- C) Задня підйомна установка (зі швидкісним з'єднанням):** це агрегат «три точки» з системою швидкого підключення обладнання.
- D) Передній силовий підйомник:** "типу "три точки".
- блок завжди поставляється разом із захисною конструкцією (бульбар)(E).
- E) Захисна конструкція (Bullbar):** захищає радіатор і двигун і діє як зчіпка для стійки переднього силового підйомника.
- F) Тяга з гідравлічним керуванням:** він встановлений з правого боку ззаду, щоб регулювати висоту стріли змінного інструменту безпосередньо з пульта керування на сидінні водія (**Тільки модель трактора TRX S**).
- G) Підвіска з гідравлічним керуванням:** він встановлюється на задній стороні, щоб регулювати висоту змінного інструменту безпосередньо з сидіння водія (**Тільки модель трактора TRX S**).
- H) Колісний баласт:** використовується для підвищення тягової здатності машини. Вони можуть бути встановлені на передні або задні колеса.
- L) Баласты з фланцем (задні колеса):** використовується для покращення тягової здатності машини. Вони повинні бути встановлені з ободами певних розмірів.
- Встановлення даного типу обладнання може виконувати тільки виробник або авторизовані майстерні.
- M) Бічні баласты:** вони використовуються для підвищення стійкості машини з транспортним інструментом, приєднаним до заднього силового підйомника.



важливо

Щоб визначити вагу та кількість баластів, які потрібно встановити залежно від робочих вимог, див. «Встановлення бічних баластів» - «Встановлення баластів передніх коліс» - «Встановлення баластів задніх коліс».

- N) Передні гідравлічні муфти:** вони мають швидке з'єднання для підключення гідравлічних систем змінних інструментів (**Тільки модель трактора TRX S**).
- P) Внутрішній картридж повітряного фільтра:** особливо корисний для тривалої роботи з машиною з максимальною продуктивністю в важких умовах навколишнього середовища (пил, вологість тощо).
- P1) Повітряний фільтр (активоване вугілля):** призначений для зменшення впливу шкідливих речовин на водія речовин при обприскуванні засобами захисту рослин.

В) Буксирувальний гак «Слайдер»:дозволяє регулювати висоту точки зчеплення змінних знарядь, легко і швидко буксирується.

R) Захисні решітки

S) Керування «джойстиком»:використовується для активації, у поєднанні з однією з кнопок вибору та з керуванням постійними діями, допоміжних служб змінних інструментів, які приєднані до машини (**Тільки модель трактора TRX S**).

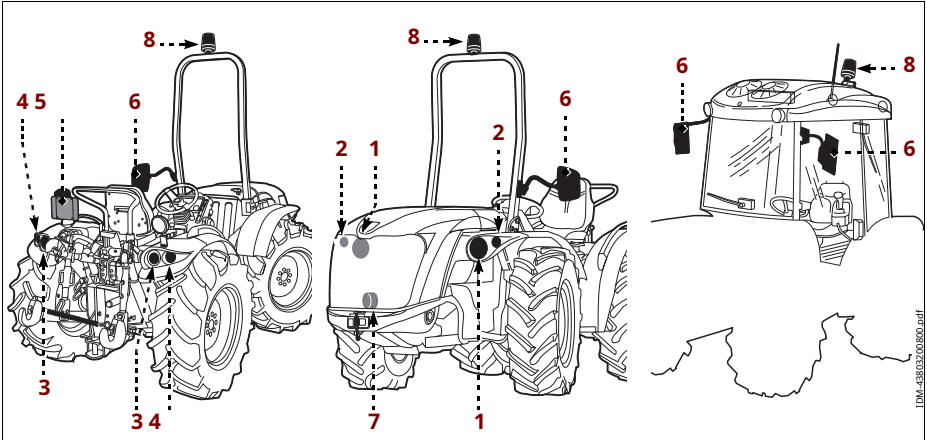
– Якщо машина оснащена органами керування типу «джойстик», гідравлічна керуюча тяга(**F**)завжди постачається разом з ним.

T) Пристрій «Контрольованого зусилля»:зберігає постійний тиск знаряддя на землю.

U) Задній робочий ліхтар (поворотний):для освітлення робочих місць в умовах недостатньої видимості

V) Буксирна тяга, що коливається:дозволяє регулювати кут точки зчеплення змінних знарядь, легко і швидко буксирується.

На малюнку показано розташування різних захисних пристроїв на машині.



1)Фари

2)передні покажчики повороту

3)Задні вогні

4)Задні покажчики повороту

5)Світло номерного знака

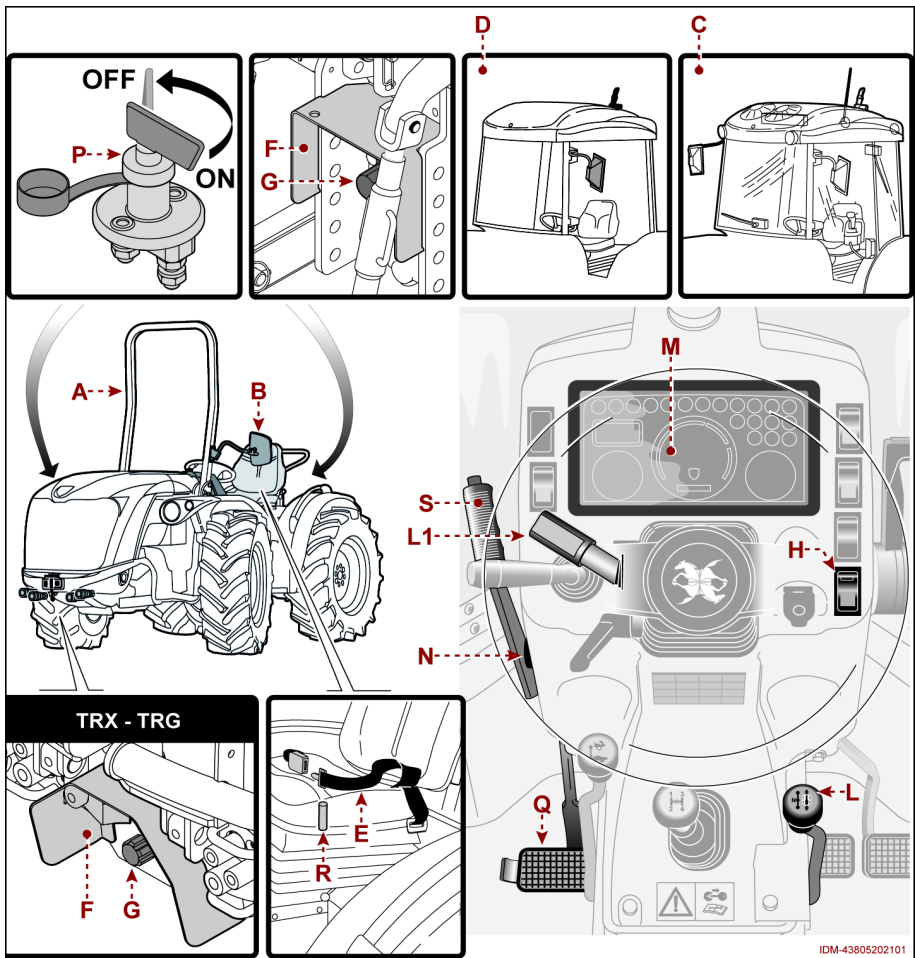
6)Дзеркало заднього виду

7)Горн

8)Маяк (помаранчеве світло) необов'язковий

ОПИС ЗАБЕЗПЕЧНИХ ПРИСТРОЇВ

Ілюстрація відображає розташування пристроїв, а список містить опис і їх функції.



A) Передня арка безпеки (ROPS): захищає водія, якщо машина перекидається.

B) Задня арка безпеки (ROPS): захищає водія, якщо машина перекидається.

C) Кабіна: схвалений пристрій безпеки ROPS і використовується для руху по дорогах загального користування. Це звукоізоляційна версія, що підвищує комфорт водія.

Додаткову інформацію див. у заголовку «Опис основних частин (версія «кабіна»)».

! **важливо**

Пристрої ROPS піддаються випробуванням для виконання функції пристрою безпеки в разі перекидання або нахилу вбік.

D) Каркас: схвалено як пристрій безпеки ROPS і для руху по дорогах загального користування. Це версія без вікон (передніх і задніх), дверей і бічних захистів (поставляється на замовлення).

Детальніше дивіться в рубриці «Опис основних частин (версія «каркас»)».



важливо

Пристрої ROPS піддаються випробуванням для виконання функції пристрою безпеки в разі перекидання або нахилу вбік.

E) Ремінь безпеки

F) Захисний екран: у поєднанні із захистом карданного валу запобігає контакту з ВВП машини.

G) Захисний кожух: запобігає випадковому контакту з муфтою ВВП і зберігає його цілісним.

H) Датчик: визначає стан функціонування системи керування ВВП. Коли ВВП активований, датчик перешкоджає запуску двигуна.

L) Датчик: визначає робочий стан реверсу. При включеному реверсі датчик перешкоджає запуску двигуна (**Тільки для машин, обладнаних стандартними елементами керування**).

L1) Датчик: визначає робочий стан реверсу. Коли працює реверс активований, датчик запобігає запуску двигуна (**Тільки для машин, обладнаних робототехнічними засобами керування**).

M) Світлодіоди: окремо або в поєднанні вони вказують на аномалію функціонування або активований контроль роботи.

Додаткову інформацію дивіться в розділі «Опис приладів і світлодіодів».

N) Горн: сигнали, у поєднанні з увімкненням світлодіодів панелі приладів, аномалія функціонування.

- Коли машина ввімкнена та рухається, це означає, що оператор не сидить на місці водія або не ввімкнув стоянкове гальмо.

P) Пристрій від'єднання батареї: використовується для відключення акумулятора від електричної установки машини.

Q) Датчик: визначає положення педалі зчеплення. Коли педаль не натискається, датчик зупиняє запуск двигуна (**Тільки для машин, обладнаних робототехнічними засобами керування**).

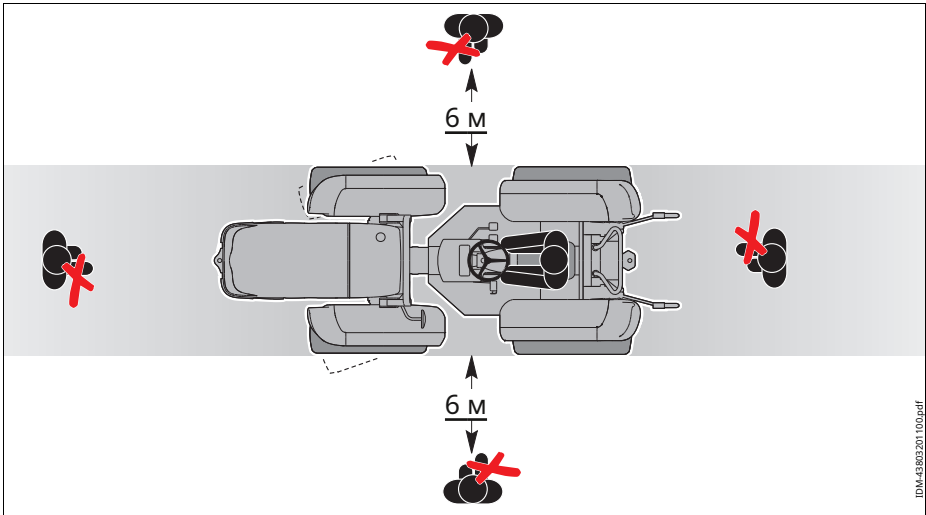
R) Датчик: визначає, чи сидить оператор на водійському сидінні.

- Якщо оператор встає з водійського сидіння, не ввімкнувши стоянкове гальмо, датчик активує звукове попередження (**H**) сигналізувати про небезпечний стан.

S) Датчик: визначає положення стоянкового гальма.

НЕБЕЗПЕЧНІ ЗОНИ І ЗОНИ

На малюнку показано потенційно небезпечну зону, в якій ніхто не повинен перебувати під час роботи машини. Оператор несе відповідальність за те, щоб ніхто не входив у цю зону. У разі необхідності зупиніть машину та відведіть людей на безпечну відстань.



DM-4593201_00.pdf

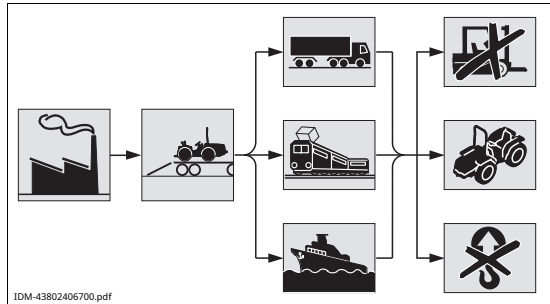
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ТРАНСПОРТУВАННЯ, НАВАНТАЖЕННЯ ТА РОЗВАНТАЖУВАННЯ

- Під час переміщення та завантаження дотримуйтеся інформації, наданої виробником, зазначеної безпосередньо на машині, на місці водія та в посібнику з експлуатації.

СПОСІБ ТРАНСПОРТУВАННЯ

Залежно від місця призначення для транспортування машини можуть використовуватися різні типи транспортних засобів.

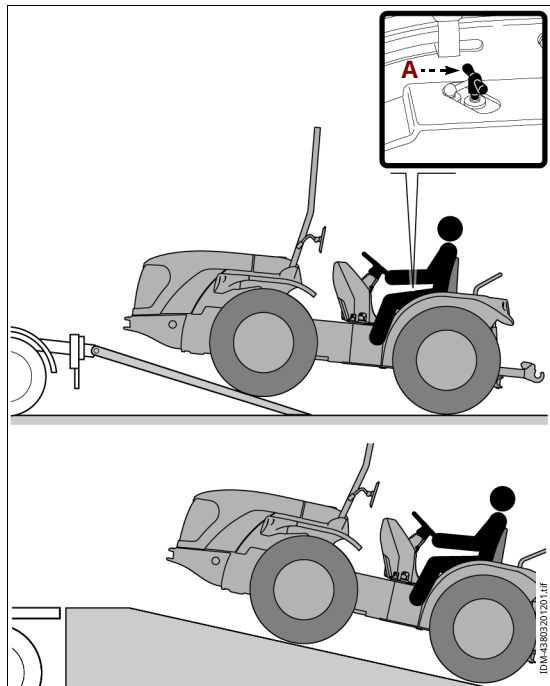
- На малюнку показані типові транспортні рішення.



СПОСІБ НАВАНТАЖЕННЯ І РОЗВАНТАЖУВАННЯ

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Запустіть двигун.
2. Підніміть гідравлічний підйомник за допомогою відповідних елементів керування
Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Опис елементів управління пауерліфтингом (стандарт)».
- Якщо машину запускають, щоб її перемістити, оператори повинні знати про процедури, необхідні для безпечного виконання.
3. Повністю закрутіть ручку (А) блокувати силовий підйомник у піднятому положенні (Тільки для машин з гідравлічною системою підйому контролю тяги).



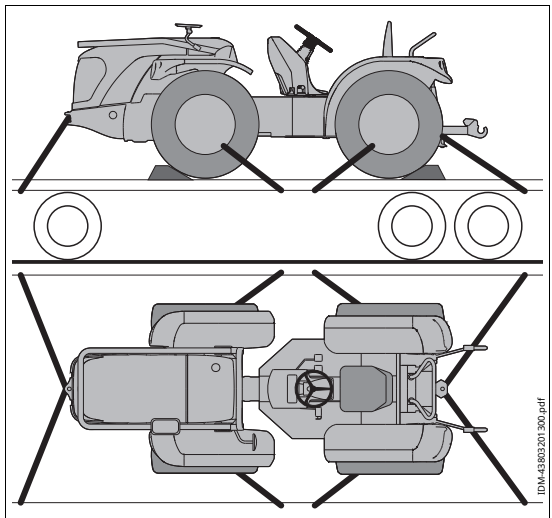
4. Залишайтеся належним чином сидіти в положенні водія та підїздіть машину до транспортного засобу.



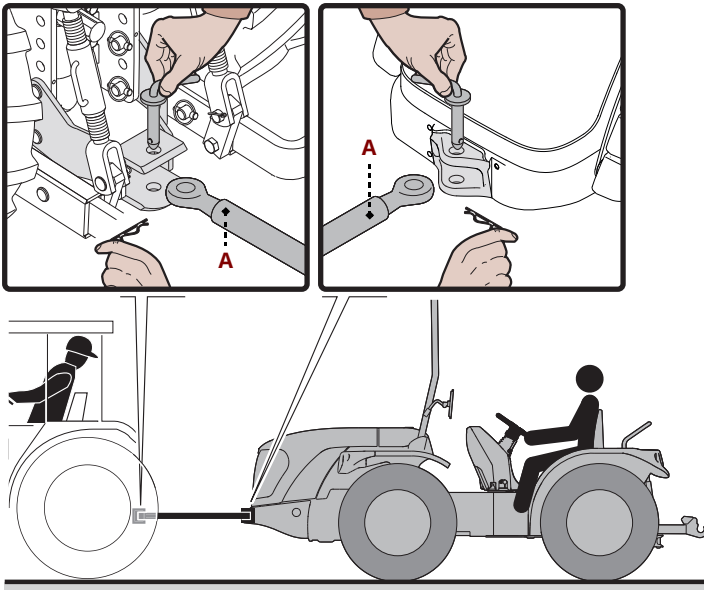
**Обережно
Запобіжні заходи**

Переконайтеся, що пандуси, які використовуються для завантаження машини на транспортний засіб, відповідають вазі машини.

5. Вимкніть двигун, увімкніть стоянкове гальмо, увімкніть низьку передачу та вийміть ключ запалювання.
6. Закріпіть машину на транспортному засобі за допомогою мотузук і противідкатних упорів, як показано на малюнку.
7. Перевірте, чи форма машини не перевищує максимальний просвіт транспортного засобу.



МАШИНИЙ СПОСІБ АВАРІЙНОГО БУКСИРУВАННЯ



Для цієї операції виконайте наступне.

1. Причепити штангу(а) до переднього аварійного гака машини та того, що посередині використовується для буксирування.



важливо

Переконайтеся, що з'єднувальні штифти правильно вставлені та заблоковані за допомогою відповідних запобіжних штифтів, щоб запобігти випадковому від'єднанню.

2. Встановіть важіль коробки передач і важіль заднього ходу в нейтральне положення.

3. Вимкніть стоянкове гальмо.

4. Буксируйте машину, щоб оператор сидів на місці водія.

- Якщо можливо, буксируйте машину з запущеним двигуном, щоб дозволити гідростатичній системі рульового керування працювати.
- Рульове керування буде важче, якщо машину буксирувати з вимкненим двигуном.

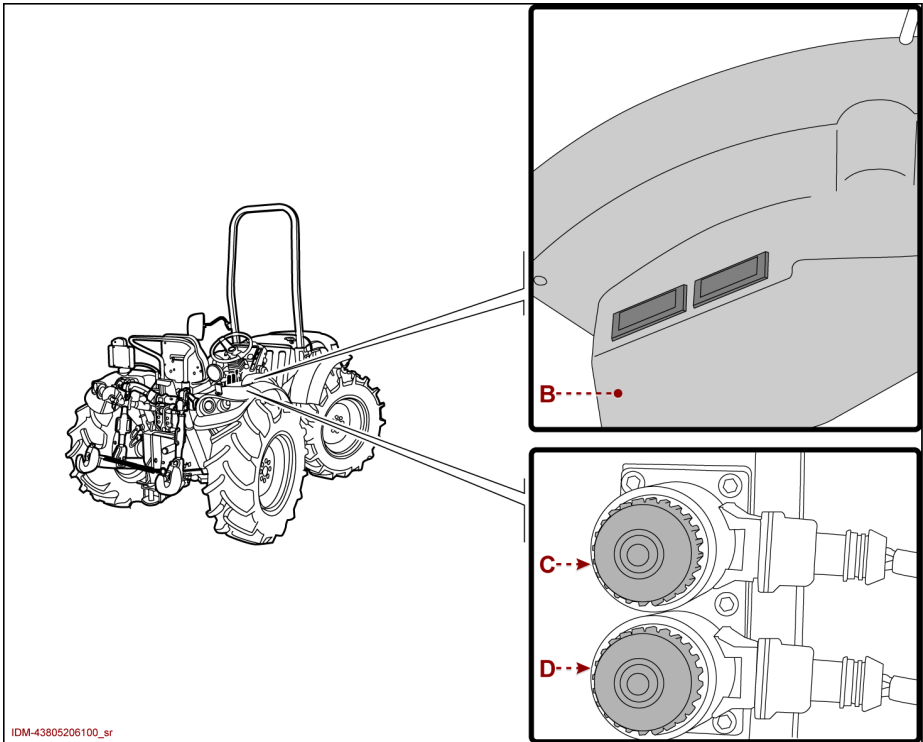


важливо

Для буксирування машини використовуйте лише транспортні засоби належного розміру та потужності.

- Буксирування має бути обмежене короткими відстанями, а швидкість буксирування не повинна перевищувати 10 км/год.
- Після завершення буксирування негайно поверніть машину до нормальних робочих умов.

- Під час буксирування машини з під'єднаним обладнанням і проблеми з підйомним вузлом виконайте описані дії.



1. Зніміть кришку(Б).
 2. Запустіть двигун.
 3. Натисніть кнопку(С)(всередині машини), щоб підняти інструмент.
 4. Буксируйте машину, щоб оператор сів на місці водія.
- Після буксирування ЗАВЖДИ повертайте машину до початкового стану, як зазначено.

1. Натисніть кнопку(Г)(поза машиною), щоб поставити інструмент на землю.
2. Вимкніть двигун.
3. Встановити кришку(Б).



важливо

Кнопки (СD) переміщують інструмент пропорційно тиску, який оператор застосовує до них.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО РЕГУЛЮВАННЯ

- Персонал, який виконує втручання, повинен знати процедури, поважати попередження про безпеку та вживати необхідних заходів для безпеки на робочому місці.
- Якщо не вказано інше, кожне регулювання має виконуватись із зупиненою машиною в безпечних умовах.

Машина зупинилася в безпечних умовах

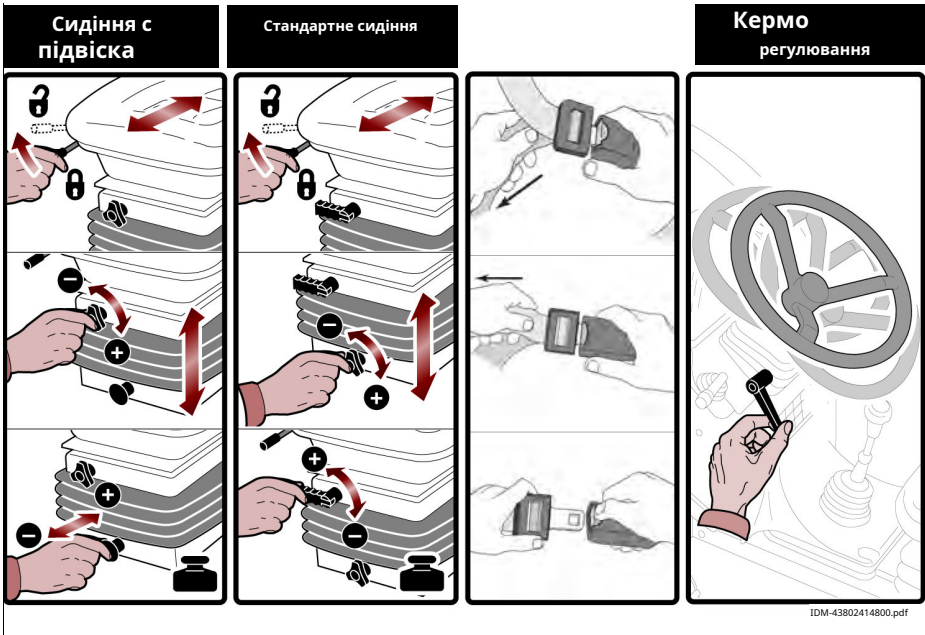
Цей стан передбачає виконання перелічених умов у зазначеному порядку.

- Поставте машину на стійку та рівну поверхню.
- Переведіть важіль реверсу в положення «передня передача» або «задня передача». (якщо є)
- Встановіть важіль коробки передач на «першу передачу».
- Увімкніть стоянкове гальмо машини.
- Дезактивуйте ВВП машини.
- а) За наявності обладнання: опустіть силовий підйомник, поки він не встане на землю.
- б) З буксированим обладнанням: увімкніть стоянкове гальмо обладнання.
- Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
- Розмістіть запобіжні клини під колесами, щоб покращити умови зупинки.

РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ ВОДІЯ

Оператори можуть регулювати кермо та сидіння водія, щоб досягти максимального комфорту відповідно до свого росту.

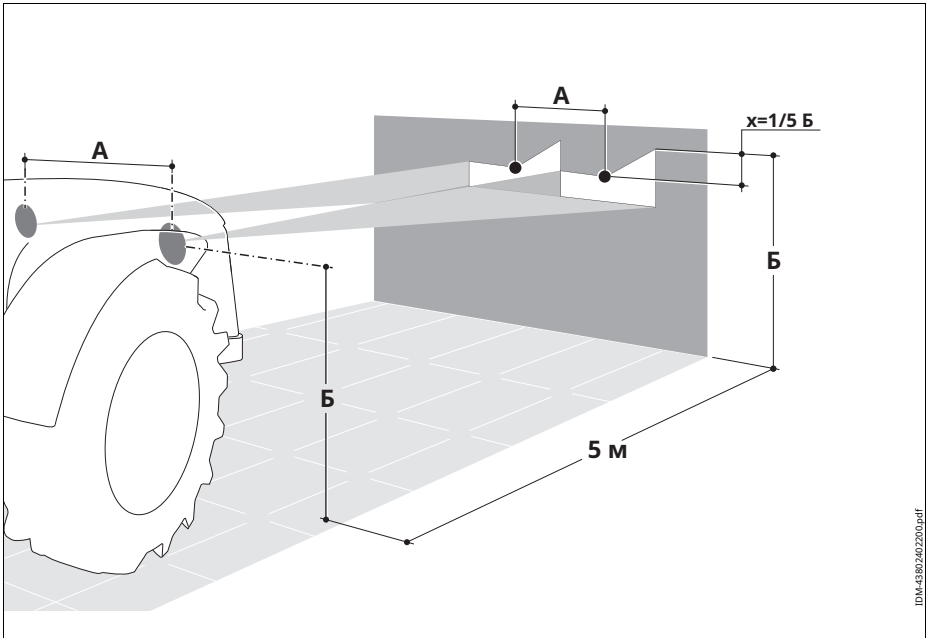
- Ілюстрації показують, як виконати необхідні правила.



Обережно
Запобіжні заходи

Виконуйте регулювання лише при нерухомій машині.

- Після виконання регулювання переконайтеся, що рульове колесо заблоковано в положенні.



IDiv.4580240220.pdf

Розташуйте машину на рівній поверхні на відстані 5 метрів від стіни. Перевірте, чи машина не навантажена, а тиск у шинах нормальний і правильний.

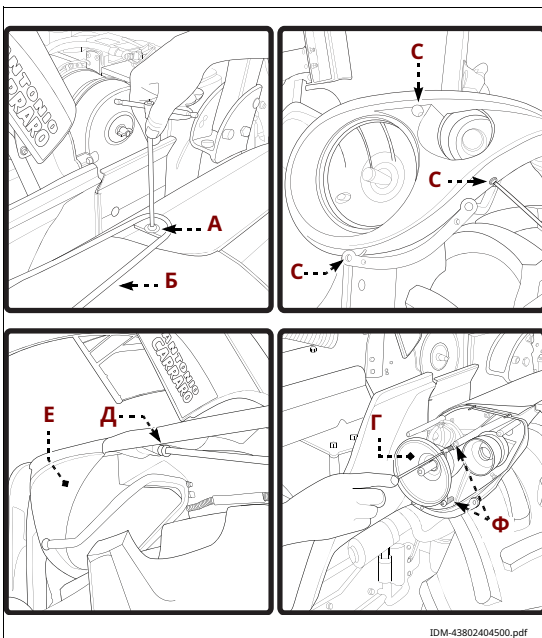
- Увімкніть ближнє світло та перевірте правильність орієнтації (див. малюнок).
- Якщо орієнтація неправильна, виконайте вказівки.

1. Послабте гвинти(а) і зніміть захисну сітку (Б) (якщо є).
2. Відкрутіть болти(С).
3. Послабте гвинти(Г) і зніміть опору(Е).
4. Поверніть гвинти(Ф) тим чи іншим способом регулювати положення світильників(Г).

і важливо

Під час руху по дорозі фари повинні бути відрегульовані таким чином, щоб не засліплювати водіїв інших транспортних засобів, і відповідно до правил дорожнього руху.

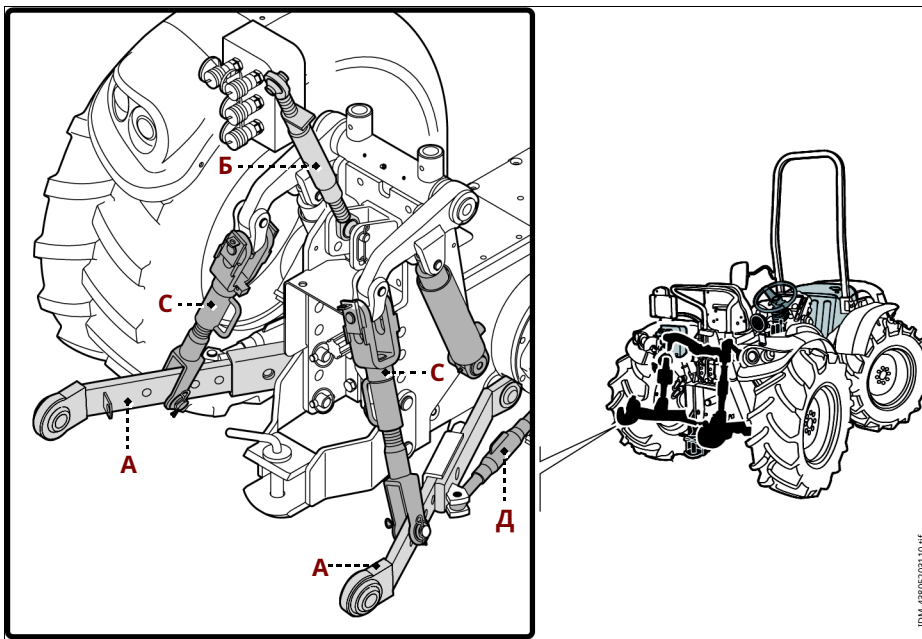
5. Знову встановіть опору(Е) і захисна сітка(Б) коли операція була завершена.



РЕГУЛЮВАННЯ ЗАДНЬОГО ПІДЙОМНОГО ВЗЛОКУ "ШАРПІР":

Регулювання необхідно проводити кожного разу, коли машина з'єднується зі змінним інструментом, який має точки з'єднання, відмінні від попередньо встановлених.

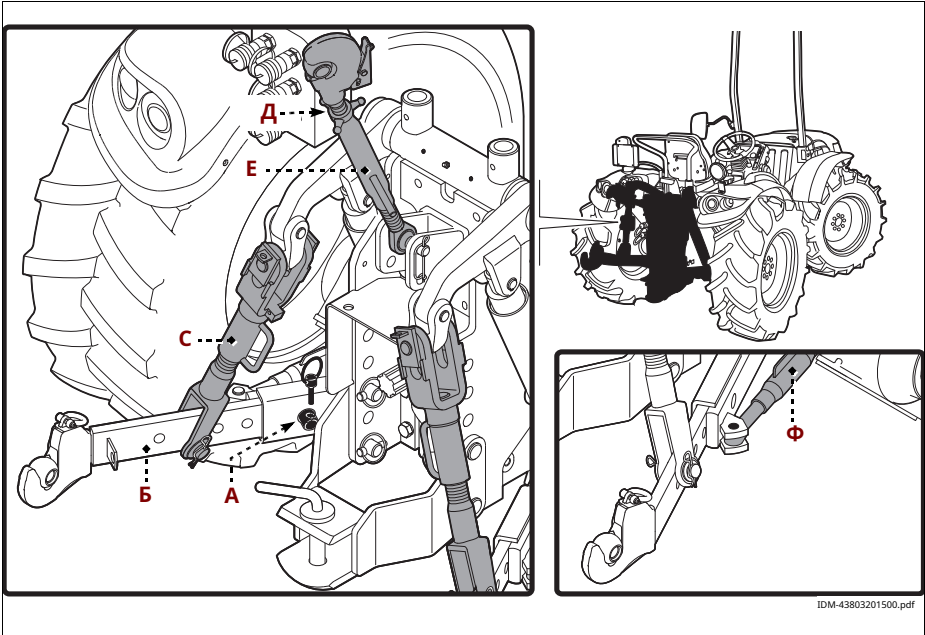
- Якщо зчеплення виконується вперше за допомогою змінного інструменту, що переноситься, необхідно перевірити, чи вага (у його центрі) сумісна з максимальною вантажопідйомністю, прийнятою в точці зчеплення машини.
- Оцініть, чи необхідно встановлювати баласты, щоб підтримувати стабільність машини під час робочих фаз.



1. Піднесіть машину до змінного інструменту, який потрібно приєднати.
2. Опустіть стріли силового підйомника на висоту точок кріплення змінного інструменту.
3. Зупиніть машину та ввімкніть усі відповідні пристрої безпеки.
4. Відпустіть запобіжні фіксатори стяжних тяг(С)і регулювати їх, щоб визначити висоту стріл(а).
5. Відпустіть запобіжні фіксатори стійки(Б), відрегулюйте його довжину та знову заблокуйте фіксатор.
6. Тяги(г)використовуються для стабілізації підйомних стріл(а)після приєднання змінного інструменту.

Регулювання необхідно проводити кожного разу, коли машина з'єднується зі змінним інструментом, який має точки з'єднання, відмінні від попередньо встановлених.

- Якщо зчеплення виконується вперше за допомогою змінного інструменту, що переноситься, необхідно перевірити, чи вага (у його центрі) сумісна з максимальною вантажопідйомністю, прийнятною в точці зчеплення машини.
- Оцініть, чи необхідно встановлювати баласты, щоб підтримувати стабільність машини під час робочих фаз.



IDM-43803201500.pdf

1. Піднесіть машину до змінного інструменту, який потрібно приєднати.
2. Опустіть стріли силового підйомника на висоту точок кріплення змінного інструменту.
3. Зупиніть машину та ввімкніть усі відповідні пристрої безпеки.
4. Зніміть запобіжні шпильки та витягніть їх **(а)**.
5. Регулювання виступу стріли **(Б)**.
6. Вставте шпильки **(а)** і заблокуйте їх відповідними шпильками.
7. Повторіть операцію з іншого боку.

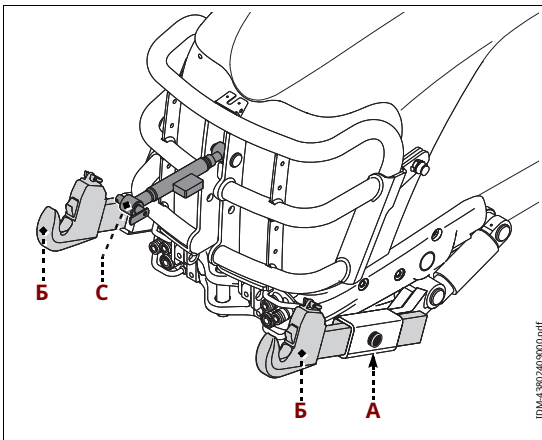
8. Відпустіть запобіжні фіксатори стяжних тяг(**С**)і регулювати їх, щоб визначити висоту стріл(**Б**).
9. Відпустіть запобіжні фіксатори(**г**)розпірки(**Е**), відрегулюйте його довжину та знову заблокуйте фіксатор.
10. Тяги(**Ф**)використовуються для стабілізації підйомних стріл(**Б**)після приєднання змінного інструменту.

РЕГУЛЮВАННЯ ПЕРЕДЬОГО ПІДЙОМУ

Регулювання необхідно проводити кожного разу, коли машина з'єднується зі змінним інструментом, який має точки з'єднання, відмінні від попередньо встановлених.

- Якщо зчеплення виконується вперше за допомогою змінного інструменту, що переноситься, необхідно перевірити, чи вага (у його центрі) сумісна з максимальною вантажопідйомністю, прийнятою в точці зчеплення машини.
- Оцініть, чи необхідно встановлювати баласты, щоб підтримувати стабільність машини під час робочих фаз.

1. Піднесіть машину до змінного інструменту, який потрібно приєднати.
2. Опустіть стріли(**Б**)силового підйомника на висоту точок кріплення змінного інструменту.
3. Зупиніть машину та ввімкніть усі відповідні пристрої безпеки.
4. Зніміть запобіжні шпильки та витягніть їх(**а**).
5. Регулювання виступу стріли(**Б**).
6. Вставте шпильки(**а**)і заблокуйте їх відповідними шпильками.
7. Повторіть операцію з іншого боку.
8. Відпустіть запобіжні фіксатори стійки(**С**), відрегулюйте його довжину та знову заблокуйте фіксатор.

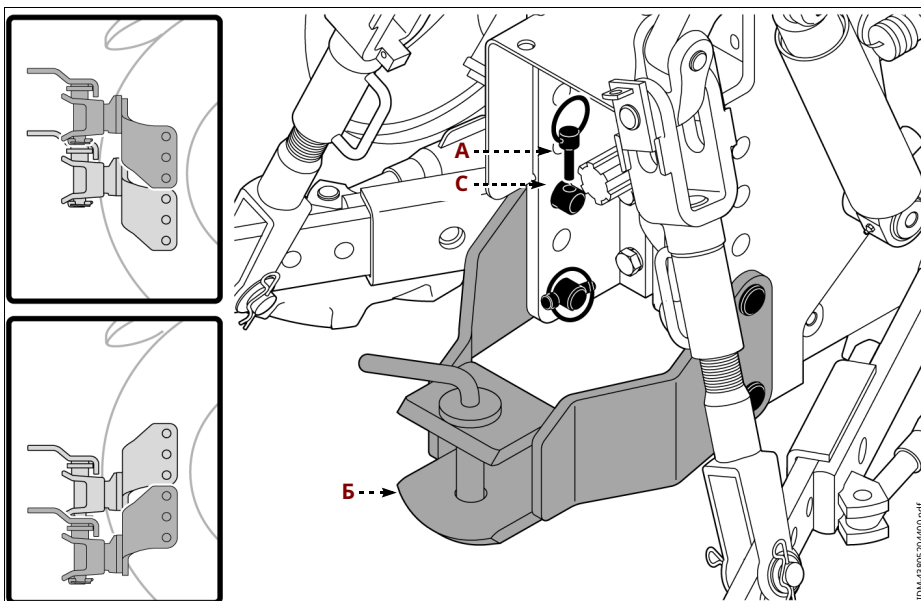


РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ БУКСИРУЮЧОГО ГАКА

Регулювання необхідно проводити кожного разу, коли машина з'єднується зі змінним інструментом, який має точки з'єднання, відмінні від попередньо встановлених.

- Якщо зчеплення виконується вперше за допомогою типу змінного інструменту, необхідно перевірити, чи максимальне зусилля приводу та вертикальне зусилля сумісні з зусиллями буксирного гака машини.
- Оцініть, чи необхідно встановлювати баласты, щоб підтримувати стабільність машини під час робочих фаз.

1. Піднесіть машину до змінного інструменту, який потрібно приєднати.



2. Зніміть безпечні шпильки зі шпильок(а).

3. Підтримуйте задній гак(Б) і витягніть шпильки(С).

- При необхідності виконайте операцію за допомогою помічника.

4. Відрегулюйте висоту та положення (звичайне або перекинуте) буксирувального механізму (Б) і вставте шпильки(С).

5. Заблокуйте штифти(С) за допомогою безпечних шпильок(а).



Обережно **Запобіжні заходи**

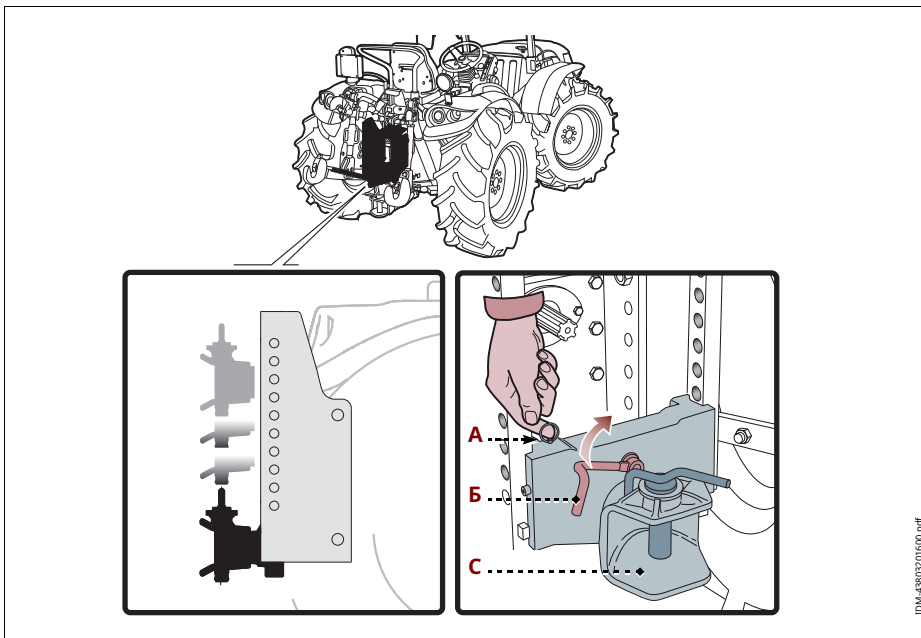
Не причіпляйте будь-який змінний інструмент, який буксирується, якщо буксирний гак пошкоджено.

- Перевірте, щоб шпильки та шпильки були правильно вставлені та були в хорошому стані.

Регулювання необхідно проводити кожного разу, коли машина з'єднується зі змінним інструментом, який має точки з'єднання, відмінні від попередньо встановлених.

- Якщо зчеплення виконується вперше за допомогою типу змінного інструменту, необхідно перевірити, чи максимальне зусилля приводу та вертикальне зусилля сумісні з зусиллями буксирного гака машини.
- Оцініть, чи необхідно встановлювати баласты, щоб підтримувати стабільність машини під час робочих фаз.

1. Піднесіть машину до змінного інструменту, який потрібно приєднати.



2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.

- Щоб запобігти несподіваному опусканню гакового блоку з ризиком защемлення, встановіть опорний пристрій або попросіть допомоги.

3. Визначте отвори на напрямній, які відповідають точці, де потрібно розташувати гачок.

4. Потягніть запобіжний штифт(а) підніміть ручку(Б) повністю, щоб звільнити гачок (С).

5. Візьміть гачок(С)(через ручку) відповідно до вибраних отворів.

6. Відпустіть ручку(**Б**)і перевірте, чи гачок правильно заблоковано.

- Повне введення безпечної шпильки(**а**)у власне сидіння вказує на те, що стопорні штифти буксирного пристрою вставлено правильно.



Обережно
Запобіжні заходи

Не приєднуйте будь-яке буксирване змінне обладнання, якщо буксирувальний гак пошкоджено або якщо пристрої зчеплення не працюють належним чином.

РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ БУКСИРНОЇ ТРІБИ

Регулювання необхідно проводити кожного разу, коли машина з'єднується зі змінним інструментом, який має точки з'єднання, відмінні від попередньо встановлених.

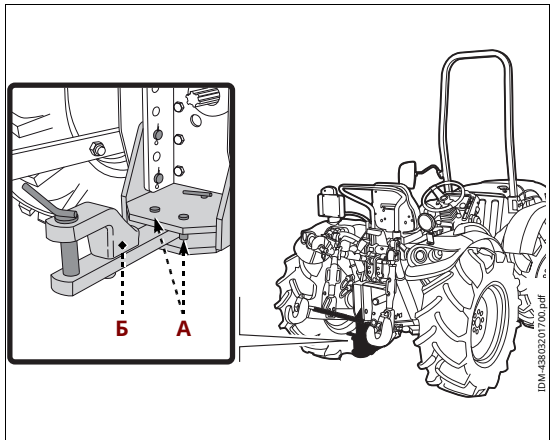
- Якщо зчеплення виконується вперше за допомогою типу змінного інструменту, необхідно перевірити, чи максимальне зусилля приводу та вертикальне зусилля сумісні з зусиллями буксирного гака машини.
- Оцініть, чи необхідно встановлювати баласта, щоб її підтримувати стабільність машини під час робочих фаз.



важливо

Машина, обладнана буксирним причіпом, що коливається, не дозволена для руху по дорогах загального користування

1. Піднесіть машину до змінного інструменту, який потрібно приєднати.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Зніміть запобіжні шпильки та витягніть їх(**а**).
4. Поверніть буксирну тягу(**Б**) відповідно до сфери інтересів.
5. Вставте шпильки(**а**)і заблокуйте їх відповідними шпильками.



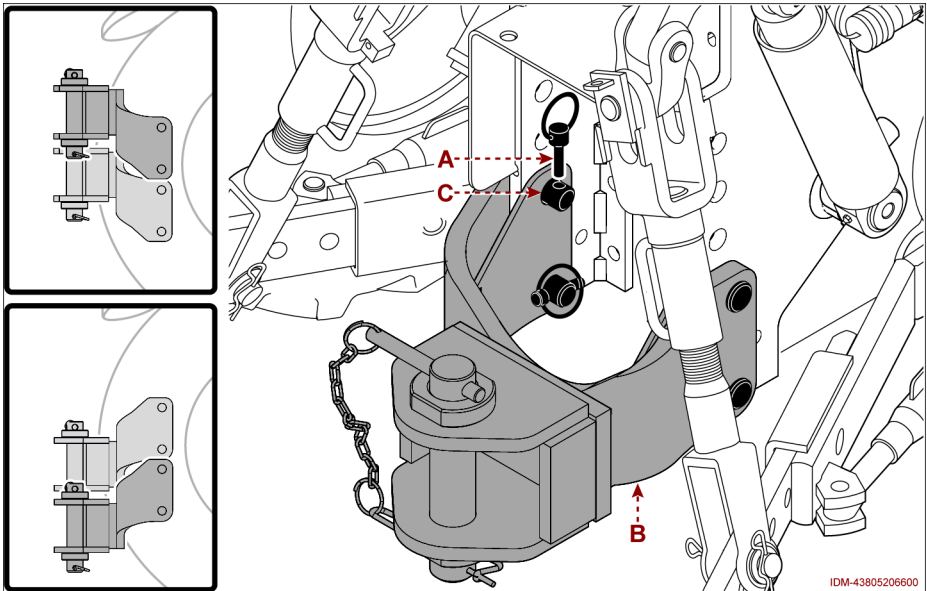
Обережно
Запобіжні заходи

Не приєднуйте будь-яке буксирване змінне обладнання, якщо буксирувальний гак пошкоджено або якщо пристрої зчеплення не працюють належним чином.

РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ДЛЯ ЗЧІПКИ ТИПУ "CUNA D2"

Регулювання необхідно проводити кожного разу, коли машина з'єднується зі змінним інструментом, який має точки з'єднання, відмінні від попередньо встановлених.

- Якщо зчеплення виконується вперше за допомогою типу змінного інструменту, необхідно перевірити, чи максимальне зусилля приводу та вертикальне зусилля сумісні з зусиллями буксирного гака машини.
 - Оцініть, чи необхідно встановлювати баласты, щоб підтримувати стабільність машини під час робочих фаз.
1. Піднесіть машину до змінного інструменту, який потрібно приєднати.



2. Зніміть безпечні шпильки зі шпильок(а).
3. Підтримуйте задній гак(Б) і витягніть шпильки(С).
 - При необхідності виконайте операцію за допомогою помічника.
4. Відрегулюйте висоту та положення (звичайне або перекинуте) буксирувального механізму (Б) і вставте шпильки(С).
5. Заблокуйте штифти(С)за допомогою безпечних шпильок(а).



Обережно **Запобіжні заходи**

Не причіпляйте будь-який змінний інструмент, який буксирується, якщо буксирний гак пошкоджено.

- Перевірте, щоб шпильки та шпильки були правильно вставлені та були в хорошому стані.

ПЕРЕКЛАД КОЛІЇ

Перш ніж змінити гусеницю, зверніться до параграфу «Машинні гусениці», щоб оцінити та визначити найбільш придатну для ефективних робочих вимог.



важливо

Ця операція повинна виконуватися в майстерні, обладнаній відповідними інструментами, і персоналом з точними технічними навичками.

- Після кожної зміни гусениці слід перевіряти, чи не заважають колеса кузову або іншим частинам машини.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ

- Частота нещасних випадків, пов'язаних з використанням машин, залежить від багатьох факторів, які не завжди можливо запобігти та контролювати.
- Деякі аварії можуть залежати від непередбачуваних факторів навколишнього середовища. Однак багато з них викликані необережним водінням.
- Під час першого використання водій повинен використовувати машину ТІЛЬКИ після того, як прочитав інструкцію з експлуатації та технічного обслуговування, визначивши функції керування та змодельовавши деякі маневри.
- Знання функцій усіх елементів керування є важливим для правильного та природного їх виконання.
- Керуйте машиною обережно та відповідально, не втрачаючи уваги, щоб усвідомити можливі ризики, які можуть існувати.
- Керуйте машиною ЛИШЕ у відповідних психофізичних умовах і відповідних навичках для виконання потрібних дій.
- Перед початком експлуатації машини водій повинен переконатися, що всі захисні пристрої правильно встановлені та працюють.
- Завжди потрібна обережність. Безпека також залежить від операторів, які працюють з машиною протягом усього терміну її служби.
- Завжди пізно згадувати те, що треба було зробити, коли це вже сталося.

Елементи керування можна розділити на такі категорії, щоб їх було легше ідентифікувати.

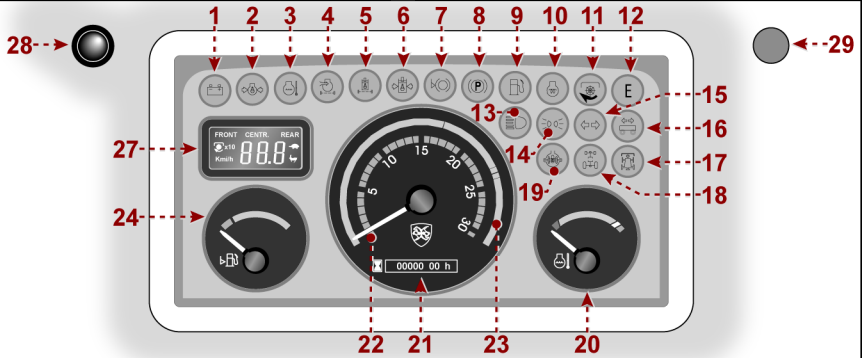
- Прилади та індикатори
Додаткову інформацію дивіться в розділі «Опис приладів і світлодіодів».
- Елементи керування приладової панелі
Додаткову інформацію див. у заголовку «Опис елементів керування панелі керування».
- Керування керуванням автомобілем та зупинкою
Для отримання додаткової інформації див. «Опис елементів керування їздою та зупинкою (стандартні елементи керування)»
— заголовок «Опис елементів керування їздою та зупинкою (роботизовані елементи керування)».
- Контроль роботи
Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Опис засобів керування роботою».
- Гідравлічне керування підйомником стандартне
Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Опис елементів управління пауерліфтігом (стандарт)».
- "Кероване зусилля" Елементи керування силовим підйомником
Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Режим використання силового підйомника «Контроль тяги» (важіль)».
- "Джойстик».
Додаткову інформацію див. у розділі «Опис елементів керування «Joystick ON-OFF» (моделі ERGIT 100)» — «Опис елементів керування «Joystick ON-OFF» (моделі ERGIT S)».
- Органи управління кабіни
Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Опис елементів керування кабіни».

ОПИС ІНСТРУМЕНТІВ І СВІТЛОДІОДІВ

Ілюстрація представляє пристрій, тоді як список містить опис і їх функції.

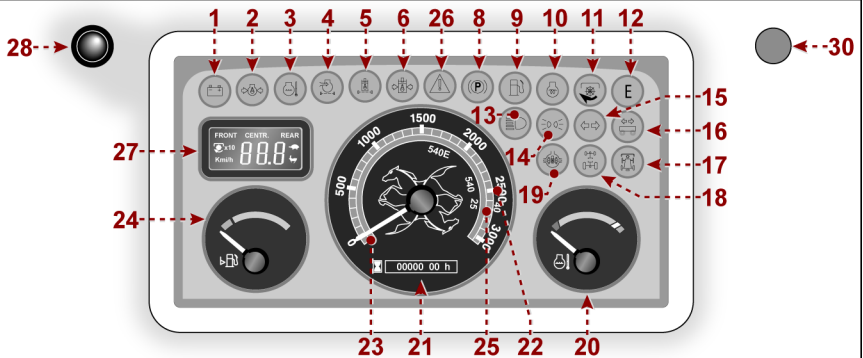
TRX 8400 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900

Стандартна версія - Версія з «роботизованим» управлінням



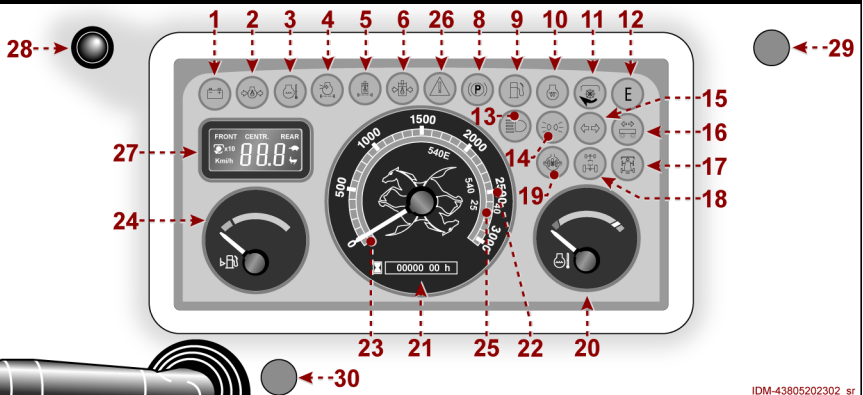
TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800

Стандартна версія



TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800

Версія з «роботизованим» управлінням



IDM-43805202302_sr

- 1) Світлові світлодіоди (червоне світло):**увімкнено, у поєднанні з акустичним попередженням це вказує на те, що генератор не заряджає батарею.
- Звукове попередження залишається активним, лише якщо двигун працює, до усунення проблеми.
- 2) Світлові світлодіоди (червоне світло):**горить із звуковим попередженням, вказує на те, що тиск моторного масла недостатній.
- Звукове попередження залишається активним, лише якщо двигун працює, до усунення проблеми.
- 3) Світлові світлодіоди (червоне світло):**увімкнутий у поєднанні зі звуковим попередженням вказує на те, що температура охолоджувальної рідини занадто висока.
- Звукове попередження залишається активним, лише якщо двигун працює, до усунення проблеми.
- 4) Світлові світлодіоди (червоне світло):**увімкнено, у поєднанні з акустичним попередженням це означає, що фільтр засмічений.
- Звукове попередження залишається активним, лише якщо двигун працює, до усунення проблеми.
- 5) Світлові світлодіоди (червоне світло):**горить означає, що фільтри гідравлічного контуру засмічені.
- 6) Світлові світлодіоди (червоне світло):**увімкнено, у поєднанні з акустичним попередженням це вказує на те, що тиск гідравлічного масла недостатній.
- Звукове попередження залишається активним, лише якщо двигун працює, до усунення проблеми.
- 7) Світлодіод не використовується
- 8) Світлові світлодіоди (червоне світло):**увімкнено, у поєднанні зі звуковим попередженням це означає, що стоянкове гальмо задіяно.
- Попереджувальний сигнал залишається активним лише при працюючому двигуні та при русі машини до усунення несправності.



важливо

Коли світлодіоди (1-2-3-4-6-8) вмикаються, негайно зупиніть двигун, щоб не пошкодити.

- Про аномалію продовжує сигналізувати контрольний світлодіод навіть при вимкненому двигуні, оскільки машину було зупинено з ключем запалювання в положенні 1 (режим очікування).

9) Світловий світлодіод (жовте світло):горить, це сигналізує про наявність запасу палива.

10) Світловий світлодіод (жовте світло):горить, це вказує на попередній нагрів свічок запалювання двигуна.

- 11) **Світлові світлодіоди (червоне світло):**увімкнено, це вказує на те, що задній ВВП активовано.
- 12) **Світлові світлодіоди (червоне світло):**горить, це вказує на те, що задній ВВП активовано в економному режимі (540 E).
- 13) **Світлові світлодіоди (блакитне світло):**горить, це вказує на те, що лампи повного світла вставлено.
- 14) **Світлові світлодіоди (зелене світло):**горить, це означає, що габаритні вогні та ближнє світло вставлені.
- 15) **Світлові світлодіоди (зелене світло):**блимає, це означає, що покажчики повороту вставлено.
- Попереджувальна лампа загоряється, коли активуються аварійні вогні.

- 16) **Світлодіоди (зелене світло):**блимає, це означає, що покажчики повороту змінного інструменту вставлено.
- Попереджувальна лампа загоряється, коли активуються аварійні вогні.

17)Світлодіод не використовується

- 18) **Світлодіоди (червоне світло):**горить, це означає, що передній привід вимкнено.
- 19) **Світлодіоди (червоне світло):**горить, це сигналізує про те, що пристрій блокування диференціалу активовано.
- 20) **Термометр:**показує температуру охолоджувальної рідини двигуна.
- 21) **Лічильник годин:**підраховує загальну кількість годин, відпрацьованих машиною.
- 22) **обороты двигуна (RPM)**
- 23) **Оберти ВВП (RPM)**
- 24)Індикатор рівня палива
- 25) Швидкість машини з швидкою передачею (км/год)
- 26) **Світлодіоди (червоне світло):**блимає, вказує на несправність двигуна (Тільки модель трактора TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800).



важливо

Коли світлодіод загориться, негайно вимкніть двигун і зверніться до авторизованої майстерні для усунення несправності.

- 27)Спідометр:щоб відобразити перелічені параметри.
- миттєва швидкість машини (км/год або миль/год).
 - Оберти ВВП (RPM)
 - Щоб відобразити цікавий параметр, натисніть кнопку(28).
 - Датчик швидкості, якщо машина оснащена редуктором "HI-LO", також відображає стан її функціонування.
 - Горить значок «Черепашка»: активовано редуктор «HI-LO».
 - Значок «Черепашка» вимкнено: редуктор «HI-LO» вимкнено.

28) Кнопка зміни: дозволяє змінювати параметр, який відображається на спідометрі(27).

29) Сигналізація (помаранчева): коли горить, сигналізує про те, що важіль реверсу знаходиться в нейтральному положенні (нейтраль) (Версія з «роботизованим» управлінням).

30) Сигналізація (червона): коли він увімкнений, він сигналізує про несправність гідравлічної гальмівної системи для причіпного обладнання (Тільки для машин моделі TRX - TRG, приводу 7800 - 9800 та італійського схвалення типу).

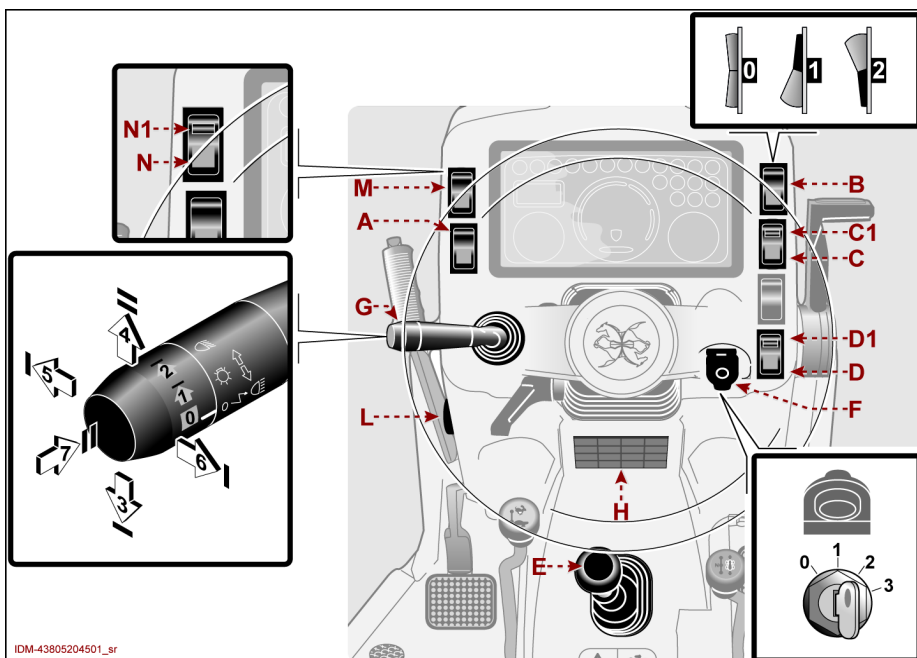


важливо

Коли попереджувальна лампа засвітиться, увімкніть стоянкове гальмо, негайно вимкніть двигун і зверніться до авторизованого сервісного центру для усунення несправності.

ОПИС ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ НА ПАНЕЛІ ПРИБАДОВ

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



A) Світловий вимикач (червоне світло):використовується для активації аварійного світла.

- Індикатор, що горить (блимає), означає, що функція активована.

B) Світловий вимикач (зелене світло):використовується для активації пристрою блокування диференціала.

- **Контроль у положенні 0:**диференціали заднього і переднього мостів розблоковані (індикатор не горить).
- **Контроль у позиції 1:**диференціали заднього і переднього мостів заблоковані (горить лампочка).
- **Контроль у позиції 2:**диференціали заднього моста заблоковані (горить).

C) Світловий вимикач (зелене світло):у поєднанні з пов'язаними(C1) пристрою необхідно активувати та деактивувати передній привід.

- Індикатор горить означає, що функція вимкнена.

! **важливо**

Під час руху по рівнинній місцевості рекомендується відключати передній привід під час руху по дорозі, щоб уникнути непотрібного зносу шин і покращити маневрування машини.

- Під час спуску, особливо з причіпними змінними інструментами, для досягнення більшої гальмівної дії **ПОВИНЕН** бути включений привід передніх коліс.

D) Світловий вимикач (зелене світло):у поєднанні з пристроєм згоди(**D1**)він використовується для активації заднього ВВП.

- Світиться індикатор означає, що функція активована.

E) Перемикач (на важелі коробки передач):використовується для активації редуктора HI-LO, який зменшує швидкість машини (20%) і зберігає крутий момент на колесах незмінним (Тільки модель трактора (TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800 - TRG 9900)).



важливо

Пристрій можна активувати як під час зупинки машини, так і під час руху.

F) Перемикач стартера:використовується для запуску двигуна.

- Утримуйте ключ злегка натиснутим, повертаючи вимикач стартера.
 - **Контроль у положенні 0:**диск деактивований і ключ знімається.
 - **Контроль у позиції 1:**ввімкнення приладової панелі та габаритних вогнів. Ключ можна зняти.
 - **Контроль у позиції 2:**починається фаза попереднього підігріву свічки запалювання двигуна.
 - **Керування в позиції 3:**тримайте ключ у положенні, щоб запустити двигун.
- Після відпускання ключ повертається в положення 2.

G) Багатофункціональне керування:використовується для активації перелічених функцій.

- **Контроль у положенні 0 (ВИМК.):**диск вимкнено.
- **Контроль у позиції 1:**вмикаються габаритні вогні.
- **Контроль у позиції 2:**вмикаються фари повного світла.
- **Керування в позиції 3:**вмикаються фари повного світла.
- **Контроль у позиції 4:**багаторазове ввімкнення керування активує блимання повного світла.
- **Контроль у позиції 5:**показники повороту активовані (праворуч).
- **Контроль у позиції 6:**показники повороту активовані (ліворуч).
- **Контроль у позиції 7:**натиснута кнопка активує звукове попередження (сигнал).

H) Блок запобіжників:містить захисні запобіжники для електричної системи.

L) Звукове попередження:сигналізує, у поєднанні з попереджувальною лампою, що загоряється, несправність у функціонуванні машини або керування у фазі активації.

- Про аномалію сигналізує гудок, тільки якщо двигун працює.
- Про аномалію продовжує сигналізувати контрольний світлодіод навіть при вимкненому двигуні, оскільки машину було зупинено з ключем запалювання в положенні 1 (режим очікування).

- Несправність продовжує сигналізуватися за допомогою контрольної лампи, навіть якщо є несправність датчика, підключеного до звукового попередження, за умови, що машину було зупинено з ключем запалювання в положенні 1 (режим очікування).

З машиною, оснащеною пристроєм "Clean fix".

М) Кнопка: використовується для включення функції пристрою "Clean Fix".

- Світиться індикатор означає, що функція активована.
- Пристрій можна активувати двома способами.
 - Натисніть кнопку, щоб увімкнути пристрій, і натисніть ще раз, щоб вимкнути.
 - Натисніть і утримуйте кнопку: вентилятор працює в режимі циклічної повітрорудки протягом приблизно 25 секунд і в режимі охолодження двигуна протягом наступних 15 хвилин.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку ще раз.

З машиною, обладнаною переднім ВВП

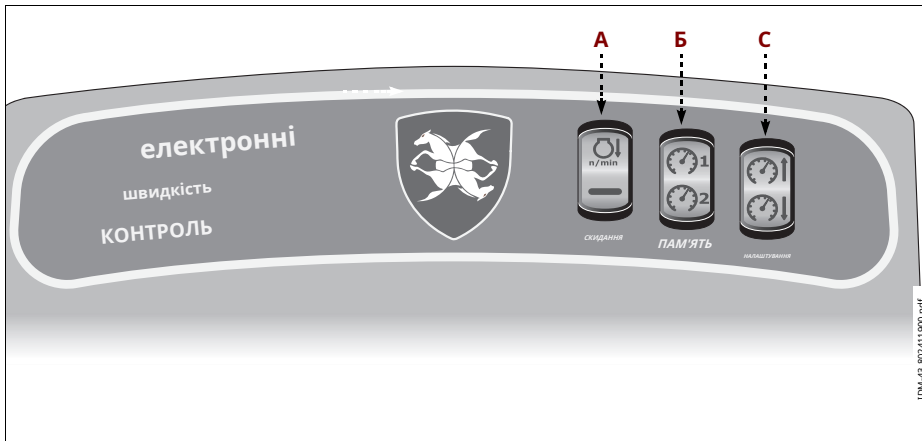
Н) Світловий вимикач (зелене світло): у поєднанні з пристроєм згоди (P1) він використовується для активації ВВП.

- Світиться індикатор означає, що функція активована.

ОПИС ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ ESC (ЕЛЕКТРОННИЙ КОНТРОЛЬ ШВИДКОСТІ).

Машина оснащена електронною системою "ESC" (Electronic Speed Control), яка дозволяє встановлювати різні види просування без використання акселератора.

- Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



А) Кнопка «reset»:використовується для вимкнення режиму роботи з постійною швидкістю (обороты двигуна)

Б) Кнопка «Пам'ять»:використовується для включення режиму роботи з постійними оборотами (кількістю обертів двигуна).

- Виконайте вказівки, щоб увімкнути функцію.
- Дійте на ручний акселератор або на кнопку(С)до досягнення бажаних обертів.
- Тримайте натиснутою кнопку(Б)протягом приблизно 4 секунд, щоб запам'ятати кількість обертів на хвилину.
- Машина підтримуватиме задану кількість обертів двигуна.
- **2 швидкість двигуна можна запам'ятати (утримуйте кнопку натиснутою в положенні 1 або в положенні 2)**
- Щоб вимкнути роботу та повернути машину до нормальних умов просування, виконайте одну з наступних операцій.
- Натисніть кнопку(а).

С) Кнопка «налаштувати»:Використовується для ручного встановлення кількості обертів на хвилину (кожне натискання кнопки відповідає варіації приблизно 20÷25 об/хв).



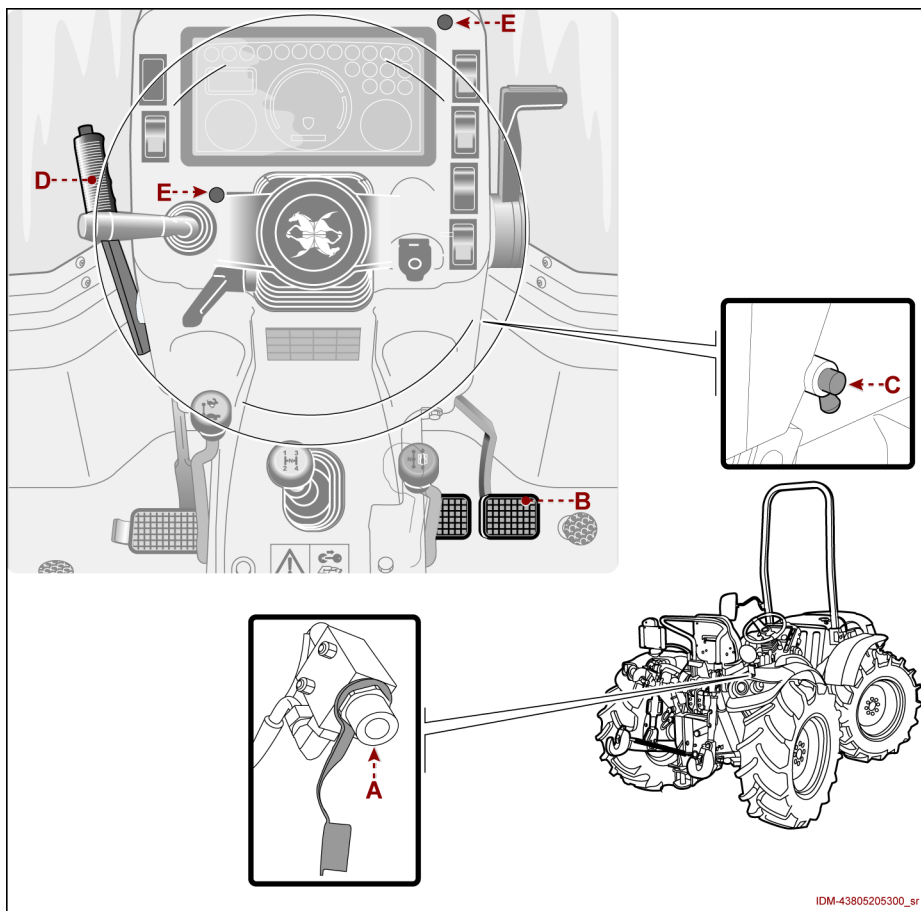
важливо

Коли цей пристрій встановлено, запалювання машини затримується на одну секунду, щоб електронний блок керування міг виконати перехресну перевірку двигуна.

ПОРЯДОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГІДРАВЛІЧНОЇ ГАЛЬМУВАЛЬНОЇ СИСТЕМИ (НЕБОВ'ЯЗКОВО)

Машина може бути оснащена допоміжним електрогідравлічним пристроєм, що дозволяє підключати причіпне обладнання, оснащене гідравлічною гальмівною системою.

- Режим роботи пристрою залежить від типу схвалення типу.



Італійське затвердження типу (Тільки модель трактора TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800 - TRG 9900).

- Для цієї операції виконайте наступне.
- 1. Приєднайте трубу до муфти(а).
- 2. Зробіть педаль гальма(Б)вставивши штифт(С).
- 3. Натисніть на педаль гальма(Б)щоб активувати гальмування причіпного обладнання.
- Пристрій також можна активувати за допомогою важеля стоянкового гальма(г).



важливо

Коли машина вимкнена, причіпне обладнання гальмується. Гідравлічна гальмівна система вимикається під час увімкнення машини, про це сигналізує згасання контрольної лампи (E).

Сертифікат CE(Модель трактора TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 -TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900

- Лише 10400 TRG - 10900 TRG).

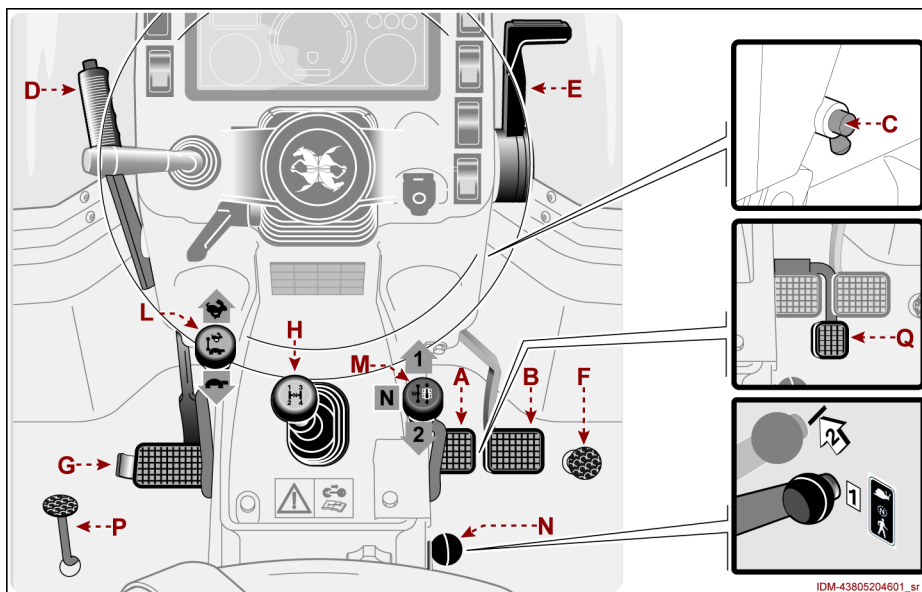
- Для цієї операції виконайте наступне.
- 1. Приєднайте трубу до муфти(а).
- 2. Зробіть педаль гальма(Б)вставивши штифт(С).
- 3. Натисніть на педаль гальма(Б)щоб активувати гальмування причіпного обладнання.
- Пристрій НЕ активується важелем стоянкового гальма(г).



важливо

Коли машина вимкнена, причіпне обладнання НЕ гальмується.

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



A) Педаль гальма: гальмує ліве заднє колесо

B) Педаль гальма: гальмує праве заднє колесо

- При «самостійному» натисканні на одну з педаль гальма машина повертається на заблоковане колесо (рульове гальмо).

C) Pin: використовується для створення цілісності педальей таким чином, що гальмівна дія розподіляється на всі колеса.

- Активуючи «прив'язувальні» педалі, машина гальмує на всі чотири колеса.
- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа.

і важливо

Дві педалі гальма повинні використовуватися «незалежно» лише в особливих ситуаціях експлуатації, тоді як під час руху по дорозі педалі завжди повинні бути «зафіксовані».

D) Важіль стоянкового гальма: використовується для блокування машини в положенні під час зупинки або паркування.

- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа (**Тільки для машин з італійським схваленням типу**).

Е) Ручний дросель:використовується для вибору постійної швидкості двигуна



Обережно
Запобіжні заходи

Ручний дросель використовується лише під час запуску та в ситуаціях, коли під час роботи потрібна постійна швидкість двигуна.

Ф) Педаль акселератора:використовується для зміни швидкості просування машини (**Тільки для машин зі стандартною педаллю прискорення**).

Г) Педаль зчеплення:використовується для роботи зчеплення під час вибору передач

Н) важіль перемикання передач:використовується для вибору передачі

Л) Важіль:використовується для вибору діапазону швидкості («швидко» або «повільно»).

- Керування в положенні «заєць»: "швидкий" діапазон швидкості.
- Керування в положенні «черепашка»: "повільний" діапазон швидкості.

М) Важіль човника заднього ходу:використовується для вибору напрямку руху.

- Контроль у положенні (N): передача в нейтральному положенні.
- Керування в положенні «передній індикатор»:машина рухається в напрямку покажчика.
- Регулятор в положенні «індикатор заднього ходу»:машина рухається в напрямку покажчика.

Н) Важіль редуктора:використовується для вибору передавального числа (нормального або зниженого) передач.

- Контроль у позиції 1: нормальне передавальне відношення.
- Контроль у позиції 2: знижене передавальне число.

Р) Педаль акселератора:використовується для зміни швидкості просування машини (**Тільки для моделі машини TRX S - TRX - TRG зі стандартною педаллю прискорення**).

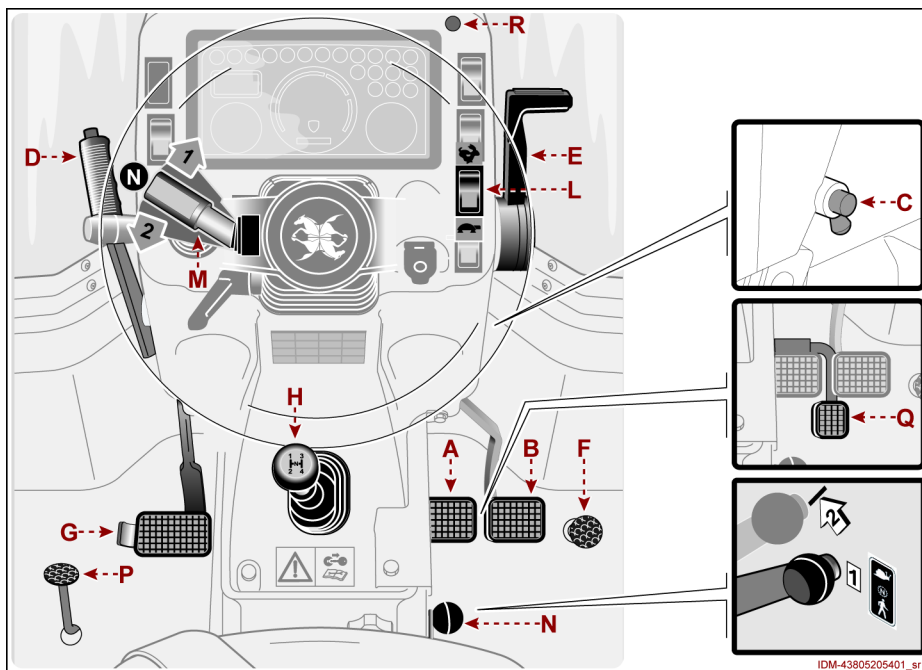


важливо

Контроль можна використовувати тільки з сидінням водія, повернутим у положення заднього ходу.

Q) Педаль акселератора:використовується для зміни швидкості просування машини (**Тільки для машин з підвішеною педаллю акселератора**).

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



A) Педаль гальма:гальмує ліве заднє колесо

B) Педаль гальма:гальмує праве заднє колесо

- При «самостійному» натисканні на одну з педаль гальма машина повертається на заблоковане колесо (рульове гальмо).

C) Pin:використовується для створення цілісності педальей таким чином, що гальмівна дія розподіляється на всі колеса.

- Активуючи «прив'язувальні» педалі, машина гальмує на всі чотири колеса.
- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа.

i **важливо**

Дві педалі гальма повинні використовуватися «незалежно» лише в особливих ситуаціях експлуатації, тоді як під час руху по дорозі педалі завжди повинні бути «зафіксовані».

D) Важіль стоянкового гальма:використовується для блокування машини в положенні під час зупинки або паркування.

- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа (**Тільки для машин з італійським схваленням типу**).

E) Ручний дросель:використовується для вибору постійної швидкості двигуна



Обережно Запобіжні заходи

Ручний дросель використовується лише під час запуску та в ситуаціях, коли під час роботи потрібна постійна швидкість двигуна.

F) Педаль акселератора:використовується для зміни швидкості просування машини (**Тільки для машин зі стандартною педаллю прискорення**).

G) Педаль зчеплення:використовується для роботи зчеплення під час вибору передач

H) важіль перемикачання передач:використовується для вибору передачі

L) Світловий перемикач (зелений):використовується для вибору діапазону швидкості («висока» або «низька»).

- Керування в положенні «заєць»: "швидкий" діапазон швидкості.
- Керування в положенні «черепаха»: "повільний" діапазон швидкості.

M) Важіль човника заднього ходу:використовується для вибору напрямку руху.

- **Контроль у положенні (N):** передача в нейтральному положенні. Сигналізація(**R**)заходить.
- **Управління в позиції «передній індикатор» 1:**машина рухається в напрямку покажчика.
- **Контроль у положенні «індикатор заднього ходу» 2:**машина рухається в напрямку покажчика.

N) Важіль редуктора:використовується для вибору передавального числа (нормального або зниженого) передач.

- **Контроль у позиції 1:**нормальне передавальне відношення.
- **Контроль у позиції 2:**знижене передавальне число.

P) Педаль акселератора:використовується для зміни швидкості просування машини (**Тільки для моделі машини TRX S - TRX - TRG зі стандартною педаллю прискорення**).

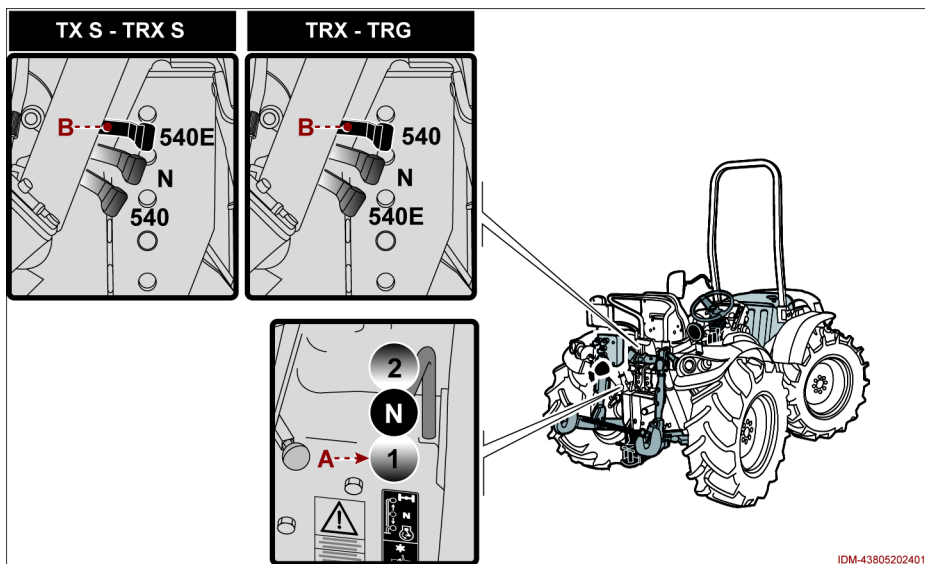


важливо

Контроль можна використовувати тільки з сидінням водія, повернутим у положення заднього ходу.

Q) Педаль акселератора:використовується для зміни швидкості просування машини (**Тільки для машин з підвішеною педаллю акселератора**).

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



А) Важіль ВВП: використовується для вибору режиму роботи ВВП.

- **Контроль у положенні (N):** привід вимкнено.
- **Контроль у позиції 1:** ВВП працює в «незалежному режимі» (швидкість синхронізована з кількістю обертів двигуна).
- **Контроль у позиції 2:** ВВП працює в «синхронізованому режимі» (швидкість синхронізована зі швидкістю руху машини).

Б) Важіль: використовується для вибору режиму роботи (об/хв) ВВП.

- **Контроль у положенні (N):** привід вимкнено.
- **Контроль у позиції 540:** ВВП працює на 540 об/хв.
- **Контроль в положенні 540E:** коробка відбору потужності працює на 540 об/хв, а двигун працює на нижчій швидкості (зменшене споживання).



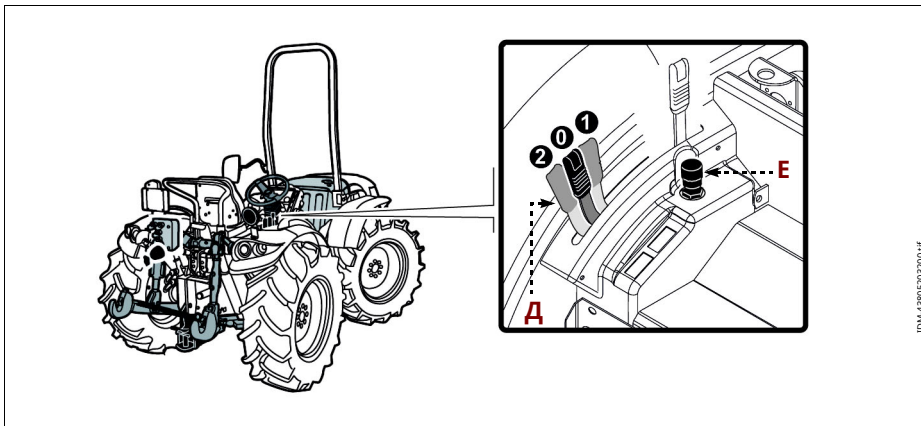
важливо

Машина оснащена запобіжним гальмом ВВП, який автоматично активується, коли важелі (АВ) знаходяться в нейтральному положенні.

- При з'єднанні з причіпним самохідним знаряддям переведіть у нейтральне положення також редуктор знаряддя або від'єднайте приводний вал, щоб уникнути пошкодження механізму відбору потужності машини.

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.

Гідравлічне керування підйомником стандартне

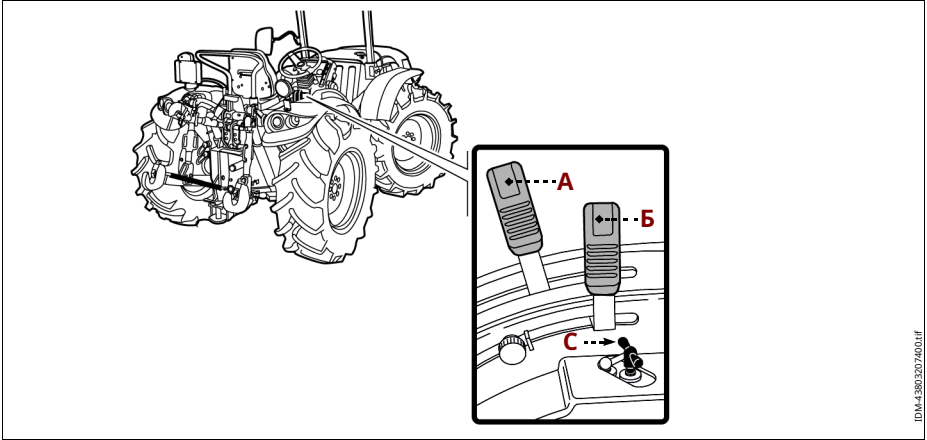


IDM-43805203001.F

D) Важіль: використовується для активації стріл заднього силового підйомника.

- **Контроль у положенні 0:**стріли силового підйомника залишаються на своєму місці.
- **Контроль у позиції 1:**стріли силового підйомника піднімаються. Після відпускання з положення 1 регулятор повертається в положення 0.
- **Контроль у позиції 2:**стріла силового підйомника опускається. Щоб зупинити привід, переведіть регулятор у положення 0.

E) Ручка регулювання: використовується для контролю швидкості падіння або для фіксації піднятого інструменту в стабільному положенні



DM-4390320740L1F

– Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.

- А) Важіль:** використовується для контролю положення знаряддя під час роботи
- Б) Важіль:** використовується для контролю тяги на знарядді під час роботи
- С) Ручка регулювання:** використовується для контролю швидкості падіння або для фіксації піднятого інструменту в стабільному положенні

Залежно від типу знаряддя та стану ґрунту можна вибрати різні режими роботи:

Контроль позиції

– Цей тип керування підтримує постійну глибину заглиблення ґрунту.

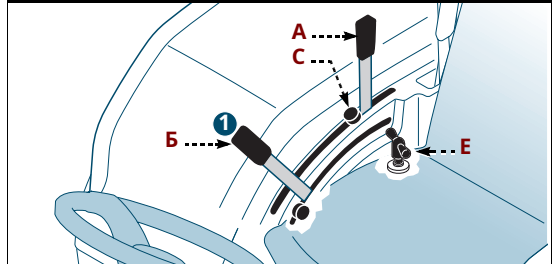
1. Візьміть важіль керування тягою **(Б)** до повного ліміту ходу (поз. 1).
2. Використовуйте важіль регулювання положення **(А)** щоб опустити інструмент на необхідну висоту.
3. Розташуйте упор **(С)** проти важеля **(а)** встановити робоче положення.
4. Використовуйте важіль **(а)** піднімати та опускати інструмент під час роботи.

Контроль тяги

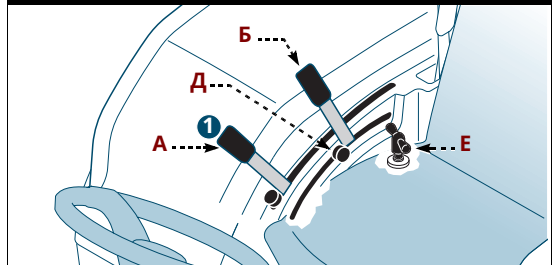
– Цей тип контролю підтримує постійну силу зачеплення ґрунту на знарядді.

1. Візьміть важіль керування тягою **(а)** до повної межі ходу (поз. 1).
2. Використовуйте важіль регулювання положення **(Б)** щоб опустити інструмент на необхідну висоту.
3. Розташуйте упор **(г)** проти важеля **(Б)** встановити робоче положення.
4. Використовуйте важіль **(а)** піднімати та опускати інструмент під час роботи.

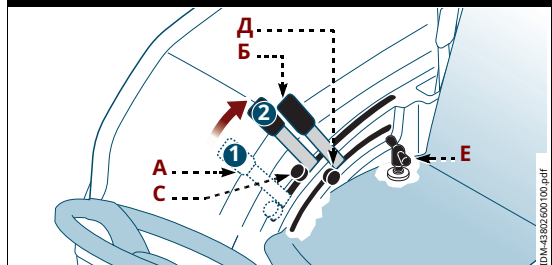
КОНТРОЛЬ ПОЗИЦІЇ



ПРОЕКТНИЙ КОНТРОЛЬ



INTERMIX



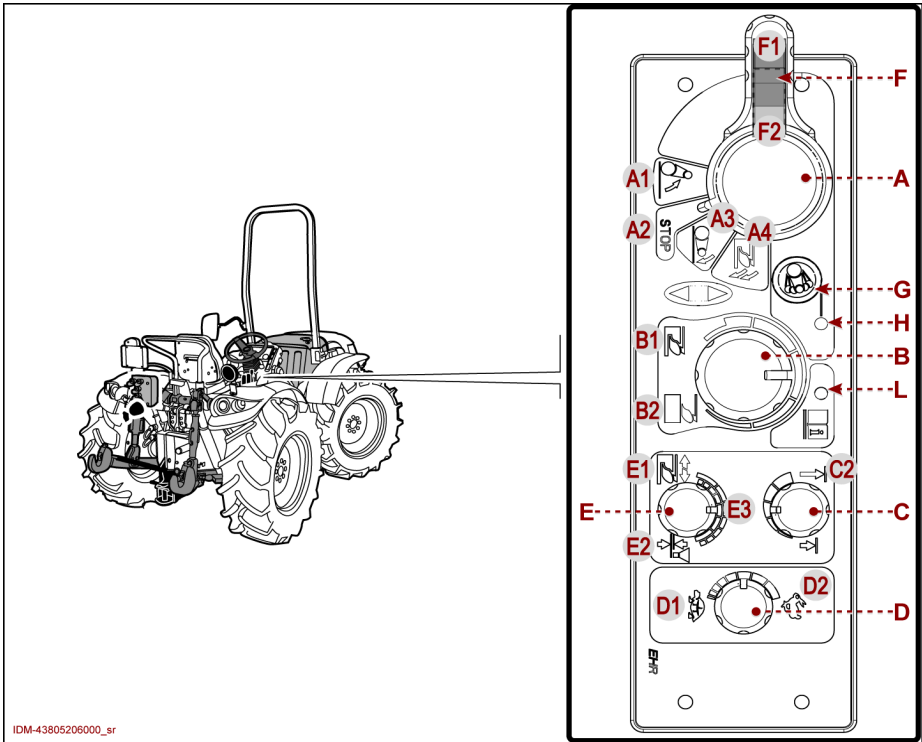
- Цей тип контролю підтримує постійну силу тяги через зчіпку, утримуючи інструмент на постійній робочій глибині.
- 1. Візьміть важіль керування тягою(**а**)до повної межі ходу (поз. 1).
- 2. Використовуйте важіль регулювання положення(**Б**)щоб опустити інструмент на необхідну висоту.
- 3. Розташуйте упор(**г**)проти важеля(**Б**)встановити робоче положення.
- 4. Візьміться за важіль(**а**)до точки, в якій ланки підйому починають рухатися вгору.
- 5. Розташуйте упор(**С**)проти важеля(**а**)встановити робоче положення.
- 6. Використовуйте важіль(**а**)підняти та опустити інструмент під час роботи.



важливо

Під час використання натискайте на ручку (Е), щоб відрегулювати швидкість переміщення силового підйому.

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



IDM-43805206000_sr

А) Ручка: використовується для керування важелями заднього підйомного вузла.

- **Контроль в положенні "А1"**(транспортування): плечі підйомного вузла піднімаються в межах максимальної межі, встановленої потенціометром(С). У цьому положенні для використання на дорозі ви можете вставити запобіжник(Ф).
- **Контроль в положенні "А2"**(зупинка): важелі підйомного вузла залишаються зафіксованими у своєму положенні.
- **Контроль в положенні "А3"**(керування): плечі підйомного вузла опускаються до заданих значень.
- **Контроль в положенні "А4"**(швидке входження в землю): важелі підйомного вузла опускаються за вибрану межу, щоб інструмент негайно входив у землю на робочу глибину. Про звільнення з посадки"А4", регулятор повертається в положення"А3".

В) Потенціометр: залежно від положення елемента керування(Е), це використовується для регулювання положення знаряддя або сили, що прикладається до нього, під час використання.

- **З керуванням (Е) в положенні "Е2"**: використовується для регулювання висоти знаряддя.

- **З керуванням (Е)**в положенні"**Е1**"-"**Е3**": використовується для регулювання зусилля на інструменті.
- **Контроль в положенні "В1"**і контроль(**а**)в положенні"**А3**": активує плаваючий режим.

С) Потенціометр:використовується для регулювання максимально допустимої висоти підйомного вузла.

- **Обмеження висоти не стосується роботи за допомогою зовнішніх елементів керування (ззаду).**
- **Контроль в положенні "С1":** мінімальна висота знаряддя від землі.
- **Контроль в положенні "С2":** максимальна висота агрегату від землі.
- Дотримуйтеся вказівок, щоб відрегулювати відповідну висоту підйомного вузла.

1. Приєднайте агрегат до трактора (Див. «Під'єднання та від'єднання агрегату — задній силовий підйомний пристрій (версія «швидке з'єднання»)» — «Зчіпний та від'єднувальний інструмент — задній силовий підйомний пристрій (версія «кульові шарніри»)»).

2. Поверніть ручку(**а**)в положення"**А3**"щоб опустити інструмент на землю.

3. Поверніть потенціометр(**С**)в положення"**С1**"щоб встановити мінімальну висоту інструменту.

4. Поверніть ручку(**а**)в положення"**А1**"щоб підняти інструмент.

5. Поверніть потенціометр(**С**)до максимально допустимого габаритними розмірами.

Д) Потенціометр:використовується для регулювання швидкості опускання знаряддя або фіксації його в стабільному положенні

- **Обмеження по висоті не поширюється на роботу за допомогою зовнішніх команд (ззаду) і з увімкненою функцією «Демпінг» (кнопка (G)).**
- **Контроль в положенні "D1":** підйомний вузол фіксується у попередньо визначеному положенні.
- **Контроль в положенні "D2":** підйомний вузол рухається на повній швидкості.

Е) Ручка:використовується для вибору режиму роботи підйомного вузла.

- **Контроль в положенні "Е1":** підйомна установка працює в режимі «контроль тяги».
- **Контроль в положенні "Е2":** підйомний вузол працює в режимі «контроль положення».
- **Контроль в положенні "Е3":** підйомна установка працює в режимі «змішаного управління».

Ф) Важіль запобіжника:використовується для блокування керування(**а**)в положенні"**А1**"під час подорожі по дорозі.

- **Контроль в положенні "F1":** позиція розблокована.
- **Контроль в положенні "F2":** положення заблоковано.

G) Кнопка: використовується для активації функції «Демпінг».

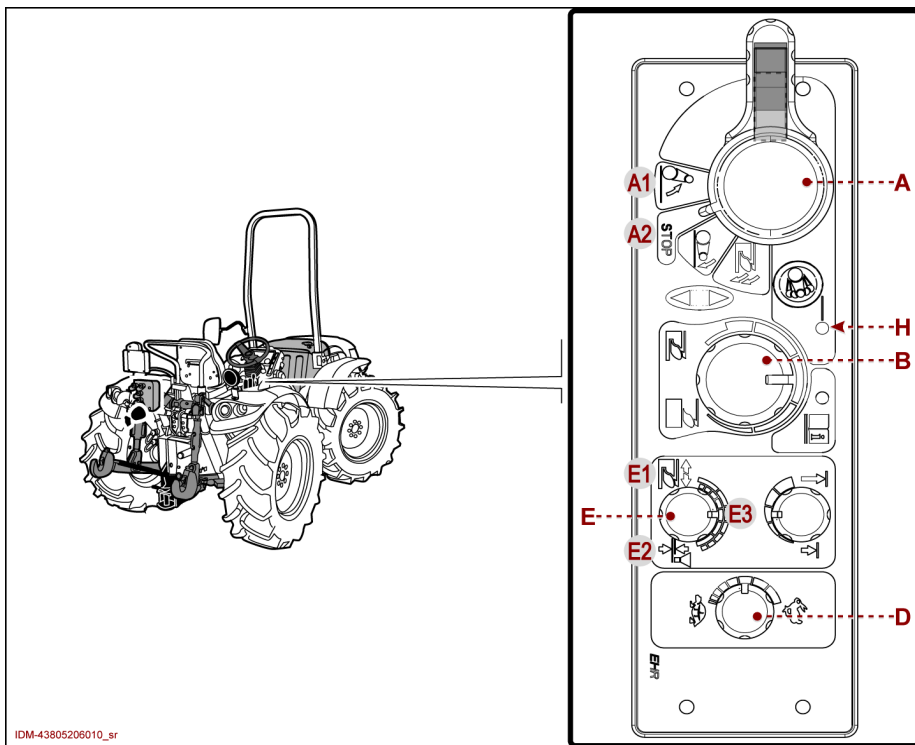
- Функція активується лише за допомогою регулятора **(a)** в положенні **"A1"** і важіль безпеки в положенні **"F1"**

H) Сигналізація (жовта): ON вказує на те, що активовано функцію «Демпінг».

L) Сигналізація (червона): вказує на одну з наступних умов.

- Попереджувальний індикатор, який мигає, вказує на несправність у роботі.
- Попереджувальний індикатор, що горить постійно, вказує на те, що підйомний вузол знаходиться в положенні «стоп». **"A2"**.

РЕЖИМ ВИКОРИСТАННЯ СИЛОВОЇ ПІДЙОМНОЇ УСТАНОВКИ "КЕРУВАННЯ ТЯГОУ" (ЕЛЕКТРОННИЙ).



Залежно від типу знаряддя та стану ґрунту можна вибрати різні режими роботи:



важливо

Після запуску машини пристрій завжди заблоковано, а контрольна лампа (H) горить.

- Щоб розблокувати пристрій, поверніть ручку (A) з позиції (A2) позиціонувати (A1).

Контроль позиції

- Цей тип керування підтримує постійну глибину заглиблення ґрунту.
 1. Поверніть ручку (E) в положення "E2".
 2. Поверніть потенціометр (B) щоб опустити інструмент до досягнення робочого положення.
 3. Використовуйте ручку (a) піднімати та опускати інструмент під час використання.

Контроль тяги

- Цей тип контролю підтримує постійну силу зачеплення ґрунту на знарядді.
 1. Поверніть ручку (E) в положення "E1".
 2. Поверніть потенціометр (B) щоб опустити інструмент до досягнення робочого положення.
 3. Використовуйте ручку (a) піднімати та опускати інструмент під час використання.

Інтермікс

- Цей тип контролю підтримує постійну силу тяги через зчіпку, утримуючи інструмент на постійній робочій глибині.
 1. Поверніть ручку (E) в положення "E3".
 2. Натисніть кнопку (B) щоб опустити інструмент до досягнення потрібного положення.
 3. Використовуйте ручку (a) піднімати та опускати інструмент під час використання.

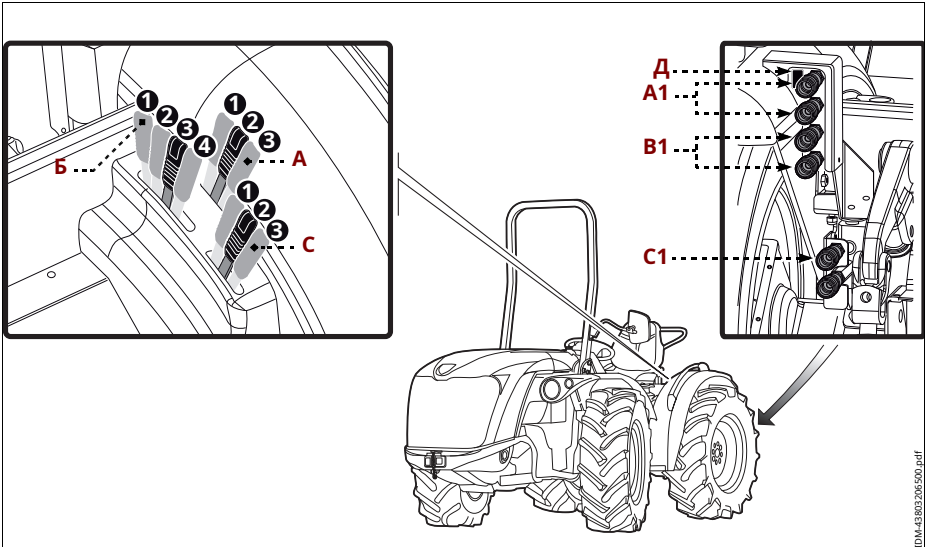


важливо

Під час роботи використовуйте потенціометр (D), щоб відрегулювати швидкість підйомного вузла.

ОПИС ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ ГІДРАВЛІЧНИМИ МУФТАМИ (ЗГІДНО СТАНДАРТУ)

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



А) Важіль керування портами зовнішнього тиску:використовується для керування функціями знаряддя

- **Поз.1-3 (пружина повернення):**використовується для керування інструментом Коли важіль знаходиться в одному з цих положень, масло під тиском спрямовується до зовнішніх портів(**A1**). Після відпускання важіль повертається в нейтральне положення (поз. 2).
- **поз. 2:**Нейтральний.

В) Важіль керування портами зовнішнього тиску:використовується для керування функціями знаряддя

- **Поз.1 (стабільний):**вибирає роботу в плаваючому режимі. У такому положенні важеля обладнання плаває, щоб адаптувати його до особливостей рельєфу.
- **Поз.2-4 (пружина повернення):**використовується для керування інструментом Коли важіль знаходиться в одному з цих положень, масло під тиском спрямовується до зовнішніх портів(**B1**). Після відпускання важіль повертається в нейтральне положення (поз. 2).
- **поз. 3:**Нейтральний.

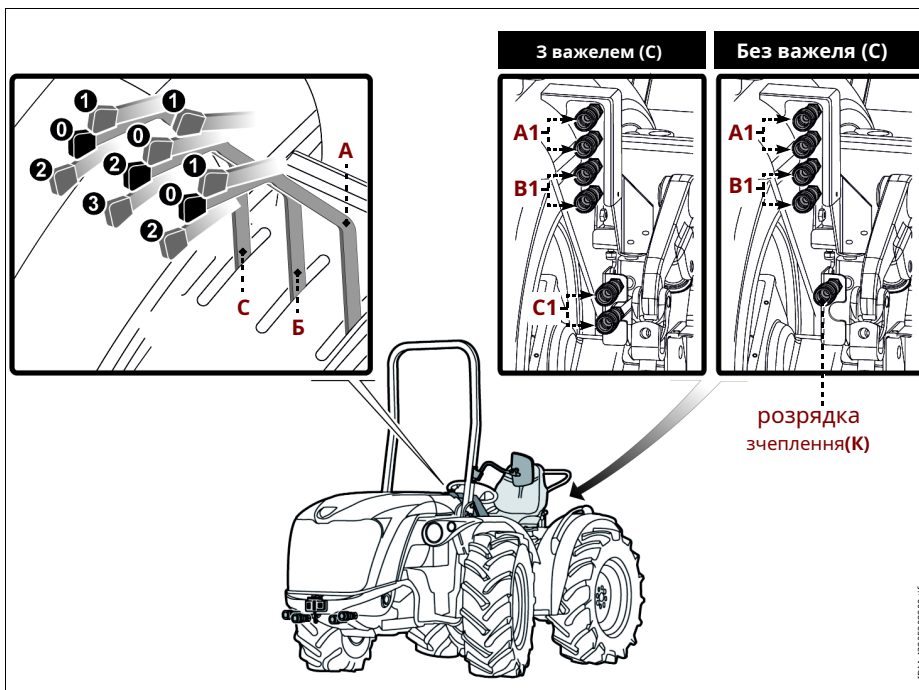
С) Важіль управління гідравлічною муфтою:використовується для керування функціями знаряддя

- **Поз.1-3 (пружина повернення):**використовується для керування знаряддям. Коли важіль знаходиться в одному з цих положень, масло під тиском надходить до гідравлічної муфти.(**C1**). Після відпускання важіль повертається в нейтральне положення (поз. 2).
- **поз. 2:**Нейтральний.

D) Перемикач (збережена дія):використовується для активації силового підйомника (з водієм на землі збоку від машини) під час транспортування змінного інструменту.

ОПИС КЕРУВАННЯ ГІДРАВЛІЧНИМИ МУФТАМИ (ОПЦІЙНО)

На додаток до стандартних гідравлічних муфт, машина також може бути оснащена додатковими гідравлічними муфтами.



A) Важіль керування портами зовнішнього тиску:використовується для керування функціями знаряддя

- **Поз.1-2 (пружина повернення):**використовується для керування інструментом Коли важіль знаходиться в одному з цих положень, масло під тиском спрямовується до зовнішніх портів(A1). Після відпускання важіль повертається в нейтральне положення (поз. 0).
- **поз. 0:**Нейтральний.

B) Важіль керування портами зовнішнього тиску:використовується для керування функціями знаряддя

- **Поз.1-2 (пружина повернення):**використовується для керування інструментом Коли важіль знаходиться в одному з цих положень, масло під тиском спрямовується до зовнішніх портів(B1). Після відпускання важіль повертається в нейтральне положення (поз. 0).
- **поз. 0:**Нейтральний.
- **Поз.3 (стабільно):**вибирає роботу в плаваючому режимі. У такому положенні важеля обладнання плаває, щоб адаптувати його до особливостей рельєфу.

обладнання зроблено плаваючим, щоб адаптувати його до особливостей рельєфу.

- **Поз.2-4 (пружина повернення):**використовується для керування інструментом Коли важіль знаходиться в одному з цих положень, масло під тиском спрямовується до зовнішніх портів(**B1**). Після відпускання важіль повертається в нейтральне положення (поз. 2).
- **поз. 3:**Нейтральний.

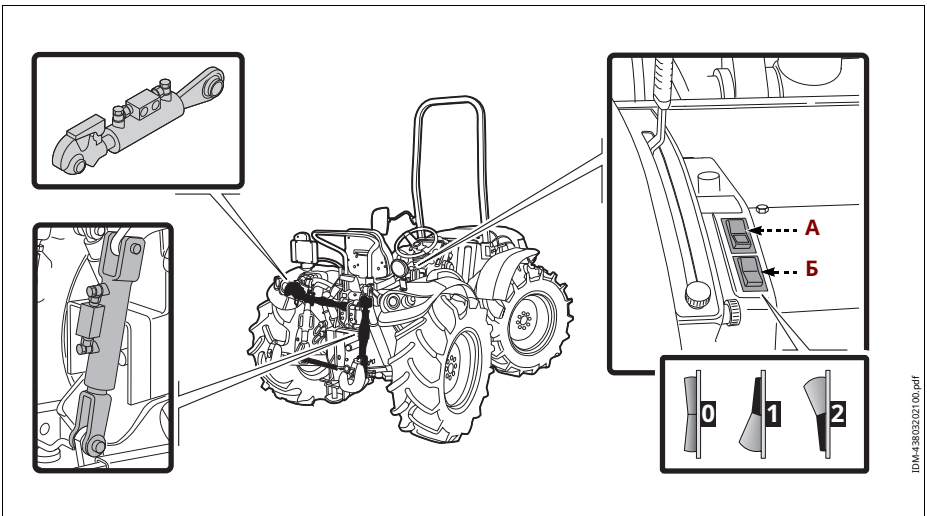
С) Гідралічна муфта та передній рівень силового підйому:використовується для керування функціями знаряддя

- **Поз.1-3 (пружина повернення):**використовується для керування знаряддям. Коли важіль знаходиться в одному з цих положень, масло під тиском надходить до гідралічної муфти.(**C1**). Після відпускання важіль повертається в нейтральне положення (поз. 2).
- **поз. 2:**Нейтральний.

D) Перемикач (збережена дія):використовується для активації силового підйомника (з водієм на землі збоку від машини) під час транспортування змінного інструменту.

ОПИС ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ ВЕРТИКАЛЬНОЮ СТЯГОЮ ТА СТІЙКАМИ (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



A) Кнопка, що світиться, з безперервно дією (червоне світло):використовується для регулювання стійки третьої точки з гідралічним керуванням (задній силовий підйомник).

- Управління доступне тільки в тому випадку, якщо установка оснащена таким типом пристрою.
- **Контроль у положенні 0:**диск вимкнено. Після відпускання з положення 1-2 регулятор повертається в положення 0.

- **Контроль у позиції 1:**розпірка подовжується.

- **Контроль у позиції 2:**розпірка коротшає.

Б) Кнопка, що світиться, з безперервною дією (жовте світло):він використовується для активації гідравлічної тяги правої стріли заднього силового підйомника.

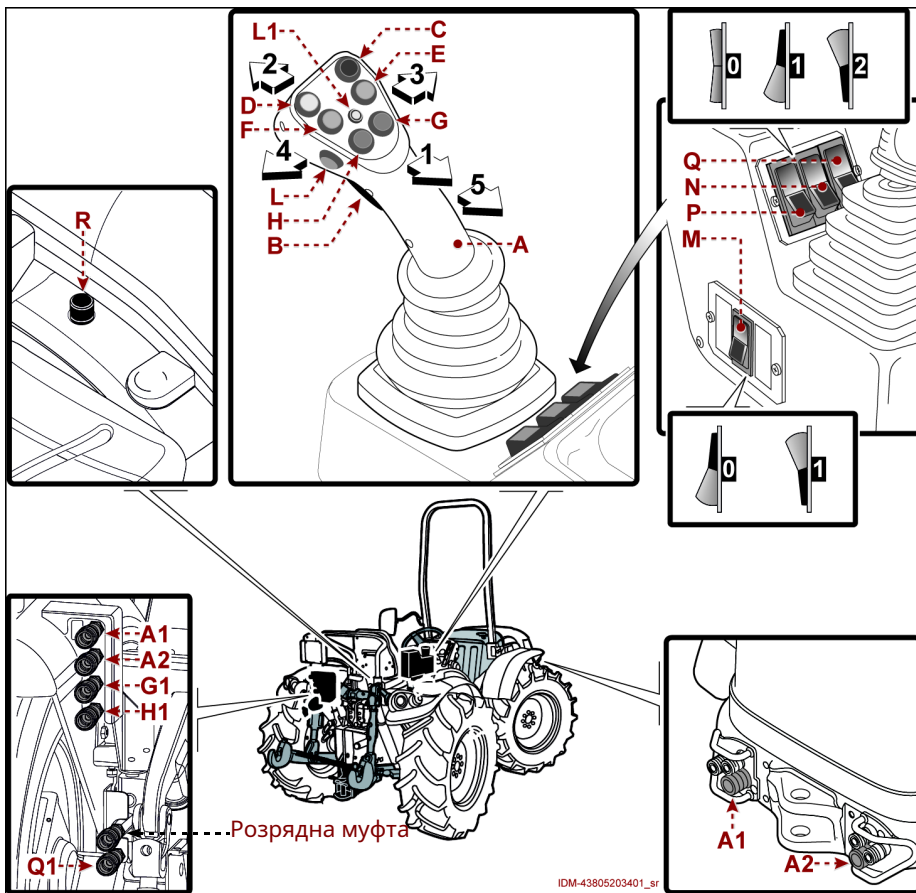
— Управління доступне тільки в тому випадку, якщо установка оснащена таким типом пристрою.

- **Контроль у положенні 0:**диск вимкнено. Після відпускання з положення 1-2 регулятор повертається в положення 0.

- **Контроль у позиції 1:**стріла опускається.

- **Контроль у позиції 2:**бум піднімається.

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



А) Важіль:це елемент керування «джойстик», який використовується для активації в поєднанні з кнопкою підтримуваних дій(Б), силовий підйомник і гідравлічні муфти (помаранчеві) для допоміжних служб змінних інструментів, які можна приєднати до машини.

- Для активації функцій управління натисніть на перемикач(М).
- **Управління активовано в напрямках 1-2:**задній силовий підйомник піднімається та опускається.
- **Керування активовано в напрямку 3:**помаранчева гідравлічна муфта(А1) активується.
- **Керування активовано в напрямку 4:**помаранчева гідравлічна муфта(А2) активується.

- Керування активовано в напрямку 5:задній силовий підйомник швидко піднімається.

В) Кнопка (зелена):з підтримкою дії і використовується для включення важеля(а)функції.

С) Кнопка (синя):він має збережену дію і використовується для активації гідравлічного приведення в дію третьої точкової стійки (подовження).

Д) Кнопка (жовта):він має підтримувану дію і використовується для активації гідравлічного приводу третьої точкової стійки (укорочення).

Е) Кнопка (зелена):він має підтримувану дію і використовується для активації гідравлічного приводу правого плеча силового підйомника (подовження).

Ф) Кнопка (зелена):він має підтримувану дію і використовується для активації гідравлічного приводу правого плеча силового підйомника (укорочення).

Г) Кнопка (червона):він підтримує дію і використовується для активації червоної гідравлічної муфти(**G1**).

Н) Кнопка (червона):він підтримує дію і використовується для активації червоної гідравлічної муфти(**H1**).

Л) Кнопка:використовується для ввімкнення та вимкнення ефекту плавання блоку пауерліфт.

М) Перемикач:використовується для активації роботи важеля(а).

- **Контроль у положенні 0:**диск вимкнено.

- **Контроль у позиції 1:**диск активований.

- **Швидкість роботи підйомної установки не прив'язана до положення перемикача (М).**

Н) Світловий перемикач (помаранчеве світло):натиснутий у поєднанні з пристроєм згоди(**N1**), активує помаранчеві гідравлічні муфти "в режимі безперервного потоку" (**A1-A2**).

Р) Світловий вимикач (червоне світло):використовується для активації плаваючого режиму червоних гідравлічних муфт(**G1-H1**).

Q) Світловий перемикач (жовте світло):використовується для активації жовтої гідравлічної муфти (**Q1**).

- Якщо машина обладнана переднім силовим підйомником, кнопка використовується для активації функцій пристрою.



**Обережно
Запобіжні заходи**

Елементи управління «Джойстик» активують задні та передні гідравлічні муфти, які мають однаковий колір.

- **НЕ з'єднуйте швидкоз'єднувальні з'єднання задньої частини та передньої частини (однакового кольору), щоб активувати два взаємозамінні інструменти одночасно.**

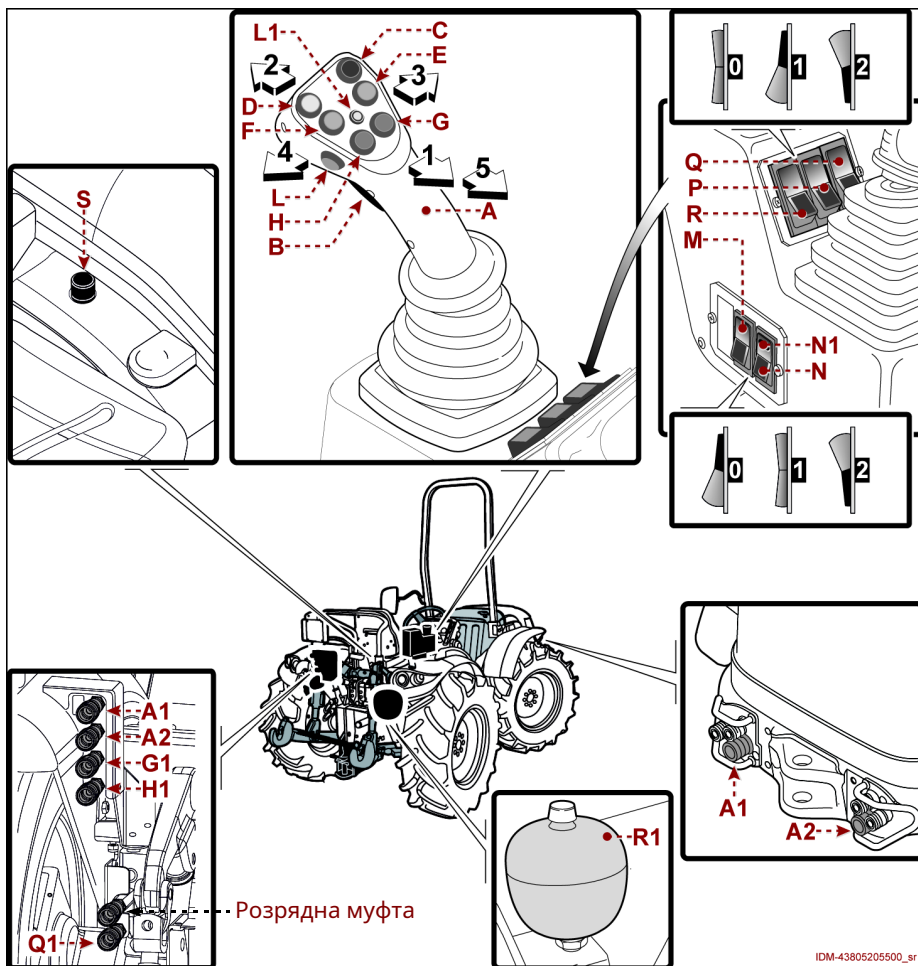
R) Регулятор: використовується для регулювання тиску спуску блоку пауерліфта (нормальний і неплаваюча активація).

! **важливо**

В кінці кожного робочого дня закрийте важіль «джойстика» спеціальним захистом.

ОПИС ЕЛЕМЕНТІВ КЕРУВАННЯ «ДЖОЙСТИК УВІМК.-ВИМК.» (МОДЕЛІ ERGIT S)

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



IDM-43805205500_sr

- A) Важіль:**це елемент керування «джойстик», який використовується для активації в поєднанні з кнопкою підтримуваних дій(**Б**), силовий підйомник і гідравлічні муфти (помаранчеві) для допоміжних служб змінних інструментів, які можна приєднати до машини.
- Для активації функцій управління натисніть на перемикач(**М**).
 - **Управління активовано в напрямках 1-2:**задній силовий підйомник піднімається та опускається.
 - **Керування активовано в напрямку 3:**помаранчева гідравлічна муфта(**A1**) активується.
 - **Керування активовано в напрямку 4:**помаранчева гідравлічна муфта(**A2**) активується.
 - **Керування активовано в напрямку 5:**задній силовий підйомник швидко піднімається.
- B) Кнопка (зелена):**з підтримкою дії і використовується для включення важеля(**а**)функції.
- C) Кнопка (синя):**він має збережену дію і використовується для активації гідравлічного приведення в дію третьої точкової стійки (подовження).
- D) Кнопка (жовта):**він має підтримувану дію і використовується для активації гідравлічного приводу третьої точкової стійки (укорочення).
- E) Кнопка (зелена):**він має підтримувану дію і використовується для активації гідравлічного приводу правого плеча силового підйомника (подовження).
- F) Кнопка (зелена):**він має підтримувану дію і використовується для активації гідравлічного приводу правого плеча силового підйомника (укорочення).
- G) Кнопка (червона):**він підтримує дію і використовується для активації червоної гідравлічної муфти(**G1**).
- H) Кнопка (червона):**він підтримує дію і використовується для активації червоної гідравлічної муфти(**H1**).
- L) Кнопка:**використовується для ввімкнення та вимкнення ефекту плавання блоку пауерліфт.
- Увімкніть світлодіод(**L1**)сигналізує про активацію функції.
 - Якщо машина оснащена гідравлічною підвіскою, попередньо зарядивши акумулятор(**R1**), за допомогою кнопки(**R**), силовий підйомник працює в режимі підвіски.
 - Потягніть важіль(**а**)на підйомі, щоб вимкнути функцію плаваючої та гідравлічної підвіски силового підйомника.
- M) Перемикач:**використовується для активації важеля(**а**)і встановить швидкість гідравлічних приводів підключеного обладнання.
- **Контроль у положенні 0:**диск вимкнено.
 - **Контроль у позиції 1:**важіль(**а**)активується за допомогою гідравлічних приводів, що працюють повільно.
 - **Контроль у позиції 2:**важіль(**а**)активується за допомогою гідравлічних приводів, що працюють швидко.

- Швидкість роботи підйомної установки не прив'язана до позицій (1-2) перемикача(M).

N) Світловий перемикач (помаранчеве світло):натиснутий у поєднанні з пристроєм згоди(N1), активує помаранчеві гідравлічні муфти "в режимі безперервного потоку" (A1-A2).

P) Світловий вимикач (червоне світло):використовується для активації плаваючого режиму червоних гідравлічних муфт(G1-H1).

Q) Світловий перемикач (жовте світло):використовується для активації жовтої гідравлічної муфти (Q1).

- Якщо машина обладнана переднім силовим підйомником, кнопка використовується для активації функцій пристрою.



**Обережно
Запобіжні заходи**

Елементи управління «Джойстик» активують задні та передні гідравлічні муфти, які мають однаковий колір.

- НЕ з'єднуйте швидкоз'єднувальні з'єднання задньої частини та передньої частини (однакового кольору), щоб активувати два взаємозамінні інструменти одночасно.

R) Світловий вимикач (зелене світло):використовується для попередньої зарядки акумулятора(R1) коли машина оснащена гідравлічною підвіскою.

- **Контроль у положенні 0:**диск вимкнено.
- **Контроль у позиції 1:**фаза попереднього навантаження гідравлічного тиску.
- **Контроль у позиції 2:**фаза скидання гідравлічного тиску.

S) Регулятор:використовується для регулювання тиску спуску блоку пауерліфта (нормальний і неплаваюча активація).

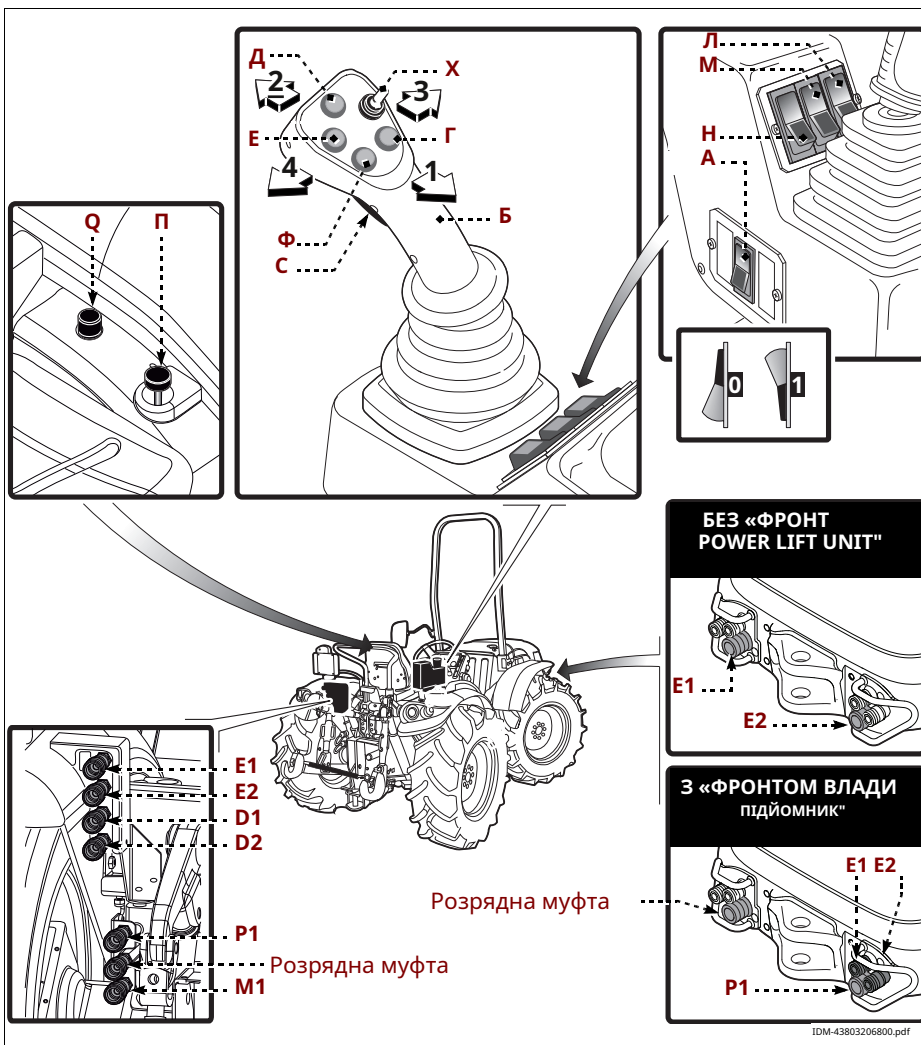


важливо

В кінці кожного робочого дня закрийте важіль «джойстика» спеціальним захистом.

ОПИС ОРГАНІВ УПРАВЛІННЯ ТИПУ "ПОРЦІЙНИЙ ДЖОЙСТИК".

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



А) Світловий вимикач (зелене світло): використовується для визначення стану функціонування всіх команд "Джойстика".

- **Контроль у положенні 0:**приводи дезактивовані (індикатор не світиться).
- **Контроль у позиції 1:**накопичувачі активовані (світиться).

Б) Важіль керування типу «Джойстик»: використовується для активації в поєднанні з керуванням підтримуваними діями(**С**), зрештою, однією з кнопок вибору

(DEF), допоміжні послуги змінних інструментів, які приєднуються до машини.

- Деякі функції важеля мають пряму активацію, тоді як інші мають пропорційний тип з електронним керуванням: чим більший рух регулятора, тим більша швидкість активації вибраної функції, і навпаки.
- З кнопкою**(C)**і з вибором функції за допомогою жовтої кнопки**(r)**, перелічені функції активуються (з прямою дією).
 - **Керування активовано в напрямку 1:**гідравлічна зчіпка активована, помаранчевий**(D1)**, у напрямку 2 вибрана функція скасовується.
 - **Управління активовано в напрямках 3-4:**він подовжує та вкорочує третю точкову стійку з гідравлічним керуванням.
- З кнопкою**(C)**і з вибором функції за допомогою червоної кнопки**(E)**, перелічені функції активуються (з прямою дією).
 - **Керування активовано в напрямку 1:**гідравлічна зчіпка активована, помаранчевий**(E1)**, у напрямку 2 вибрана функція скасовується.
 - **Керування активовано в напрямку 3:**гідравлічна зчіпка активована, помаранчевий**(E2)**, у напрямку 4 вибрана функція скасовується.
- З кнопкою**(C)**і з вибором функції за допомогою зеленої кнопки**(F)**, перелічені функції активуються (з прямою дією).
 - **Управління активовано в напрямках 1-2:**задній силовий підйомник піднімається та опускається.
 - **Управління активовано в напрямках 3-4:**права стріла заднього силового підйомника піднімається та опускається.

C) Кнопка (червона):з підтримкою дії і використовується для включення важеля**(B)** функції.

D) Кнопка (жовта):використовується для ввімкнення функцій важеля «джойстик».**(B)**.

E) Кнопка (червона):використовується для ввімкнення функцій важеля «джойстик».**(B)**.

F) Кнопка (зелена):використовується для ввімкнення функцій важеля «джойстик».**(B)**.

G) Кнопка (біла):підтримується дія і, в поєднанні з вимикачем**(H)**, він використовується для активації гідравлічного двигуна**(P1)**.

H) Перемикач:використовується для активації функцій керування**(G)**.

- **Керування в положенні «вперед»:**диск вимкнено.

- **Керування в положенні «назад»:**диск активований.

L) Світловий вимикач (червоне світло):використовується для активації плаваючого режиму червоних гідравлічних муфт**(D1-D2)**.

M) Світловий перемикач (жовте світло):використовується для активації жовтої гідравлічної муфти**(M1)**.

- Якщо машина обладнана переднім силовим підйомником, кнопка використовується для активації функцій пристрою.



Обережно
Запобіжні заходи

Елементи управління «Джойстик» активують задні та передні гідравлічні муфти, які мають однаковий колір.

- **НЕ з'єднуйте швидкоз'єднувальні з'єднання задньої частини та передньої частини (однакового кольору), щоб активувати два взаємозамінні інструменти одночасно.**

N) Світловий вимикач (червоне світло): він використовується для ввімкнення плаваючого режиму заднього силового підйомника.

P) Хватка м'яча: використовується для регулювання пропускної здатності гідромуфт простої дії (**P1**).

- Регулятор витрати масла встановлюється тільки в машинах з управлінням «Джойстик».

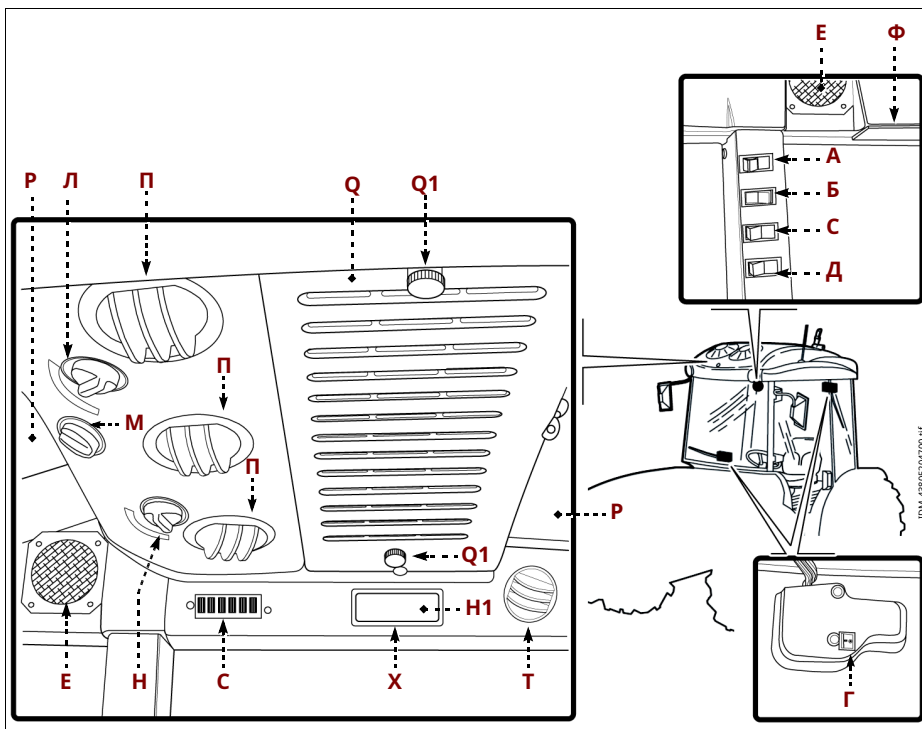
Q) Регулятор: використовується для регулювання тиску спуску блоку пауерліфта (нормальний і неплаваюча активація).



важливо

В кінці кожного робочого дня закрийте важіль «джойстика» спеціальним захистом.

Ілюстрація представляє пристрої, тоді як список містить опис і їх функції.



А) Перемикач:використовується для вмикання та вимикання задніх ліхтарів.

– Управління доступне тільки на машинах, обладнаних заднім освітленням.

Б) Перемикач:використовується для активації миготливого світла (обертowego світла).

С) Перемикач:керує контуром склоомивача.

Д) Перемикач:використовується для вмикання та вимикання передніх фар.

Е) Динаміки стереосистеми

Ф) Відсік корпусу радіо (за запитом)

Г) Перемикач:керує склоочисником.

Н) Стельове освітлення:використовується для освітлення місця водія. **Н1) Перемикач:**

використовується для вмикання та вимикання стельових світильників.

Л) Ручка:використовується для ввімкнення та вимкнення вентилятора та регулювання його роботи (з швидкості).

М) Ручка:використовується для регулювання опалення кабіни.

Н) Ручка:використовується для активації, деактивації та регулювання температури кондиціонування повітря.

Р) Вентиляційні отвори:використовується для регулювання потоку повітря в кабіні.

Q) Решітка рециркуляції повітря:оснащений фільтром для очищення повітря. **Q1) Ручки**

м'яча:використовується для регулювання рециркуляції повітря.

- **Відкрита сітка:**повітря кабіни циркулює повітрям, що забирається ззовні.
- **Закрита сітка:**в циркуляцію потрапляє тільки повітря, що забирається ззовні.

Р) Парасолька від сонця:використовується для захисту водія від прямих сонячних променів.

С) Блок запобіжників:містить захисні запобіжники для електричної системи. Для отримання додаткової інформації див. розділ «Заміна запобіжників».

Т) Вентиляційні отвори:використовується для вирішення потоку на передньому вітровому склі.

Запотівання вікон кабіни

- Для цієї операції виконайте наступне.

1. Спрямуйте вентиляційні отвори(**РТ**)до вікон, щоб запотіти.
2. Увімкніть кондиціонер за допомогою ручки(**Н**).
3. Встановіть максимальну температуру в кабіні за допомогою ручки(**М**).
4. Увімкніть вентилятор на максимальній швидкості за допомогою ручки(**L**), щоб прискорити роботу.
5. Поступово знижуйте температуру, якщо вікна продовжують запітніти.



важливо

За кілька хвилин до зупинки машини вимкніть кондиціонування повітря та залиште нагрівання та факт активними, щоб уникнути утворення конденсату.

ЗАВЖДИ переконайтеся, що дуга безпеки правильно заблокована в піднятому положенні, і завжди належним чином пристібайте ремені безпеки.

- Опустити дугу безпеки можна **ЛИШЕ** для тимчасового переміщення машини в місцях без РИЗИКУ перекидання та на короткі відстані.
- Коли арка безпеки опущена, водій **НЕ ПОВИНЕН** пристібати ремені безпеки і, оскільки він не захищений у разі перекидання, повинен обережно маневрувати машиною.
- Дугу безпеки необхідно опустити, як зазначено.

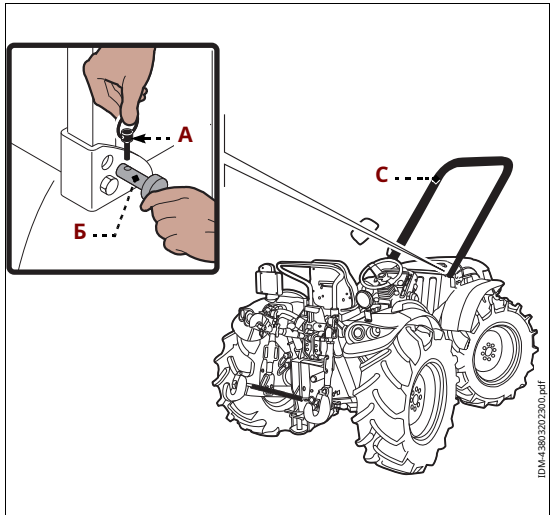
1. Зніміть запобіжні шпильки(а) і витягніть шпильки(Б).
2. Опустіть дугу безпеки(С).
3. Вставте шпильки(Б)і вилки (А)блокувати дугу безпеки.



важливо

Коли дуга безпеки опущена, водій НЕ ПОВИНЕН пристібати ремені безпеки.

- Після завершення роботи негайно поверніть арку безпеки у підняте положення, як показано.
1. Зніміть запобіжні шпильки(а)і шпильки(Б).
 2. Підніміть дугу безпеки(С).
 3. Вставте шпильки(Б)і вилки(а)блокувати дугу безпеки.
 4. Переконайтеся, що шпильки та безпечні шпильки вставлені правильно та в хорошому стані.



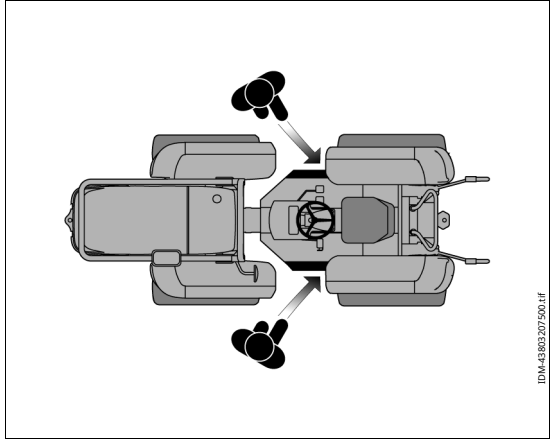
**Небезпека
УВАГА**

Не використовуйте машину, якщо дуга безпеки встановлена неправильно та якщо вона пошкоджена.

ДОСТУП ДО ВОДІЙСЬКОГО СІДІННЯ

У списку наведено певну поведінку та заходи, яких повинен дотримуватися водій з міркувань безпеки.

- Щоб уникнути ризику падіння, сідайте на водійське сидіння та виходьте з нього **ЛИШЕ** за допомогою передбачених точок, відповідних платформ і поручнів.
- Завжди тримайте платформи для підйому та педалі керування чистими та вільними від бруду та/або сміття.
- Переконайтеся, що сидіння водія вільне від предметів, щоб не перешкоджати активації елементів керування.



IDM-43803207500-UF

- Перевірте, щоб вікна кабіни (всередині та ззовні) були чистими та не запітнілими, щоб забезпечити максимальну видимість.

Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Опис елементів керування кабіни».

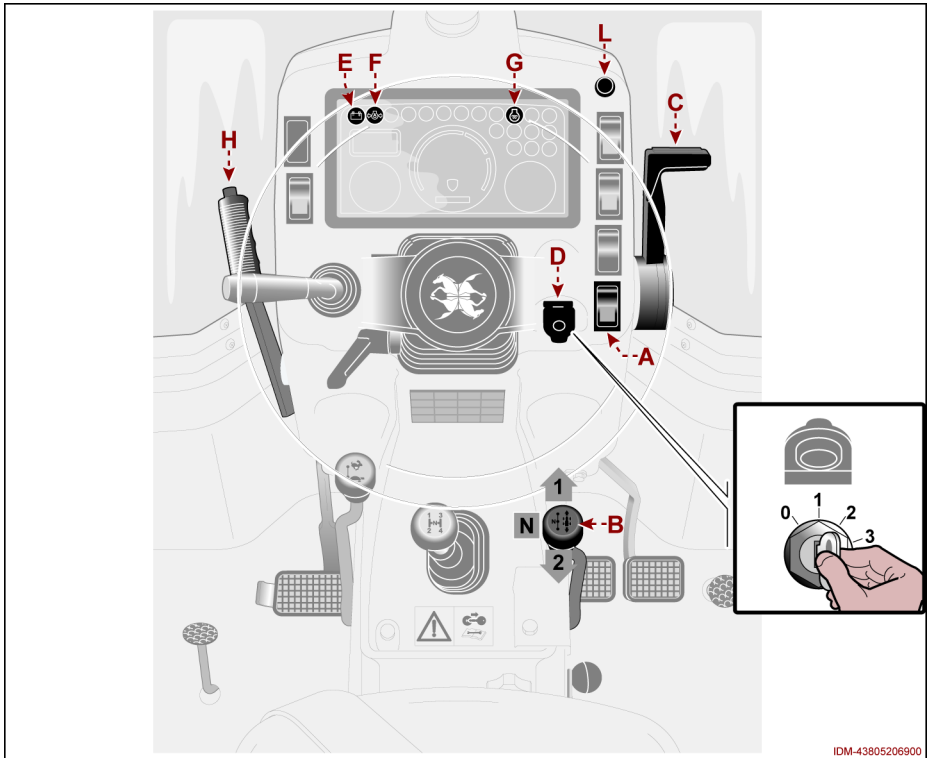
- Перевірте положення сидіння, керма та дзеркал заднього виду, щоб забезпечити правильну ергономіку та видимість з місця водія.



Обережно **Запобіжні заходи**

Сидіння водія має бути зайнято ТІЛЬКИ водієм.

- Піднімайтеся, спускайтеся та/або покидайте сидіння водія, коли машина зупинена, **ЛИШЕ** в безпечних умовах.



IDM-43805206900

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Сидіння на водійському сидінні.



Обережно
Запобіжні заходи

Запускайте двигун ТІЛЬКИ сидючи на водійському сидінні та пристебнувши ремені безпеки під час роботи.

2. Перед запуском двигуна переконайтеся, що ВВП вимкнено (перемикач(а) з вимкненим світлом) і контроль(Б)реверсу знаходиться в нейтральному положенні.
3. Встановіть ручний дросель(С)на середині руху, щоб вибрати швидкість двигуна.
4. Вставте ключ(Г) поверніть за годинниковою стрілкою в положення «2».
 - Світлодіоди(ЕFG)ввимкнути.
 - Якщо індикатор світиться(ЕFG)не вмикайте, зверніться до авторизованої майстерні.
 - На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, контрольна лампа(Л)теж йде (Тільки для машин з італійським схваленням типу).

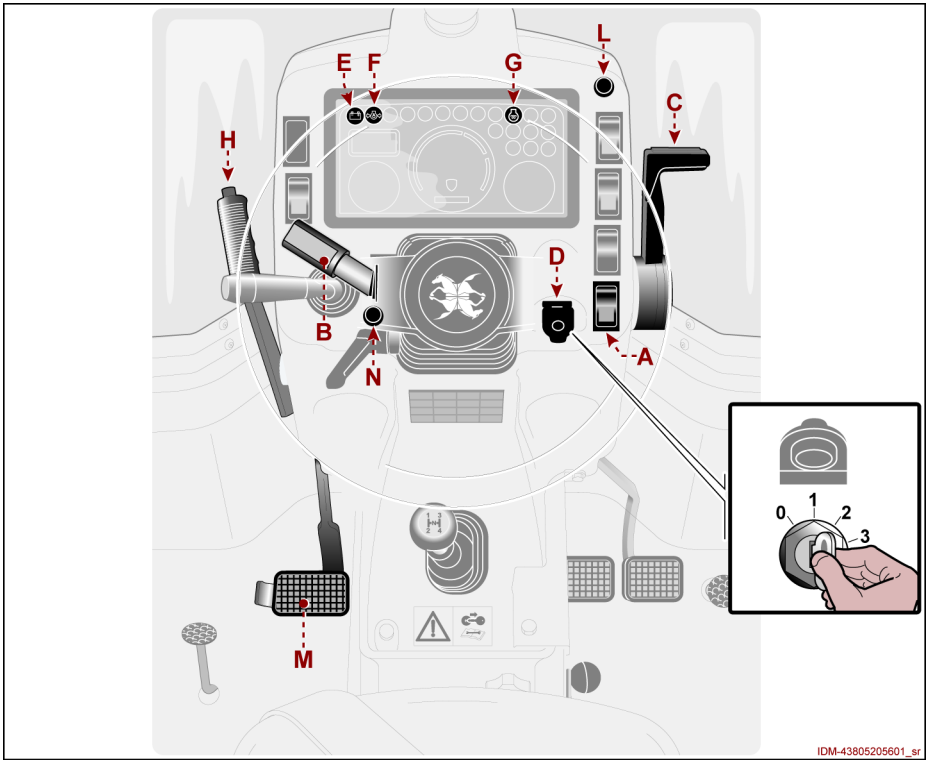
5. Коли індикатор(**G**)гасне, поверніть ключ(**r**)далі за годинниковою стрілкою (поз. «3»), щоб запустити двигун, потім відпустіть.
- Сигналізація(**L**)виходить.
 - **Не робіть занадто багато спроб швидкого запуску, щоб не пошкодити стартер.**
 - **Щоб спробувати запустити знову, ключ потрібно повернути в положення «0».**
 - **Зачекайте принаймні одну хвилину між однією спробою та наступною, щоб дати стартеру охолонути.**
6. Дійте на важіль(**C**)і переведіть його в положення мінімальної швидкості.
7. Перед початком роботи попередньо прогрійте двигун відповідним чином (під час крутіння).
- **Рекомендується попередньо прогріти двигун, особливо під час обкатки та при низьких температурах.**



Обережно
Запобіжні заходи

Ніколи не залишайте двигун працюючим у закритих або недостатньо вентильованих приміщеннях. Вихлопні гази потенційно небезпечні для здоров'я.

- Перш ніж зупинити двигун, покладіть перенесений змінний інструмент на землю.
1. Дійте на важіль(**C**)і переведіть його в положення мінімальної швидкості.
 2. Дійте на перемикач(**a**)щоб вимкнути ВВП.
 3. Поставте важіль(**B**)так, щоб човник заднього ходу був у нейтральному положенні.
 4. Натисніть на важіль(**H**)щоб застосувати стоянкове гальмо.
 - На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа (**Тільки для машин з італійським схваленням типу**).
 5. Поверніть ключ запалювання(**r**)проти годинникової стрілки, щоб зупинити двигун, потім зніміть його та встановіть кришку перемикача.



IDM-43805205601_sr

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Сидіння на водійському сидінні.



Обережно
Запобіжні заходи

Запускайте двигун ТІЛЬКИ сидючи на водійському сидінні та пристебнувши ремені безпеки під час роботи.

2. Натисніть і утримуйте педаль зчеплення(М).

3. Перед запуском двигуна переконайтеся, що ВВП вимкнено (перемикач(а) з вимкненим світлом) і керування реверсом(Б)знаходиться в нейтральному положенні (сигналізація(Л)на).

4. Встановіть ручний дросель(С)на середині руху, щоб вибрати швидкість двигуна.

5. Вставте ключ(Г)і поверніть за годинниковою стрілкою в положення «2».

– Світлодіоди(ЕFG)ввимкнути.

– Якщо індикатор світиться(ЕFG)не вмикайте, зверніться до авторизованої майстерні.

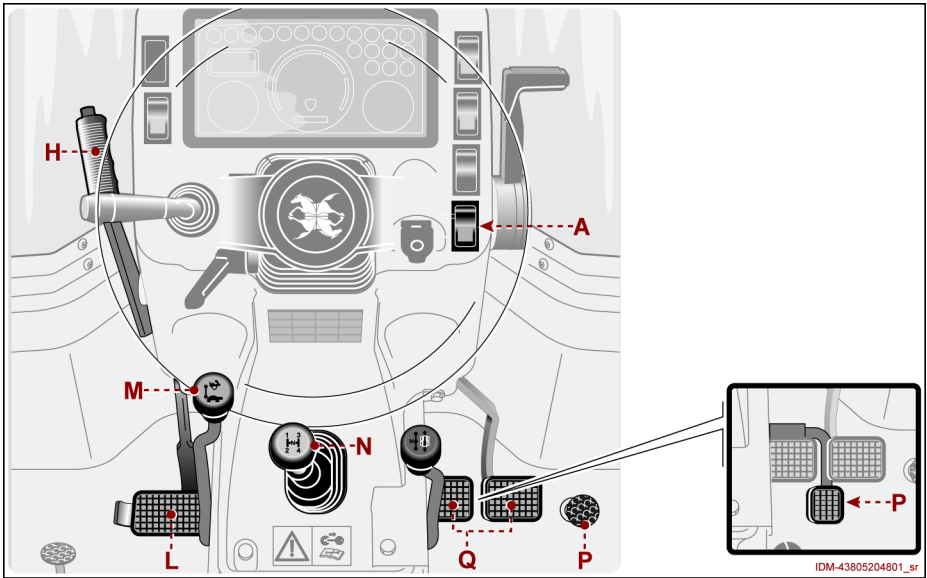
- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, контрольна лампа(Н)теж йде (**Тільки для машин з італійським схваленням типу**).
6. Коли індикатор(**G**)гасне, поверніть ключ(**r**)далі за годинниковою стрілкою (поз. «3»), щоб запустити двигун, потім відпустіть.
- Сигналізація(**H**)виходить.
 - **Не робіть занадто багато спроб швидкого запуску, щоб не пошкодити стартер.**
 - **Щоб спробувати запустити знову, ключ потрібно повернути в положення «0».**
 - **Зачекайте принаймні одну хвилину між однією спробою та наступною, щоб дати стартеру охолонути.**
7. Дійте на важіль(**C**)і переведіть його в положення мінімальної швидкості.
8. Перед початком роботи попередньо прогрійте двигун відповідним чином (під час крутіння).
- **Рекомендується попередньо прогріти двигун, особливо під час обкатки та при низьких температурах.**



Обережно
Запобіжні заходи

Ніколи не залишайте двигун працюючим у закритих або недостатньо вентильованих приміщеннях. Вихлопні гази потенційно небезпечні для здоров'я.

- Перш ніж зупинити двигун, покладіть перенесений змінний інструмент на землю.
1. Дійте на важіль(**C**)і переведіть його в положення мінімальної швидкості.
 2. Дійте на перемикач(**a**)щоб вимкнути ВВП.
 3. Поставте важіль(**B**)так, щоб човник заднього ходу був у нейтральному положенні.
- Сигналізація(**L**)заходить.
4. Натисніть на важіль(**H**)щоб застосувати стоянкове гальмо.
- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа (**Тільки для машин з італійським схваленням типу**).
5. Поверніть ключ запалювання(**r**)проти годинникової стрілки, щоб зупинити двигун, потім зніміть його та встановіть кришку перемикача.



Для цієї операції виконайте наступне.

1. Сидіння на водійському сидінні.



Обережно
Запобіжні заходи

Запускайте двигун ТІЛЬКИ сидючи на водійському сидінні та пристебнувши ремені безпеки під час роботи.

2. Натисніть і утримуйте педаль зчеплення(L).
3. Запустіть двигун машини.
4. Переміщення важеля виберіть діапазон швидкості(M).
5. Оберіть передачу перемиканням важеля(H).
6. Перемістивши важіль, виберіть напрям руху(B).
7. Відпустіть стоянкове гальмо, натиснувши важіль(H).
8. Відпустіть педаль зчеплення(L)щоб увімкнути передачі й рушити.
9. Дійте на педаль газу(P)і гальмо(Q)щоб належним чином адаптувати швидкість машини.

Щоб зупинити машину, виконайте вказівки.

1. Відпустіть педаль газу(P).
2. Натисніть на педалі зчеплення та гальма(LQ)щоб зупинити машину.

- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа (**Тільки для машин з італійським схваленням типу і тільки якщо гальма зроблені інтегрованими**).
3. Дійте на важел(**BN**)щоб перевести коробку передач і реверс в нейтральне положення.
4. Дійте на перемикач(**a**)щоб вимкнути ВВП.
5. Натисніть на важіль(**H**)щоб застосувати стоянкове гальмо.
- На машинах, обладнаних гідравлічним гальмуванням для причіпного обладнання, також активуються гальма причепа (**Тільки для машин з італійським схваленням типу**).
6. Поверніть ключ запалювання проти годинникової стрілки, щоб зупинити двигун, потім вийміть його та встановіть кришку перемикача.



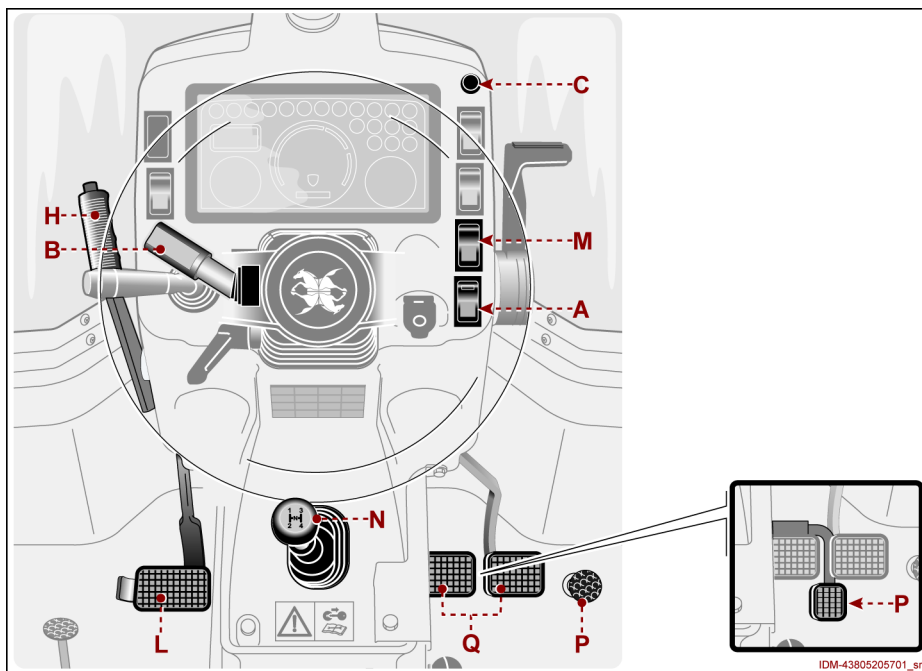
Обережно **Запобіжні заходи**

Завжди використовуйте захисний кожух, щоб запобігти потраплянню води та окисленню компонентів усередині та спричиненню короткого замикання електричної системи, що спричинить непоправну шкоду.



важливо

Машина повинна бути зупинена таким чином, щоб вона не могла бути активована з місця водія неавторизованими особами, і вона повинна бути припаркована у відповідному місці, щоб вона не була перешкодою та небезпекою для циркуляції.



– Для цієї операції виконайте наступне.

1. Сидіння на водійському сидінні.

⚠ Обережно
Запобіжні заходи

Запускайте двигун ТІЛЬКИ сидючи на водійському сидінні та пристебнувши ремені безпеки під час роботи.

2. Натисніть і утримуйте педаль зчеплення(L).

3. Запустіть двигун машини.

4. Використовуйте перемикач(M)щоб вибрати діапазон швидкості.

– Правильне включення діапазону швидкості сигналізується звуковим сигналом.

5. Оберіть передачу перемиканням важеля(H).

6. Перемістивши важіль, виберіть напрям руху(B).

– Вмикається звукова сигналізація і світловий сигнал(C)виходить.

⚠ важливо

Щоб запобігти пошкодженню коробки передач, дочекайтеся вимкнення звукового сигналу, перш ніж відпустити педаль зчеплення.

– Коли звукове попередження вимкнено, передачу ввімкнено правильно.



важливо

Використовуйте перемикач діапазону та задній хід лише при зупиненій машині.



**Небезпека
УВАГА**

Якщо реверс працює на швидкості понад 4 км/год або без натискання педалі зчеплення, активується попередній вибір реверсу; звукове попередження починає видавати звукові сигнали, а елемент керування не працює.

– **Звукове попередження вимикається, коли швидкість падає нижче 4 км/год і ви натискаєте педаль зчеплення.**

7. Відпустіть стоянкове гальмо, натиснувши важіль(**H**).

8. Відпустіть педаль зчеплення(**L**)щоб увімкнути передачі й рушити.

9. Дійте на педаль газу(**P**)і гальмо(**Q**)щоб належним чином адаптувати швидкість машини.

– Щоб зупинити машину, виконайте вказівки.

1. Відпустіть педаль газу(**P**).

2. Натисніть на педалі зчеплення та гальма(**LQ**)щоб зупинити машину.

3. Дійте на важелі(**BN**)щоб перевести коробку передач і реверс в нейтральне положення.

– **Сигналізація(**C**)заходить.**

4. Дійте на перемикач(**a**)щоб вимкнути ВВП.

5. Натисніть на важіль(**H**)щоб застосувати стоянкове гальмо.

6. Поверніть ключ запалювання проти годинникової стрілки, щоб зупинити двигун, потім вийміть його та встановіть кришку перемикача.



**Обережно
Запобіжні заходи**

Завжди використовуйте захисний кожух, щоб запобігти потраплянню води та окисленню компонентів усередині та спричиненню короткого замикання електричної системи, що може призвести до непоправної шкоди.

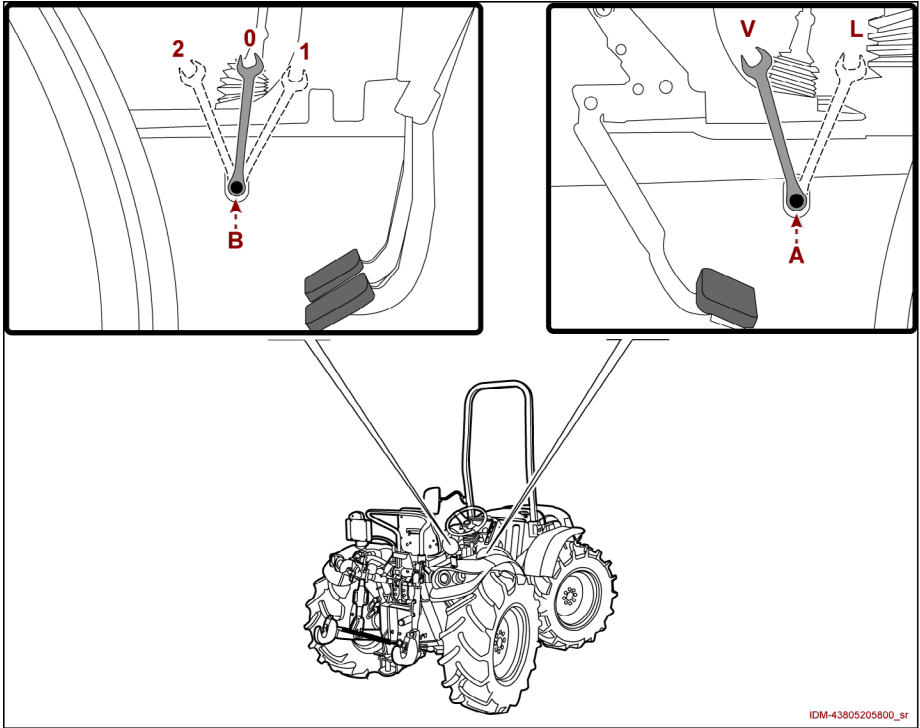


важливо

Машини повинні бути зупинені таким чином, щоб вони не могли бути активовані з місця водія неавторизованими особами, і вони повинні бути припарковані у відповідному місці, щоб вони не були перешкодою та небезпекою для циркуляції.

Робота з механічним приводом

- У разі несправності в роботі органів управління реверсом і діапазону швидкості, ними можна керувати механічно.
- Для цієї операції виконайте наступне.



IDM-43805205800_sf

1. Зніміть захисні ковпачки.

2. Одягніть гайковий ключ (17") на гайку(а)щоб вибрати діапазон швидкості.

- Посада "L": «низький» діапазон швидкостей.
- Посада "V": «високий» діапазон швидкості.

3. Одягніть гайковий ключ (17") на гайку(Б)щоб вибрати напрямку руху.

- Посада "0": передача в нейтральному положенні.
- Посада "1": машина рухається в напрямку «вперед».
- Посада "2": машина рухається в «реверс» напрямку.



Небезпека
УВАГА

Для того, щоб перемістити машину в безпечну зону, органи керування повинні використовуватися ТІЛЬКИ механічно.

- Для усунення несправності зверніться до авторизованого сервісного центру.

ЗАПУСК ДВИГУНА З РОЗРЯДЖЕНИМ АКУМУЛЯТОРОМ

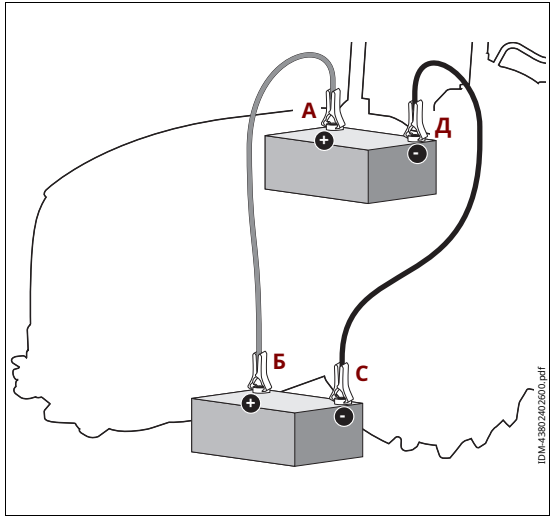
Якщо батарея розряджена, запустіть двигун, використовуючи іншу батарею з ідентичною номінальною напругою та амперами, такими ж або більшими, ніж у розрядженої батареї.



Обережно Запобіжні заходи

Перед тим, як приступити до старту, необхідно вжити всіх запобіжних заходів, щоб переконатися у відсутності ризику заподіяння шкоди людям або пошкодження електричних компонентів обох машин.

- Не спричиняйте спалаху іскор або полум'я поблизу батареї.
 - Уникайте контакту з електролітом акумулятора.
 - Для цієї операції виконайте наступне.
1. Придбайте дроти відповідного перерізу з ізованими затискачами.
 2. Скасуйте вибір усіх електричних аксесуарів, які не є необхідними для запуску машини.
 3. Переконайтеся, що машина правильно зупинилась із задіяним стоянковим гальмом, коробкою передач у нейтральному положенні, відключеним ВВП і ключом запалювання в положенні «0».
 4. Відкрутіть ручки та зніміть решітку.
 5. Підключіть кабелі послідовно, відповідно до порядку(А Б В Г).
 6. Запустіть двигун рятувальної машини та розкрутіть двигун до швидкості не менше 1500 об/хв.
 7. Сядьте в положення водія непрацюючої машини.
 8. Запустіть двигун.
 9. Від'єднайте кабелі в послідовності відповідно до порядку(DCBA).
 10. Закрийте капот, коли закінчите.



Машину можна їздити по дорогах загального користування за умови, що вони мають схвалення типу та водій має необхідні права.

і важливо

Перш ніж брати машину в дорогу, переконайтеся, що шини та ширина колії відповідають правилам дорожнього руху в країні використання.

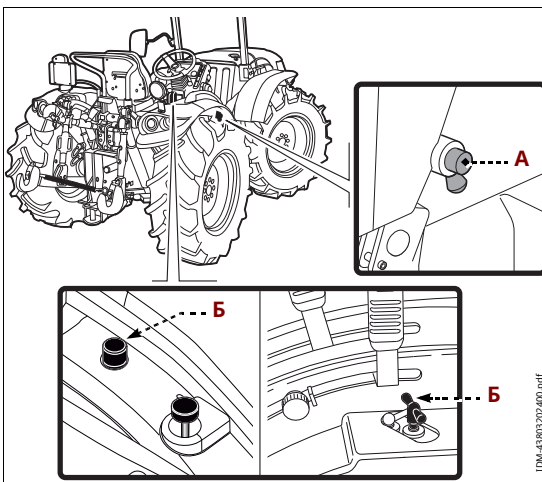
- Керуйте машиною по дорогах **ЛИШЕ** з положенням водія в нормальному положенні, **НЕ** повернутим у положення заднім ходом.
- Для цієї операції виконайте наступне.
 1. закріпіть усі частини, які можуть викликати раптові та несподівані рухи;
 2. очистіть машину від злеженого ґрунту, щоб він не розсипався на поверхні дороги;
 3. Перевірте, чи загальна довжина, ширина та висота знаходяться в допустимих межах.
 - За необхідності встановіть відповідні попереджувальні знаки та/або вогні.
 4. Перевірте, чи всі дорожні вогні та покажчики справні.
 - **Зніміть захисну сітку фар таким чином, щоб не закривати видиме проміння.**
- 5. Підніміть будь-який інструмент і зафіксуйте його на місці за допомогою передбачених захисних пристроїв.

⚠ Обережно
Запобіжні заходи

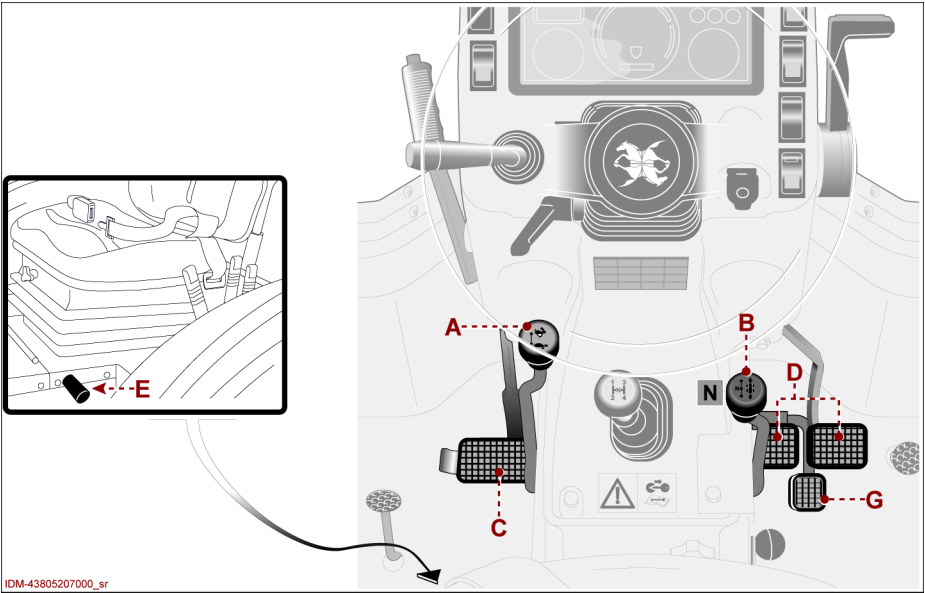
Не вмикайте блокування диференціала під час руху по дорозі загального користування.

6. Інтегрувати педалі гальма за допомогою штифта(**а**) щоб розподілити гальмівну дію на всі колеса.

- **ОБОВ'ЯЗКОВО** інтегрувати педалі гальма для руху по дорогах.
- Повністю закрутіть ручку (**б**) щоб заблокувати силовий підйомник у піднятому положенні.



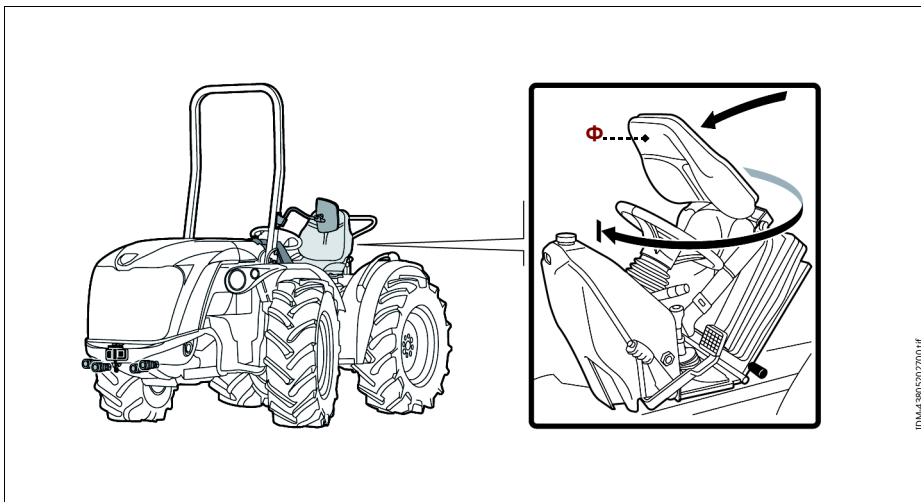
ПРОЦЕДУРА ПЕРЕКЛЮЧЕННЯ ВОДІЙСЬКОГО СИДІННЯ (СТАНДАРТНІ ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ)



IDM-43805207000_sr

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Повністю натисніть на педаль зчеплення(С); перемістіть важіль(В)в нейтральне положення.
3. Опустіть важелі(АВ)(назовні) і переведіть їх у горизонтальне положення.
4. Підніміть педалі(СD)і заблокуйте їх у піднятому положенні.
5. Підніміть педаль(Г)(Тільки для машин з підвішеною педаллю акселератора).
6. Відпустіть сидіння водія за допомогою важеля(Е).



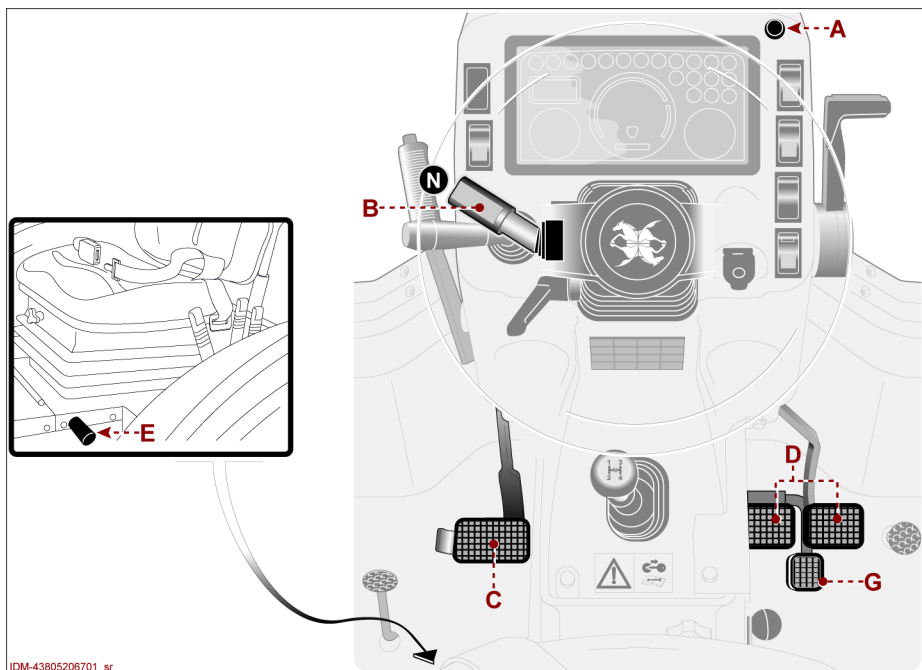
IDM-E-3865277014f

7. Підніміть сидіння(**F**)і повернути за годинниковою стрілкою на 180°.
8. Опустіть сидіння(**F**)і переконайтеся, що він заблокований у новому положенні.
9. Відведіть важелі назад(**AB**)у вихідне положення.
10. Опустіть педалі(**CD**)і переведіть їх у вихідне положення.
11. Опустити педаль(**G**)(Тільки для машин з підвішеною педаллю акселератора).

 важливо

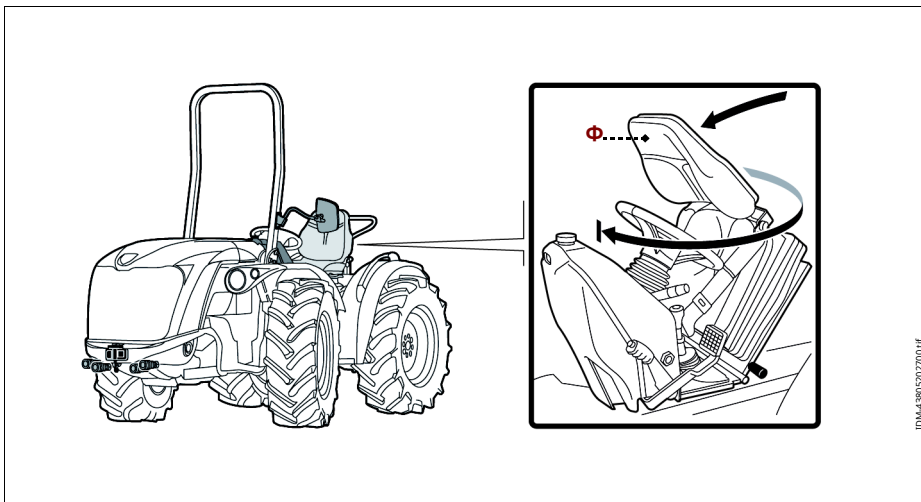
Кожного разу, коли водійське сидіння змінюється, перш ніж запускати машину, перевірте, чи всі органи керування (рульове управління, гальма, акселератор тощо) працюють правильно.

ПРОЦЕДУРА РЕВЕРСІЮ ВОДІЙСЬКОГО СІДІННЯ (РОБОТИЗОВАНІ ОРГАНИ КЕРУВАННЯ)



Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Повністю натисніть на педаль зчеплення(**C**)і перемістіть важіль(**B**)в нейтральне положення.
 - Сигналізація(**a**)заходить.
3. Підніміть педалі(**CD**)і заблокуйте їх у піднятому положенні.
4. Підніміть педаль(**G**)(Тільки для машин з підвішеною педаллю акселератора).
5. Відпустіть сидіння водія за допомогою важеля(**E**).



IDM-E-3865270014F

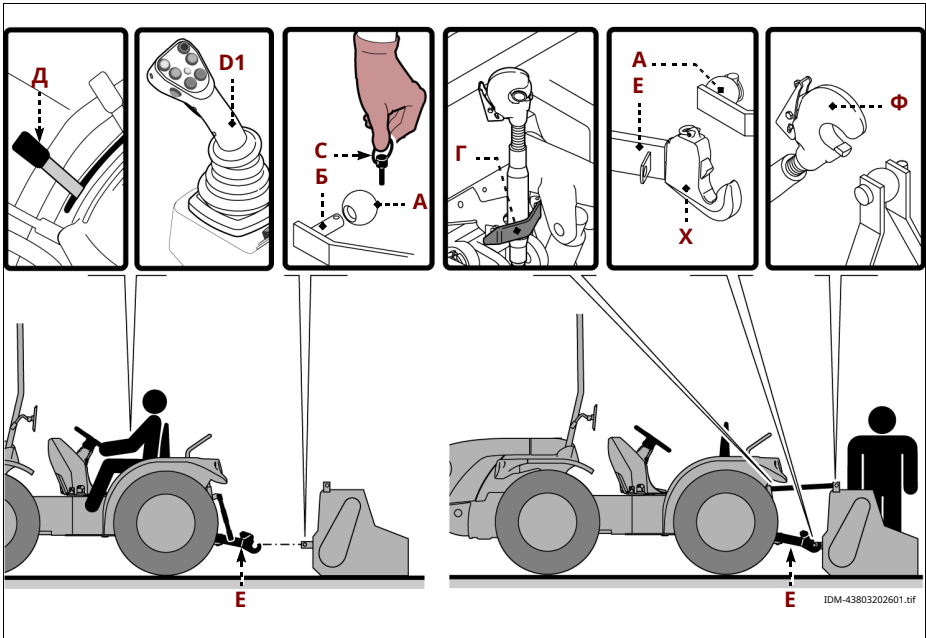
6. Підніміть сидіння(**F**)і повернути за годинниковою стрілкою на 180°.
7. Опустіть сидіння(**F**)і переконайтеся, що він заблокований у новому положенні.
8. Опустіть педалі(**CD**)і переведіть їх у вихідне положення.
9. Опустити педаль(**G**)(Тільки для машин з підвішеною педаллю акселератора).

! **важливо**

Кожного разу, коли водійське сидіння змінюється, перш ніж запускати машину, перевірте, чи всі органи керування (рульове управління, гальма, акселератор тощо) працюють правильно.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ВІД'ЄДАННЯ НАРУШЕННЯ - ЗАДНІЙ ПІДЙОМНИЙ БЛОК (ВЕРСІЯ «ШВИДКЕ З'ЄДНАННЯ»)

Причіпку та від'єднання інструменту має виконувати окрема особа (водій) на компактній рівній місцевості.



- Можна використовувати помічника (розташованого в зоні без ризиків), який вказує водієві правильний підхід машини до точок зчеплення інструменту.
- Зазначений метод виконання операції починається з припущення, що змінне зчеплення інструменту з машиною вже визначено.

i **важливо**

Хто планує об'єднати обладнання, НЕ ВИРОБЛЕНЕ виробником машини, повинен визначити ризики у відповідності машини та обладнання та взяти на себе відповідальність за їх усунення.

- Виробник машини оцінив та усунув **ЛИШЕ** ризики машини без обладнання або в поєднанні з обладнанням, виготовленим ним (тільки для комбінацій, зазначених виробником).
 - Щоб отримати правила, необхідні для нового зчіпного пристрою змінного інструменту машини, див. «Регулювання заднього підйомного пристрою «Швидке з'єднання»:».
1. Вставте кульові шарніри(а)в шпильки(Б)і заблокуйте їх за допомогою безпечних шпильок (С).

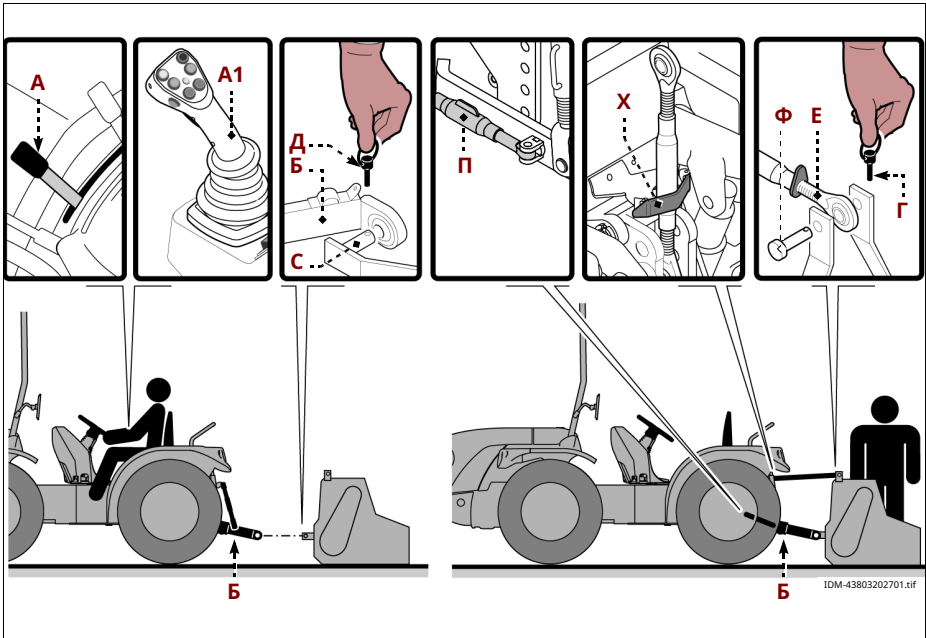
2. Підійдіть верстат до змінного інструменту і натисніть на важіль(**г**)або на джойстику(**D1**) до підйомних стріл(**Е**)правильно приєднані до кульових шарнірів(**а**).
3. Зупиніть машину та ввімкніть усі відповідні пристрої безпеки.
4. Підключіть розпірку(**F**)третього пункту до змінного інструменту.
5. Дійте на важіль(**г**)або на джойстику(**D1**)піднімати обладнання.
6. Підніміть опорну ніжку змінного інструменту.
 - Якщо змінний інструмент не розташований паралельно землі, відпустіть запобіжні фіксатори опори(**F**), відрегулюйте його довжину та знову заблокуйте фіксатор.
7. Виконайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо змінного інструменту з гніздами машини.
8. Виконайте підключення до карданного вала ВВП (інструмент з механічною передачею потужності).

Детальніше дивіться в розділі «Приєднання і від'єднання заднього карданного вала». заголовков.

 - **Правильно підключіть карданний вал із запобіжними пристроями. Неправильний монтаж і неефективність захисту є причиною більшості нещасних випадків (навіть зі смертельним результатом).**
 - Щоб від'єднати змінний інструмент, знайдіть відповідну ділянку та зупиніть машину.
1. Дійте на важіль(**г**)або на джойстику(**D1**)поставити обладнання на землю.
2. Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
3. Опустіть опорну ніжку змінного інструменту.
4. Від'єднайте розпірку(**F**)третьої точки і заблокуйте її відповідним ременем(**G**).
5. Від'єднайте підйомні стріли(**Е**).
6. Зніміть кульові опори(**а**)від шпильок і знову вставте їх у сидіння гачків(**Н**).
7. Від'єднайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо від гнізд машини.
8. Від'єднайте карданний вал від ВВП машини та покладіть його на відповідну опору, щоб не пошкодити.

ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ ЗЧІПЛЕННЯ ТА ВІД'ЄДНАННЯ - ЗАДНІЙ ПІДЙОМНИК (ВЕРСІЯ "ШАРНІРИ")

Причіпку та від'єднання інструменту має виконувати окрема особа (водій) на компактній рівній місцевості.



- Можна використовувати помічника (розташованого в зоні без ризиків), який вказує водієві правильний підхід машини до точок зчеплення інструменту.
- Зазначений метод виконання операції починається з припущення, що змінне зчеплення інструменту з машиною вже визначено.



важливо

Хто планує об'єднати обладнання, НЕ ВИРОБЛЕНЕ виробником машини, повинен визначити ризики у відповідності машини та обладнання та взяти на себе відповідальність за їх усунення.

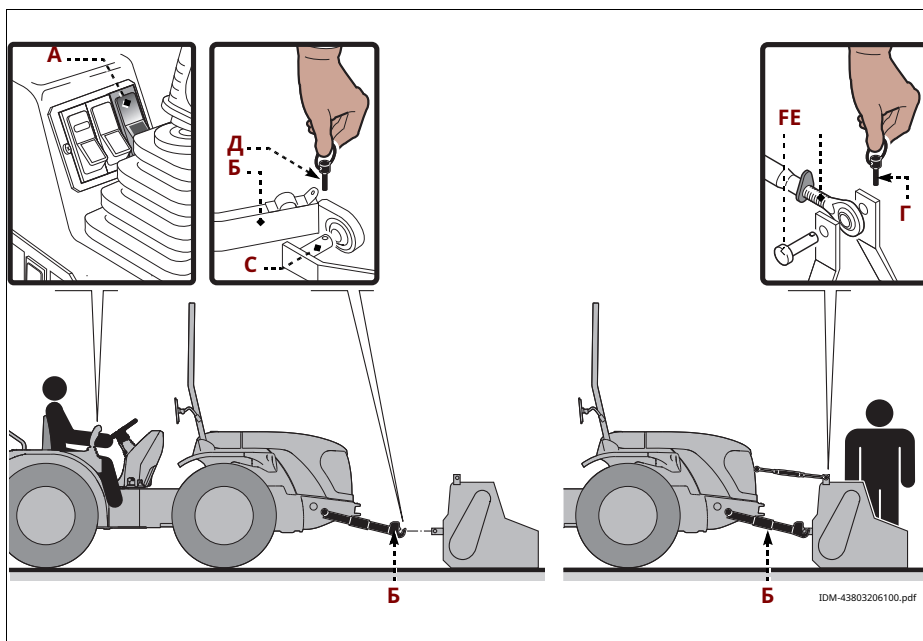
- Виробник машини оцінив та усунув **ЛИШЕ** ризики машини без обладнання або в поєднанні з обладнанням, виготовленим ним (тільки для комбінацій, зазначених виробником).
 - Щоб надати правила, необхідні для нової змінної муфти інструменту машини, див. «Опис заднього силового підйомного вузла (версія «кульові шарніри»)».
1. Підійдіть машину до обладнання та натисніть на важіль(**а**)або на джойстик(**А1**), до підйому стріли(**Б**)узгоджуються зі з'єднаннями.
 2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.

3. Послабте стяжні тяги(**P**).
 4. Вставте стріли(**Б**)в шпильки(**С**)і вставте безпечні шпильки(**Г**).
 5. Підключіть розпірку(**Е**)до третьої точки інструменту за допомогою шпильки(**Ф**).
 6. Замініть фіксатор(**Г**).
 7. Дійте на важіль(**а**)або на джойстику(**А1**)підняти обладнання.
 8. Підніміть опорну ніжку змінного інструменту.
 - Якщо змінний інструмент не розташований паралельно землі, відпустіть запобіжні фіксатори опори(**Е**), відрегулюйте його довжину та знову заблокуйте фіксатор.
 9. Відрегулюйте тяги(**P**)для усунення коливань підйомних стріл.
 10. Виконайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо змінного інструменту з гніздами машини.
 11. Виконайте підключення до карданного вала ВВП (інструмент з механічною передачею потужності).

Детальніше дивіться в розділі «Приєднання і від'єднання заднього карданного вала», заголовков.

 - **Правильно підключіть карданний вал із запобіжними пристроями. Неправильний монтаж і неефективність захисту є причиною більшості нещасних випадків (навіть зі смертельним результатом).**
 - Щоб від'єднати змінний інструмент, знайдіть відповідну ділянку та зупиніть машину.
1. Дійте на важіль(**а**)або на джойстику(**А1**)поставити обладнання на землю.
 2. Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
 3. Опустіть опорну ніжку змінного інструменту.
 4. Від'єднайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо від гнізд машини.
 5. Від'єднайте карданний вал від ВВП машини та покладіть його на відповідну опору, щоб не пошкодити.
 6. Зніміть фіксатор(**Г**)і витягніть опору(**Ф**).
 7. Від'єднайте розпірку(**Е**)третьої точки і заблокуйте її відповідним ременем(**Н**).
 8. Послабте стяжні тяги(**P**).
 9. Зніміть фіксуючі шпильки(**Г**)і розділіть руки(**Б**)від шпильок, щоб від'єднати інструмент.

Причіпку та від'єднання інструменту має виконувати окрема особа (водій) на компактній рівній місцевості.



- Можна використовувати помічника (розташованого в зоні без ризиків), який вказує водієві правильний підхід машини до точок зчеплення інструменту.
- Зазначений метод виконання операції починається з припущення, що змінне зчеплення інструменту з машиною вже визначено.

важливо

Хто планує об'єднати обладнання, НЕ ВИРОБЛЕНЕ виробником машини, повинен визначити ризики у відповідності машини та обладнання та взяти на себе відповідальність за їх усунення.

- Виробник машини оцінив та усунув **ЛИШЕ** ризики машини без обладнання або в поєднанні з обладнанням, виготовленим ним (тільки для комбінацій, зазначених виробником).

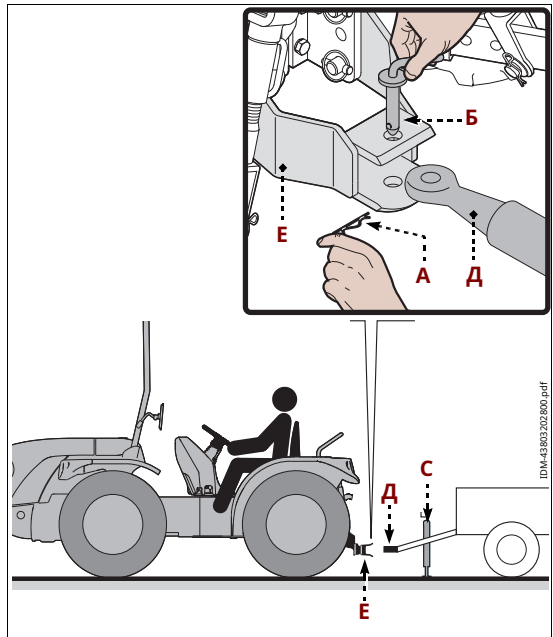
1. Підійдіть до інструменту та натисніть кнопку(А)до підйомних стріл (Б)правильно вирівняні з муфтами.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Вставте стріли(Б)в шпильки(С)і вставте безпечні шпильки(Г).
4. Підключіть розпірку(Е)до третьої точки інструменту за допомогою шпильки(Г).

5. Замініть фіксатор(**G**).
6. Дійте по кнопці(**a**)щоб підняти змінний інструмент.
7. Підніміть опорну ніжку змінного інструменту.
 - Якщо змінний інструмент не розташований паралельно землі, відпустіть запобіжні фіксатори опори(**E**), відрегулюйте його довжину та знову заблокуйте фіксатор.
8. Виконайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо змінного інструменту з гніздами машини.
 - Щоб від'єднати змінний інструмент, знайдіть відповідну ділянку та зупиніть машину.
1. Дійте по кнопці(**a**)поставити змінний інструмент на землю.
2. Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
3. Опустіть опорну ніжку змінного інструменту.
4. Від'єднайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо від гнізд машини.
5. Зніміть фіксуєчий штифт(**G**)і витягніть опору(**F**).
6. Від'єднайте розпірку(**E**)третьої точки і закріпіть її на захисній конструкції.
7. Зніміть фіксуєчі шпильки(**r**)і розділіть руки(**B**)від шпильок, щоб від'єднати інструмент.

Причіпку та від'єднання інструменту має виконувати окрема особа (водій) на компактній рівній місцевості.

- Можна використовувати помічника (розташованого в зоні без ризиків), який вказує водієві правильний підхід машини до точок зчеплення інструменту.
- Зазначений метод виконання операції починається з припущення, що змінне зчеплення інструменту з машиною вже визначено.
- Щоб отримати правила, необхідні для нового зчіпного пристрою змінного інструменту машини, див. «Регулювання висоти буксирного гака» - «Регулювання висоти буксирного гака «повзунком»».

1. Зніміть фіксатор(**а**) і витягніть опору(**б**).
 2. Підійдіть верстат до змінного інструменту.
 3. Дійте на опорну стопу(**с**) змінного інструменту до О-подібної зчіпки(**г**)дишла вирівняно з буксирним гаком(**е**).
 4. Підніміть машину назад, щоб вирівняти буксирний кронштейн із буксирним вухом
 5. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
 6. Вставте з'єднувальний штифт(**б**) і шпилька(**а**).
 7. Підніміть опорну ногу(**с**) змінного інструменту.
 8. Виконайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо змінного інструменту з гніздами машини.
- Якщо машина оснащена гідравлічною гальмівною системою, зробіть підключення до відповідної гідравлічної муфти.
- Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Процедура експлуатації гідравлічної гальмівної системи (опція)».



9. Виконайте підключення до карданного вала ВВП (інструмент з механічною передачею потужності).

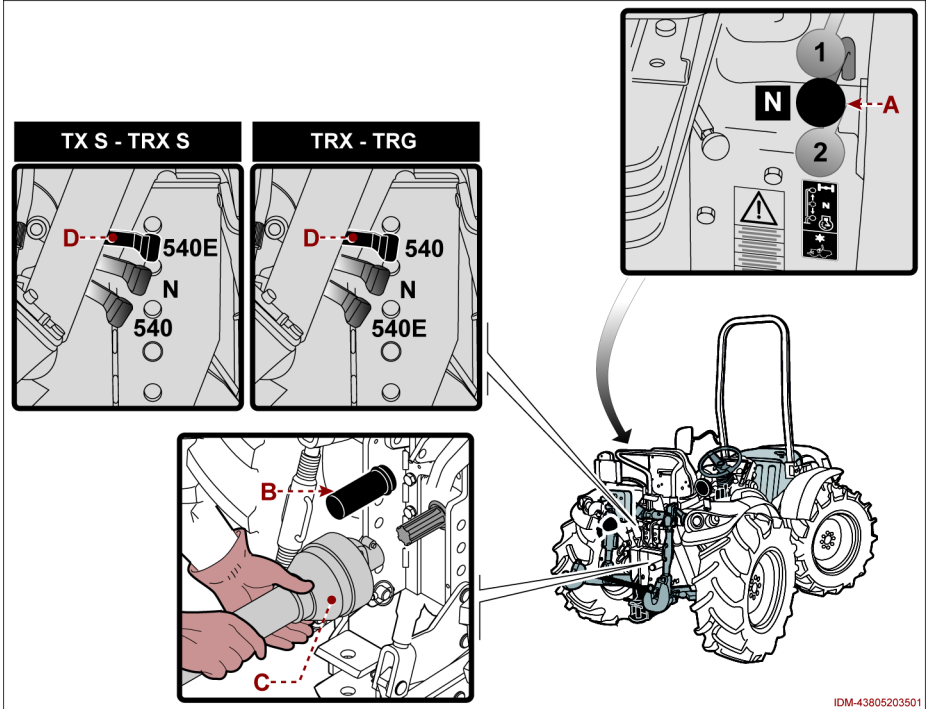
Детальніше дивіться в розділі «Приєднання і від'єднання заднього карданного вала». заголовок.

- **Правильно підключіть карданний вал із запобіжними пристроями. Неправильний монтаж і неефективність захисту є причиною більшості нещасних випадків (навіть зі смертельним результатом).**
 - Щоб від'єднати змінний інструмент, знайдіть відповідну ділянку та зупиніть машину.
1. Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
 2. Опустіть опорну стопу(**С**)змінного інструменту.
 3. Від'єднайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо від гнізд машини.
 4. Від'єднайте карданний вал від ВВП машини та покладіть його на відповідну опору, щоб не пошкодити.
 5. Зніміть фіксуючий штифт(**а**)і витягніть опору(**Б**).

ПІДКЛЮЧЕННЯ І ВІД'ЄДНАННЯ ЗАДНЬОГО КАРДАННОГО ВАЛА.

З'єднання та від'єднання карданного вала від ВВП є частиною процедури приєднання та від'єднання змінного інструменту (навісного чи причіпного) машини.

- Щоб під'єднати карданний вал до змінного інструменту (переносного чи буксирного), виконайте вказівки.



1. Перемістіть важіль(а)в нейтральне положення (поз.Н).
2. Перемістіть важіль(г)в нейтральне положення (поз.Н).
3. Зніміть захист(Б)ПТО.
4. Очистіть і перевірте цілісність карданного вала машини та муфти карданного вала.
5. З'єднайте карданний вал(С)до коробки відбору потужності.



**Небезпека
УВАГА**

Карданний вал повинен бути підключений спочатку до коробки відбору потужності агрегату, а потім до карданного вала машини. Якщо вал приєднано першим до машини та випадково активовано ВВП, хлистовий удар може спричинити смертельну травму.

6. Правильно приєднайте запобіжні ланцюги, щоб запобігти обертанню захистів карданного валу.
7. Виконайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо змінного інструменту з гніздами машини.
8. Перевірте налаштування, щоб переконатися, що немає проблем, коли вал має мінімальну та максимальну довжину, і що є достатньо місця для нормальної роботи валу без пошкодження.



важливо

Машина оснащена запобіжним гальмом ВВП, який автоматично активується, коли важелі (AD) знаходяться в нейтральному положенні.

- При з'єднанні з причіпним самохідним знаряддям переведіть у нейтральне положення також редуктор знаряддя або від'єднайте приводний вал, щоб уникнути пошкодження механізму відбору потужності машини.
 - Щоб від'єднати карданний вал від змінного інструменту (переносного чи буксированого), виконайте вказівки.
1. Перемістіть важіль(а)в нейтральне положення (поз.Н).
 2. Перемістіть важіль(г)в нейтральне положення (поз.Н).
 3. Від'єднайте електричну та гідравлічну системи агрегату.
 4. Відпустіть запобіжний ланцюг карданного валу.
 5. Від'єднайте карданний вал(С)від вала відбору потужності машини та покладіть його на відповідну опору, щоб не пошкодити його.
 6. Знову встановіть захист(Б)ПТО.



важливо

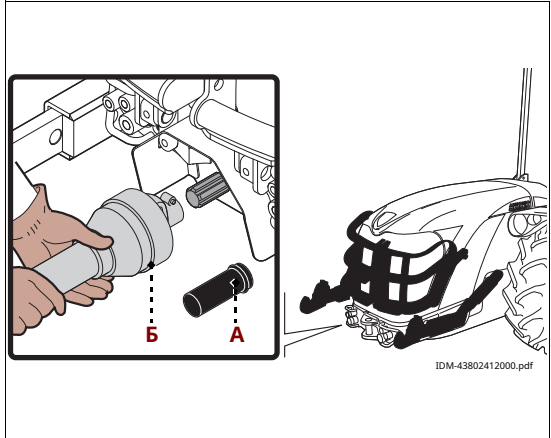
Додаткову інформацію про карданний вал можна знайти у відповідному посібнику, наданому виробником.

З'ЄДНАННЯ ТА ДІ-ПІДКЛЮЧЕННЯ ПЕРЕДЬОГО КАРДАНІЧНОГО ВАЛУ.

З'єднання та від'єднання карданного валу від ВВП є частиною процесу приєднання та від'єднання змінного (перевізного) обладнання від машини.

- Щоб підключити карданний вал до змінного (перевізного) обладнання, виконайте вказівки.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
3. Зніміть захист(а)ПТО.
4. Очистіть і перевірте цілісність карданного валу машини та муфти карданного валу.
5. З'єдняйте карданний вал(Б) до коробки відбору потужності.



! **Небезпека** **УВАГА**

Карданний вал повинен бути підключений спочатку до коробки відбору потужності агрегату, а потім до карданного вала машини. Якщо вал приєднано першим до машини та випадково активовано ВВП, хлистовий удар може спричинити смертельну травму.

6. Правильно приєднайте запобіжні ланцюги, щоб запобігти обертанню захистів карданного валу.
7. Виконайте електричні, гідравлічні з'єднання тощо змінного інструменту з гніздами машини.
8. Перевірте налаштування, щоб переконатися, що немає проблем, коли вал має мінімальну та максимальну довжину, і що є достатньо місця для нормальної роботи валу без пошкодження.

- Щоб від'єднати карданний вал від змінного (перенесеного) обладнання, виконайте вказівки.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання.
3. Від'єднайте електричну та гідравлічну системи агрегату.
4. Відпустіть запобіжний ланцюг карданного валу.

5. Від'єднайте карданний вал(Б)від вала відбору потужності машини та покладіть його на відповідну опору, щоб не пошкодити його.

6. Знову встановіть захист(а)ПТО.

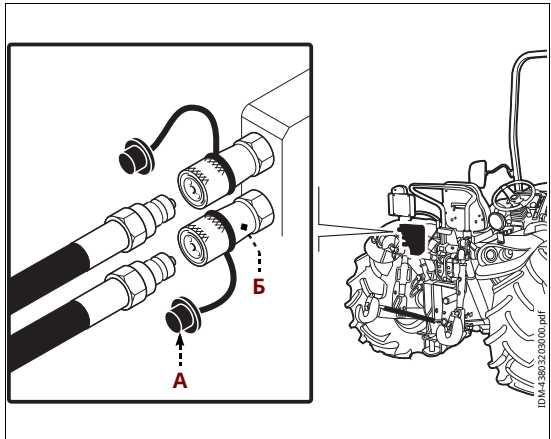


Додаткову інформацію про карданний вал можна знайти у відповідному посібнику, наданому виробником.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ГІДРАВЛІЧНОЇ МУФТИ

Під'єднання та від'єднання гідравлічних трубок до муфт є частиною процедури приєднання та від'єднання змінного інструменту (перевезеного чи буксированого) від машини.

1. Очистіть і перевірте цілісність швидкоз'ємних з'єднань(Б)і гідравлічні муфти.
2. Під'єднайте швидкоз'ємні з'єднання до гідравлічних з'єднань.
3. Перевірте правильність підключення і рухи органів управління відповідають рухам знаряддя.
4. На етапі від'єднання захистіть гідравлічні муфти відповідними кришками(а)і покладіть гідравлічні труби таким чином, щоб не пошкодити швидкоз'єднувальні з'єднання.



Тільки модель трактора TX S - TRX S

- Прилади, підключені до гідравлічних виходів, повинні використовувати те саме масло, що міститься в задній коробці для заміни масла, або масло з такими ж характеристиками, щоб уникнути серйозного пошкодження машини.

Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Таблиця мастильних матеріалів».

ЕЛЕКТРОМУФТИ НАЧІПКИ

Під'єднання та від'єднання електричних з'єднань до муфт є частиною процедури приєднання та від'єднання змінного інструменту (перевезеного чи буксированого) від машини.

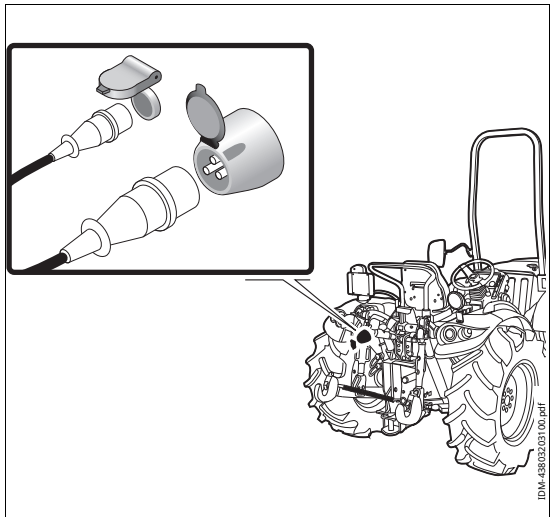
- Виконайте електричне підключення, як показано на малюнку.



Обережно **Запобіжні заходи**

Виконуйте електричні підключення ТІЛЬКИ, коли ключ запалювання вимкнено.

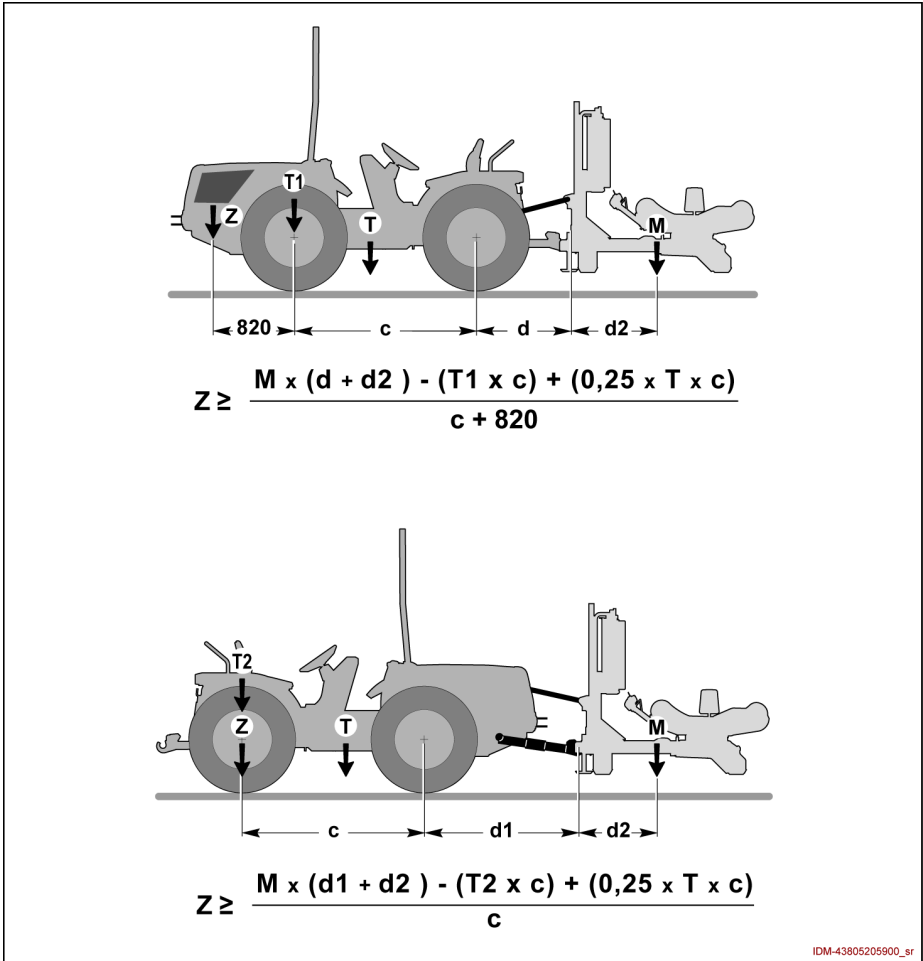
- Перевірте, чи всі пристрої електроживлення та сигналізації на з'язрядді працюють належним чином.



ФОРМУЛА РОЗРАХУНКУ БАЛАСТІВ З ПЕРЕНОСЕНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

При навішуванні транспортного засобу розрахуйте кількість баластів, які необхідно встановити для компенсації навантаження на передню або задню вісь.

- На малюнку показано діаграму з необхідною квотою для розрахунку загальної ваги баласту, який буде встановлено.



- КЛЮЧ

Z = загальна вага баласту, який буде встановлено

M = Вага транспортного інструменту, який потрібно причепити (Див. посібник користувача інструментів).

d = відстань між центром задньої осі та ковпаками (див. «Таблиці технічних даних»).

d1 = відстань між центром передньої осі та ковпаками (див. «Таблиці технічних даних»).

d_2 = Відстань між барицентром причепленого інструменту та кришками (Див. посібник користувача інструменту).

T = Споряджена маса (Див. «Таблиці технічних даних»).

T_1 = Маса порожнього переднього моста (в робочому стані) (Див. «Таблиці технічних даних»). T_2 = порожня вага задньої осі (в робочому стані) (див. «Таблиці технічних даних»). c = вісь коліс (див. «Таблиці технічних даних»).

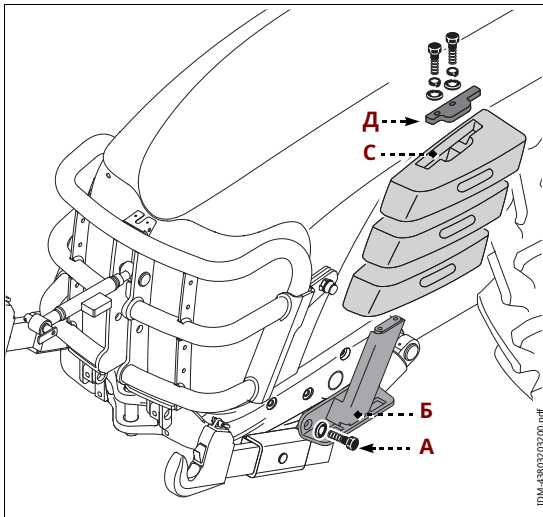
- Отримане значення відповідає вазі баласту, який необхідно встановити для підтримки достатнього навантаження на передню вісь.
- **Значення зі знаком «-» (мінус):** не потрібно встановлювати баласту.
- **Значення між «0» (нуль) і максимальною вагою встановлюваних баластів:** необхідно встановити необхідну кількість баласту для досягнення отриманого значення.
- **Значення вище максимальної ваги встановлених баластів:** зчіпка вибраних інструментів неможлива.

МОНТАЖ БОКОВИХ БАЛАСТОВ

- Встановлюйте баласты **ЛИШЕ**, коли інструмент (перевезений та/або буксирований) причеплено, щоб зробити машину більш стабільною та покращити тягову здатність.
- Усі операції зі встановлення та видалення баласту слід виконувати з машиною, розміщеною у відповідно обладнаній зоні (наприклад, у майстерні), щоб виконувати втручання в безпечних умовах.

- Для цієї операції виконайте наступне.

1. Викрутіть гвинти(**а**) праворуч і ліворуч від рами машини.
2. Встановіть опору(**Б**) і зафіксуйте його гвинтами(**а**).
3. Повторіть операцію з іншого боку.
4. Визначте кількість баласту(**С**) необхідно вставити в опору(**Б**).
5. Встановіть фіксатор(**г**) і закріпіть його за допомогою відповідних гвинтів і шайб.
6. Після завершення перевірте, чи правильно закріплено баласты.



Обережно Запобіжні заходи

Під час монтажу та/або видалення баласту персонал ПОВИНЕН звернути увагу на запобігання ризику розчавлення частин кузова.

- Щоб машина була збалансованою, встановіть однакову кількість баласту з обох сторін.
- Машина з встановленими баластами, але без змінних інструментів, стає нестабільною (гальмування та рульове управління), передчасним зносом шин і більшою витратою палива.
- **ЗАВЖДИ** видаляйте баласты під час від'єднання змінних інструментів, щоб зберегти стабільність машини без змін.
- **НЕ** використовуйте машину, обладнану баластом, якщо вони не потрібні, щоб не поставити під загрозу її продуктивність і функціональність.
- **НЕ** перевантажуйте машину баластом понад максимально дозовану вагу.

ВСТАНОВЛЕННЯ БАЛАСТУ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

- Встановлюйте баласту **ЛИШЕ**, коли інструмент (перевезений та/або буксирований) причеплено, щоб зробити машину більш стабільною та покращити тягову здатність.
- Усі операції зі встановлення та видалення баласту слід виконувати з машиною, розміщеною у відповідно обладнаній зоні (наприклад, у майстерні), щоб виконувати втручання в безпечних умовах.

Установка баласту 35 кг

i важливо

Неможливо встановити баласту, якщо машина оснащена 15-дюймовими колесами.

- Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зніміть дві фіксуючі гайки (А) від колеса (навпаки).

i важливо

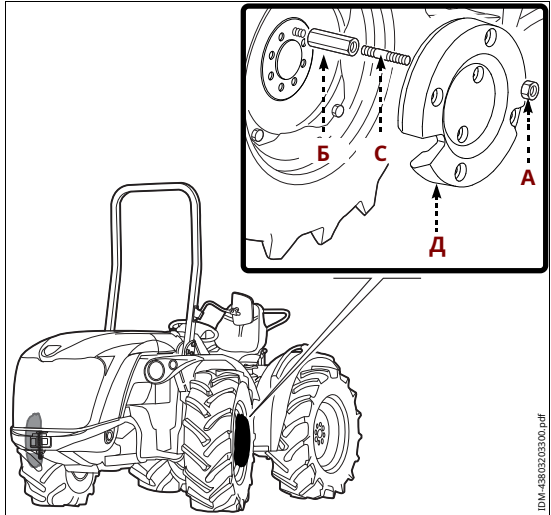
Вибираючи гайки, які потрібно зняти, врахуйте, що на етапі монтажу виїмка баласту повинна відповідати клапану накачування.

2. Встановіть два розширення(Б) і шпильки(С).
3. Встановити баласт(г) і зафіксуйте його за допомогою гайок(а).
4. Повторіть операцію з іншого боку.
5. Після завершення перевірте, чи правильно закріплено баласту.

⚠ Обережно Запобіжні заходи

Під час монтажу та/або видалення баласту персонал ПОВИНЕН звернути увагу на запобігання ризику розчавлення частин кузова.

- Щоб машина була збалансованою, встановіть однакову кількість баласту з обох сторін.
- Машина з встановленими баластами, але без змінних інструментів, стає нестабільною (гальмування та рульове управління), передчасним зносом шин і більшою витратою палива.
- **ЗАВЖДИ** видаляйте баласту під час від'єднання змінних інструментів, щоб зберегти стабільність машини без змін.



- НЕ використовуйте машину, обладнану баластом, якщо вони не потрібні, щоб не поставити під загрозу її продуктивність і функціональність.
- НЕ перевантажуйте машину баластом понад максимально дозовану вагу.

ВСТАНОВЛЕННЯ БАЛАСТУ ЗАДНІХ КОЛІС

- Встановлюйте баласту ЛИШЕ, коли інструмент (перевезений та/або буксирований) причеплено, щоб зробити машину більш стабільною та покращити тягову здатність.
- Усі операції зі встановлення та видалення баласту слід виконувати з машиною, розміщеною у відповідно обладнаній зоні (наприклад, у майстерні), щоб виконувати втручання в безпечних умовах.

! важливо

Бічні баласту НЕ можна встановлювати, коли транспортний інструмент прикріплений до переднього підйомного блоку.

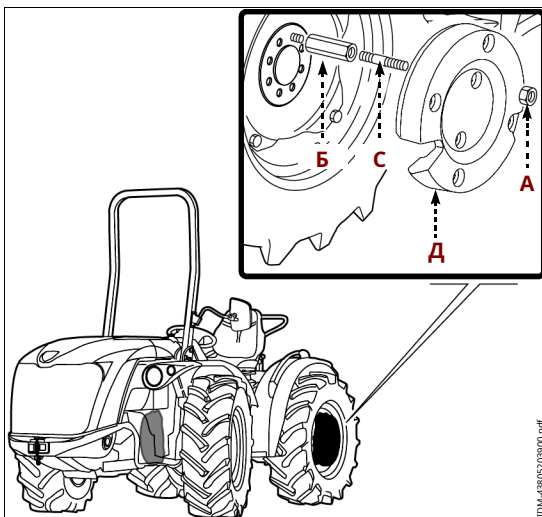
Установка баласту 35 кг

- Для цієї операції виконайте наступне.
1. Зніміть дві фіксуючі гайки (А) від колеса (навпаки).

! важливо

Вибираючи гайки, які потрібно зняти, врахуйте, що на етапі монтажу виїмка баласту повинна відповідати клапану накачування.

2. Встановіть два розширення (Б) і шпильки (С).
3. Встановити баласт(г) і зафіксуйте його за допомогою гайок(а).
4. Повторіть операцію з іншого боку.
5. Після завершення перевірте, чи правильно закріплено баласту.



IDW-436102109160.pdf

! Обережно Запобіжні заходи

Під час монтажу та/або видалення баласту персонал ПОВИНЕН звернути увагу на запобігання ризику розчавлення частин кузова.

- Щоб машина була збалансованою, встановіть однакову кількість баласту з обох сторін.

- Машина з встановленими баластами, але без змінних інструментів, стає нестабільною (гальмування та рульове управління), передчасним зносом шин і більшою витратою палива.
- **ЗАВЖДИ** видаляйте баласта під час від'єднання змінних інструментів, щоб зберегти стабільність машини без змін.
- НЕ використовуйте машину, обладнану баластом, якщо вони не потрібні, щоб не поставити під загрозу її продуктивність і функціональність.
- НЕ перевантажуйте машину баластом понад максимально дозовану вагу.

ВСТАНОВЛЕННЯ БАЛАСТУ З ФЛАНЦЕМ (ЗАДНІ КОЛЕСА)

Встановлюйте баласта **ЛИШЕ**, коли інструмент (перевезений та/або буксирований) причеплено, щоб зробити машину більш стабільною та покращити тягову здатність.

- Баласта з фланцем, запитані на етапі контракту, встановлюються безпосередньо виробником. За запитом після придбання машини вони повинні бути встановлені в авторизованій майстерні.



важливо

Під час монтажу та/або видалення баласту персонал ПОВИНЕН звернути увагу на запобігання ризику розчавлення частин кузова.

Нижче наведено низку вказівок, яких слід дотримуватися під час використання трактора.

- Навіть після того, як уважно прочитали документацію, під час першого використання машини змоделюйте кілька тестових операцій, щоб визначити елементи керування та основні функції.
- Перед початком роботи в холодну погоду дайте двигуну прогрітись.
- Перевірте всі рівні (масла, вода, паливо).
- Огляньте шини на знос і перевірте тиск.
- Перевірте, чи затягнуті гайки та гвинти, що кріплять усі основні частини.
- Використовуйте перемикач діапазону та задній хід лише при зупиненій машині.
- Використовуйте автомобіль з піднятою дугою безпеки (ROPS) і одягайте правильно відрегульовані ремені безпеки.
- Опустити дугу безпеки можна **ЛИШЕ** для тимчасового переміщення машини в місцях без РИЗИКУ перекидання та на короткі відстані.
- Коли арка безпеки опущена, водій **НЕ ПОВИНЕН** пристібати ремені безпеки і, оскільки він не захищений у разі перекидання, повинен обережно маневрувати машиною.
- **Утримуючи дугу безпеки (ROPS) у піднятому положенні та користуючись правильно відрегульованими ременями безпеки, ви можете зменшити ризик отримання травм у разі перекидання або перекидання автомобіля.**
- Повністю натискайте на педаль зчеплення під час перемикання передач.
- Не тримайте зчеплення натиснутим, коли машина рухається.
- Перевірте градієнт ґрунту, щоб визначити умови, які найкраще забезпечать безпечну роботу.
- Завжди вибирайте правильні передавальні числа для нахилу та типу ґрунту.
- Виберіть швидкість руху відповідно до типу навісного обладнання, приєданого до машини.
- Ніколи не дозволяйте машині працювати з коробкою передач у нейтральному положенні під час руху по крутих схилах або спуску.
- Зупиніть машину та доведіть двигун до мінімальної швидкості перед запуском ВВП.
- Під час транспортування вимкніть ВВП, щоб вимкнути функції агрегату.
- Вимкніть вал відбору потужності та підніміть знаряддя під час руху заднім ходом.

- Якщо до машини причеплено причіпне обладнання з карданним валом, відключіть ВВП під час керування, щоб уникнути пошкодження карданного шарніра вала
- Механічні компоненти знаряддя не припиняють рухатися миттєво, коли вал відбору потужності вимкнено: переконайтеся, що всі рухи припинилися, перш ніж наближатися до навісного обладнання.
- При русі машини, також з вимкненим двигуном і нейтральною передачею, зверніть увагу на синхронізований ВВП, оскільки його активація залежить від обертання коліс.
Жива коробка відбору потужності приводиться в рух трансмісією машини. Напрямок обертання живого ВВП змінюється з вибором прямого та заднього ходу від човника.

- Знизьте швидкість двигуна до холодого ходу, перш ніж увімкнути блокування диференціала.
- Використовуйте блокування диференціала, щоб протидіяти пробуксовці коліс або коли колеса погано зчеплюються.
- Використовуйте блокування диференціала лише в разі гострої необхідності та лише на короткий час.
- Не вмикайте блокування диференціала під час входу в поворот або проходження поворотів.
- Не керуйте машиною зі вставленим блокуванням диференціала.

Перш ніж залишити машину без нагляду або виконувати будь-які операції з ремонту чи обслуговування, переконайтеся, що дотримані наступні умови.

- Від'єднайте ВВП, щоб усі функції агрегату були заблоковані.
- Застосуйте стоянкове гальмо.
- Опустіть гідравлічний підйомник так, щоб навісний або напівнавісний інструмент лежав прямо на землі.
- Вимкніть двигун.
- Вийміть ключ запалювання з вимикача стартера та захистіть вимикач спеціальною кришкою, щоб запобігти окисленню контактів або короткому замиканню в електричній системі.

ЗАПРАВКА

Для цієї операції виконайте наступне.

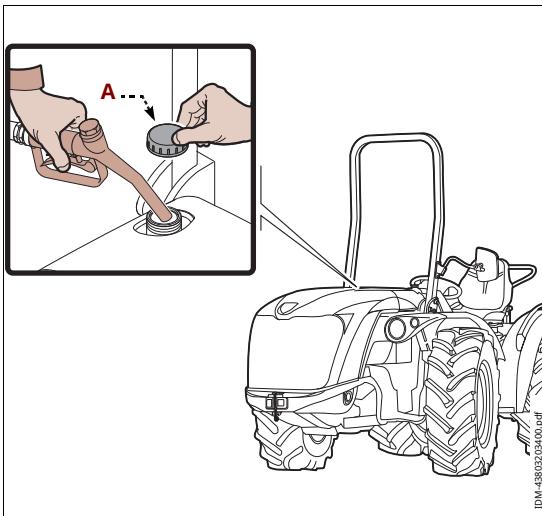
1. Зніміть кришку заливної горловини(а) і долийте паливний бак. Не переповнюйте.



важливо

Паливо має бути тяговим і відповідати правилам, визначеним виробником двигуна.

- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
2. Закрутіть кришку заливної горловини(а) назад після завершення заправки.



**Обережно
Запобіжні заходи**

Всі види палива легкозаймисті. Витік або пролиття палива на гарячі поверхні та електричні компоненти може спричинити пожежу. Ніколи не курить під час заправки або в зоні заправки.



**Обережно
Запобіжні заходи**

Під час доливання не розкидайте паливо в навколишнє середовище. При необхідності підготуйте ємність, яка відповідає точці зливу палива.

ТРИВАЛА БЕЗДІЯЛЬНІСТЬ МАШИНИ

Якщо машина простоє протягом будь-якого часу, виконайте такі дії:

- Проведіть генеральне прибирання.
- Очистіть радіатор
- Очистіть повітряний фільтр.
- Змастити всі деталі за допомогою масленок.
- Від'єднайте батарею
- Нанесіть антикорозійну обробку на всі непофарбовані частини.
- Перевірте всі частини машини і, якщо необхідно, замініть їх.
- Перевірте, чи затягнуті гайки та гвинти, що кріплять усі основні частини.

- Залиште двигун охолодженим і злийте паливний бак, перш ніж поставити машину.



Обережно Запобіжні заходи

Спорожніть паливний бак у добре провітрюваному місці, щоб уникнути можливого ризику вибуху чи пожежі.

- Зберігайте машину в безпечному місці, де доступ до неї мають лише уповноважені особи.
- Щоб запобігти утворенню іржі на поверхнях машини, знайдіть будь-які ділянки, де фарба зникла або де є ознаки зносу, і відредагуйте.
- Щоб забезпечити ефективну роботу двигуна, періодично запускайте його та дайте колінчастому валу прокрутитися на холостому ходу приблизно (10-15) хвилин.

ПОВЕРНЕННЯ ВВЕДЕННЯ МАШИНИ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Перш ніж повернути машину в експлуатацію після тривалого періоду простою, перевірте основні компоненти, щоб переконатися, що вони в належному робочому стані.

- Зокрема, виконайте таку процедуру:
- Перевірте стан батареї.
- Перевірте всі рівні (масла, вода, паливо).
- Перевірте затяжку основних кріпильних гвинтів і болтів.
- Перевірити загальний стан гідравлічних трубопроводів.
- Змастіть усі точки мастила.
- Виконайте будь-яке планове обслуговування, яке може знадобитися.
- Запустіть двигун і попрацюйте на холостому ходу, поки не прогріється.
- Перевірте працездатність усіх запобіжних пристроїв.
- Проведіть загальне очищення машини, приділяючи особливу увагу водійському положенню та органам керування.
- Перевірте тиск у шинах.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перш ніж виконувати будь-яку операцію з технічного обслуговування або налаштування, увімкніть усі захисні пристрої на машині та перевірте, чи є необхідність повідомити людей, які знаходяться поблизу, працюють чи інші. Зокрема, розмістіть відповідні попередження навколо робочої зони та забороніть доступ до будь-яких пристроїв, які можуть у разі активації створити несподівані небезпечні умови та становити ризик для здоров'я та безпеки людей.
- Підтримуйте машину в ідеальних робочих умовах і виконуйте планові операції з технічного обслуговування.
- ЗАВЖДИ виконуйте передбачений капітальний ремонт (зазначений у таблиці «Таблиця інтервалів технічного обслуговування») в авторизованій майстерні виробника відповідно до зазначеної частоти або принаймні один раз на рік.
- Правильний догляд забезпечить найкращу продуктивність, більшу тривалість роботи та постійне збереження вимог безпеки протягом тривалого часу.
- Перевірте надійність затягування гідравлічних з'єднань, головних кріпильних болтів і колісних болтів.
- Замінюйте зношені частини лише оригінальними.
- Використовуйте масла та мастила, рекомендовані виробником. Не змішуйте олії з різними марками або характеристиками.

**важливо****Виробник не несе відповідальності за використання мастильних матеріалів "Long Life".**

- Не розкидайте забруднюючі рідини, зношені частини та залишки технічного обслуговування в навколишнє середовище. Утилізуйте такі частини та матеріали, дотримуючись чинного законодавства.
- Якщо чітко не вказано інше, виконуйте все технічне обслуговування з вимкненим двигуном, з витягнутим ключем запалювання та збереженим оператором.
- Перш ніж виконувати будь-які роботи з двигуном або прилеглими деталями, переконайтеся, що він повністю охолонув.
- Персонал, уповноважений виконувати технічне обслуговування, повинен вживати всіх заходів, необхідних для забезпечення безпеки всіх залучених осіб, і повинен дотримуватися всіх чинних законів щодо безпеки на роботі.
- Виконуючи втручання в двигун, ЗАВЖДИ переконайтеся, що капот повністю піднятий правильно, щоб запобігти його несподіваному закриттю з ризиком розчавлення тіла.



важливо

Термін дії гарантії закінчується, якщо не дотримується періодичне обслуговування та інтервали перевірок і технічного обслуговування, зазначені в посібнику користувача.

- Обслуговування має здійснюватися у відповідних та авторизованих майстернях відповідно до процедур виробника.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ В ПЕРІОД ОБКАТКИ

Машина поставляється з заводу в робочому стані та з короткою початковою обкаткою.

- У перший період використання важливо дотримуватися зазначених інтервалів технічного обслуговування.

Після перших 50 год

- Замінити моторне масло
Для отримання додаткової інформації зверніться до посібника користувача двигуна.
- Замініть масляний фільтр двигуна
Для отримання додаткової інформації зверніться до посібника користувача двигуна.

ТАБЛИЦЯ ІНТЕРВАЛІВ ТО

Таблиця 7.1: Таблиця періодичного технічного обслуговування

Частота	компонент	Тип операції	Вид діяльності
Коли необхідно або щорічно	Повітряний фільтр кабіни	чистий	- Див. «Очищення повітряного фільтра кабіни»
	Очищувач повітря двигуна	чистий	- Див. «Очищення очисника повітря двигуна (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)»
		Замінити	- Див. «Заміна повітряного фільтра (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)»
	Попередній фільтр «Циклон».	чистий	- Див. «Очищення попереднього фільтра «Циклон»»
	Газові пружини	Замінити	- Див. "Заміна газової пружини"
	Радіатор	чистий	- Див. «Очищення радіатора»
	машина	чистий	- Див. «Очищення машини»
	Прокачати гальма та систему зчеплення	Прокачати ланцюг	- Зверніться до авторизованої майстерні
	Гідравлічні трубопроводи	Оглянути і перевірити знос і корозії	- Зверніться до авторизованої майстерні
Кожен робочий день	Машинне мастило	Контрольний рівень	- Див. «Перевірка рівня моторного масла»

Таблиця 7.1: Таблиця періодичного технічного обслуговування

Частота	компонент	Тип операції	Вид діяльності
Кожні 50 год	Очищувач повітря двигуна (²)	чистий	- Див. «Очищення очисника повітря двигуна (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)»
	Паливний фільтр	Прокачати ланцюг	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Ремінь вентилятора генератора	Керуюча напруга	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Рідина для омивання лобового скла	Контрольний рівень	- Поповнення до відповідного рівня
	Охолоджуюча рідина	Контрольний рівень	- Див. «Перевірка рівня охолоджуючої рідини двигуна»
	Масло для передньої і задньої трансмісії	Контрольний рівень	- Див. "Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісії (TX S - TRX S)" - "Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісії (TRX - TRG)"
	Масло для зчеплення	Контрольний рівень	- Див. "Контроль гальм і рівня масла в системі зчеплення"
	Гальмівне масло	Контрольний рівень	- Див. "Контроль гальм і рівня масла в системі зчеплення"
Компоненти машини	Змастіть	- Див. «Розташування точок змащення»	
Кожні 150 год	Масло для редукторів	Контрольний рівень	- Див. «Перевірка (TX S - TRX S - TRX) редукторів рівня масла». - «Перевірка (TRG) рівня масла редукторів».
	Шини	КОНТРОЛЬ ТИСК	- Див. «Перевірка тиску в шинах»
	Колісні болти	КОНТРОЛЬ герметичність	- Див. «Заміна шин»
	Компоненти машини	Змастіть	- Див. «Розташування точок змащення»
Кожні 200 год	Машинне мастило (Тільки модель трактора TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800). (¹)	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Масляний фільтр двигуна (Тільки модель трактора TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800). (¹)	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.

С743804520131.fm

Таблиця 7.1:Таблиця періодичного технічного обслуговування

Частота	компонент	Тип операції	Вид діяльності
Кожні 300 год	Машинне мастило (Тільки модель трактора TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400). (1)	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Масляний фільтр двигуна (Тільки модель трактора TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400). (1)	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Паливний фільтр (Тільки модель трактора TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400).	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
Кожні 500 год	Машинне мастило (Тільки модель трактора TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900). (1)	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Масляний фільтр двигуна (Тільки модель трактора TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900). (1)	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Паливний фільтр (Тільки модель трактора TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900).	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Ремінь вентилятора охолодження двигуна (Тільки модель трактора TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900).	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
Кожні 600 год	Масло для передньої і задньої трансмісії	Замінити	- Див. «Заміна масла передньої та задньої трансмісії (TX S - TRX S)» - «Заміна масла передньої та задньої трансмісії (TRX - TRG)»
	Масло для редукторів	Замінити	- Див. «Заміна масла, редуктори (TX S - TRX S - TRX)» - "Заміна масла, редуктори (TRG)"
	Фільтри гідравлічного масла	Замінити	- Див. "Заміна фільтра гідравлічного масла"
	Паливний фільтр (Тільки модель трактора TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800).	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Акумулятор	Перевірте рівень заряду.	- Див. «Керування рівнем заряду акумулятора (з індикатором)»

Таблиця 7.1: Таблиця періодичного технічного обслуговування

Частота	компонент	Тип операції	Вид діяльності
Кожні 1200 годин або о кінець щороку	Ремінь вентилятора генератора	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Очищувач повітря двигуна	Замінити	- Див. «Заміна повітряного фільтра (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)»
Кожні 2400 годин або о кінець кожні два років	Охолоджуюча рідина	Замінити	- Зверніться до посібника, що додається до двигуна.
	Масло для зчеплення	Замінити	- Зверніться до авторизованої майстерні
	Гальмівне масло	Замінити	- Зверніться до авторизованої майстерні
Кожні 5 років	Труби загальної гідравлічної системи Патрубки гальмівної гідросистеми Патрубки гідросистеми зчеплення	Замінити	- Зверніться до авторизованої майстерні

(¹) Першу заміну необхідно виконати через перші 50 годин (²)
Замініть елемент після 6 операцій чищення або кожні 12 місяців
У машинах з фільтруючим блоком, оснащеним внутрішнім картриджем, замініть його кожні 2 заміни зовнішнього.

ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

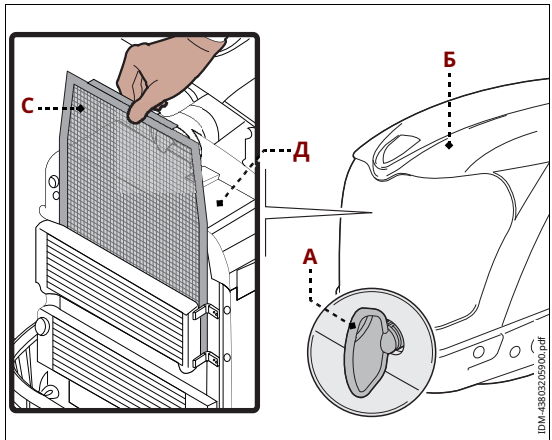
Для цієї операції виконайте наступне.

1. Вийміть ключ запалювання з вимикача стартера та захистіть вимикач спеціальною кришкою, щоб запобігти окисленню контактів або короткому замиканню в електричній системі.
2. Видаліть усі залишки трави та листя.
3. Промийте машину струменем води, уникаючи прямого розпилення на електричні частини
 - Використовуйте промислові біорозкладні мийні засоби для чищення.
 - НЕ використовуйте агресивні хімічні продукти та/або розчинники на основі вуглеводнів чи спирту, особливо для пластикових компонентів.
 - **Не направляйте струмінь води на гарячий двигун, на вихлопну трубу або поблизу будь-яких компонентів, які можуть бути пошкоджені тиском води**
4. Продуйте інструмент насухо стисненим повітрям, потім змастіть усі точки змащення та поверхні ковзання водовідштовхувальним мастилом.

ОЧИЩЕННЯ РАДІАТОРА

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрийте капот двигуна(Б) за допомогою ключа(а).
4. Зніміть захисну сітку (С).
5. Очистіть сітку(С)і радіатор(Г) струменем стисненого повітря.
 - Не підходьте надто близько до ребер радіатора зі струменем повітря, щоб запобігти пошкодженню.
6. Знову встановіть захисну решітку(С).
7. Закрийте капот, коли закінчите.



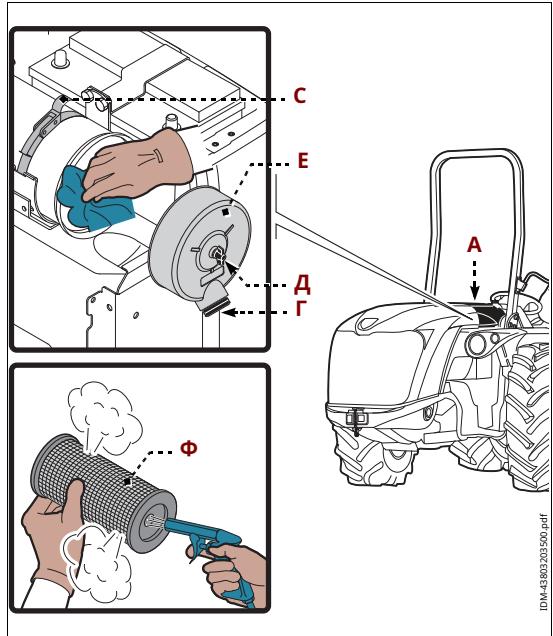
 **Обережно**
Запобіжні заходи

Одягайте засоби захисту очей і маску, щоб запобігти небезпеці, спричиненій пилом, який може потрапити в очі та дихальні шляхи.

**ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ОЧИЩЕННЯ ДВИГУНА (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800
- TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)**

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрутіть ручки та зніміть решітку(**a**).
4. Відпустіть ремінь(**C**)і підніміть блок фільтра.
5. Послабте гвинти(**г**)щоб зняти кришку(**E**).
6. Зніміть елемент(**F**).
7. Очистіть елемент(**F**)струменем повітря (макс. 3 бари), спрямованим назовні.
8. Очистіть зливний клапан(**G**)і внутрішню частину контейнера фільтра вологою тканиною.
9. Знову встановіть фільтруючий елемент(**F**)і обкладинка(**E**).
10. Переставте блок фільтра та знову прикріпіть ремінь(**C**).
11. Встановіть кожух(**a**)в кінці операції.

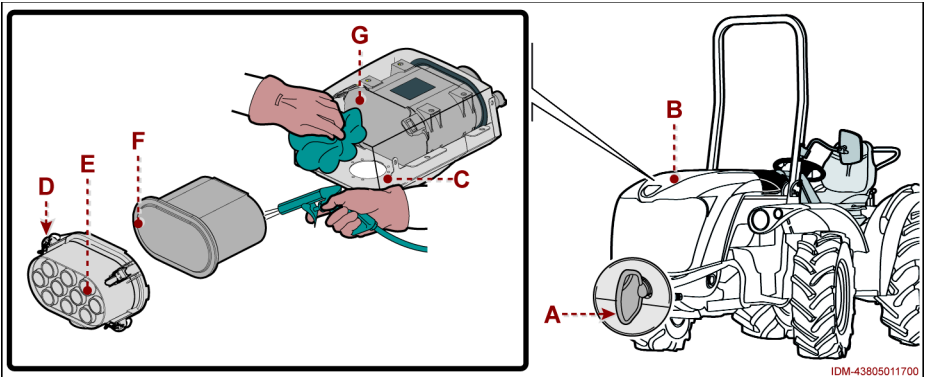


**Обережно
Запобіжні заходи**

Одягайте засоби захисту очей і маску, щоб запобігти небезпеці, спричиненій пилом, який може потрапити в очі та дихальні шляхи.

**ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ОЧИЩЕННЯ ДВИГУНА (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900)
- TRG 10900)**

Для цієї операції виконайте наступне.



1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрийте капот двигуна(Б)за допомогою ключа(а).
4. Відчиніть двері(С).
5. Відкрийте гачки(г)і демонтуйте кришку(Е).
 - Злегка підніміть блок фільтра, щоб легше було відкрити нижні гачки.
6. Зніміть елемент(F).
7. Очистіть елемент(F)струменем повітря (макс. 3 бари), спрямованим назовні.
8. Очистіть внутрішню частину контейнера фільтра(G)від залишків пилу вологою ганчіркою.
9. Встановіть картридж на місце(F).
10. Зберіть кришку(Е)і зафіксуйте його гачками(г).
- Трохи підніміть блок фільтра, щоб легше було закрити нижні гачки.
11. Вставте блок фільтра в його гніздо.
12. Закрийте двері(С).
13. Закрийте капот, коли закінчите.



**Обережно
Запобіжні заходи**

Одягайте засоби захисту очей і маску, щоб запобігти небезпеці, спричиненій пилом, який може потрапити в очі та дихальні шляхи.

ОЧИЩЕННЯ ПЕРЕДФІЛЬТРУ "ЦИКЛОН".

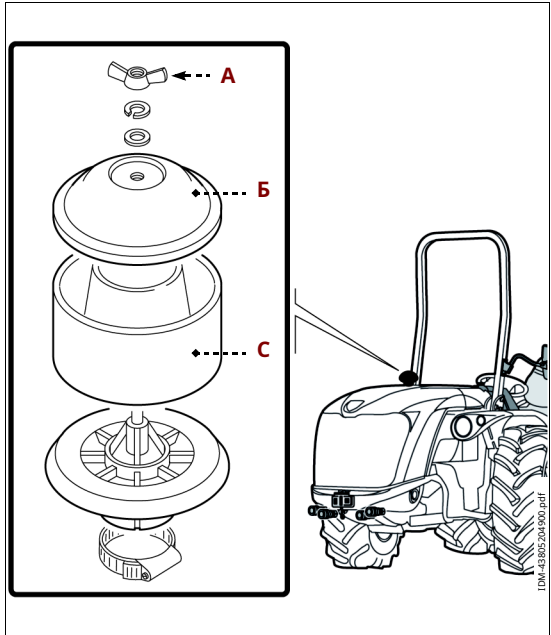
Для цієї операції виконайте наступне.

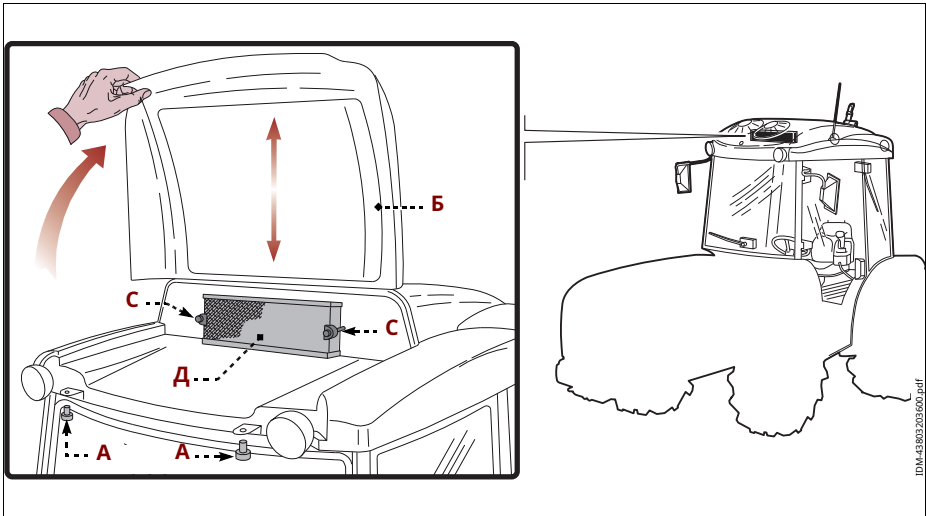
1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Відкрутіть гайку(а).
3. Зніміть кришку(Б).
4. Розберіть лоток(С) і протріть вологою тканиною.
5. Знову зберіть лоток(С) і обкладинка(Б) після завершення операції.



Обережно
Запобіжні заходи

Одягайте засоби захисту очей і маску, щоб запобігти небезпеці, спричиненій пилом, який може потрапити в очі та дихальні шляхи.





Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Відкрутіть кулькові ручки(а) і підняти дах(Б).
3. Послабте ручки(С) і поверніть фіксуючі важелі фільтра(Г).
4. Вийміть фільтр(Г) і очистіть його струменем стисненого повітря.
 - Продувайте повітря зсередини назовні, доки весь пил повністю не буде видалено.
 - Не спрямовуйте струмінь повітря надто близько до фільтра, щоб запобігти пошкодженню.
5. Знову встановіть фільтр(Г).

і **важливо**

Переконайтеся, що стрілка на фільтрі спрямована всередину кабіни.

6. Послабте фіксуючі важелі фільтра та зафіксуйте ручки(С).
7. Опустити дах(Б) і затягніть м'яч(а).

⚠ **Обережно**
Запобіжні заходи

Одягайте засоби захисту очей і маску, щоб запобігти небезпеці, спричиненій пилом, який може потрапити в очі та дихальні шляхи.

ПЕРЕВІРКА ТИСКУ В ШИНАХ

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Огляньте шини на знос і перевірте тиск.



важливо

Перевірте тиск без додаткових обважнювачів на машині та без підключення будь-якого змінного інструменту.

- Щоб забезпечити правильний тиск у шинах, переконайтеся, що:
 - марка і тип шини
 - розмір шини
 - обладнання, встановлене на машині
 - характер робіт, які будуть виконуватися



важливо

Для максимальної впевненості під час налаштування тиску в шинах завжди радимо дотримуватися вказівок, наданих виробником шини.

Тиск в шинах для використання на пухких ґрунтах

A) правильний тиск надування: Шини, накачані до мінімального тиску, зазначеного для навантаження на машину, дадуть задовільні результати: наконечники шин правильно проникають у ґрунт, досягається гарне зчеплення, а протектор залишається чистим.

B) Інфляційний тиск занадто низький: Шини, накачані до тиску, недостатнього для навантаження на машину, дадуть незадовільні результати: наконечники шин не проникають належним чином у ґрунт, погане зчеплення, а каркас шини зазнає пошкоджень, особливо під дією тягових сил.

B) занадто високий інфляційний тиск: Шини, накачані до тиску, вищого ніж необхідний для навантаження на машину, дадуть незадовільні результати: менше зчеплення між протектором і ґрунтом, більша ймовірність порізів і пошкоджень каркаса в разі удару, а також явний погіршувальний вплив на ґрунт.

Тиск у шинах для використання на твердих ґрунтах або дорожніх покриттях

D) правильний тиск нагнітання: Шини, накачані до максимального тиску, зазначеного для навантаження на машину, дадуть задовільні результати: менше зношування вушок протектора та краще збереження каркаса.

E) Інфляційний тиск занадто низький: Шини, накачані до тиску, недостатнього для навантаження на машину, дадуть незадовільні результати: швидкий і нерівномірний знос протектора, пошкодження каркаса, нестабільне обертання шини.

F) надто високий інфляційний тиск: Шини, накачані до тиску, вищого ніж необхідний для навантаження на машину, дадуть незадовільні результати: менше ніж

комфортна їзда для водія, швидкий і нерівномірний знос протектора, а також більша ймовірність порізів і пошкоджень каркаса при ударі.



IDM-43802106800.rtf

Таблиця 7.2:Тиск в шинах

Тип шини	Інфляційний тиск (спереду), бар	Інфляційний тиск (задній), бар	Максимальний тиск бар
31x15,50-15 4 пр	0,8	0,8	1,4
36x13,50-15 4 пр	0,8	0,8	1,4
300/80-15.3 123/111 A8	1,4	1,4	2
11 LR 16 122 A8	1,4	1,4	2,4
425/55 R17 134G	1,4	1,4	3,5
400/55-17,5 8 ПР	0,8	0,8	2
250/80-18 8 ПР	1,4	1,4	3,1
280/70 R18 114 A8	1,4	1,4	2,4
320/65 R18 109 A8	1,4	1,4	1,6
340/65 R18 113 A8 / 110 B	1,4	1,4	1,6
9,5 R20 8 PR	1,4	1,4	2,8
11.2 R20 111 A8	1,4	1,4	1,6
280/85 R20 112 A8	1,4	1,4	1,6
300/70 R20 110 A8	1,4	1,4	1,6
320/70 R20 113 A8	1,4	1,4	1,6
335/80 R20 153 A2 / 141 B	-	1,4	1,6
360/70 R20 120 A8	-	1,4	1,6

С7438052031.fm

Таблиця 7.2: Тиск в шинах

Тип шини	Інфляційний тиск (спереду). бар	Інфляційний тиск (задній). бар	Максимальний тиск бар
380/70 R20 122 A8	-	1,4	1,6
420/65 R20 125 A8	-	1,4	1,6
12.4 R24 119 A8	-	1,4	1,6
320/85 R24 122 A8	-	1,4	1,6
360/70 R24 122 A8	-	1,4	1,6
420/65 R24 121 A8	-	1	1,2

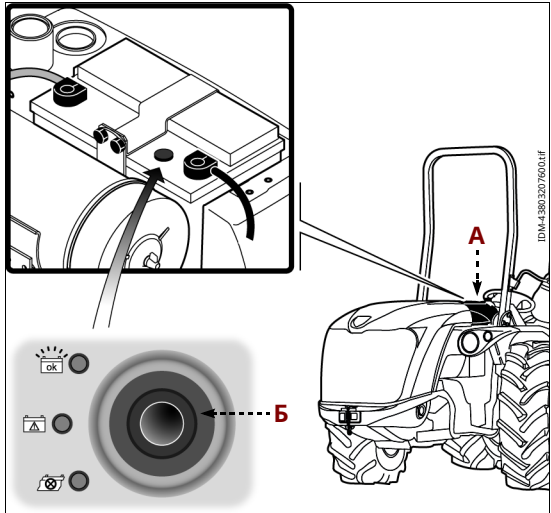
КОНТРОЛЬ РІВНЯ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА (З ІНДИКАТОРОМ).

Для акумуляторів, оснащених індикатором, виконайте вказівки.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрутіть ручки та зніміть решітку(а).
4. Перевірте колір вушка (Б).
 - Зелений = акумулятор заряджено.
 - Сірий = батарея розряджена.
 - Білий = акумулятор підлягає заміні.

Додаткову інформацію див. у розділі «Заміна батареї».

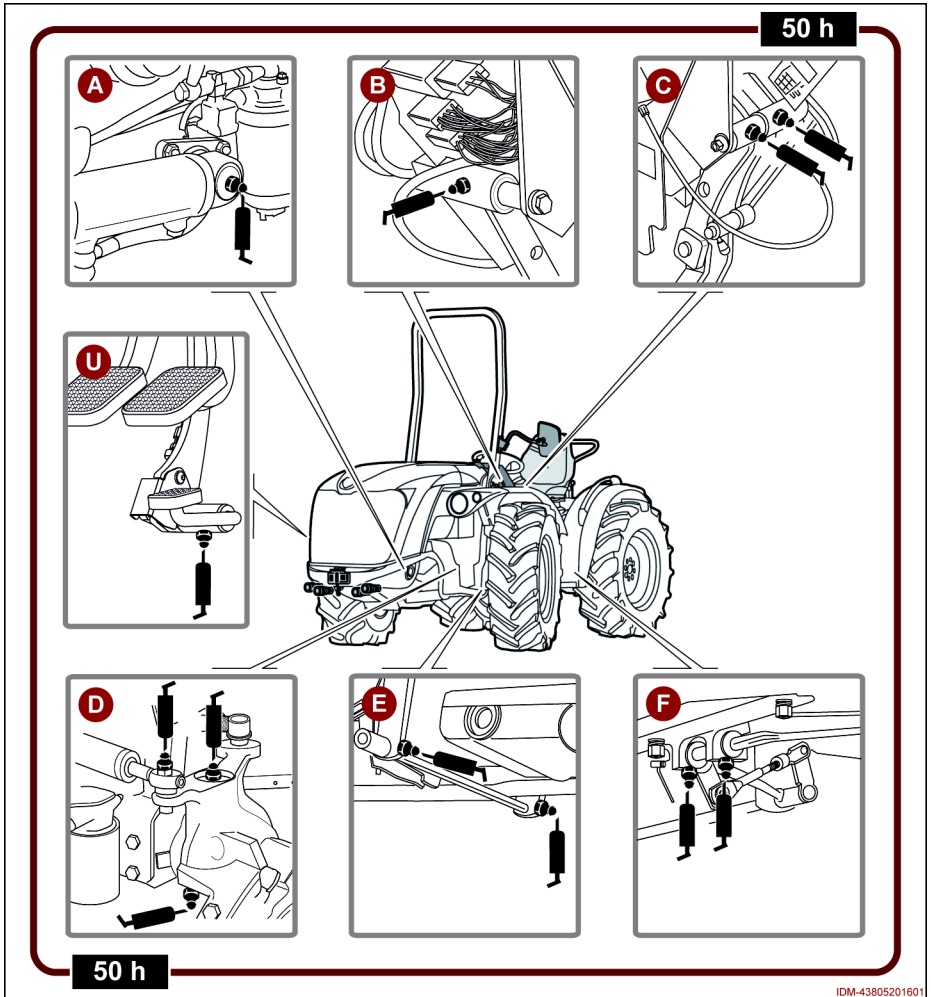
5. Встановіть кожух(а) в кінці операції.

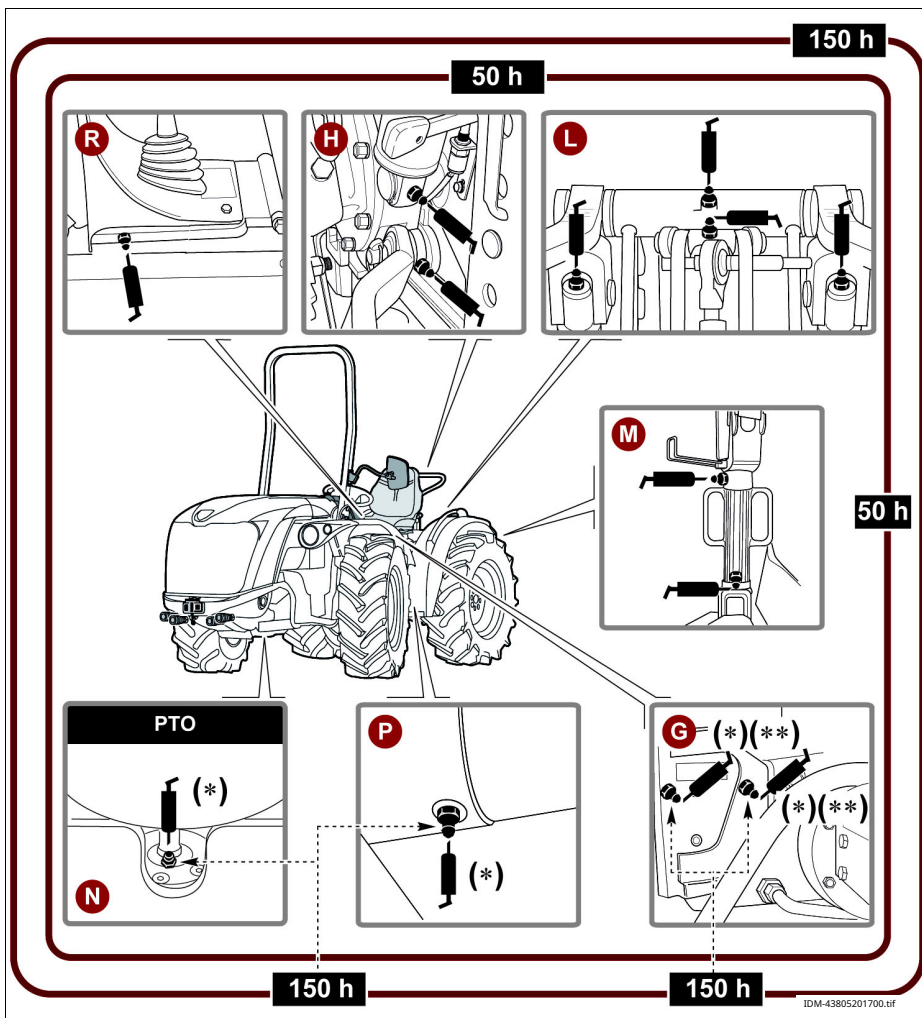


РОЗТАШУВАННЯ ТОЧОК ЗМАЩЕННЯ

Модель TRX - TRG

- Змащуйте всі показані частини через зазначені інтервали.





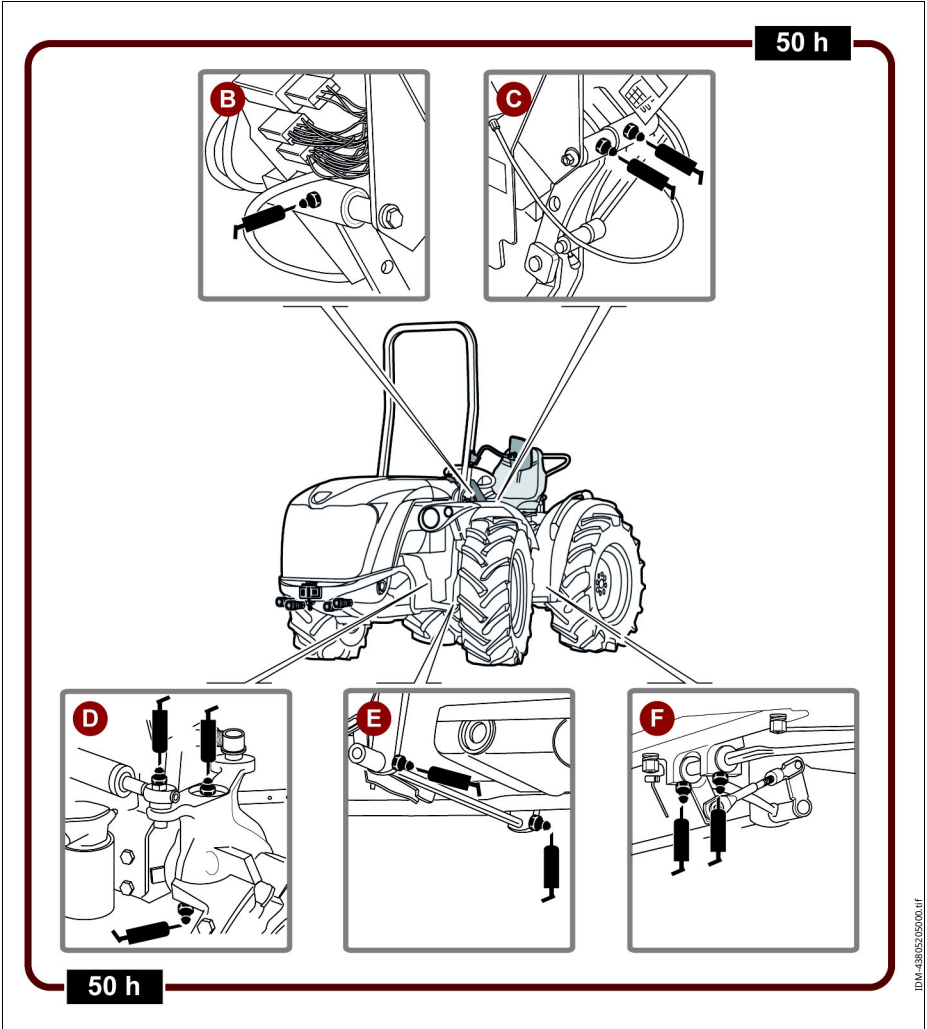
(*) Використовуйте фторуглеродний гель TECNOLUBESEAL 875 L-MS Grease або еквівалент.
 (**) Припиніть заправку, коли мастило витікає з випускного клапана навпроти мастильного ніпеля.

і важливо

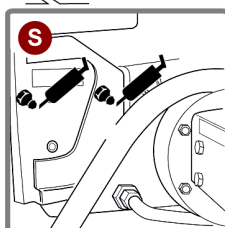
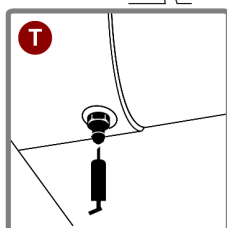
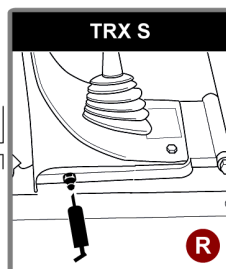
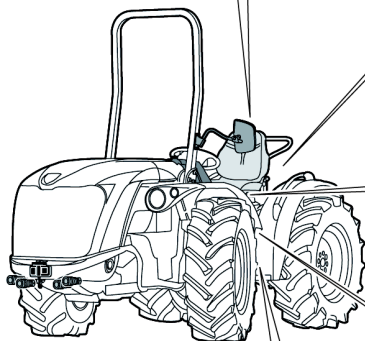
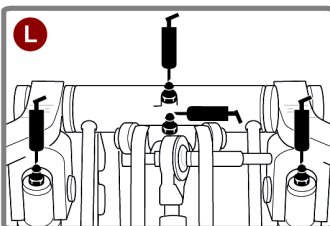
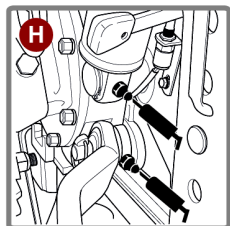
Очистіть зони навколо мастильних ніпелів перед впорскуванням мастила, щоб уникнути впорскування бруду разом із мастилом.

C7438052013.fm

– Змащуйте всі показані частини через зазначені інтервали.



50 h



50 h

IDM-43805205100.tif



важливо

Очистіть зони навколо мастильних ніпелів перед впорскуванням мастила, щоб уникнути впорскування бруду разом із мастилом.

S7A3805205100.tif

Машини Antonio Carraro потребують мастил, які можуть забезпечити високу продуктивність відповідно до технічних характеристик.

- З цією метою Антоніо Карраро вибрав спеціальні рецептури мастильних матеріалів, які також будуть доступні для «технічного обслуговування» після початкової заправки на заводі.
- "Tony Gold Premium" — це єдина лінійка мастильних матеріалів, гарантована Antonio Carraro, яка допомагає зменшити споживання палива та, незважаючи на екологічність, зберігає високу продуктивність і максимальну надійність.
- Запитайте у свого дилера мастильні матеріали лінійки «Tony Gold Premium», доступні в зручних упаковках.

Таблиця 7.3: Характеристики мастила

Тип мастила	Деталі, які необхідно змастити	Кількість (літри) ⁽¹⁾
Олива Tony Gold PREMIUM ENGINE OIL 15W40 або Mobil Delvac MX Extra 10W-40 ⁽²⁾	двигун (Модель трактора TRX 8400 - TRX 10400 - Лише 10400 TRG).	дивіться посібник супроводжуючий двигун
Масло Tony Gold PREMIUM STOU 15W40 або Mobil Agri Super 15W-40	двигун (Модель трактора TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - лише TRX 9800).	мінімум 8 максимум 9
	двигун (Тільки модель трактора TRG 9800).	мінімум 6,6 максимум 11,5
	двигун (Модель трактора TRX 9900 - TRX 10900 - Лише 9900 TRG - 10900 TRG).	13,2
Масло Tony Gold POWERFLUID XP або Mobilfluid 424	Корпус передньої трансмісії (Модель трактора TX S - Тільки TRX S).	8
	Корпус передньої трансмісії (Модель трактора TRX - Тільки TRG).	14
	Корпус задньої трансмісії (Модель трактора TX S - Тільки TRX S).	22
	Корпус задньої трансмісії (Модель трактора TRX - Тільки TRG).	24,5
масло Mobil Lube HD 85W 140	Передні редуктори (правий + лівий)	1,8
	Задні редуктори (правий + лівий)	2,6
Масло Tony Gold POWERFLUID XP або Shell Spirax S6 TXME	Тяги керування гальмами та зчепленням	-
мастило MOBIL Grease XHP 222	Мастильні ніпелі(ABCDEFHLMRSTU)	-
мастило TECNOLUBESEAL фторуглеродний гель 875 L-MS	центральний суглоб(Г)(Модель трактора TRX - тільки TRG).	-
	Передня коробка відбору потужності(Н)(Модель трактора TRX - тільки TRG).	-
	Карданний вал(Р)(Модель трактора TRX - тільки TRG).	-

⁽¹⁾ Приблизні значення, які не враховують можливу доливку після запуску автомобіля.

⁽²⁾ Як альтернативу рекомендується використовувати мастило Mobil Delvac XHP LE 10W-40.



важливо

Тільки модель трактора TX S - TRX S

- Прилади, підключені до гідравлічних виходів, повинні використовувати те саме масло, що міститься в задній коробці для заміни масла, або масло з такими ж характеристиками, щоб уникнути серйозного пошкодження машини.

Таблиця 7.4: Характеристики мастила "Mobilfluid 424"

ОПИС	Значення
Тип масла	API GL-4
В'язкість (ASTM D 445 сСт 40°C)	55
В'язкість (ASTM D 445 сСт 100°C)	9,3
В'язкість (сР по Брукфілду -35°C)	55000
Індекс в'язкості (ASTM D 2270)	145
Температура застигання (ASTM D 97)	- 42
Температура спалаху (ASTM D 92)	198
Щільність (ASTM D 4052 15°C)	0,88

ТАБЛИЦЯ СКЛАДУ ОХОЛОДЖУЮЧОЇ РІДИНИ

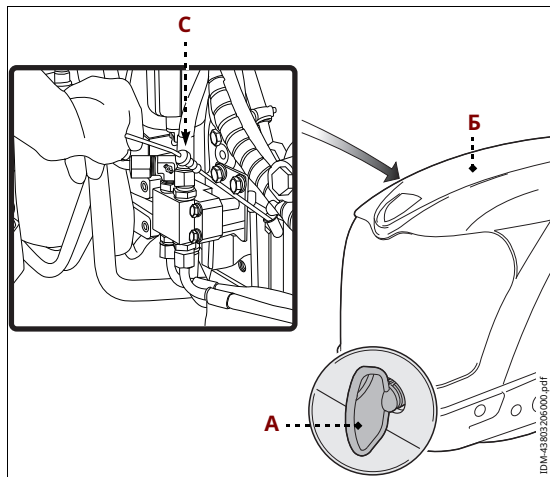
Таблиця 7.5: Відсоток концентрації охолоджуючої рідини

Процентна концентрація (антифриз Gisteda-Flù)	Робоча температура
18%	до -8°C
28%	до -13°C
36%	до -20°C
40%	до -24°C
50%	до -38°C

ПЕРЕВІРКА РІВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

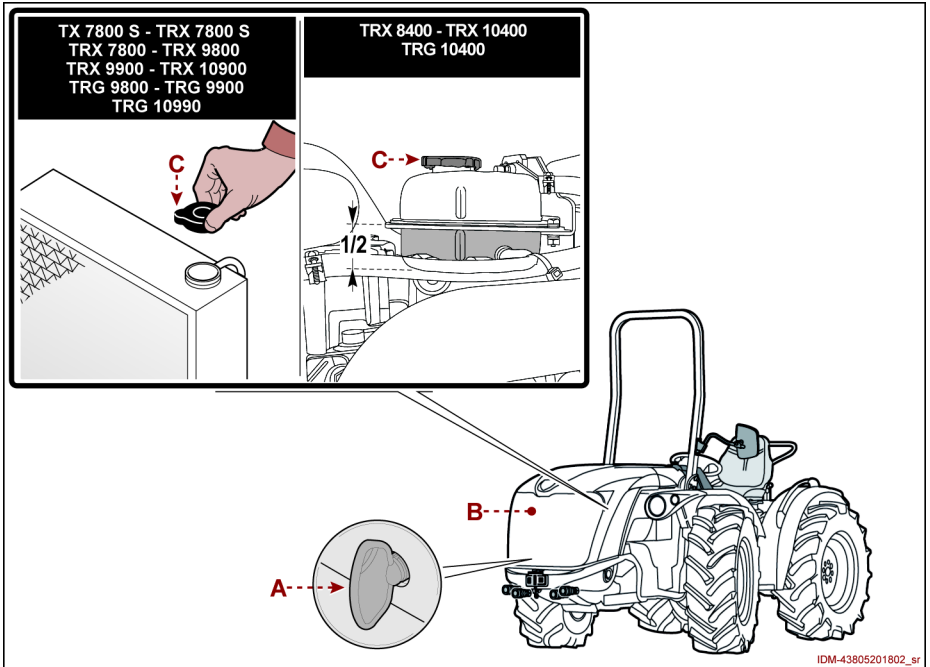
Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
 2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
- Перевіряйте та додавайте масло лише тоді, коли машина стоїть на рівній поверхні та має холодний двигун.
3. Відкрийте капот двигуна(Б) за допомогою ключа(а).



4. Витягніть шуп(С)і перевірте рівень масла. За потреби додайте масло до позначки максимального рівня, але не вище (зверніться до посібника, що додається до двигуна).
5. Закрийте капот, коли закінчите.

ПЕРЕВІРКА РІВНЯ ОХОЛОДЖУЮЧОЇ РІДИНИ ДВИГУНА



Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрийте капот двигуна(Б)за допомогою ключа(а).



Обережно
Запобіжні заходи

НЕ відкривайте кришку розширювального бачка, поки холодоагент не досягне температури навколишнього середовища (холодний двигун).

4. Відкрутіть кришку(С)перевірити рівень охолоджуючої рідини в напірному бачку і при необхідності долити.

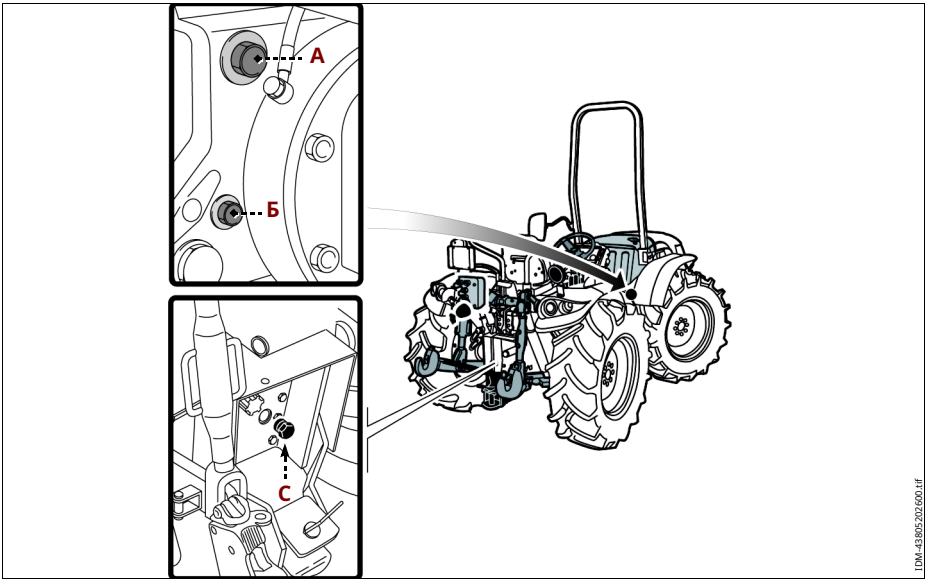


важливо

Радіатор необхідно підтримувати на належному рівні за допомогою суміші дистильованої води та антифризу для його захисту. Перевіряйте концентрацію суміші відповідним засобом не рідше одного разу на рік.

5. Знову затягніть пробку.
6. Закрийте капот, коли закінчите.

ПЕРЕВІРКА РІВНЯ МАСЛА В ПЕРЕДНІЙ ТА ЗАДНІЙ ТРАНСМІСІЯХ (ТХ S - TRX S)



DM4-43802-2026001-ff

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
4. Відкрутіть заливну пробку(**а**).
5. Послабте кришку(**Б**) і переконайтеся, що рівень масла наближається до нижнього краю отвору.
6. Залейте свіже масло через отвір, звільнений пробкою заливної горловини(**а**), доки рідина не досягне нижнього краю отвору пробки рівня(**Б**).
7. Затягніть кришки(**АВ**).
8. Послабте кришку(**С**) і переконайтеся, що рівень масла наближається до нижнього краю отвору.
9. Поповнення використовуючи весь(**С**) (якщо необхідно) і затягніть кришку.

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.

4. Відкрутіть заливну пробку(**С**).

5. Послабте кришку(**а**)і переконайтеся, що рівень масла наближається до нижнього краю отвору.

6. Залейте свіже масло через отвір, звільнений пробкою заливної горловини

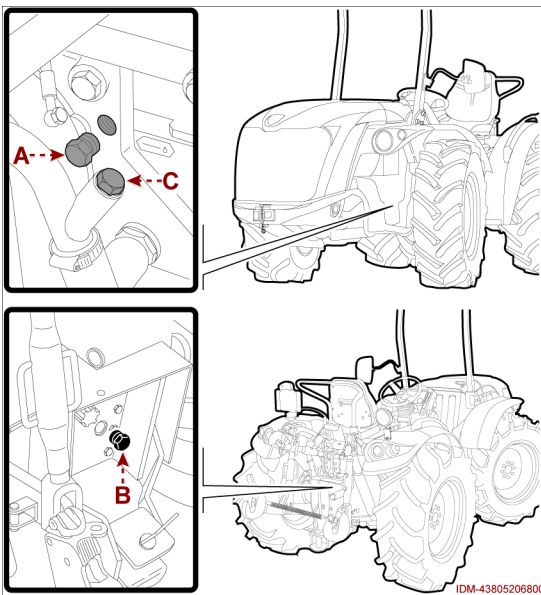
(**С**), продовжуючи до тих пір, поки рідина не закінчиться

до нижнього краю отвору пробки рівня(**а**)

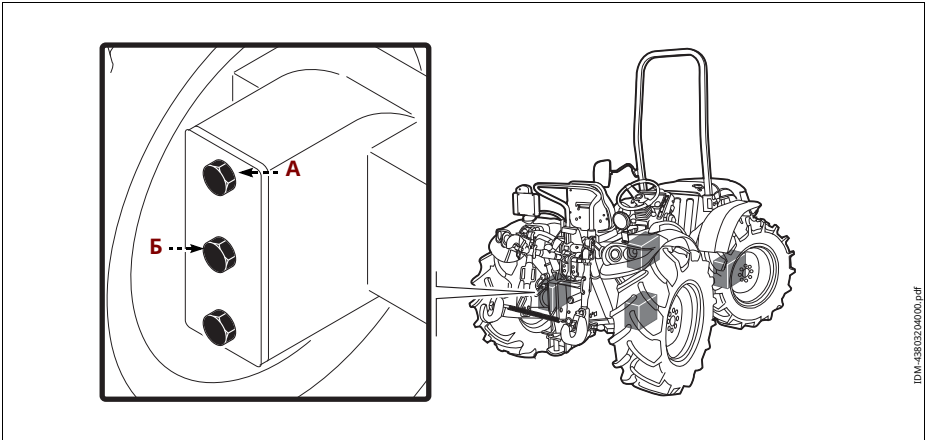
7. Затягніть кришки(**АС**).

8. Послабте кришку(**Б**)і переконайтеся, що рівень масла наближається до нижнього краю отвору.

9. Поповнення використовуючи весь(**Б**)(якщо необхідно) і затягніть кришку.



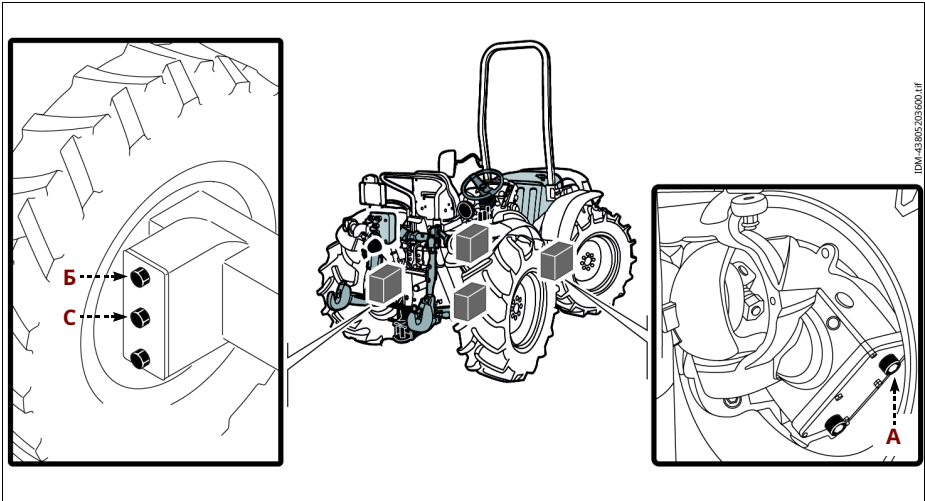
ПЕРЕВІРТЕ (TX S - TRX S -TRX) РЕДУКТОРИ РІВНЯ МАСЛА.



DIW-4360204002.pdf

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
4. Відкрутіть заливну пробку(а).
5. Послабте кришку(Б) і переконайтеся, що рівень масла наближається до нижнього краю отвору.
6. Залейте свіже масло через отвір, звільнений пробкою заливної горловини(а), доки рідина не досягне нижнього краю отвору пробки рівня(Б)
7. Затягніть кришки(АВ).
8. Повторіть ту саму операцію з усіма іншими редукторами.



IDM 4386259500114

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.

Корпус передньої трансмісії

4. Послабте кришку(а) і переконайтеся, що рівень масла наближається до нижнього краю отвору.
5. Долити (за потреби) і затягнути кришку(а).
6. Повторіть ту саму операцію з усіма іншими редукторами.

Корпус задньої трансмісії

7. Відкрутіть заливну пробку(Б).
8. Послабте кришку(С) і переконайтеся, що рівень масла наближається до нижнього краю отвору.
9. Залийте свіже масло через отвір, звільнений пробкою заливної горловини(Б), доки рідина не досягне нижнього краю отвору пробки рівня(С)
10. Затягніть кришки(до н.е.).
11. Повторіть ту саму операцію з усіма іншими редукторами.

КОНТРОЛЬ РІВНЯ МАСЛА В СИСТЕМІ ГАЛЬМ І ЗЧЕПЛЕННЯ

Для цієї операції виконайте наступне.

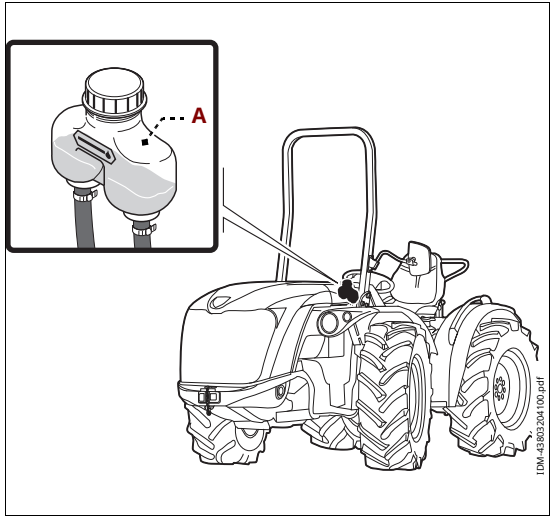
1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Перевірте рівень масла в резервуарі(а), і при необхідності поповнити



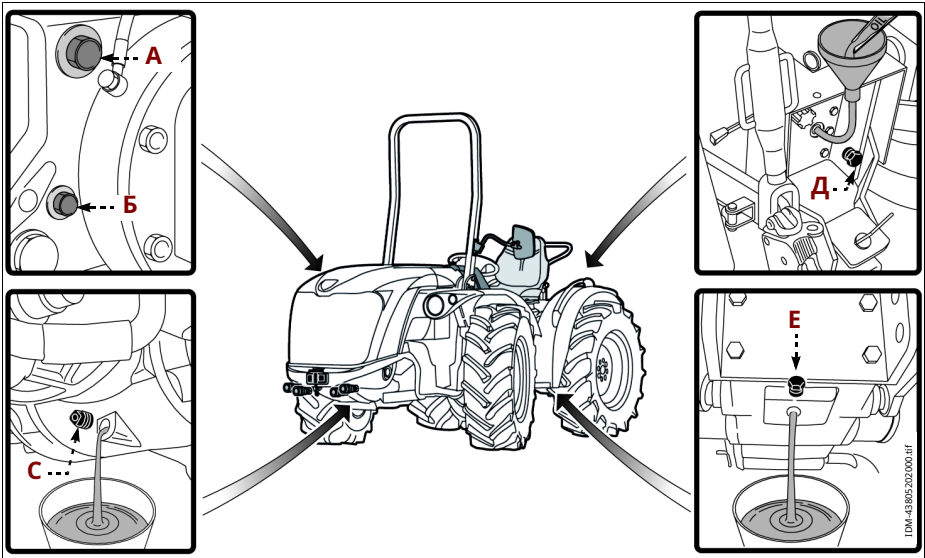
важливо

Переконайтеся, що рівень масла ніколи не опускається нижче мінімального позначки.

- Використовуйте оливу зі специфікаціями, ідентичними зазначеним у «Таблиці мастильних матеріалів».



ЗАМІНА МАСЛА В ПЕРЕДНІЙ ТА ЗАДНІЙ ТРАНСМІСІЯХ (TX S - TRX S)



Для цієї операції виконайте наступне.

1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.

3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
4. Підготуйте ємність відповідної місткості, яка відповідає зливним кришкам.

Корпус передньої трансмісії

5. Відкрутіть заливну пробку(а).
6. Відкрутіть пробку рівня(Б).
7. Відкрутіть зливну пробку(С)і залиште старе масло зливом у ємність.
8. Знову затягніть зливну пробку(С).
9. Залийте нове масло через отвір у кришці вантажного отвору(а)поки не буде досягнуто нижнього краю отвору кришки(Б).
10. Затягніть кришки(АВ).

Корпус задньої трансмісії

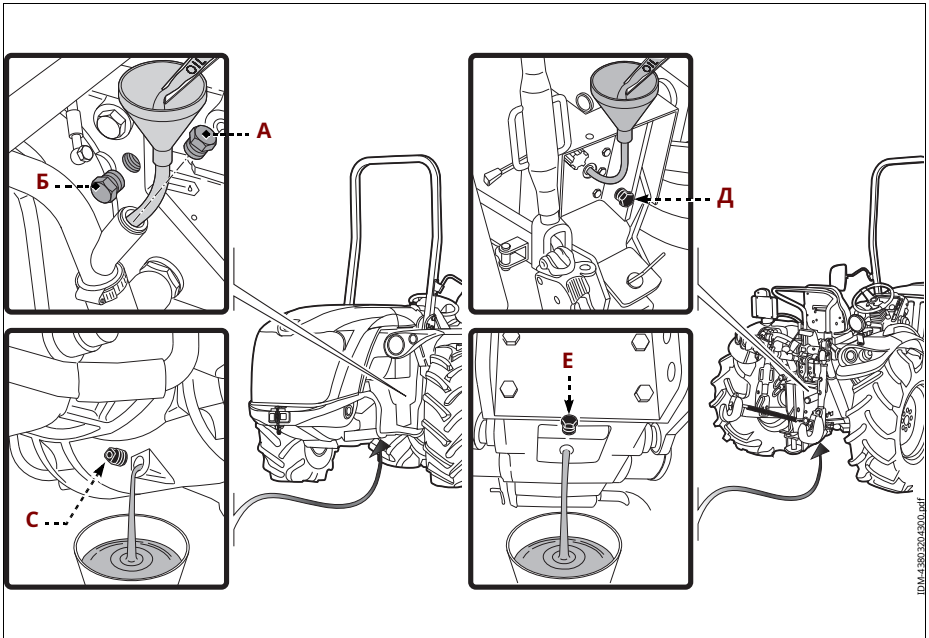
11. Затягніть кришку(г).
12. Відкрутіть зливну пробку(Е)і залиште старе масло зливом у ємність.
13. Знову затягніть зливну пробку(Е).
14. Влийте нове масло через отвір у кришці(г)поки не буде досягнуто нижнього краю отвору кришки.
15. Знову затягніть пробку(г).
16. Після завершення всіх операцій перевірте, чи немає витоків поблизу кришок.



важливо

Використовуйте оливу зі специфікаціями, ідентичними зазначеним у «Таблиці мастильних матеріалів».

- **Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.**



Для цієї операції виконайте наступне.

1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
4. Підготуйте ємність відповідної місткості, яка відповідає зливним кришкам.

Корпус передньої трансмісії

5. Відкрутіть заливну пробку(а).
6. Відкрутіть пробку рівня(Б).
7. Відкрутіть зливну пробку(С) і залиште старе масло зливом у ємність.
8. Знову затягніть зливну пробку(С).
9. Залейте нове масло через отвір у кришці вантажного отвору(а) поки не буде досягнуто нижнього краю отвору кришки(Б).
10. Затягніть кришки(АВ).

Корпус задньої трансмісії

11. Затягніть кришку(г).

12. Відкрутіть зливну пробку(Е)і залиште старе масло зливом у ємність.
13. Знову затягніть зливну пробку(Е).
14. Влийте нове масло через отвір у кришці(Г)поки не буде досягнуто нижнього краю отвору кришки.
15. Знову затягніть пробку(Г).
16. Після завершення всіх операцій перевірте, чи немає витоків поблизу кришок.

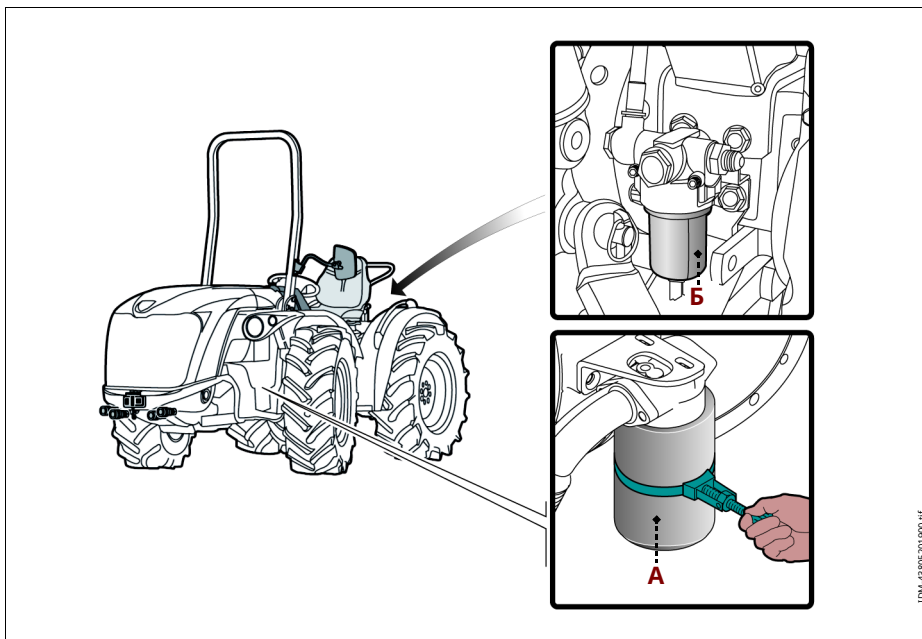


важливо

Використовуйте оливу зі специфікаціями, ідентичними зазначеним у «Таблиці мастильних матеріалів».

- Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.

ЗАМІНА ФІЛЬТРУ ГІДРАВЛІЧНОГО МАСЛА



С7438052031

JD4438052019001F

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
 2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
- Перевіряйте та додавайте масло лише тоді, коли машина стоїть на рівній поверхні та має холодний двигун.

3. Розташуйте ємність відповідної місткості в зоні зливу масла.



Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.

4. Відкрутіть впускний фільтр гідравлічного масла(а).
5. Змастіть нову прокладку фільтра гідравлічним маслом.
6. Встановіть новий фільтр і закрутіть його тільки вручну.
7. Повністю затягніть фільтр за допомогою відповідного стрічкового ключа.
8. Перевірте рівень гідравлічного масла.

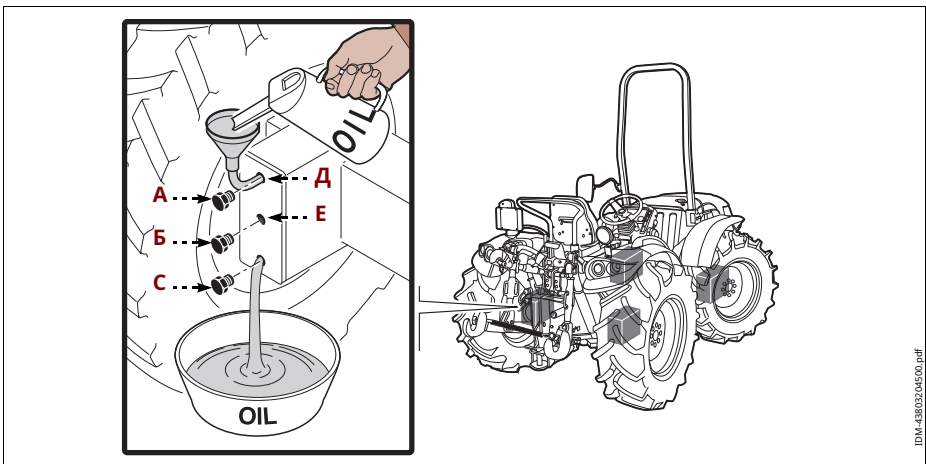
Для отримання додаткової інформації див. «Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісії (TX S - TRX S)» - «Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісії (TRX - TRG)».

Тільки модель трактора (TRX - TRG).

9. Відкрутіть патрубков гідравлічного масла під тиском г(Б).
10. Вийміть фільтруючий картридж і очистіть контейнер.
11. Вставте новий фільтруючий картридж у контейнер.
12. Знову встановіть фільтр у його гніздо.
13. Перевірте рівень гідравлічного масла.

Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісії (TRX - TRG)».

ЗАМІНА МАСЛА, РЕДУКТОРИ (TX S - TRX S - TRX)



Для цієї операції виконайте наступне.

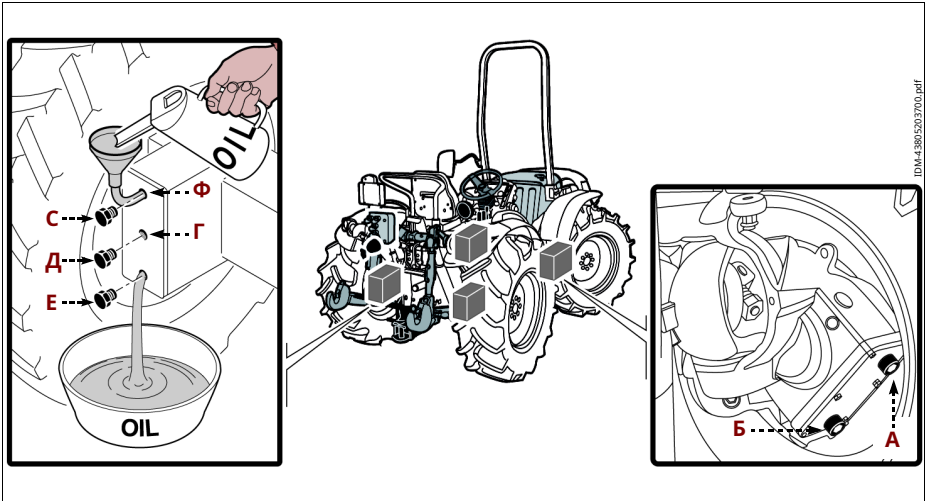
1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
4. Розташуйте ємність відповідної місткості в зоні зливу масла.
5. Відкрутіть заливну пробку(а).
6. Відкрутіть пробку рівня(Б).
7. Відкрутіть зливну пробку(С)і залиште старе масло зливом у ємність.
8. Знову затягніть зливну пробку(С).
9. Залийте нове масло через заливний отвір(г), заповнюючи нижню кромку отвору пробки рівня(Е)
10. Затягніть кришки(АВ).
11. Повторіть ту саму операцію з усіма іншими редукторами.
12. Після завершення всіх операцій перевірте, чи немає витоків поблизу кришок.



важливо

Використовуйте оливу зі специфікаціями, ідентичними зазначеним у «Таблиці мастильних матеріалів».

- **Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.**



Для цієї операції виконайте наступне.

1. Повністю опустіть силовий підйомник.
2. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
3. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
4. Розташуйте ємність відповідної місткості в зоні зливу масла.

Корпус передньої трансмісії

5. Затягніть кришку(**а**).
6. Відкрутіть зливну пробку(**Б**)і залиште старе масло зливом у ємність.
7. Знову затягніть зливну пробку(**Б**).
8. Влийте нове масло через отвір у кришці(**а**)поки не буде досягнуто нижнього краю отвору кришки.
9. Знову затягніть пробку(**а**).
10. Повторіть ту саму операцію з усіма іншими редукторами.

Корпус задньої трансмісії

11. Відкрутіть зливну пробку(**С**).
12. Відкрутіть пробку рівня(**г**).
13. Відкрутіть зливну пробку(**Е**)і залиште старе масло зливом у ємність.
14. Знову закрутіть зливну пробку(**С**).

15. Залийте нове масло через заливний отвір(F), заповнюючи нижню кромку отвору пробки рівня(G)
16. Затягніть кришки(CD).
17. Повторіть ту саму операцію з усіма іншими редукторами.
18. Після завершення всіх операцій перевірте, чи немає витоків поблизу кришок.



важливо

Використовуйте оливу зі специфікаціями, ідентичними зазначеним у «Таблиці мастильних матеріалів».

- Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.

ПРОКАЧУВАННЯ ГАЛЬМ І СИСТЕМИ ЗЧЕПЛЕННЯ

Ця операція повинна виконуватися в майстерні, обладнаній відповідними інструментами, і персоналом з точними технічними навичками.

КАПИТАЛЬНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ця машина була розроблена та виготовлена для безперебійної роботи навіть у несприятливих умовах навколишнього середовища; незважаючи на це, через кілька років знадобиться серйозне технічне обслуговування, щоб підтримувати його в ідеальному робочому стані та підтримувати стандарти загальної безпеки.

- Операції з обслуговування повинні виконуватися техніками з відповідними навичками в належним чином обладнаних майстернях, авторизованих виробником.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Наведена нижче інформація призначена для виявлення та усунення будь-яких несправностей і несправностей, які можуть виникнути під час роботи.



важливо

Для отримання кращих результатів при вирішенні проблем ці операції слід виконувати в авторизованих майстернях, де також можна провести загальний огляд машини.

Таблиця 8.1: Проблеми на етапі запуску двигуна

проблема	причини	Рішення
Стартер не крутиться	Батарея розряджена	- Перезарядіть або замініть акумулятор (див. «Заміна акумулятора»).
	Клеми акумулятора окислені	- Очистіть клеми та змастіть їх жиром, щоб запобігти окисленню
	Головний запобіжник пошкоджено	- Замініть запобіжник (див. «Заміна запобіжників»).
	Пошкоджений стартер	- Замініть стартер (!)
	Пошкоджений вимикач стартера	- Замініть перемикач (!)
	Увімкнено перемикач керування ВВП	- Дезактивуйте ВВП контроль залучення (Див. «Опис приладової панелі елементи керування»).
	Важіль човника включений	- Встановіть важіль у нейтральне положення
	Датчики безпеки пошкоджені	- Контролювати працездатність датчиків і при необхідності замінювати їх. (!)
	Педаль зчеплення не натиснута (Машини, обладнані робототехнічними засобами керування).	- натиснути педаль зчеплення

Таблиця 8.1: Проблеми на етапі запуску двигуна

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Двигун не запускається	Забитий паливний фільтр	- Очистіть або замініть фільтр (див. посібник супроводжує двигун).
	Повітря в контурі подачі палива	- Прокачайте контур (зверніться до посібника, що додається до двигун).
	Пошкоджений запобіжник блоку керування свічкою розжарювання	- Замініть запобіжник (див. «Заміна запобіжників»).
	Немає палива в баку	- Заправка (див. «Заправка»).
	Кран сепараційного фільтра в закритому положенні (ВИМК.)	- Відкрийте кран (ON).
	ТНВД двигуна електроклапан заблокований	- Перевірте електроклапан і при необхідності замініть його (¹)
	Відсутнє живлення електричного кола електроклапана ТНВД	- Зверніться до уповноваженого майстерня
	Датчики безпеки пошкоджені	- Контролювати працездатність датчиків і при необхідності замінювати їх. (¹)
Чорний дим із вихлопу	Інжектори забруднені або несправні	- Очистіть або замініть форсунки (¹)
	Двигун перевантажений	- Виберіть нижче передавальне число або зменшити навантаження
	Низький рівень моторного масла	- Долейте рівень масла (зверніться до посібника, що додається до двигун).
Попереджувальний індикатор температури охолоджуючої рідини світиться при працюючому двигуні	Радіатор брудний	- Очистіть радіатор
	Занадто низький рівень охолоджуючої рідини в радіаторі	- Відновіть правильний рівень охолоджуючої рідини в радіаторі
Надмірна витрата палива	Забитий повітряний фільтр	- Очистіть або замініть фільтр (див. «Очищення очисника повітря двигуна (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX). 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400»).
	Двигун перевантажений	- Виберіть нижче передавальне число або зменшити навантаження
	Інжектори забруднені або несправні	- Очистіть або замініть форсунки (¹)

(¹) Операції повинні виконуватися в авторизованих майстернях особами з відповідними навичками

Таблиця 8.2: Проблеми на ВОМ і диференціальних агрегатах

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Коробка відбору потужності не крутиться	Важіль селектора ВВП в нейтральному положенні	- Перемістіть важіль, щоб вибрати потужність ЗЛІТ
	Запобіжник пошкоджено	- Замініть запобіжник (див. «Заміна запобіжників»).
	Поломка електроклапана ВВП	- Перевірте електроклапан і при необхідності замініть його (1)
	Послуги електроклапана блоку максимального тиску зламатися	- Перевірте клапан і, якщо необхідно, замініть його (1)
Пробуксовування муфти ВВП	Поломка електроклапана ВВП	- Перевірте електроклапан і при необхідності замініть його (1)
	Послуги електроклапана блоку максимального тиску зламатися	- Перевірте клапан і, якщо необхідно, замініть його (1)
Повний привід не відключається	Запобіжник пошкоджено	- Замініть запобіжник (див. «Заміна запобіжників»).
	Відключення тяги поломка електроклапана	- Перевірте електроклапан і при необхідності замініть його (1)
	Послуги електроклапана блоку максимального тиску зламатися	- Перевірте клапан і, якщо необхідно, замініть його (1)
Блокування диференціала не включається	Запобіжник пошкоджено	- Замініть запобіжник (див. «Заміна запобіжників»).
	Поломка електроклапана блокування диференціалу	- Перевірте електроклапан і при необхідності замініть його (1)
	Послуги електроклапана блоку максимального тиску зламатися	- Перевірте клапан і, якщо необхідно, замініть його (1)
	пошкоджена тяга керування блокуванням диференціала	- Замініть тягу керування (1)

(1) Операції повинні виконуватися в авторизованих майстернях особами з відповідними навичками

Таблиця 8.3: Проблеми з силовим підйомником

проблема	причини	Рішення
Знаряддя не піднімається	Вага інструменту більша, ніж максимальна вантажопідйомність підйомного пристрою	- Від'єднайте знаряддя - Перед підключенням будь-якого переконайтеся, що специфікації сумісні з тими машинами.
	Низький рівень масла	- Долейте рівень масла (Див. «Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісіях (TX S - TRX S)» - «рівень масла в передній і задній трансмісіях чек (TRX - TRG)»).
	Занадто низький тиск масла	- Замініть насос (1)
	Гідравлічний насос пошкоджений	- Замініть насос (1)
	Пріоритетний клапан пошкоджений	- Замініть клапан (1)
	Пошкоджений запобіжний клапан на допоміжному золотниковому клапані, що керує зовнішніми портами	- Замініть клапан (1)
	Елементи керування підйомним вузлом несправні. (2)	- Зупиніть машину. - Поверніть ключ запалювання установіть і перевірте елементи керування працювати належним чином. - Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого центру підтримки виробником. - Зупиніть машину та перезапустіть її через кілька секунд. - Поверніть ручку керування підйомним вузлом із положення в установіть і перевірте елементи керування працювати належним чином. - Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого центру підтримки виробником.
Запобіжний клапан відкривається на головному регулюючому клапані з підйомними ланками повністю вгору. (2)	Неправильно відрегульована тягова тяга керування положенням	- Відрегулюйте штангу (1)
Знаряддя не підтримує вибрану робочу глибину в режимі контролю тяги (2)	Реакція регулюючого клапана не налаштована належним чином	- Відрегулюйте відповідь клапана налаштування (1)
Режим контролю тяги не працює (2)	Неправильно відрегульована тяга тяги керування	- Відрегулюйте штангу (1)

CS4386052013.fm

Таблиця 8.3:Проблеми з силовим підйомником

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Режим контролю положення не працює ⁽²⁾	Неправильно відрегульована тягова тяга керування положенням	- Відрегулюйте штангу ⁽¹⁾
	Неправильно відрегульований важіль керування положенням	- Відрегулюйте важіль ⁽¹⁾
	Тяги важеля керування пошкоджені	- Відремонтуйте стрижні або замініть їх необхідно ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Операції повинні виконуватися в авторизованих майстернях особами з відповідними навичками

⁽²⁾ Лише для машин із гідравлічною системою підйому контролю тяги.

⁽³⁾ Лише для машин із підйомним блоком контролю тяги (електронним).

Таблиця 8.4:Проблеми з блоками зчеплення, гальм і рульового управління

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Труднощі з увімкненням передач	У контурі керма є повітря	- Прокачайте ланцюг (див. «Прокачування гальм і системи зчеплення»).
	зношені диски зчеплення	- замініти диски зчеплення ⁽¹⁾
Недостатнє гальмування та надмірний хід педалі гальма	У контурі керма є повітря	- Прокачайте ланцюг (див. «Прокачування гальм і системи зчеплення»).
	Зношені диски	- Замініть диски ⁽¹⁾
	Пошкоджений гідравлічний насос	- Замініть насос ⁽¹⁾
	Низький рівень масла	- Долийте рівень масла (Див. «Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісіях (TX S - TRX S)» - «рівень масла в передній і задній трансмісіях чек (TRX - TRG)»).
Важко застосувати стоянкове гальмо	Іржа або бруд забруднюють ланцюг керування	- Видалити бруд і змастити зв'язок
	Кабель приводу неправильно проходить в оболонці.	- Змастіть кабель
Нерівномірний знос шин	Надто низький інфляційний тиск	- Відновити правильну шину тиск (Див. «Перевірка тиск у шинах»).
Кермо важко крутити	Занадто низький тиск масла	- Замініть насос ⁽¹⁾
	Гідравлічний насос пошкоджений	- Замініть насос ⁽¹⁾
	Несправний гідропідсилювач керма	- Замінити гідропідсилювач керма
Кермо не керує машиною точно	У контурі керма є повітря	- Прокачайте контур ⁽¹⁾
	Зношені ущільнювачі циліндрів керма	- Замініть ущільнення ⁽¹⁾
	Шланги підключені ненадійно	- Затягніть з'єднання шлангів ⁽¹⁾

Таблиця 8.4: Проблеми з блоками зчеплення, гальм і рульового управління

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Машина взагалі не керує	Занадто низький тиск масла	- Замініть насос (1)
	Гідрравлічний насос пошкоджений	- Замініть насос (1)
	Несправний гідропідсилювач керма	- Замінити гідропідсилювач керма
	Низький рівень масла в корпусі передньої трансмісії	- Долийте рівень масла (Див. «Перевірка рівня масла в передній і задній трансмісіях (TX S - TRX S)» - «рівень масла в передній і задній трансмісіях чек (TRX - TRG)»).

(1) Операції повинні виконуватися в авторизованих майстернях особами з відповідними навичками

Таблиця 8.5: Проблеми з гідрравлічною гальмівною системою причіпного обладнання

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Агрегат залишається загальмованим (лише італійське схвалення типу)	Низький рівень гальмівної рідини	- Долийте рівень масла (див. «Керування гальмами та зчепленням рівня масла в системі»).
	Низький рівень гідрравлічного масла.	- Долийте рівень масла (див. «Рівень масла в передній і задній коробках передач чек (TRX - TRG)»).
	Пошкоджений гідрравлічний насос	- Замініть насос (1)
	Гідрравлічна система агрегату несправна	- Зверніться до посібника користувача інструментів.
Машина не гальмує	Низький рівень гальмівної рідини	- Долийте рівень масла (див. «Керування гальмами та зчепленням рівня масла в системі»).
	Низький рівень гідрравлічного масла.	- Долийте рівень масла (див. «Рівень масла в передній і задній коробках передач чек (TRX - TRG)»).
	Пошкоджений гідрравлічний насос	- Замініть насос (1)
	Гідрравлічна система агрегату несправна	- Зверніться до посібника користувача інструментів.
Сигналізація несправності гальмівної системи продовжує горіти (тільки італійське схвалення типу)	Низький рівень гальмівної рідини	- Долийте рівень масла (див. «Керування гальмами та зчепленням рівня масла в системі»).
	Низький рівень гідрравлічного масла.	- Долийте рівень масла (див. «Рівень масла в передній і задній коробках передач чек (TRX - TRG)»).
	Пошкоджений гідрравлічний насос	- Замініть насос (1)
	Гідрравлічна система агрегату несправна	- Зверніться до посібника користувача інструментів.

Таблиця 8.5: Проблеми з гідравлічною гальмівною системою причіпного обладнання

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Не загоряється сигнальна лампа несправності гальмівної системи (тільки італійське схвалення типу)	Idrostop на гальмівному клапані причепа пошкоджено	- Замініть Idrostop (¹)

(¹) Операції повинні виконуватися в авторизованих майстернях особами з відповідними навичками

Таблиця 8.6: Проблеми електростанції

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Відсутнє живлення в електричному ланцюзі	Головний запобіжник пошкоджено	- Замініть запобіжник (див. «Заміна запобіжників»).
	Батарея розряджена	- Перезарядіть або замініть акумулятор
	Клеми акумулятора окислені	- Очистіть клеми та змастіть їх жиром, щоб запобігти окисленню
Попереджувальний індикатор генератора змінного струму горить, коли двигун працює	Ремінь приводу генератора провис або пошкоджений	- Натягніть ремінь або замініть його, якщо необхідно (Зверніться до посібника супроводжує двигун).
	Генератор пошкоджений	- Замініть генератор змінного струму (зверніться до посібника, що додається до двигун).
Попереджувальний індикатор тиску масла горить під час роботи двигуна	Низький рівень масла	- Долийте рівень масла (зверніться до посібника, що додається до двигун).
	Забитий масляний фільтр двигуна	- Змініть фільтр (зверніться до посібника, що додається до двигун).
Попереджувальний індикатор температури охолоджуючої рідини світиться при працюючому двигуні	Радіатор брудний	- Очистіть радіатор (див. «Очищення радіатора»).
	Занадто низький рівень охолоджуючої рідини в радіаторі	- Відновіть належний рівень охолоджуючої рідини в радіаторі (див. «Перевірка охолоджувальної рідини двигуна рівень»).
	Поломка насоса рідини охолодження двигуна	- Замініть насос (зверніться до посібника, що додається до двигун).
Світиться індикатор попередження повітряного фільтра	Забитий повітряний фільтр	- Очистіть або замініть картридж фільтра (див. «Очищення очисника повітря двигуна (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)»).
Блимає світлодіодний індикатор несправності двигуна	Поломка двигуна	- Зупиніть машину, вимкніть двигун і з'ясуйте причини поломки. (¹)

Таблиця 8.6:Проблеми електростанції

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Контрольний індикатор тиску гідравлічного масла блимає під час увімкнення ВВП	Затримка відповіді електронного блоку управління	- Зачекайте кілька секунд, щоб світло вимикається

(¹) Операції повинні виконуватися в авторизованих майстернях особами з відповідними навичками

Таблиця 8.7:Проблеми з блоком кабіни

<i>проблема</i>	<i>причини</i>	<i>Рішення</i>
Не працює система опалення кабіни	Недостатній рівень рідини для охолодження двигуна	- Відновіть рівень охолоджувальної рідини двигуна (див. «Перевірка рівень охолоджуючої рідини двигуна»).
	Поломка електровентилятора	- Замініть запобіжник - Перевірте електричний вентилятор і, якщо необхідно, замініть його (¹)
Не працює система кондиціонування	Згоріли запобіжники ланцюгів захисту кабіни	- Замініть запобіжник (див. «Заміна запобіжників»).
	Система кондиціонування повітря конденсатор забруднений	- Очистіть конденсатор (див. «Очищення повітряного фільтра кабіни»).
	Поломка компресора системи кондиціонування	- Перевірте натяг і знос трансмісійного ремня (¹)
	Рівень холодоагенту в системі кондиціонованого повітря недостатній	- Відновити рівень рідини холодоагент (¹)

(¹) Операції повинні виконуватися в авторизованих майстернях особами з відповідними навичками

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАМІНІ ДЕТАЛЕЙ

- Перш ніж виконувати будь-яке технічне обслуговування машини, увімкніть усі надані захисні пристрої та оцініть, чи потрібно повідомити про це іншого персоналу, який працює з вами чи поруч.

**Обережно
Запобіжні заходи**

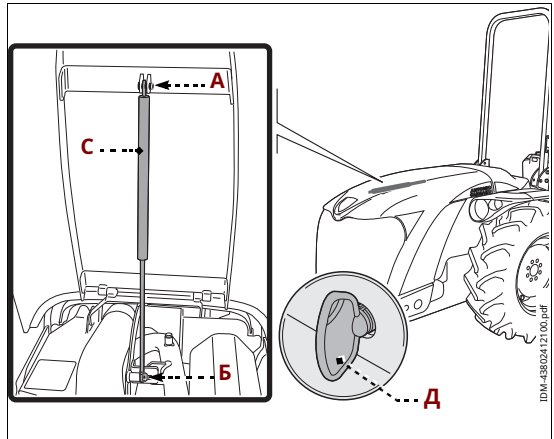
Якщо не вказано інше, всі операції з обслуговування повинні виконуватися з вимкненим двигуном, задіяним стоянковим гальмом, витягнутим ключем запалювання та збереженим у водія. Особи, яким доручено виконувати операції з обслуговування, повинні вживати всіх необхідних заходів для забезпечення безпеки залучених осіб відповідно до законодавчих вимог безпеки на робочому місці.

- Замінійте зношені деталі тільки оригінальними запчастинами. Виробник не несе відповідальності за травми чи пошкодження, спричинені використанням неоригінальних запчастин або несанкціонованим ремонтом, які можуть вплинути на вимоги безпеки. При замовленні запасних частин дотримуйтесь інструкцій, наведених у каталозі запчастин.

ЗАМІНА ГАЗОВОЇ ПРУЖИНИ

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрийте капот двигуна за допомогою ключа(г).
4. Зафіксуйте капот двигуна у відкритому положенні запобіжним стрижнем.
5. Зніміть стопорне кільце та штифт(а).
6. Відкрутіть гайку(Б).
7. Замініть газову пружину(С)з новим.
8. Затягніть гайку(Б).
9. Вставте шпильку(а) і зафіксуйте його за допомогою стопорного кільця.



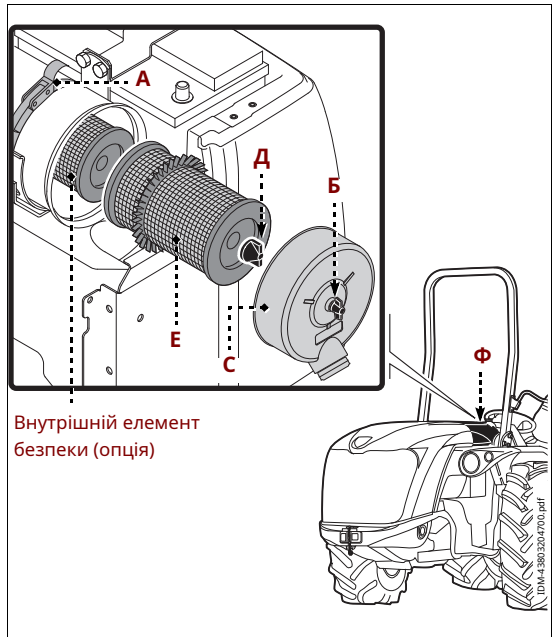
10. Зніміть запобіжний стрижень і переконайтеся, що капот двигуна залишається відкритим.

11. Закрийте капот, коли закінчите.

**ЗАМІНА ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400)
- TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)**

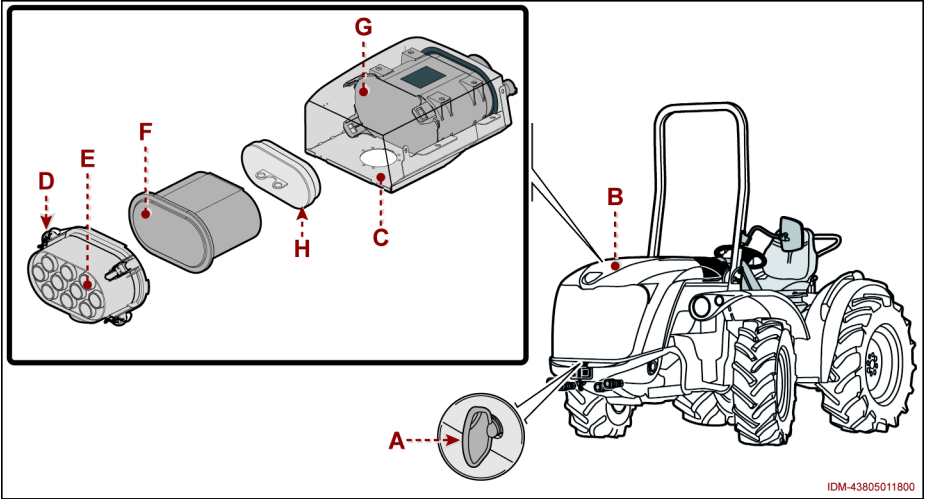
Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрутіть ручки та зніміть решітку(F).
4. Відпустіть ремінь(а) і підніміть блок фільтра.
5. Відкрутіть ручку(Б) і зніміть кришку повітряного фільтра(С).
6. Відкрутіть гайку(Г).
7. Витягніть фільтруючий елемент
8. Знову встановіть фільтруючий елемент(Е) і обкладинка(С).
9. Переставте блок фільтра та знову прикріпіть ремінь(а).
10. Встановіть захист(а) в кінці операції.



Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.

Для цієї операції виконайте наступне.



IDM-43805011800

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрийте капот двигуна(Б)за допомогою ключа(а).
4. Відчиніть двері(С).
5. Відкрийте гачки(г)і демонтуйте кришку(Е).
 - Злегка підніміть блок фільтра, щоб легше було відкрити нижні гачки.
6. Зніміть елемент(F).
7. Вийміть запобіжний картридж(Н).
 - **Щоб легше було вийняти картридж (Н),** потягніть і одночасно злегка поверніть вгору.
8. Встановіть новий картридж фільтра(Н).
9. Встановіть новий картридж фільтра(F).
10. Зберіть кришку(Е)і зафіксуйте його гачками(г).
 - Трохи підніміть блок фільтра, щоб легше було закрити нижні гачки.
11. Вставте блок фільтра в його гніздо.
12. Закрийте двері(С).
13. Закрийте капот, коли закінчите.



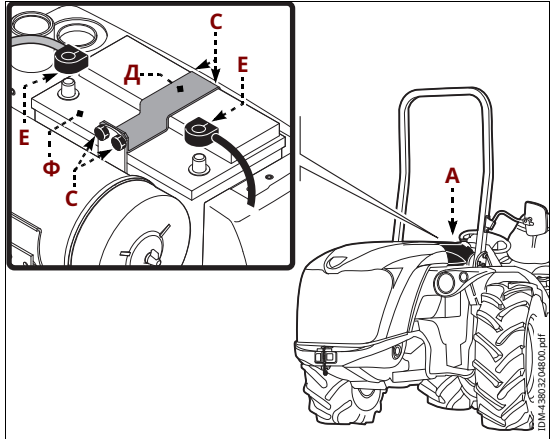
Картридж (Н) необхідно замінювати кожні 2 заміни картриджа (F).

- Не викидайте забруднюючі матеріали в навколишнє середовище. Утилізуйте всі такі матеріали відповідно до чинного законодавства.

ЗМІНА БАТАРЕЇ

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Дайте двигуну охолонути, щоб уникнути ризику опіку.
3. Відкрутіть ручки та зніміть решітку(а).
4. Послабте гвинти(С) і зніміть кронштейн(г).
5. Від'єднайте клеми(Е).



Спочатку від'єднайте мінусову клему (-).

6. Вийміть акумулятор(Ф) і встановіть заміну.
7. Знову підключіть клеми(Е).



Обов'язково дотримуйтеся полярності клем і контактів. Змастіть плюсову клему (+) мастилом і спочатку підключіть.

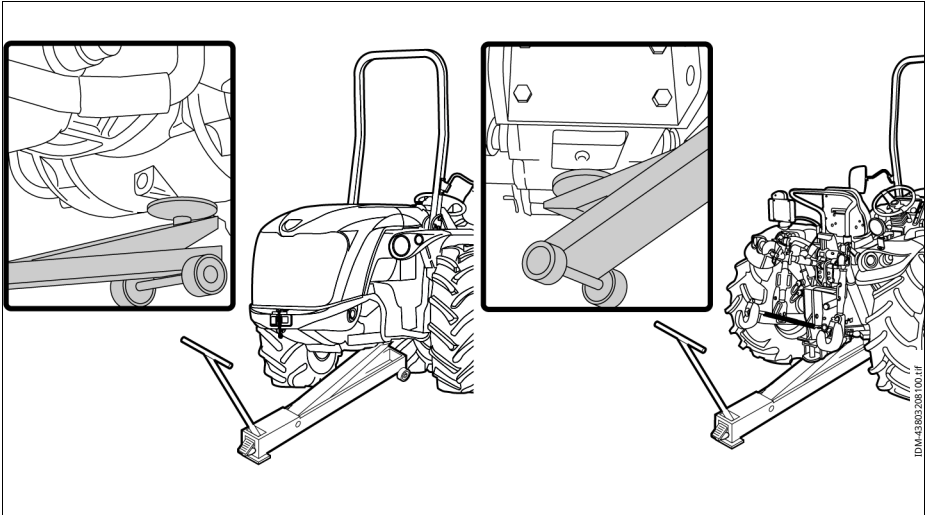
8. Встановіть кронштейн(г) і закріпіть його за допомогою гвинтів(С).
9. Встановіть кожух(а) в кінці операції.



Не викидайте використані батареї. Відпрацьовані батареї необхідно утилізувати відповідно до чинних законодавчих норм.

ЗАМІНА ШИН

Для цієї операції виконайте наступне.



1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Розмістіть домкрат у зазначених точках для підйому.

Обережно **Запобіжні заходи**

Заміна шин є операцією, яка може призвести до ризику, навіть враховуючи загальну вагу машини.

- Щоб запобігти ризикам (навіть серйозним), цю операцію має виконувати досвідчений персонал (наприклад, дилер шин), здатний виконати втручання правильно та безпечно.

3. Наприкінці заміни перевірте правильність моменту затягування гвинтів або кріпильних гайок коліс.

Таблиця 9.1: Моменти затягування

Розміри гвинтів/гайок	Момент затягування Нм (кгм)
M14 x 1,5	140 (14,3)
M16 x 1,5	210,7 (21,5)
M16 x 1,5 (конусна гайка).	210,7 (21,5)

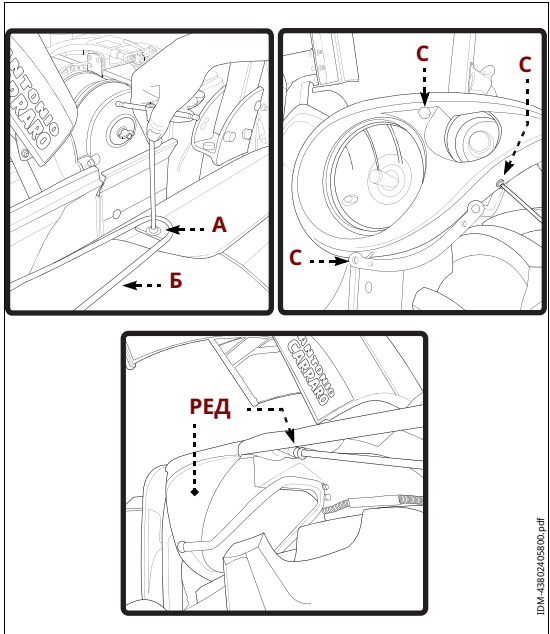
важливо

Зверніться до реєстраційного документа транспортного засобу під час заміни шин, щоб визначити, які шини можна встановити відповідно до схвалення типу.

ЗАМІНА ЛАМПОЧОК ПЕРЕДНЬОГО ОСВІТЛЕННЯ

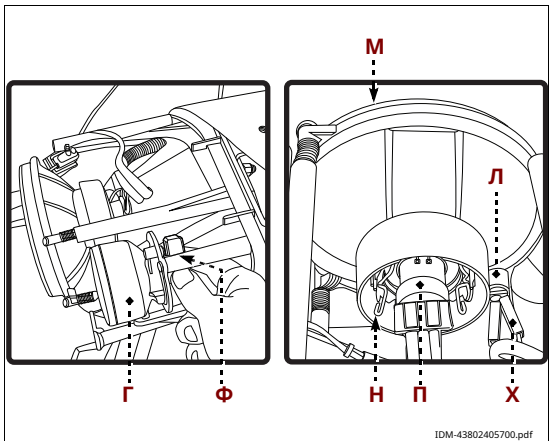
Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Послабте гвинти(а) і зніміть захисну сітку (Б) (якщо є).
3. Відкрутіть болти(С).
4. Послабте гвинти(г) і зніміть опору(Е).



Світлові покажчики поворотів

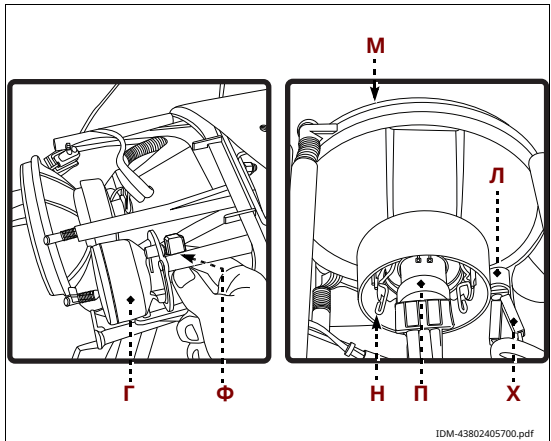
5. Від'єднайте роз'єм(F).
6. Поверніть патрон лампи(Г) як зазначено, і видаліть.
7. Зніміть лампу та замініть її новою з ідентичним номіналом.
8. Вставте патрон лампи(Г) і поверніть, щоб заблокувати.
9. Приєднайте роз'єм(F).



Габаритні вогні

10. Від'єднайте роз'єм(Н).
11. Витягніть патрон лампи(Л) і замініть лампочку на нову з такими ж характеристиками.
12. Знову вставте тримач лампи(Л).
13. Приєднайте роз'єм(Н).

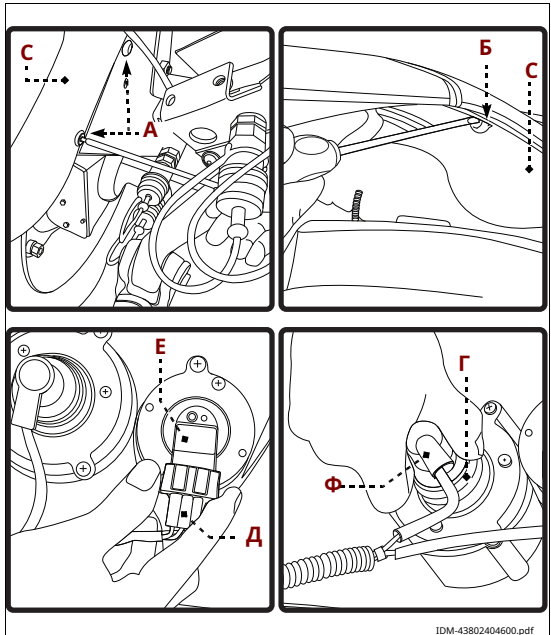
14. Від'єднайте роз'єм.
15. Зніміть щит(М).
16. Від'єднайте пружину(Н).
17. Витягніть патрон лампи(Р) і замініть лампочку на нову з такими ж характеристиками.



ЗАМІНА ЛАМПОЧОК ІНДИКАТОРІВ (ЗАДНІХ)

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Послабте гвинти(АВ)щоб зняти блок об'єктива(С).



Світлові покажчики поворотів

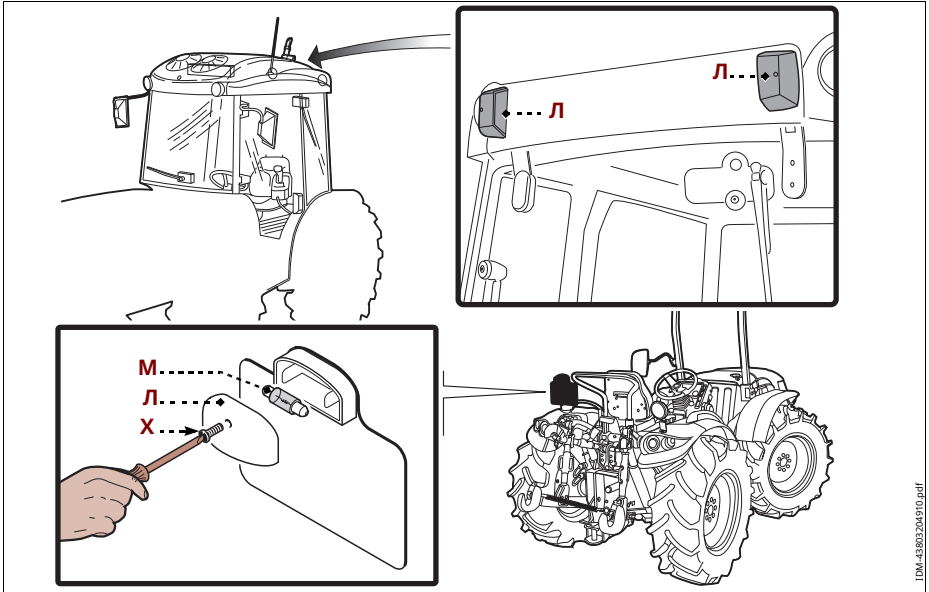
3. Від'єднайте роз'єм(г).
4. Поверніть патрон лампи(Е)як зазначено, і видаліть.
5. Зніміть лампу та замініть її новою з ідентичним номіналом.
6. Вставте патрон лампи(Е)і поверніть, щоб заблокувати.
7. Приєднайте роз'єм(г).

Габаритні вогні та стоп-сигнали

8. Від'єднайте роз'єм(F).
9. Поверніть патрон лампи(G)як зазначено, і видаліть.
10. Зніміть лампу та замініть її новою з ідентичним номіналом.

11. Вставте патрон лампи(**G**)і поверніть, щоб заблокувати.

12. Приєднайте роз'єм(**F**).



IDM_45802204970_ruf

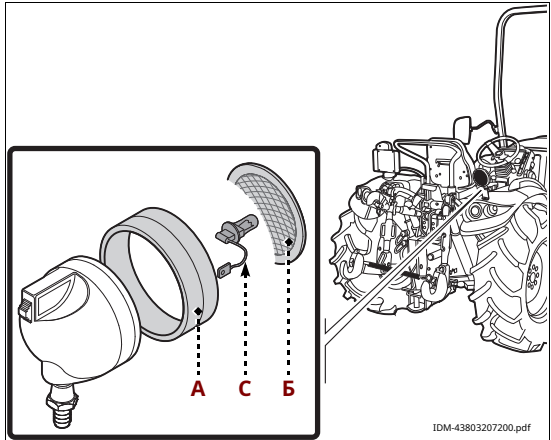
Світло номерного знака

13. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
14. Відкрутіть гвинт(**H**)і зніміть захисну кришку(**L**).
15. Зніміть лампу(**M**)і замініти на новий з ідентичним рейтингом.
16. Встановіть захисну кришку(**L**)і затягніть гвинти(**H**).

ЗАМІНА ЛАМПИ РОБОЧОГО СВІТЛА

Для цієї операції виконайте наступне.

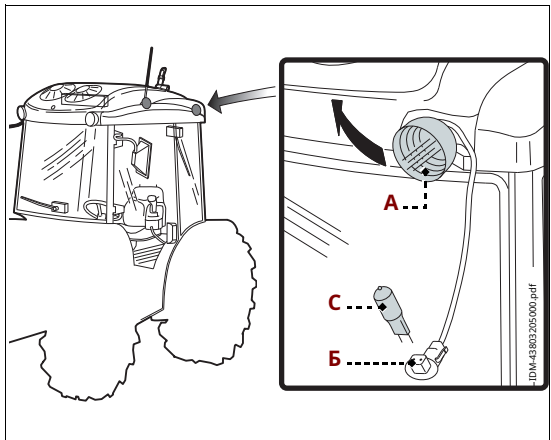
1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Зніміть прокладку(а) і охоронець(Б).
3. Зніміть лампу(С) і замініти на новий з ідентичним рейтингом.
4. Монтаж щитка(Б) і закріпіть його за допомогою прокладки(а).



ЗАМІНА ЛАМПОЧОК В КАБІНІ

Для цієї операції виконайте наступне.

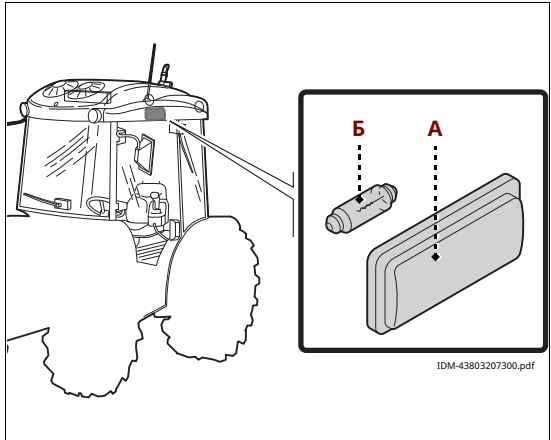
1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Увімкніть світло(а), поверніть патрон лампи(Б)и видобути його.
3. Зніміть лампу(С) і замініти на новий з ідентичним рейтингом.
4. Вставте патрон лампи(Б) і поверніть, щоб заблокувати.



ЗАМІНА ЛАМПИ ДЛЯ СВІТЛА

Для цієї операції виконайте наступне.

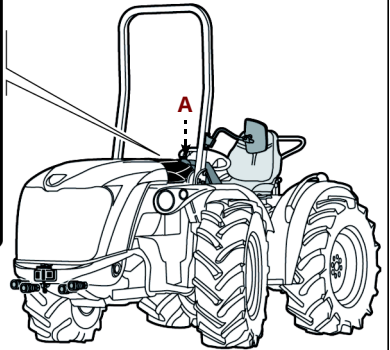
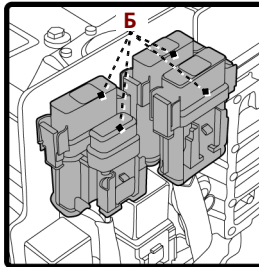
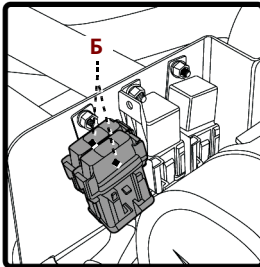
1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Зніміть кришку(а).
3. Зніміть лампу(Б) і замінити на новий з ідентичним рейтингом.
4. Знову встановіть кришку(а).



ЗАМІНА ЗАПОБІЖНИКІВ

TRX 8400 - TRX 9900
TRX 10400 - TRX 10900
TRG 9900 - TRG 10400
TRG 10900

TX 7800 S - TRX 7800 S
TRX 7800 - TRX 9800
TRG 9800

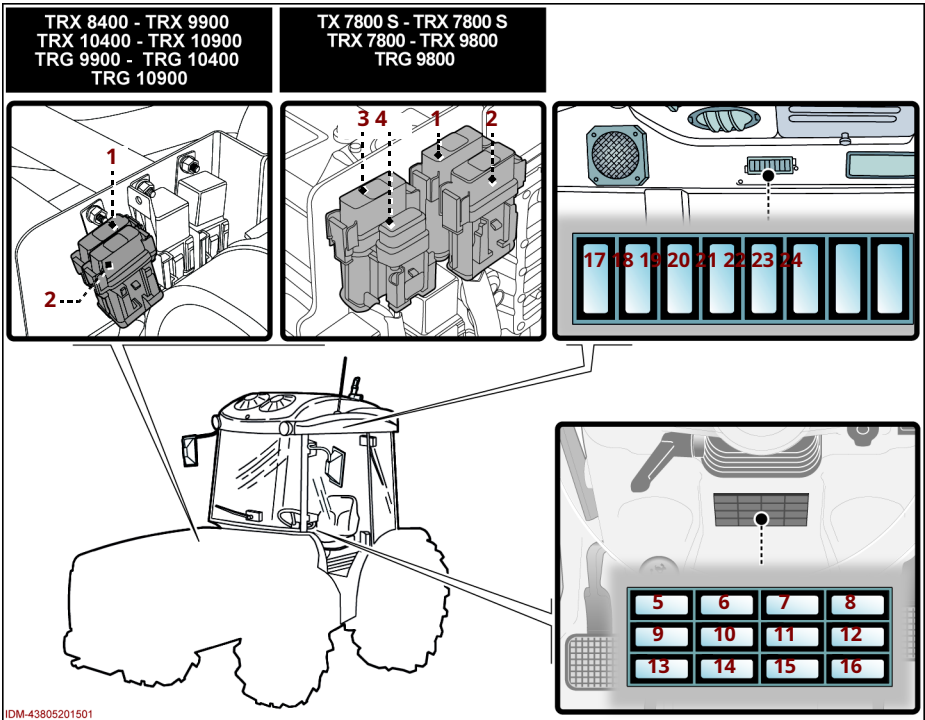


IDM-43805201401

Для цієї операції виконайте наступне.

1. Зупиніть машину та активуйте всі відповідні пристрої безпеки.
2. Відкрутіть ручки та зніміть решітку(а).
3. Зніміть щит(Б) і замініть запобіжник на запобіжник такого ж розміру та номіналу.
4. Знову встановити захист(Б).
5. Встановіть кожух(а) в кінці операції.

- На ілюстрації зображено розташування запобіжників, а в списку показано їх функціональні можливості.



важливо

Замініть будь-які згорілі запобіжники на запобіжники з тими самими властивостями, що вказані в таблиці.

Таблиця 9.2: опис запобіжників

положення	ОПИС	Одиниця міра МЕНТ	Значення
Машинні запобіжники			
1	Головна електростанція	A	60
2	Пускова установка двигуна та електростанція кабіни	A	60
3	Свічки запалювання двигуна	A	80
4	Електронний блок керування двигуном і клапан EGR (рециркуляція вихлопних газів двигуна)	A	10
Запобіжники приладової панелі			
5	Аварійне світло	A	15
6	Електроклапан відключення тяги, блокування диференціалу та акустичне попередження.	A	15
7	Передній правий і задній лівий габаритні ліхтарі, підсвічування номерного знака, багатфункціональне підсвічування приладів	A	7,5

СМ-38052031.fm

Таблиця 9.2: опис запобіжників

положення	ОПИС	Одиниця міра мент	Значення
8	Передній лівий і задній правий габаритні ліхтарі	A	7,5
9	Показчики поворотів і передні електромуфти	A	15
10	Задні електромуфти	A	15
11	Праве ближнє світло	A	7,5
12	Ліхтар ближнього світла	A	7,5
13	Свічки підігріву двигуна, індикатор рівня палива, електроклапан зупинки двигуна	A	10
14	Електромагнітний клапан переднього ВОМ, багатфункціональний прилад, датчик швидкості	A	10
15	Електроживлення кабіни, стоп-сигнали, робоче світло, показчик ВВП (щиток приладів) задній електропідйомник електроклапан	A	10
16	Фари дальнього світла	A	10
Запобіжники електростанції (версія "кабіна" і "рама")			
17	Лівий вентилятор конденсатора	A	15
18	Правий вентилятор конденсатора	A	15
19	Випарник і компресор кондиціонера	A	15
20	Світло кабіни та радіо	A	5
21	Насос рідини для омивання вітрового скла та поворотне світло	A	7,5
22	Переднє та заднє лобове скло	A	10
23	Заднє освітлення	A	15
24	Переднє освітлення	A	15

УТИЛІЗАЦІЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ МАШИНИ

Цю операцію повинні виконувати досвідчені оператори відповідно до чинного законодавства про безпеку на робочому місці. Не розкидайте в навколишнє середовище матеріали, що не піддаються біологічному розкладанню, мастила та кольорові деталі (гуму, ПВХ, пластик тощо). Дотримуйтеся чинного законодавства щодо утилізації відходів.

ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ ВСТУП

Щоб полегшити дослідження та консультації, технічні дані розділені на кілька таблиць.

- Таблиці показують усі загальні та спеціальні технічні дані (зокрема, що стосуються схвалення типу транспортного засобу).

Споряджена маса

У таблицях наведені значення спорядженої маси автомобіля (без обладнання та баласту) із заповненим паливним баком і водієм 75 кг.

Таблиця 10.1: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TX 7800 S				
ОПИС	Одиниця вимірювання пт	Значення		
		З аркою безпеки	З рамою	З кабіною:
Загальна вага порожнього	кг	2070÷2170	2120÷2220	2210÷2310
Маса порожнього переднього моста	кг	1380÷1430	1430÷1480	1460÷1510
Маса порожнього заднього моста	кг	690÷740	690÷740	750÷800

Таблиця 10.2: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRX 7800 S				
ОПИС	Одиниця вимірювання пт	Значення		
		З аркою безпеки	З рамою	З кабіною:
Загальна вага порожнього	кг	2080÷2180	2130÷2230	2220÷2320
Маса порожнього переднього моста	кг	1380÷1430	1430÷1480	1460÷1510
Маса порожнього заднього моста	кг	700÷750	700÷750	760÷810

Таблиця 10.3: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRX 7800				
ОПИС	Одиниця вимірювання пт	Значення		
		З аркою безпеки	З рамою	З кабіною:
Загальна вага порожнього	кг	2170÷2270	2235÷2335	2325÷2425
Маса порожнього переднього моста	кг	1380÷1430	1425÷1475	1455÷1505
Маса порожнього заднього моста	кг	790÷840	810÷860	870÷920

Таблиця 10.4: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRX 8400				
<i>ОПИС</i>	<i>Одиниця вимірювання пt</i>	<i>Значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Загальна вага порожнього	КГ	2050÷2150	2120÷2220	2210÷2310
Маса порожнього переднього моста	КГ	1240÷1290	1280÷1330	1310÷1360
Маса порожнього заднього моста	КГ	810÷860	840÷890	900÷950

Таблиця 10.5: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRX 9800				
<i>ОПИС</i>	<i>Одиниця вимірювання пt</i>	<i>Значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Загальна вага порожнього	КГ	2170÷2270	2240÷2340	2330÷2430
Маса порожнього переднього моста	КГ	1380÷1430	1430÷1480	1460÷1510
Маса порожнього заднього моста	КГ	790÷840	810÷860	870÷920

Таблиця 10.6: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRX 9900 - TRX 10900				
<i>ОПИС</i>	<i>Одиниця вимірювання пt</i>	<i>Значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Загальна вага порожнього	КГ	2170÷2270	2235÷2335	2325÷2425
Маса порожнього переднього моста	КГ	1380÷1430	1430÷1480	1460÷1510
Маса порожнього заднього моста	КГ	790÷840	810÷860	870÷920

Таблиця 10.7: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRX 10400				
<i>ОПИС</i>	<i>Одиниця вимірювання пt</i>	<i>Значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Загальна вага порожнього	КГ	2100÷2190	2160÷2260	2250÷2350
Маса порожнього переднього моста	КГ	1305÷1350	1340÷1390	1370÷1420
Маса порожнього заднього моста	КГ	795÷840	820÷870	880÷930

Таблиця 10.8: Маса порожнього машини (в робочому стані)

9800 TRG				
<i>ОПИС</i>	<i>Одиниця вимірювання пt</i>	<i>Значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З кабіною:</i>	
Загальна вага порожнього	КГ	2280÷2460	2420÷2600	
Маса порожнього переднього моста	КГ	1410÷1460	1500÷1550	
Маса порожнього заднього моста	КГ	870÷1000	920÷1050	

Таблиця 10.9: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRG 9900 - TRG 10900			
<i>ОПИС</i>	<i>Одиниця вимірювання пт</i>	<i>Значення</i>	
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З кабіною:</i>
Загальна вага порожнього	КГ	2280÷2460	2420÷2600
Маса порожнього переднього моста	КГ	1410÷1460	1500÷1550
Маса порожнього заднього моста	КГ	870÷1000	920÷1050

Таблиця 10.10: Маса порожнього машини (в робочому стані)

TRG 10400			
<i>ОПИС</i>	<i>Одиниця вимірювання пт</i>	<i>Значення</i>	
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З кабіною:</i>
Загальна вага порожнього	КГ	2200÷2380	2350÷2520
Маса порожнього переднього моста	КГ	1330÷1380	1415÷1460
Маса порожнього заднього моста	КГ	870÷1000	935÷1060

ДОПУСТИМА МАКСИМАЛЬНА ВАГА МАШИНИ

У таблицях наведені значення максимальної ваги (включаючи споряджену масу) автомобіля.

Таблиця 10.11: Максимально допустима вага

TX 7800 S - TRX 7800 S			
<i>Тип шини</i>	<i>Вага на передню вісь (кг)</i>	<i>Вага на задню вісь (кг)</i>	<i>Загальна вага (кг)</i>
31x15.50-15 4PR Good-Year	1690 рік	1690 рік	3380
31x15.50-15 4PR Fox Tire	1740 рік	1740 рік	3480
300/80-15,3	2246	2246	4000
425/55 R17	2300	2300	4000
400/55-17,5	1930 рік	1930 рік	3860
250/80-18 8ПР	2300	2300	4000
280/70 R18	2300	2300	4000
320/65 R18	2060 рік	2060 рік	4000
340/65 R18	2300	2300	4000
9,5 R20	2000 рік	2000 рік	4000
280/85 R20	2240	2240	4000
300/70 R20	2120	2120	4000
320/70 R20	2300	2300	4000

Таблиця 10.12:Максимально допустима вага

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
<i>Тип шини</i>	<i>Вага на передню вісь (кг)</i>	<i>Вага на задню вісь (кг)</i>	<i>Загальна вага (кг)</i>
31x15,50-15 4пр	1690 рік	1690 рік	3380
36x13,50-15	2300	2300	4000
300/80-15,3	2246	2246	4000
425/55 R17	2300	2300	4000
440/50 R17	2300	2300	4000
400/55-17,5	1930 рік	1930 рік	3860
250/80-18	2130	2130	4000
280/70 R18	2300	2300	4000
320/65 R18	2060 рік	2060 рік	4000
340/65 R18	2300	2300	4000
9,5 R20	1760 рік	1760 рік	3520
11.2 R20	2180	2180	4000
280/85 R20	2240	2240	4000
300/70 R20	2120	2120	4000
320/70 R20	2300	2300	4000

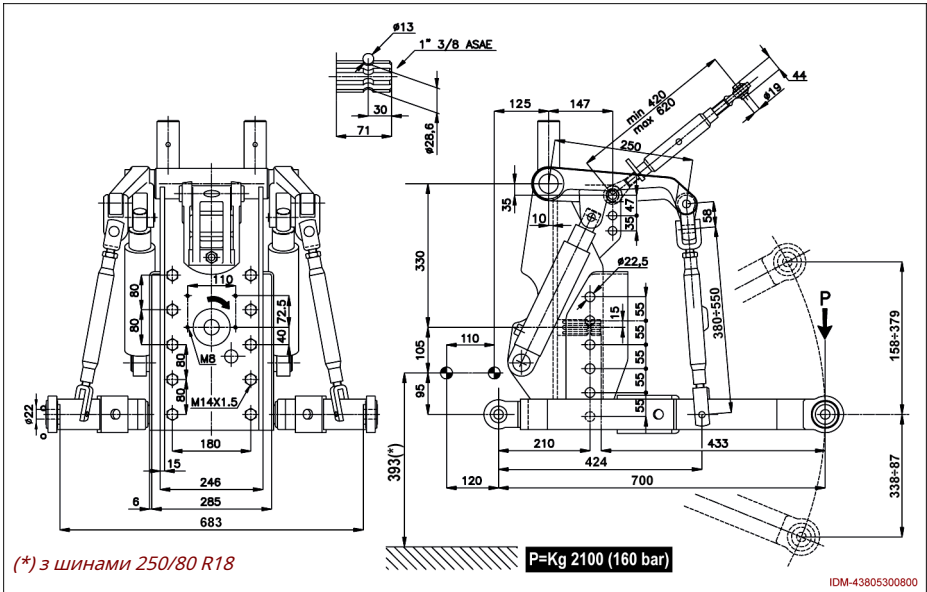
Таблиця 10.13:Максимально допустима вага

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900			
<i>Тип шини</i>	<i>Вага на передню вісь (кг)</i>	<i>Вага на задню вісь (кг)</i>	<i>Загальна вага (кг)</i>
280/70 R18	2300	-	4000
300/80-15,3	2180	-	4000
11 LR 16	2300	-	4000
320/65 R18	2060 рік	-	4000
11.2 R20	2180	-	4000
280/85 R20	2240	-	4000
320/70 R20	2300	-	4000
335/80 R20	-	2300	4000
360/70 R20	-	2300	4000
380/70 R20	-	2300	4000
420/65 R20	-	2300	4000
320/85 R24	-	2300	4000
360/70 R24	-	2300	4000
420/65 R24	-	2300	4000

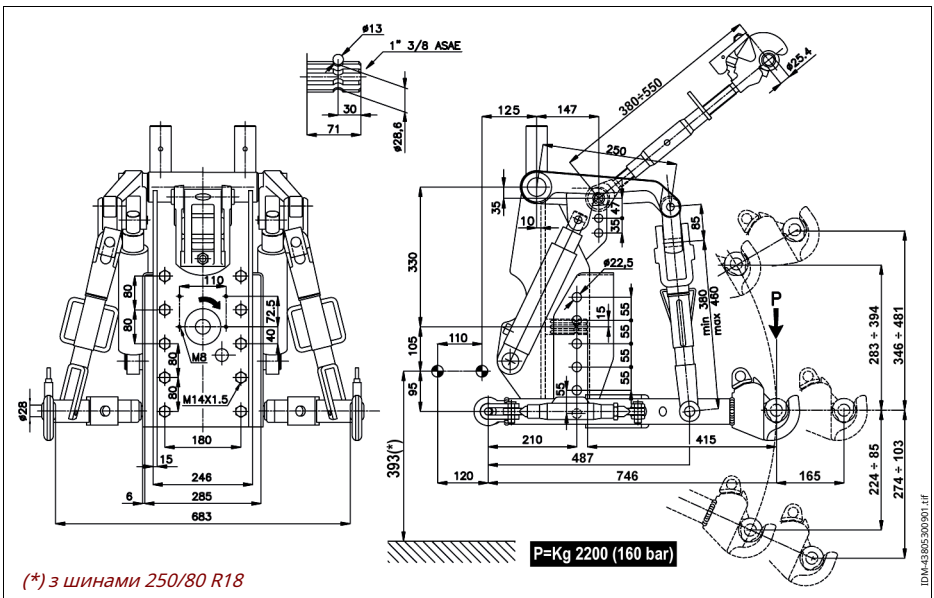
438:053:2.fm

РОЗМІРИ ЗАДНЬОГО ПІДЙОМНИКА (TX S - TRX S)

На малюнку показано технічні дані силового підйомника заднього «кульового шарніра».

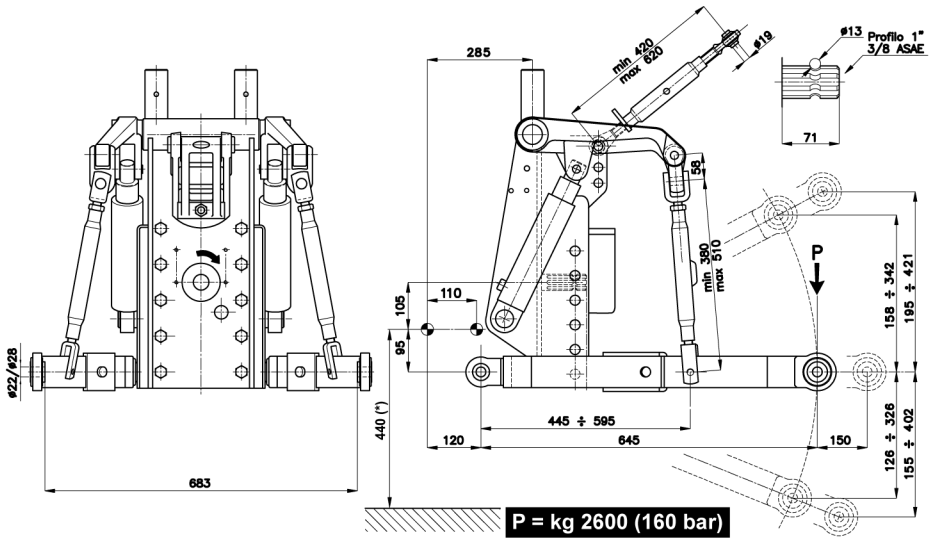


- На малюнку показано технічні дані заднього силового підйомника «швидкого з'єднання з висувними штангами».



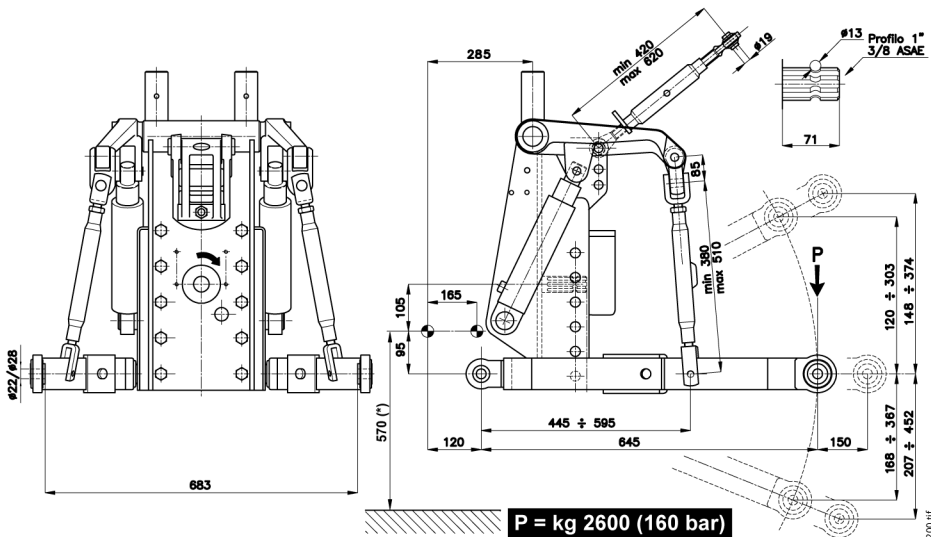
– На малюнку показано технічні дані силового підйомника заднього «кульового шарніра».

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900



(*) з шинами 250/80 R18

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900

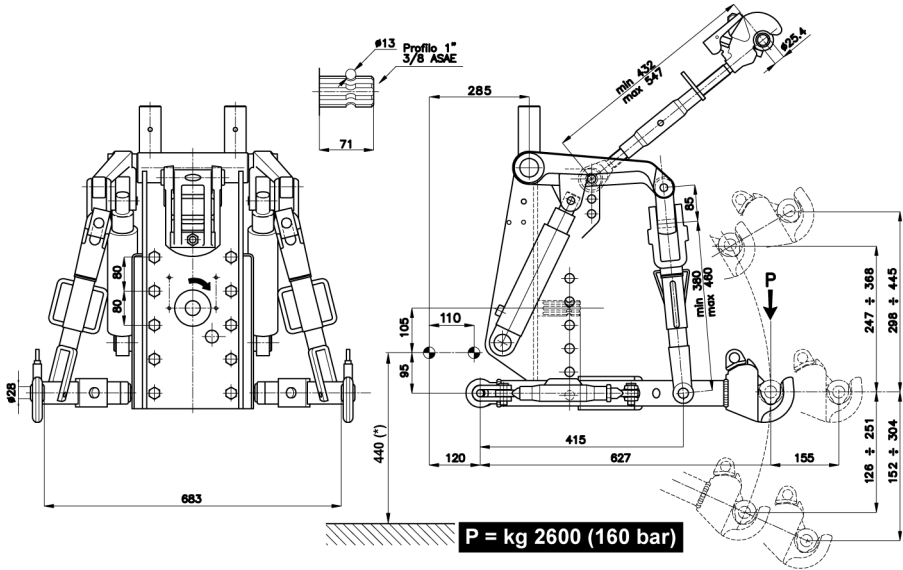


(*) з шинами 320/85 R24

IDM-E835530200.DWG

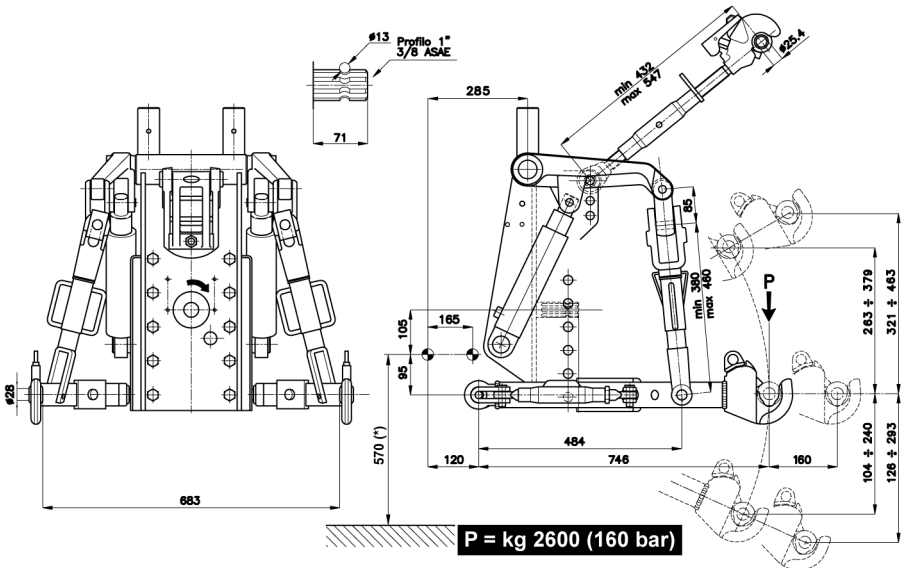
- На малюнку показано технічні дані заднього силового підйомника «швидкого з'єднання з висувними штангами».

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900



() з шинами 250/80 R18*

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900



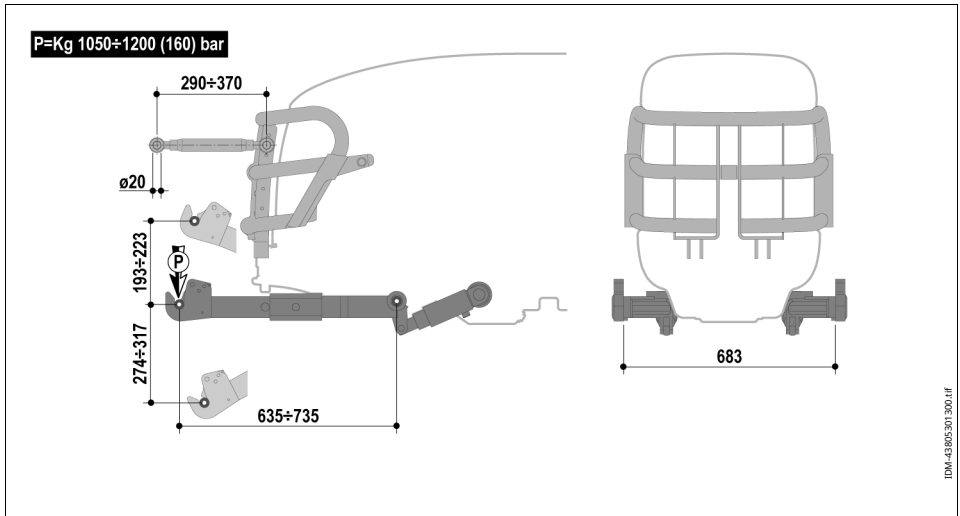
() з шинами 320/85 R24*

IDM-E36C500000101

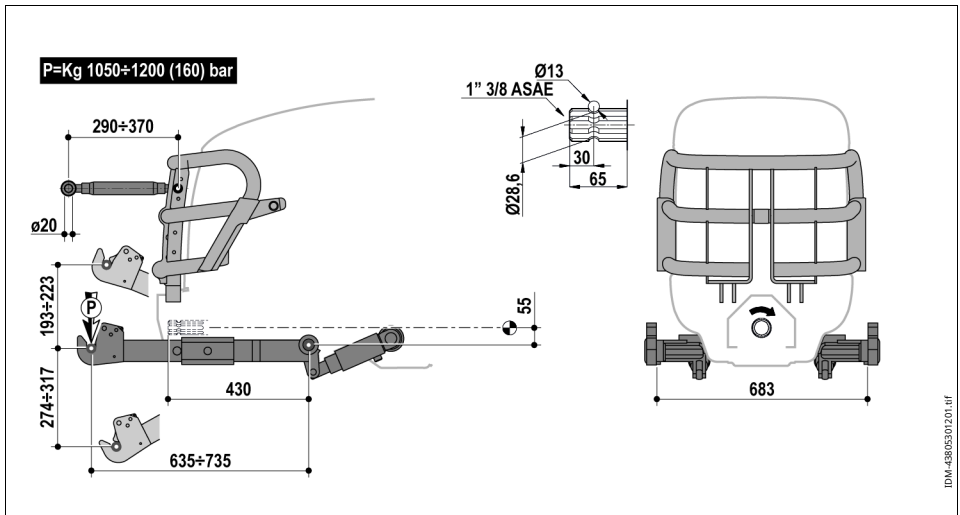
РОЗМІРИ ПЕРЕДЬОГО ПІДЙОМНИКА

На малюнку показані технічні дані переднього силового підйомника «швидкого з'єднання».

Стандартна версія



Версія з переднім ВВП



БАЛАСТИ:

У таблиці вказано тип і кількість баласту, який можна встановити, щоб зробити машину більш стабільною та збільшити вантажопідйомність, якщо використовується дуже важкий інструмент.

- Порядок встановлення див. у розділі «Встановлення баласту».

Таблиця 10.14: Вага баласту

Тип	одиниця вага	Кількість баласту (для кожна сторона)	Число баласту (для кожне колесо)	Число баласту (для кожна вісь)	Баластна кількість (максимум загальна маса на машина)
Бічні баласту (модель TRG).	22 кг	2	-	-	4 (88 кг)
Бічні баласту (модель TX S - TRX S - TRX).	22 кг	3	-	-	6 (132 кг)
Колісні баласту (для передніх і задніх коліс)	35 кг	-	2	4	8 (280 кг)
Баласту з фланцем (тільки для задніх коліс) (20")	65 кг	-	1	2	2 (130 кг)
Баласту з фланцем (тільки для задніх коліс) (24")	82 кг	-	1	2	2 (164 кг)



важливо

На задню вісь не можна одночасно встановити колісний баласт (35 кг) і фланцевий баласт (65 кг) і (82 кг).

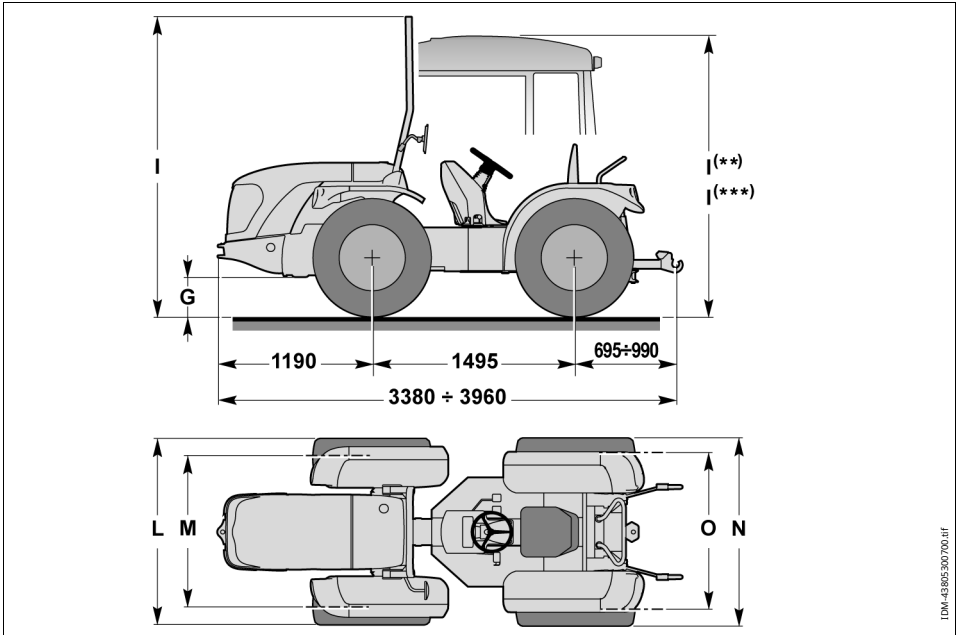
- **ЗАВЖДИ** видаляйте баласту під час від'їзду змінних інструментів, щоб зберегти стабільність машини без змін.
- Машина з встановленими баластами, але без змінних інструментів, стає нестабільною (гальмування та рульове управління), передчасним зносом шин і більшою витратою палива.



важливо

Щоб машина була збалансованою, встановіть однакову кількість баласту з обох сторін.

РОЗМІРИ



IDM-6365-300/750.tif

Таблиця 10.15: Розміри машини

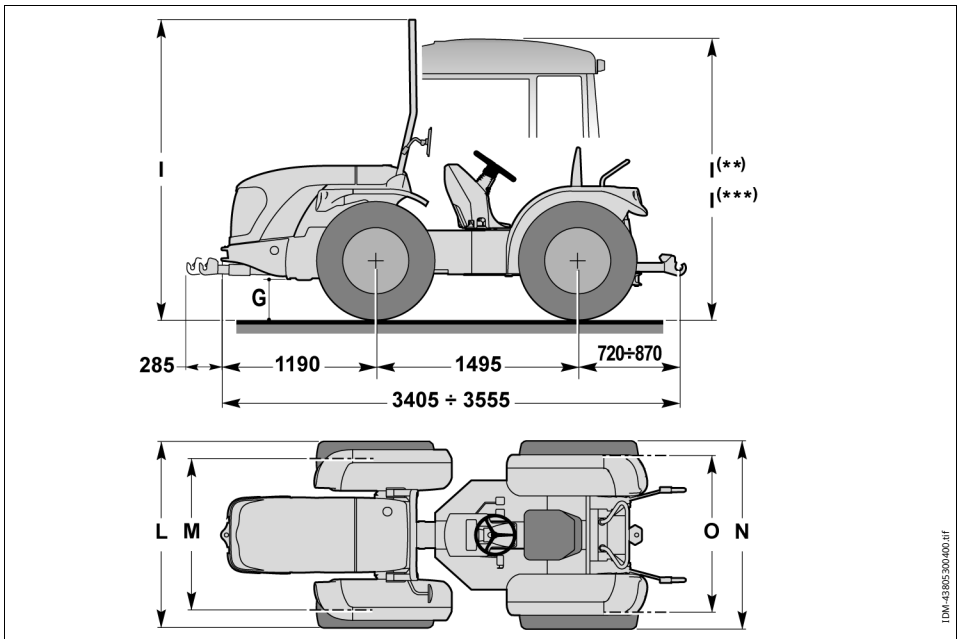
TX 7800 S- TRX 7800 S								
Тип шини	Г	Я	Я (**)	Я (***)	Л	М	Н	О
31X15,50-15	240	2285	2100	2000 рік	1690 рік	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"	1690 рік	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"
300/80-15,3	275	2320	2135	2035 рік	1445±1585		1440±1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1725 рік		1725 рік	
400/55-17,5	260	2305	2120	2020 рік	1690 рік		1690 рік	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035 рік	1380±1650		1350±1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035 рік	1420±1680		1410±1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035 рік	1460±1720		1450±1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485±1670		1475±1670	
9,5 R20	310	2355	2170	2070 рік	1390±1730		1390±1730	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410±1705		1435±1715	
300/70 R20	310	2355	2170	2070 рік	1410±1705		1410±1705	
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460±1730		1435±1730	

(*) Стандартні шини

(**) З каб

(***) З рамою

4388:053:2.fm



IDM-4385-390-490.tif

Таблиця 10.16: Розміри машини

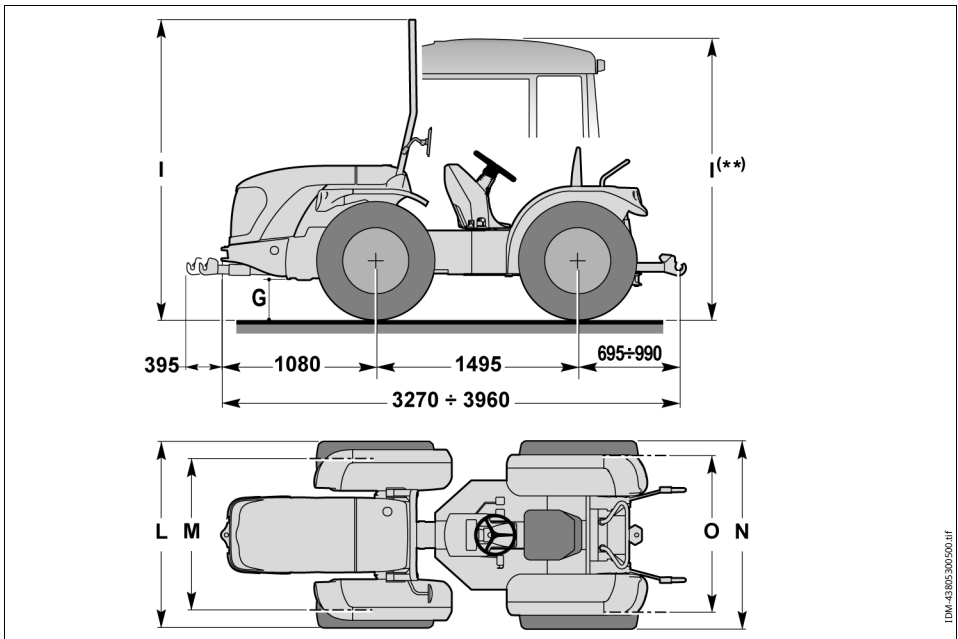
TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 10400								
Тип шини	Г	Я	Я (**)	Я (***)	Л	М	Н	О
31X15,50-15	240	2285	2100	2000 пік	1690 пік	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"	1690 пік	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"
36x13,50-15	265	2310	2125	2025 пік	1645 пік		1645 пік	
300/80-15,3	275	2320	2135	2035 пік	1445÷1585		1440÷1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1725 пік		1725 пік	
400/55-17,5	260	2305	2120	2020 пік	1690 пік		1690 пік	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035 пік	1380÷1650		1350÷1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035 пік	1420÷1680		1410÷1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035 пік	1460÷1720		1450÷1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485÷1670		1475÷1670	
9,5 R20	310	2355	2170	2070 пік	1390÷1730		1390÷1730	
11.2 R20	335	2380	2195	2095	1390÷1685		1415÷1695	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1715	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1730	
320/70 R20								
300/70 R20	310	2355	2170	2070 пік	1410÷1705	1410÷1705		
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460÷1730	1435÷1730		

(*) Стандартні шини

(**) З кабіною:

(***) З рамою

438:053:2.tif



IDM-43865-90/90.01

Таблиця 10.17: Розміри машини

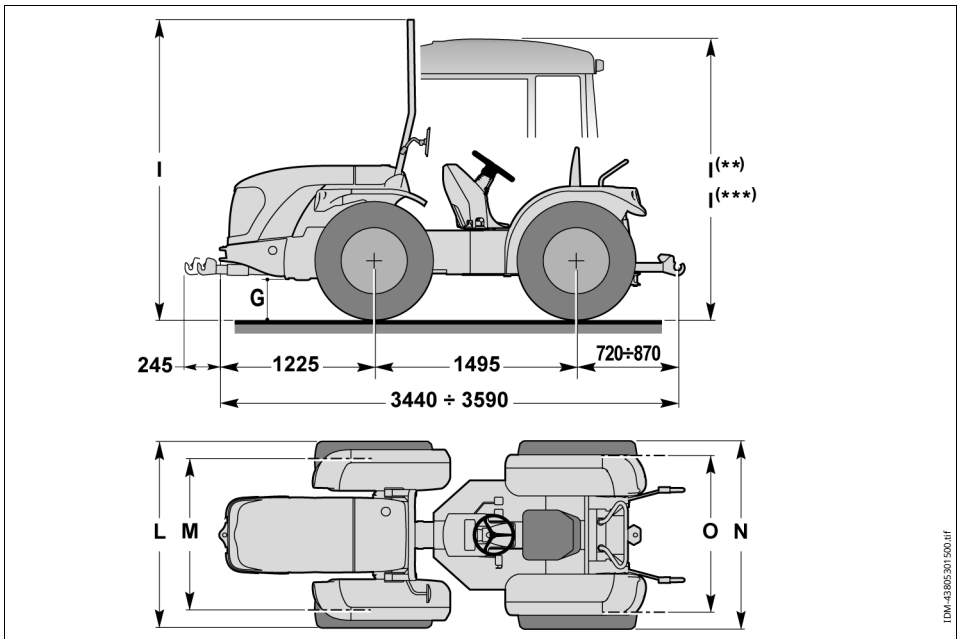
TRX 3400								
Тип шини	Г	Я	Я (**)	Я (***)	Л	М	Н	О
31X15,50-15	240	2285	2100	2000 пік	1690 пік	Щоб визначити цигату, перегляньте "Машинні треки"	1690 пік	Щоб визначити цигату, перегляньте "Машинні треки"
36x13,50-15	265	2310	2125	2025 пік	1645 пік		1645 пік	
300/80-15,3	275	2320	2135	2035 пік	1445±1585		1440±1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1730 пік		1730 пік	
400/55-17,5	260	2305	2120	2020 пік	1690 пік		1690 пік	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035 пік	1380±1650		1350±1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035 пік	1420±1680		1410±1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035 пік	1460±1720		1450±1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485±1670		1475±1670	
9,5 R20	310	2355	2170	2070 пік	1390±1730		1390±1730	
11.2 R20	335	2380	2195	2095	1390±1685		1415±1695	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410±1705		1435±1715	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410±1705		1435±1730	
320/70 R20								
300/70 R20	310	2355	2170	2070 пік	1410±1705	1410±1705		
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460±1730	1435±1730		

(*) Стандартні шини

(**) З кабіною:

(***) З рамою

43865-90.01.fm



IDM-42865-501-500.tif

Таблиця 10.18: Розміри машини

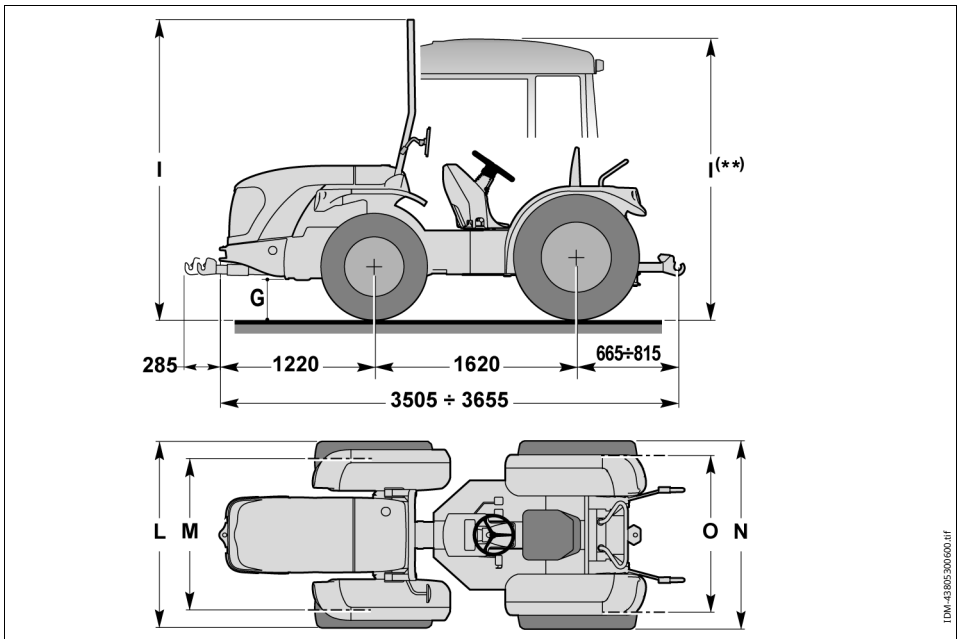
TRX 9900 - TRX 10900								
Тип шини	Г	Я	Я (**)	Я (***)	Л	М	Н	О
31X15,50-15	240	2285	2100	2000 пік	1690 пік	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"	1690 пік	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"
36x13,50-15	265	2310	2125	2025 пік	1645 пік		1645 пік	
300/80-15,3	275	2320	2135	2035 пік	1445±1585		1440±1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1725 пік		1725 пік	
400/55-17,5	260	2305	2120	2020 пік	1690 пік		1690 пік	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035 пік	1380±1650		1350±1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035 пік	1420±1680		1410±1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035 пік	1460±1720		1450±1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485±1670		1475±1670	
9,5 R20	310	2355	2170	2070 пік	1390±1730		1390±1730	
11.2 R20	335	2380	2195	2095	1390±1685		1415±1695	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410±1705		1435±1715	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410±1705		1435±1730	
320/70 R20								
300/70 R20	310	2355	2170	2070 пік	1410±1705		1410±1705	
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460±1730	1435±1730		

(*) Стандартні шини

(**) З кабіною:

(***) З рамою

438:053:2.fm



IDM-4385-50600.tif

Таблиця 10.19: Розміри машини

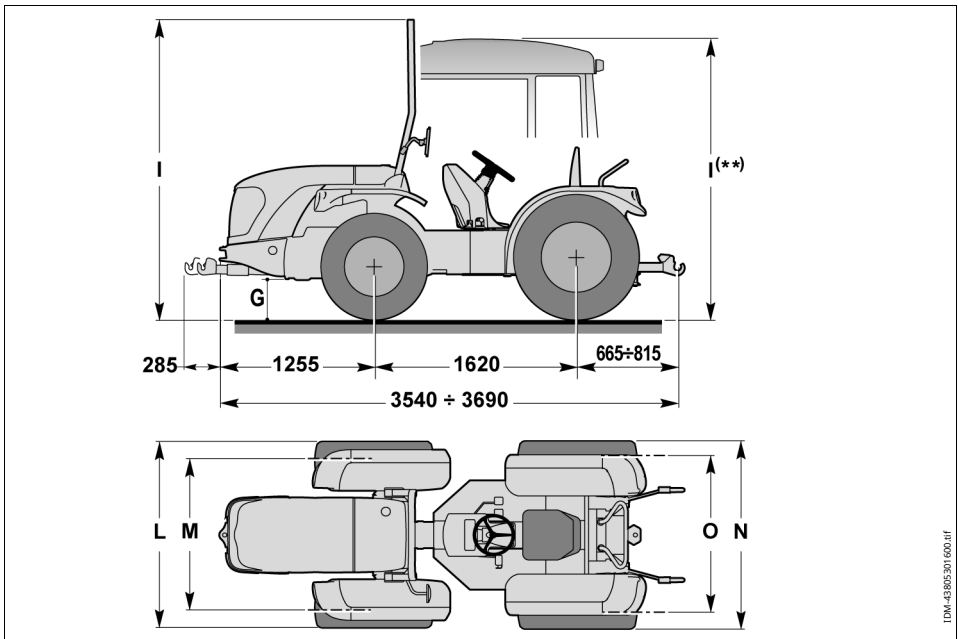
9800 TRG							
Тип шини	Г	Я	Я (**)	Л	М	Н	О
300/80-15,3 360/70 R20	355	2305	2270	1470 1540	Щоб визначити цигату, перегляньте "Машинні треки"	1480 рік 1685 рік	Щоб визначити цигату, перегляньте "Машинні треки"
300/80-15,3 380/70 R20	355	2305	2280	1470 1540		1510 1710 рік	
11 LR 16 335/80 R20	355	2305	2270	1420 1685 рік		1400 1730 рік	
320/65 R18 420/65 R20	355	2305	2280	1570 рік 1680 рік		1610 рік 1680 рік	
11.2 R20 320/85 R24(*)	410	2360	2325	1415 1695 рік		1390 1710 рік	
280/85 R20 12,4 R24	410	2360	2325	1395 1715 рік		1385 1705 рік	
280/85 R20 320/85 R24	410	2360	2325	1395 1715 рік		1390 1710 рік	
320/70 R20 360/70 R24	410	2360	2325	1460 1640 рік		1475 1695 рік	
320/70 R20 420/65 R24	410	2360	2325	1495 рік 1660 рік		1535 рік 1695 рік	

(*) Стандартні шини

(**)

З кабіною:

438:053.2.fm



IDM-43865-501.600.tif

Таблиця 10.20: Розміри машини

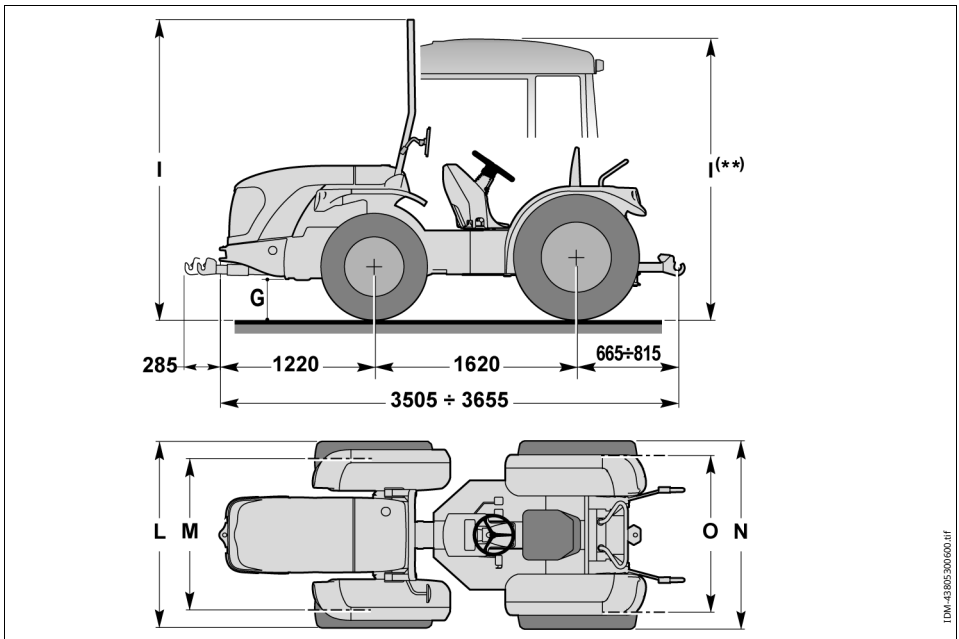
TRG 9900 - TRG 10900							
Тип шини	Г	Я	Я (**)	Л	М	Н	О
300/80-15,3 360/70 R20	355	2305	2270	1470 1540	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"	1480 рік 1685 рік	Щоб визначити цитату, перегляньте "Машинні треки"
300/80-15,3 380/70 R20	355	2305	2280	1470 1540		1510 1710 рік	
11 LR 16 335/80 R20	355	2305	2270	1420 1685 рік		1400 1730 рік	
320/65 R18 420/65 R20	355	2305	2280	1570 рік 1680 рік		1610 рік 1680 рік	
11.2 R20 320/85 R24(*)	410	2360	2325	1415 1695 рік		1390 1710 рік	
280/85 R20 12,4 R24	410	2360	2325	1395 1715 рік		1385 1705 рік	
280/85 R20 320/85 R24	410	2360	2325	1395 1715 рік		1390 1710 рік	
320/70 R20 360/70 R24	410	2360	2325	1460 1640 рік		1475 1695 рік	
320/70 R20 420/65 R24	410	2360	2325	1495 рік 1660 рік		1535 рік 1695 рік	

(*) Стандартні шини

(**)

З кабіною:

438:053.2.fm



IDM-12365-50600.tif

Таблиця 10.21: Розміри машини

TRG 10400							
Тип шини	Г	Я	Я (**)	Л	М	Н	О
300/80-15,3 360/70 R20	355	2305	2270	1470 1540	Щоб визначити цигату, перегляньте "Машинні треки"	1480 рік 1685 рік	Щоб визначити цигату, перегляньте "Машинні треки"
300/80-15,3 380/70 R20	355	2305	2280	1470 1540		1510 1710 рік	
11 LR 16 335/80 R20	355	2305	2270	1420 1685 рік		1400 1730 рік	
320/65 R18 420/65 R20	355	2305	2280	1570 рік 1680 рік		1610 рік 1680 рік	
11.2 R20 320/85 R24(*)	410	2360	2325	1415 1695 рік		1390 1710 рік	
280/85 R20 12,4 R24	410	2360	2325	1395 1715 рік		1385 1715 рік	
320/70 R20 360/70 R24	410	2360	2325	1460 1640 рік		1475 1695 рік	
320/70 R20 420/65 R24	365	2360	2325	1495 рік 1660 рік		1535 рік 1695 рік	

(*) Стандартні шини

(**) З кабіною:

438:053.2.fm

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГУНА, ТРАНСМІСІЇ ТА УСТАНОВ

Таблиця 10.22: Технічні дані

<i>TX 7800 S</i>			
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>	
Моторизація			
Ендотермічний двигун - модель 3TNNA (4TNV98-ZNCR)			
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А			
- 4-тактне дизельне живлення			
- пряме впорскування			
- Рідинне охолодження			
- Кількість циліндрів			4
- Переміщення			см ³ 3319
- Потужність			кВт (CV) 52,1 (70,8)
- Швидкість обертання (макс.)			об/хв 2500
- Максимальний крутний момент (при 1600 об/хв)			Нм 236,2
- Питома витрата палива			г/кВт-год (г/ CVh) 236 (173,5)
- Ємність паливного баку (з аркою безпеки).			л 58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).			л 50
- потужність контуру охолодження			л 11
Частини трансмісії			
Повний привід і мости з редукторами			
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)			
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням			
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю			
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії			л 8
- Ємність масла в коробці передач			л 22
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)			л 1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)			л 2,6
Рульовий блок			
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі			
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними диск).			мм 1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (м) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними диск).			мм 3372
Гідропривід ОСПК-80 ПО			
Калібрування гідроприводу			бар 125-130
Гальмівна система			
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педалями керування що діє на всі колеса.			
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання			

438:05:3.2.fm

Таблиця 10.22: Технічні дані

TX 7800 S		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний шестеренний насос		
- Переміщення	см ³	14
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	43
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - A	12 - 80
- Стартер	кВт	2,6
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - A	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Додаткову інформацію див. у заголовку «Розміри заднього силового підйому (TX S – TRX S)».		

Таблиця 10.23: Технічні дані

TRX 7800 S		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель 3TNNA (4TNV98-ZNCR)		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза ЗА		
- 4-тактне дизельне живлення		
- пряме впорскування		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3319
- Потужність	кВт (CV)	52,1 (70,8)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2500
- Максимальний крутний момент (при 1600 об/хв)	Нм	236,2

Таблиця 10.23: Технічні дані

TRX 7800 S		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	236 (173,5)
- Ємність паливного баку (з аркою безпеки).	л	58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).	л	50
- потужність контуру охолодження	л	11
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	8
- Ємність масла в коробці передач	л	22
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними ДИСК).	ММ	1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (М) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними ДИСК).	ММ	3372
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педалями керування що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний шестеренний насос		
- Переміщення	см ³	14
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	43
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	В - А	12 - 80
- Стартер	кВт	2,6
- «Необслуговуваний» акумулятор	В - А	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		

438:05:3.1.fm

Таблиця 10.23: Технічні дані

TRX 7800 S		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Додаткову інформацію див. у заголовку «Розміри заднього силового підйому (TX S – TRX S)».		

Таблиця 10.24: Технічні дані

TRX 7800		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель 3TNNA (4TNV98-ZNCR)		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза ЗА		
- 4-тактне дизельне живлення		
- пряме впорскування		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3319
- Потужність	кВт (CV)	52,1 (70,8)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2500
- Максимальний крутний момент (при 1600 об/хв)	Нм	236,2
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	236 (173,5)
- Ємність паливного баку (з аркою безпеки).	л	58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).	л	50
- потужність контуру охолодження	л	11
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6

4388:05:3.2.fm

Таблиця 10.24: Технічні дані

TRX 7800		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними диск).	ММ	1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (м) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними диск).	ММ	3370
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педальним керуванням що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	8
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	24,6
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	14
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	43
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - А	12 - 80
- Стартер	кВт	2,6
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - А	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.25: Технічні дані

TRX 8400		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель D753IE3 (04D/4)		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме впорскування з надсиленням і інтеркулером		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		3
- Переміщення	см ³	2228
- Потужність	кВт (CV)	51,5 (70)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2300
- Максимальний крутний момент (при 1650 об/хв)	Нм	255
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	266,5 (196)
- Ємність паливного баку (з аркою безпеки).	л	58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).	л	50
- потужність контуру охолодження	л	10
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними диск).	мм	1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (м) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними диск).	мм	3370
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педалями керування що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25

Таблиця 10.25: Технічні дані

TRX 8400		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	8
- Швидкість потоку (при 2300 об/хв)	л/хв	21
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	16
- Швидкість потоку (при 2300 об/хв)	л/хв	41,5
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - A	12 - 70
- Стартер	кВт	-
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - A	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	5
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.26: Технічні дані

TRX 9800		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель ЗТТНА (4TNV98T-ZXCR)		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме вприскування з перевищенням потужності		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3319
- Потужність	кВт (CV)	63,9 (86,9)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2500
- Максимальний крутний момент (при 1850 об/хв)	Нм	286,7

Таблиця 10.26: Технічні дані

TRX 9800		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	236 (173,5)
- Ємність паливного баку (з аркою безпеки).	л	58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).	л	50
- потужність контуру охолодження	л	11
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними ДИСК).	ММ	1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (М) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними ДИСК).	ММ	3370
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педальним керуванням що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	8
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	24,6
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	14
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	43
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	В - А	12 - 80

438:05:3.2.fm

Таблиця 10.26:Технічні дані

TRX 9800		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Стартер	кВт	2,6
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - A	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	V	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	V	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	V	4
- Лампа, покажчики повороту	V	21
- Лампа підсвічування (задня)	V	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	V	21
- Лампа, освітлення номерного знака	V	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.27:Технічні дані

TRX 9900		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель V3800DI-T-E3B-ANT-S2		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме вприскування з перевищенням потужності		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3769
- Потужність	кВт (CV)	65,1 (88,5)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2600
- Максимальний крутний момент (при 1600 об/хв)	Нм	284,7
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	251 (184,6)
- Ємність паливного баку (з аркою безпеки).	л	58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).	л	50
- потужність контуру охолодження	л	10
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14

438:05:3.2.fm

Таблиця 10.27: Технічні дані

TRX 9900		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними ДИСК).	ММ	1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (м) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними ДИСК).	ММ	3370
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педальним керуванням що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	11
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	27,9
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	16
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	40,5
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	В - А	12 - 90
- Стартер	кВт	3,0
- «Необслуговуваний» акумулятор	В - А	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		

Таблиця 10.27: Технічні дані

TRX 9900		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.28: Технічні дані

TRX 10400		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель D7541E3 (82 C/3)		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме впорскування з надсиленням і інтеркулером		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	2970
- Потужність	кВт (CV)	70 (95,2)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2600
- Максимальний крутний момент (при 1000 об/хв)	Нм	420
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	243 (178,7)
- Ємність паливного баку (3 аркою безпеки).	л	58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).	л	50
- потужність контуру охолодження	л	13
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними ДИСК).	мм	1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (м) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними ДИСК).	мм	3370
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		

Таблиця 10.28: Технічні дані

TRX 10400		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педальним керуванням що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	8
- Швидкість потоку (при 2600 об/хв)	л/хв	23,6
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	14
- Швидкість потоку (при 2600 об/хв)	л/хв	41,4
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - A	12 - 70
- Стартер	кВт	2,3
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - A	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.29: Технічні дані

TRX 10900		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель V3800DI-T-E3B-ANT-S1		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме вприскування з перевищенням потужності		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3769
- Потужність	кВт (CV)	72,9 (99,1)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2600
- Максимальний крутний момент (при 1600 об/хв)	Нм	320,2
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	251 (184,6)
- Ємність паливного баку (з аркою безпеки).	л	58
- Ємність паливного баку (з рамою або кабіною).	л	50
- потужність контуру охолодження	л	10
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус повороту (внутрішній) (з шинами 250/80-18 і 4 колісними диск).	мм	1675 рік
- Мінімальний радіус зовнішнього керування (м) (з шинами 250/80-18 та 4 колісними диск).	мм	3370
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педалями керування що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25

438:053:2.fm

Таблиця 10.29: Технічні дані

TRX 10900		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	11
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	27,9
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	16
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	40,5
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - A	12 - 90
- Стартер	кВт	3,0
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - A	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.30: Технічні дані

9800 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель ЗТТНА (4TNV98T-ZXCR)		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме вприскування з перевищенням потужності		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3319
- Потужність	кВт (CV)	63,9 (86,9)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2500
- Максимальний крутний момент (при 1850 об/хв)	Нм	286,7

438:053:2.fm

Таблиця 10.30: Технічні дані

9800 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Питома витрата палива	г/кВт·год (г/ CVh)	236 (173,5)
- Ємність паливного баку	л	58
- потужність контуру охолодження	л	11
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус керма (внутрішній) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	2078
- Мінімальний зовнішній радіус керування (м) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	3822
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педалями керуванням що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	8
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	24,6
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	14
- Швидкість потоку (при 2600 об/хв)	л/хв	43
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - A	12 - 80
- Стартер	кВт	2,6

438:05:3.2.fm

Таблиця 10.30: Технічні дані

9800 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - A	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	V	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	V	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	V	4
- Лампа, покажчики повороту	V	21
- Лампа підсвічування (задня)	V	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	V	21
- Лампа, освітлення номерного знака	V	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.31: Технічні дані

9900 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель V3800DI-T-E3B-ANT-S2		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме вприскування з перевищенням потужності		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3769
- Потужність	кВт (CV)	65,1 (88,5)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2600
- Максимальний крутний момент (при 1600 об/хв)	Нм	284,7
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	251 (184,6)
- Ємність паливного баку	л	58
- потужність контуру охолодження	л	10
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8

Таблиця 10.31: Технічні дані

9900 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус керма (внутрішній) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	2078
- Мінімальний зовнішній радіус керування (м) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	3822
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педальним керуванням що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	11
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	27,9
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	16
- Швидкість потоку (при 2600 об/хв)	л/хв	40,5
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - A	12 - 90
- Стартер	кВт	3,0
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - A	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.32: Технічні дані

TRG 10400		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель D7541E3 (82 C/3)		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза 3А		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме впорскування з надсиленням і інтеркулером		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	2970
- Потужність	кВт (CV)	70 (95,2)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2600
- Максимальний крутний момент (при 1000 об/хв)	Нм	420
- Питома витрата палива	г/кВт-год (г/ CVh)	243 (178,7)
- Ємність паливного баку	л	58
- потужність контуру охолодження	л	13
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус керма (внутрішній) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	2078
- Мінімальний зовнішній радіус кермування (м) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	3822
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педалями керування що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		

438:053:2.fm

Таблиця 10.32: Технічні дані

TRG 10400		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Переміщення	см ³	8
- Швидкість потоку (при 2600 об/хв)	л/хв	23,6
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	14
- Швидкість потоку (при 2600 об/хв)	л/хв	41,4
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подевійної дії діючі та подевійної дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - А	12 - 70
- Стартер	кВт	2,3
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - А	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	В	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	В	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	В	4
- Лампа, покажчики повороту	В	21
- Лампа підсвічування (задня)	В	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	В	21
- Лампа, освітлення номерного знака	В	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

Таблиця 10.33: Технічні дані

10900 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
Моторизація		
Ендотермічний двигун - модель V3800DI-T-E3B-ANT-S1		
- Клас емісії вихлопних газів - Фаза ЗА		
- 4-тактне дизельне живлення		
- Пряме вприскування з перевищенням потужності		
- Рідинне охолодження		
- Кількість циліндрів		4
- Переміщення	см ³	3769
- Потужність	кВт (CV)	72,9 (99,1)
- Швидкість обертання (макс.)	об/хв	2600
- Максимальний крутний момент (при 1600 об/хв)	Нм	320,2

438:053:2.fm

Таблиця 10.33: Технічні дані

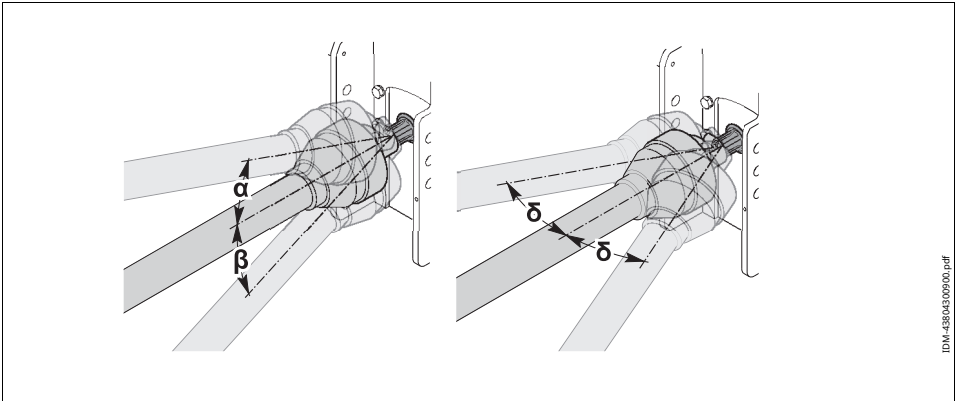
10900 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- Питома витрата палива	г/кВт·год (г/ CVh)	251 (184,6)
- Ємність паливного баку	л	58
- потужність контуру охолодження	л	10
Частини трансмісії		
Повний привід і мости з редукторами		
Механічна коробка передач синхронізована з 32 передачами (16 вперед - 16 зворотний)		
Блокування диференціала з електрогідравлічним зачепленням		
Одинарний сухий диск, гідравлічно керований ножною педаллю		
- Масляна ємність корпусу передньої трансмісії	л	14
- Ємність масла в коробці передач	л	24,5
Кількість масла в передніх редукторах (правий + лівий)	л	1,8
Кількість масла в задніх редукторах (правий + лівий)	л	2,6
Рульовий блок		
Гідравлічне рульове управління з двома циліндрами односторонньої дії, на центральному шарнірі		
- Мінімальний радіус керма (внутрішній) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	2078
- Мінімальний зовнішній радіус керування (м) (з шинами 280/85 R20 - 320/85 R24 і повний привід).	мм	3822
Гідропривід ОСПК-80 ПО		
Калібрування гідроприводу	бар	125-130
Гальмівна система		
Робочі гальма гідравлічного типу з дисками в масляній ванні та педалями керуванням що діє на всі колеса.		
Механічне стоянкове гальмо, з важелем управління, яке діє на центральне спосіб передавання		
Гідравлічна система		
- Картридж масляного фільтра з рейтингом фільтрації	μ	25
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 1)		
- Переміщення	см ³	11
- Швидкість потоку (при 2500 об/хв)	л/хв	27,9
Гідравлічний насос з шестернями (агрегат 2)		
- Переміщення	см ³	16
- Швидкість потоку (при 2600 об/хв)	л/хв	40,5
Гідравлічні муфти з швидкоз'єднувальним з'єднанням для односторонньої, подвійної дії діючі та подвійні дії з плаваючими системними службами.		
- Максимальний робочий тиск	бар	160
Електрична система		
- Напруга живлення	В	12
- Генератор	V - A	12 - 90
- Стартер	кВт	3,0

Таблиця 10.33: Технічні дані

10900 TRG		
<i>Опис і особливості</i>	<i>Одиниця вимірювання</i>	<i>Значення</i>
- «Необслуговуваний» акумулятор	V - А	12 - 100
Попереджувальні сигнали та дорожні ліхтарі		
- Лампочка ближнього світла (асиметричні фари)	V	55
- Лампочка дальнього світла (асиметричні фари)	V	60
- Лампа габаритних ліхтарів (передня)	V	4
- Лампа, покажчики повороту	V	21
- Лампа підсвічування (задня)	V	5
- Лампа, задні стоп-сигнали	V	21
- Лампа, освітлення номерного знака	V	5
Підйомник		
- Гідравлічний підйомник з триточковою навішкою (1-2 категорія). Для отримання додаткової інформації дивіться заголовок «Розміри заднього силового ліфта (TRX - TRG)».		

КАРДАННИЙ ВАЛ

Під час робочого етапу доцільно тримати вісь обертання, ВВП і приймальний вал інструменту максимально вирівняними.



ID:W-4981610910.pdf

- У таблиці наведено значення допустимих кутів з'єднання карданного вала, з'єданого з машиною.

Таблиця 10.34: Кути шарнірів карданного вала

опис	Максимум
Вертикальний зазор (високий)(α)	45°
Вертикальний зазор (низький)(β)	35°
Бічний зазор (із встановленим силовим підйомником)(δ)	30°
Бічний зазор (без встановленого силового підйомника)(δ)	50°



важливо

Максимально допустимі кути з'єднання карданного вала наведені в посібнику, виданому його виробником.

ОСОБЛИВОСТІ ВВП

Характеристики ВВП для механічної трансмісії

- ВВП з незалежним електрогідравлічним керуванням (напрямок обертання за годинниковою стрілкою).
- Живий ВВП, що приводиться в дію від трансмісії (напрямок обертання за годинниковою стрілкою для передньої передачі, проти годинникової стрілки для задньої передачі).
- Шлицевий вал ASAE 1" 3/8
- У таблицях наведені значення обертів ВВП (незалежні або синхронізовані з коробкою передач).

438:05:3.2.fm

**важливо**

Перед підключенням змінного обладнання зверніться до посібника, щоб перевірити необхідну швидкість і вибрати її для автомобіля

Таблиця 10.35:Обороти заднього ВВП

TX 7800 S - TRX 7800 S			
<i>версія</i>	<i>ВВП незалежний від коробки передач</i>		<i>Живий ВОМ, пригнаний с спосіб передавання</i>
	<i>Обороти ВВП</i>	<i>Макс. швидкість двигуна</i>	<i>Обороти ВВП - колесо революція</i>
540 коробка відбору потужності	540	2360	4,023
Коробка відбору потужності 540 E	540	1650 рік	5,585

Таблиця 10.36:Обороти заднього ВВП

TRX 7800 - TRX 9800			
<i>версія</i>	<i>ВВП незалежний від коробки передач</i>		<i>Живий ВОМ, пригнаний с спосіб передавання</i>
	<i>Обороти ВВП</i>	<i>Макс. швидкість двигуна</i>	<i>Обороти ВВП - колесо революція</i>
540 коробка відбору потужності	540	2360	3,543
Коробка відбору потужності 540 E	540	1650 рік	5,062
1000 відбору потужності (якщо є)	1000	2366	6,538

Таблиця 10.37:Обороти заднього ВВП

TRX 8400			
<i>версія</i>	<i>ВВП незалежний від коробки передач</i>		<i>Живий ВОМ, пригнаний с спосіб передавання</i>
	<i>Обороти ВВП</i>	<i>Макс. швидкість двигуна</i>	<i>Обороти ВВП - колесо революція</i>
540 коробка відбору потужності	540	2055 рік	4,061
Коробка відбору потужності 540 E	540	1650 рік	5,062
Коробка відбору потужності 1000 (якщо є)	970	2300	6,538

Таблиця 10.38:Обороти заднього ВВП

TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
<i>версія</i>	<i>ВВП незалежний від коробки передач</i>		<i>Живий ВОМ, пригнаний с спосіб передавання</i>
	<i>Обороти ВВП</i>	<i>Макс. швидкість двигуна</i>	<i>Обороти ВВП - колесо революція</i>
540 коробка відбору потужності	540	2360	4,066
Коробка відбору потужності 540 E	540	1650 рік	5,809
Коробка відбору потужності 1000 (якщо є)	1000	2366	7,503

438:053:2.fm

Таблиця 10.39:Обороти заднього ВВП

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900			
<i>версія</i>	<i>ВВП незалежний від коробки передач</i>		<i>Живий WOM, пригнаний с спосіб передавання</i>
	<i>Обороти ВВП</i>	<i>Макс. швидкість двигуна</i>	<i>Обороти ВВП - колесо революція</i>
540 коробка відбору потужності	540	2360	4,257
Коробка відбору потужності 540 E	540	1650 рік	6,081
Коробка відбору потужності 1000 (якщо є)	1000	2366	7,855

Таблиця 10.40:Обороти переднього ВВП

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400		
<i>версія</i>	<i>Обороти ВВП</i>	<i>Макс. швидкість двигуна</i>
1000 відбору потужності	1000	2500

Таблиця 10.41:Обороти переднього ВВП

TRX 8400		
<i>версія</i>	<i>Обороти ВВП</i>	<i>Макс. швидкість двигуна</i>
1000 відбору потужності	920	2300

РІВЕНЬ ШУМУ

У таблицях наведено рівні шуму, виявлені машиною в певних робочих умовах і в зазначених конфігураціях.

- Цінності були виявлені відповідно до Директив і чинних законів щодо цього питання.

Таблиця 10.42:Рівень шуму

TX 7800 S - TRX 7800 S				
<i>опис</i>		<i>Виміряне значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Рівень випромінювання звуку (вплив на навколишнє середовище) (¹)	Рівень звуку с машина в стані зупинки	82 дБ(А)	82 дБ(А)	82 дБ(А)
	Рівень звуку с машина в русі	82 дБ(А)	82 дБ(А)	82 дБ(А)
рівень шуму на сидінні водія (²)	Рівень шуму біля вуха водія	86 дБ(А)	85 дБ(А)	85 дБ(А)

Таблиця 10.43:Рівень шуму

TRX 7800				
<i>опис</i>		<i>Виміряне значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Рівень випромінювання звуку (вплив на навколишнє середовище) (¹)	Рівень звуку с машина в стані зупинки	80 дБ(А)	80 дБ(А)	80 дБ(А)
	Рівень звуку с машина в русі	81 дБ(А)	81 дБ(А)	81 дБ(А)
рівень шуму на сидінні водія (²)	Рівень шуму біля вуха водія	86 дБ(А)	84 дБ(А)	83 дБ(А)

Таблиця 10.44:Рівень шуму

TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400				
<i>опис</i>		<i>Виміряне значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Рівень випромінювання звуку (вплив на навколишнє середовище) (¹)	Рівень звуку с машина в стані зупинки	80 дБ(А)	80 дБ(А)	80 дБ(А)
	Рівень звуку с машина в русі	78 дБ(А)	78 дБ(А)	78 дБ(А)
рівень шуму на сидінні водія (²)	Рівень шуму біля вуха водія	86 дБ(А)	82 дБ(А)	82 дБ(А)

Таблиця 10.45:Рівень шуму

TRX 9800 - TRG 9800				
<i>опис</i>		<i>Виміряне значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Рівень випромінювання звуку (вплив на навколишнє середовище) (¹)	Рівень звуку с машина в стані зупинки	80 дБ(А)	80 дБ(А)	80 дБ(А)
	Рівень звуку с машина в русі	81 дБ(А)	81 дБ(А)	81 дБ(А)
рівень шуму на сидінні водія (²)	Рівень шуму біля вуха водія	85 дБ(А)	84 дБ(А)	83,5 дБ(А)

Таблиця 10.46:Рівень шуму

TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900				
<i>опис</i>		<i>Виміряне значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Рівень випромінювання звуку (вплив на навколишнє середовище) (¹)	Рівень звуку с машина в стані зупинки	83 дБ(А)	83 дБ(А)	83 дБ(А)
	Рівень звуку с машина в русі	83 дБ(А)	83 дБ(А)	83 дБ(А)

Таблиця 10.46:Рівень шуму

<i>TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900</i>				
<i>ОПИС</i>		<i>Вимірне значення</i>		
		<i>З аркою безпеки</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
рівень шуму на сидінні водія ^(²)	Рівень шуму біля вуха водія	85 дБ(А)	85 дБ(А)	83 дБ(А)

(¹) Значення було визначено відповідно до Директиви 2009/63/CE. (²)

Значення було визначено відповідно до Директиви 2009/76/CE.



**Обережно
Запобіжні заходи**

Якщо машина працюватиме протягом тривалого та безперервного періоду часу, надягайте засоби індивідуального захисту (навушники), щоб обмежити рівень шуму, який можна почути, сидячи за кермом.

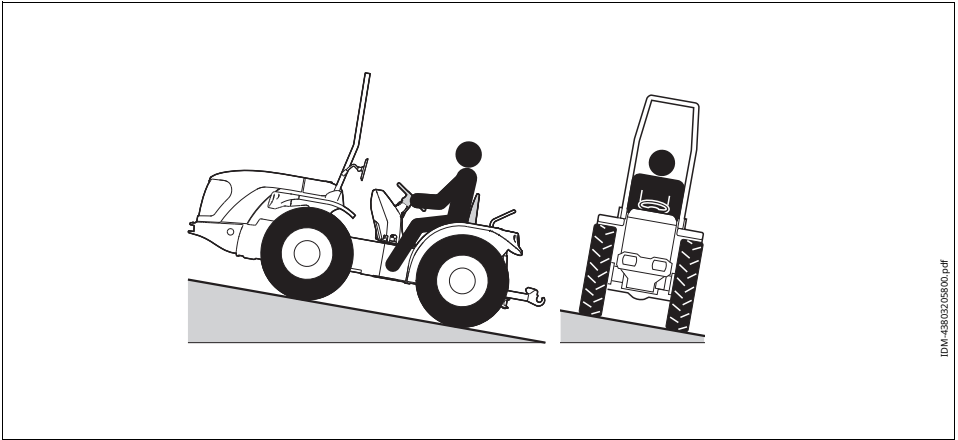
ВІБРАЦІЯ, ЩО ПЕРЕДАЄТЬСЯ ВОДІЮ

Рівень вібрації, виявленої на сидінні водія, завжди становить 1,25 м/с² або менше.

- Значення було визначено відповідно до Директиви 78/764/СЄЕ та наступних змін і може змінюватися залежно від ваги водія.

ГРАДІЄНТИ (МАШИНА В СТАТИЧНОМУ ПОЛОЖЕННІ)

Значення градієнтів є результатом різних статичних випробувань, проведених виробником.



IPM-438103105600.pdf

- Випробування проводилися з машиною, зупиненою на похилій площині, без керування та без застосування інструментів та/або баластів.
- Під час лабораторних випробувань неможливо відтворити умови навколишнього середовища, тому значення, наведені в таблиці, призначені лише для статичного порівняння і НЕ ПОВИННІ розглядатися як «безпечна межа», в межах якої можна працювати без ризику перекидання в робочому середовищі.

Таблиця 10.47: Межа перекидання (машина в статичному положенні)

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
Положення машини	Вимірне значення		Примітки
	З безпекою арх	З кабіною:	
Машина зупинилася на горі (поздовжнє положення)	33°	33°	Тести на стабільність, проведені з машиною, обладнаною, як зазначено. - Шини 320/70 R20 - Колія передня 1205 мм - Колія задніх 1280 мм
Машина зупинилася на схилі (поздовжнє положення)	33°	33°	
Машина зупинилася в похилому положенні (праворуч поперечно)	38°	32°	
Машина зупинилася в похилому положенні (ліворуч поперечно)	38°	32°	

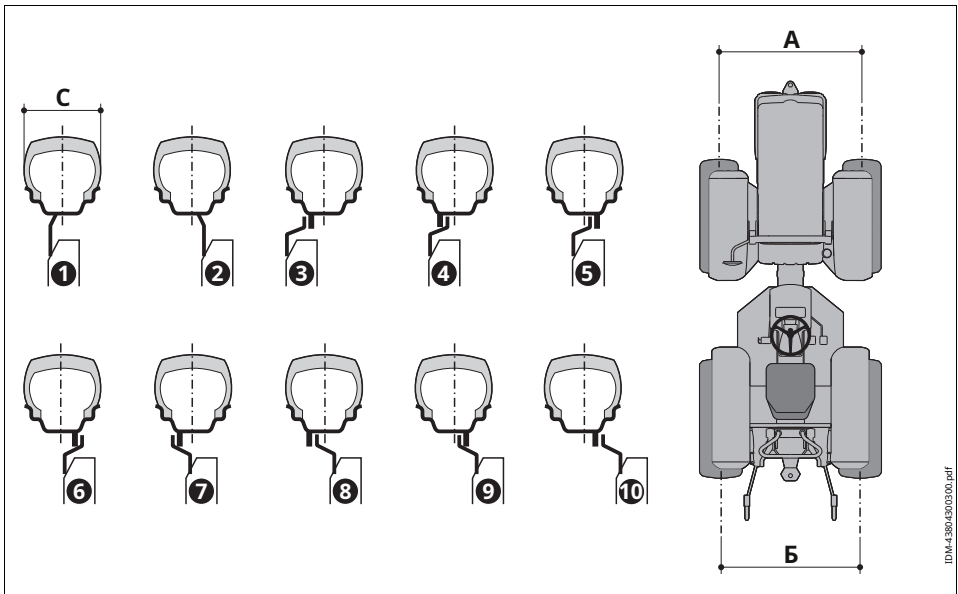
Таблиця 10.48: Межа перекидання (машина в статичному положенні)

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900			
Положення машини	Вимірне значення		Примітки
	З безпекою арх	З кабіною:	
Машина зупинилася на горі (поздовжнє положення)	40°	40°	Тести на стабільність, проведені з машиною, обладнаною, як зазначено. - Передні шини 320/70 R20 - Задні шини 360/70 R24 - Колія передня 1200 мм - Колія задніх 1140 мм
Машина зупинилася на схилі (поздовжнє положення)	40°	40°	
Машина зупинилася в похилому положенні (праворуч поперечно)	38°	28°	
Машина зупинилася в похилому положенні (ліворуч поперечно)	38°	28°	



важливо

Водій повинен керувати машиною належним чином і ЗАВЖДИ діяти з обережністю, особливо в умовах, коли існує ризик перекидання.



Таблиця 10.49: Розміри колії

<i>TX 7800 S - TRX 7800 S</i>							
Тип	Цитата (мм)	Тип шини					
		31x15,50-15	300/80-15,3	425/55 R17	400/55-17,5	250/80-18	280/70 R18
1	A		1145				
	Б		1140				
2	A	1295	1285	1305	1290		
	Б	1295	1315	1305	1290		
3	A						
	Б						
4	A					1130	
	Б					1100	1130
5	A					1240	1240
	Б					1205	1240
6	A					1315	1315
	Б					1280	1315
7	A					1140	1140
	Б					1175	1140
8	A					1220	1220
	Б					1250	1220
9	A					1325	1325
	Б					1360	1325

438:053:2.fm

Таблиця 10.49: Розміри колії

TX 7800 S - TRX 7800 S							
Тип	Цитата (мм)	Тип шини					
		31x15,50-15	300/80-15,3	425/55 R17	400/55-17,5	250/80-18	280/70 R18
10	А					1400	1400
	Б					1435	1400
	С	395	300	425	400	250	280

Таблиця 10.50: Розміри колії

TX 7800 S - TRX 7800 S							
Тип	Цитата (мм)	Тип шини					
		320/65 R18	340/65 R18	9,5 R20	280/85 R20	300/70 R20	320/70 R20
1	А						
	Б						
2	А						
	Б						
3	А						
	Б						
4	А				1115	1115	
	Б	1130	1130			1115	1115
5	А	1240	1240	1145	1215	1215	1140
	Б	1240	1240	1145	1140	1215	1215
6	А	1315	1315	1210	1280	1280	1205
	Б	1315	1315	1210	1205	1280	1280
7	А	1140	1140	1245	1175	1175	1250
	Б	1140	1140	1245	1250	1175	1175
8	А	1220	1220	1290	1240	1240	1320
	Б	1220	1220	1290	1320	1240	1240
9	А	1325	1325	1445	1340	1340	1410
	Б	1325	1325	1445	1420	1340	1340
10	А	1400	1400 ⁽¹⁾	1485 рік	1410	1410	1485 ⁽¹⁾
	Б	1400	1400 ⁽¹⁾	1485 рік	1485 ⁽¹⁾	1410	1410
	С	320	345	245	295	295	320

⁽¹⁾ ширина колії, яку можна використовувати в робочих цілях, але не під час руху по дорогах загального користування.



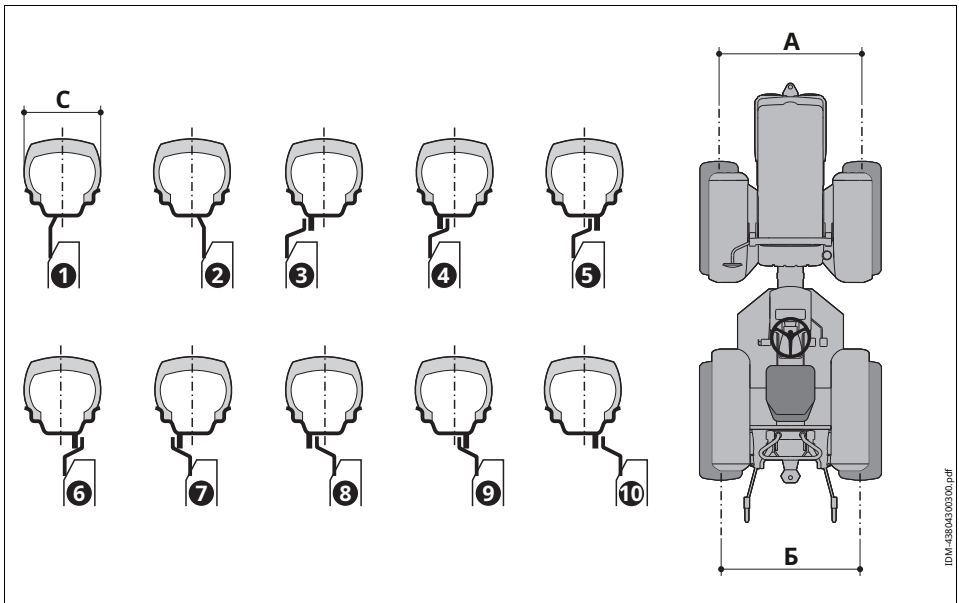
важливо

Після кожної зміни гусениці слід перевіряти, чи не заважають колеса кузову або іншим частинам машини.



важливо

Наприкінці зміни колії перевірте правильність моменту затягування гвинтів або фіксуючих гайок коліс (див. «Заміна шини»).



ІДН-450450000.pdf

Таблиця 10.51: Розміри колії

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
Тип	Цитата (мм)	Тип шини							
		31x15,50-15	36x13,50-15	300/80-15.3	425/55 R17	400/55-17.5	250/80-18	280/70 R18	320/65 R18
1	А			1145					
	Б			1140					
2	А	1295	1265	1285	1305	1290			
	Б	1295	1265	1315	1305	1290			
3	А								
	Б								
4	А						1130		
	Б						1100	1130	1130
5	А						1240	1240	1240
	Б						1205	1240	1240
6	А						1315	1315	1315
	Б						1280	1315	1315
7	А						1140	1140	1140
	Б						1175	1140	1140
8	А						1220	1220	1220
	Б						1250	1220	1220
9	А						1325	1325	1325
	Б						1360	1325	1325
10	А						1400	1400	1400
	Б						1435	1400	1400

438:053:2.fm

Таблиця 10.51: Розміри колії

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
Тип	Цитата (мм)	Тип шини							
		31x15,50-15	36x13,50-15	300/80-15,3	425/55 R17	400/55-17,5	250/80-18	280/70 R18	320/65 R18
	С	395	380	300	425	400	250	280	320

Таблиця 10.52: Розміри колії

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
Тип	Цитата (мм)	Тип шини							
		440/50 R17	340/65 R18	9,5 R20	11.2 R20	280/85 R20	280/85 R20 320/70 R20	300/70 R20	320/70 R20
1	А								
	Б								
2	А	1305							
	Б	1305							
3	А								
	Б								
4	А				1115	1115	1115	1115	
	Б		1130				1115	1115	1115
5	А		1240	1145	1215	1215	1215	1215	1140
	Б		1240	1145	1140	1140	1215	1215	1215
6	А		1315	1210	1280	1280	1280	1280	1205
	Б		1315	1210	1205	1205	1280	1280	1280
7	А		1140	1245	1175	1175	1175	1175	1250
	Б		1140	1245	1275	1250	1175	1175	1175
8	А		1220	1290	1240	1240	1240	1240	1320
	Б		1220	1290	1320	1320	1240	1240	1240
9	А		1325	1445	1340	1340	1340	1340	1410
	Б		1325	1445	1420	1420	1340	1340	1340
10	А		1400 ⁽¹⁾	1485 рік	1410	1410	1410	1410	1485 ⁽¹⁾
	Б		1400 ⁽¹⁾	1485 рік	1485 ⁽¹⁾	1485 ⁽¹⁾	1410	1410	1410
	С	430	345	245	275	295	295 320	295	320

⁽¹⁾ ширина колії, яку можна використовувати в робочих цілях, але не під час руху по дорогах загального користування.



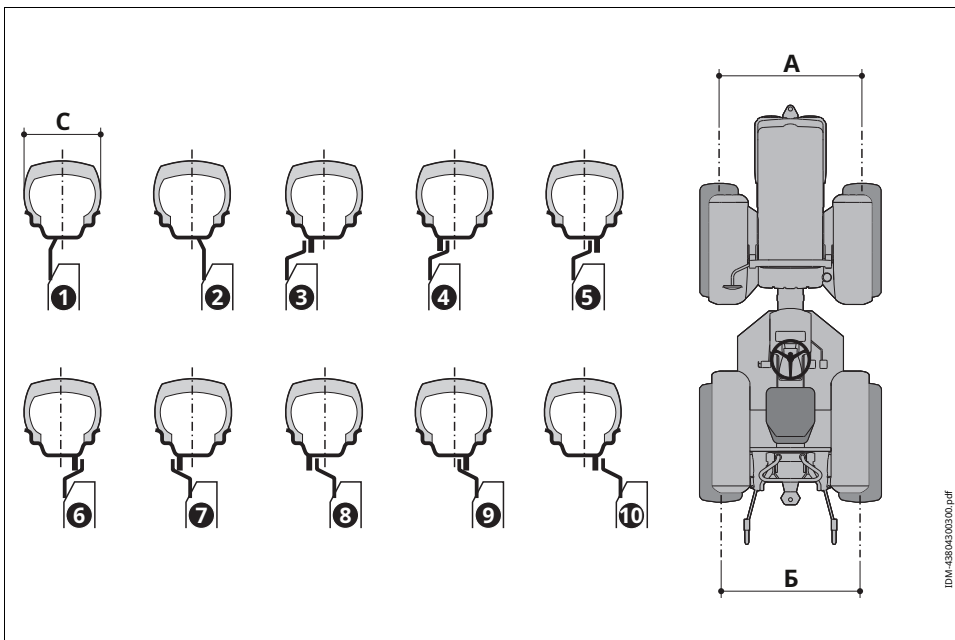
важливо

Після кожної зміни гусениці слід перевіряти, чи не заважають колеса кузову або іншим частинам машини.



важливо

Наприкінці зміни колії перевірте правильність моменту затягування гвинтів або фіксуючих гайок коліс (див. «Заміна шини»).



IDM 4384050000.pptf

Таблиця 10.53: Розміри колії

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
Тип	Цитата (мм)	Тип шини				
		300/80-15,3 360/70 R20	300/80-15,3 380/70 R20	11 LR 16 335/80 R20	320/65 R18 420/65 R20	11.2 R20 320/85 R24
1	А					
	Б					
2	А					
	Б					
3	А					
	Б			1060		1070
4	А					
	Б	1130	1130	1130		1140
5	А					1140
	Б					1120
6	А					1205
	Б					1190
7	А	1170	1170	1140		1250
	Б	1190	1190	1190	1190	1270
8	А	1240	1240	1205	1250	1320
	Б	1255	1255	1255	1260	1340
9	А			1340	1360	1420
	Б	1330	1330	1330	1330	1320

43840532.fm

Таблиця 10.53: Розміри колії

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
Тип	Цитата (мм)	Тип шини				
		300/80-15,3 360/70 R20	300/80-15,3 380/70 R20	11 LR 16 335/80 R20	320/65 R18 420/65 R20	11.2 R20 320/85 R24
10	А			1450	1435 ⁽¹⁾	1485 ⁽¹⁾
	Б	1395 ⁽¹⁾	1395 ⁽¹⁾	1390	1400 ⁽¹⁾	1390
	С	300	300	280	320	275
		355	380	340	420	320

Таблиця 10.54: Розміри колії

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
Тип	Цитата (мм)	Тип шини				
		280/70 R18 360/70 R20	280/85 R20 12,4 R24	280/85 R20 320/85 R24	320/70 R20 360/70 R24	320/70 R20 420/65 R24
1	А					
	Б					
2	А					
	Б					
3	А					
	Б		1070	1070		
4	А					
	Б	1130	1140	1140	1140	1135
5	А	1205	1100	1100	1140	1215
	Б		1120	1120	1120	1115
6	А	1280	1205	1205	1205	1285
	Б		1190	1190	1190	1185
7	А	1175	1250	1250	1250	1175
	Б	1190	1270	1270	1270	1275
8	А	1250	1320	1320	1320	1245
	Б	1255	1340	1340	1340	1345 ⁽¹⁾
9	А	1360	1420 ⁽¹⁾	1420 ⁽¹⁾	1420	1340
	Б	1330	1320	1320	1320	1325 ⁽¹⁾
10	А	1435	1485 ⁽¹⁾	1485 ⁽¹⁾	1485 ⁽¹⁾	1410 ⁽¹⁾
	Б	1395	1390	1390	1390 ⁽¹⁾	1395 ⁽¹⁾
	С	295	295	295	320	
		355	315	320	355	320

⁽¹⁾ ширина колії, яку можна використовувати в робочих цілях, але не під час руху по дорогах загального користування.



важливо

Після кожної зміни гусениці слід перевіряти, чи не заважають колеса кузову або іншим частинам машини.



важливо

Наприкінці зміни колії перевірте правильність моменту затягування гвинтів або фіксуючих гайок коліс (див. «Заміна шини»).

ШВИДКІСТЬ АВТОМОБІЛЯ

Таблиця 10.55: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TX 7800 S - TRX 7800 S									
Тип шини	спотворення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
31x15,50-15	1°	0,57	1,78	3,49	10,94	0,53	1,65	3,24	10,15
	2°	0,92	2,88	5,64	17,68	0,85	2,67	5,23	16,41
	3°	1,20	3,78	7,40	23,20	1,12	3,50	6,87	21,53
	4°	1,65	5,18	10,15	31,84	1,53	4,81	9,42	29,55
300/80-15,3	1°	0,66	2,06	4,03	12,65	0,61	1,91	3,74	11,74
	2°	1,06	3,33	6,52	20,44	0,98	3,09	6,05	18,97
	3°	1,39	4,37	8,55	26,81	1,29	4,05	7,94	24,89
	4°	1,91	5,99	11,74	36,80	1,77	5,56	10,89	34,16
425/55 R17	1°	0,66	2,07	4,05	12,69	1,61	2,92	4,76	12,78
	2°	1,06	3,34	6,54	20,51	1,99	4,10	7,07	20,03
	3°	1,40	4,38	8,58	26,90	2,30	5,06	8,96	25,97
	4°	1,92	6,01	11,78	36,93	2,78	6,58	11,93	35,27
400/55-17,5	1°	0,64	2,01	3,93	12,34	0,59	1,86	3,65	11,45
	2°	1,03	3,25	6,36	19,94	0,96	3,01	5,90	18,50
	3°	1,36	4,26	8,34	26,16	1,26	3,95	7,74	24,28
	4°	1,86	5,84	11,45	35,90	1,73	5,42	10,63	33,32
250/80-18	1°	0,62	1,95	3,81	11,96	0,58	1,81	3,54	11,10
	2°	1,00	3,15	6,16	19,33	0,93	2,92	5,72	17,94
	3°	1,32	4,13	8,09	25,36	1,22	3,83	7,50	23,53
	4°	1,81	5,67	11,10	34,80	1,68	5,26	10,30	32,30
280/70 R18	1°	0,63	1,97	3,86	12,11	0,58	1,83	3,58	11,24
	2°	1,02	3,19	6,24	19,57	0,94	2,96	5,79	18,16
	3°	1,33	4,18	8,19	25,67	1,24	3,88	7,60	23,82
	4°	1,83	5,74	11,24	35,23	1,70	5,32	10,43	32,70
320/65 R18	1°	0,63	1,97	3,86	12,11	1,58	2,83	4,58	12,24
	2°	1,02	3,19	6,24	19,57	1,94	3,96	6,79	19,16
	3°	1,33	4,18	8,19	25,67	2,24	4,88	8,60	24,82
	4°	1,83	5,74	11,24	35,23	2,70	6,32	11,43	33,70

438:053:2.fm

Таблиця 10.55: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TX 7800 S - TRX 7800 S									
Тип шини	сповільнювач	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
340/65 R18	1°	0,66	2,08	4,08	12,80	0,62	1,93	3,79	11,88
	2°	1,07	3,37	6,60	20,68	1,00	3,12	6,12	19,19
	3°	1,41	4,42	8,65	27,13	1,31	4,10	8,03	25,18
	4°	1,93	6,06	11,88	37,24	1,79	5,63	11,02	34,56
9,5 R20	1°	0,69	2,18	4,26	13,37	0,64	2,02	3,96	12,41
	2°	1,12	3,52	6,89	21,61	1,04	3,26	6,40	20,05
	3°	1,47	4,61	9,04	28,35	1,37	4,28	8,39	26,31
	4°	2,02	6,33	12,41	38,91	1,87	5,88	11,52	36,11
280/85 R20	1°	0,73	2,28	4,47	14,03	1,68	3,12	5,15	14,02
	2°	1,18	3,69	7,23	22,67	2,09	4,42	7,71	22,04
	3°	1,54	4,84	9,48	29,74	2,43	5,49	9,80	28,60
	4°	2,12	6,64	13,02	40,82	2,97	7,17	13,08	38,88
300/70 R20	1°	0,69	2,16	4,24	13,29	0,64	2,01	3,93	12,33
	2°	1,11	3,50	6,85	21,47	1,03	3,24	6,36	19,93
	3°	1,46	4,59	8,98	28,17	1,36	4,26	8,34	26,15
	4°	2,01	6,30	12,33	38,67	1,86	5,84	11,45	35,89
320/70 R20	1°	0,73	2,28	4,47	14,03	0,68	2,12	4,15	13,02
	2°	1,18	3,69	7,23	22,67	1,09	3,42	6,71	21,04
	3°	1,54	4,84	9,48	29,74	1,43	4,49	8,80	27,60
	4°	2,12	6,64	13,02	40,82	1,97	6,17	12,08	37,88

Таблиця 10.56: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TRX 7800 - TRX 9800									
Тип шини	сповільнювач	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
31x15,50-15	1°	0,57	1,78	3,49	10,94	0,53	1,65	3,24	10,15
	2°	0,92	2,88	5,64	17,68	0,85	2,67	5,23	16,41
	3°	1,20	3,78	7,40	23,20	1,12	3,50	6,87	21,53
	4°	1,65	5,18	10,15	31,84	1,53	4,81	9,42	29,55

438:053:2.fm

Таблиця 10.56: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TRX 7800 - TRX 9800									
Тип шини	спорожнення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
36x15,50-15	1°	0,66	2,06	4,03	12,65	0,61	1,91	3,74	11,74
	2°	1,06	3,33	6,52	20,45	0,99	3,09	6,05	18,98
	3°	1,39	4,37	8,55	26,82	1,29	4,05	7,94	24,90
	4°	1,91	5,99	11,74	36,82	1,77	5,56	10,90	34,17
300/80-15,3	1°	0,66	2,06	4,03	12,65	0,61	1,91	3,74	11,74
	2°	1,06	3,33	6,52	20,44	0,98	3,09	6,05	18,97
	3°	1,39	4,37	8,55	26,81	1,29	4,05	7,94	24,89
	4°	1,91	5,99	11,74	36,80	1,77	5,56	10,89	34,16
425/55 R17	1°	0,66	2,07	4,05	12,69	0,61	1,92	3,76	11,78
	2°	1,06	3,34	6,54	20,51	0,99	3,10	6,07	19,03
	3°	1,40	4,38	8,58	26,90	1,30	4,06	7,96	24,97
	4°	1,92	6,01	11,78	36,93	1,78	5,58	10,93	34,27
440/50 R17	1°	0,64	1,99	3,90	12,24	0,59	1,85	3,62	11,36
	2°	1,03	3,22	6,31	19,78	0,95	2,99	5,86	18,36
	3°	1,35	4,23	8,28	25,96	1,25	3,92	7,68	24,09
	4°	1,85	5,80	11,36	35,63	1,72	5,38	10,55	33,07
400/55-17,5	1°	0,64	2,01	3,93	12,34	0,59	1,86	3,65	11,45
	2°	1,03	3,25	6,36	19,94	0,96	3,01	5,90	18,50
	3°	1,36	4,26	8,34	26,16	1,26	3,95	7,74	24,28
	4°	1,86	5,84	8,34	35,90	1,73	5,42	10,63	33,32
250/80-18	1°	0,62	1,95	3,81	11,96	0,58	1,81	3,54	11,10
	2°	1,00	3,15	6,16	19,33	0,93	2,92	5,72	17,94
	3°	1,32	4,13	8,09	25,36	1,22	3,83	7,50	23,53
	4°	1,81	5,67	11,10	34,80	1,68	5,26	10,30	32,30
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,63	1,97	3,86	12,11	0,58	1,83	3,58	11,24
	2°	1,02	3,19	6,24	19,57	0,94	2,96	5,79	18,16
	3°	1,33	4,18	8,19	25,67	1,24	3,88	7,60	23,82
	4°	1,83	5,74	11,24	35,23	1,70	5,32	10,43	32,70
340/65 R18	1°	0,66	2,08	4,08	12,80	0,62	1,93	3,79	11,88
	2°	1,07	3,37	6,60	20,68	1,00	3,12	6,12	19,19
	3°	1,41	4,42	8,65	27,13	1,31	4,10	8,03	25,18
	4°	1,93	6,06	11,88	37,24	1,79	5,63	11,02	34,56
9,5 R20	1°	0,69	2,18	4,26	13,37	0,64	2,02	3,96	12,41
	2°	1,12	3,52	6,89	21,61	1,04	3,26	6,40	20,05
	3°	1,47	4,61	9,04	28,35	1,37	4,28	8,39	26,31
	4°	2,02	6,33	12,41	38,91	1,87	5,88	11,52	36,11

438:05:3.2.fm

Таблиця 10.56: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TRX 7800 - TRX 9800									
Тип шини	сповищення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
300/70 R20	1°	0,69	2,16	4,24	13,29	0,64	2,01	3,93	12,33
	2°	1,11	3,50	6,85	21,47	1,03	3,24	6,36	19,93
	3°	1,46	4,59	8,98	28,17	1,36	4,26	8,34	26,15
	4°	2,01	6,30	12,33	38,67	1,86	5,84	11,45	35,89
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,73	2,28	4,47	14,03	0,68	2,12	4,15	13,02
	2°	1,18	3,69	7,23	22,67	1,09	3,42	6,71	21,04
	3°	1,54	4,84	9,48	29,74	1,43	4,49	8,80	27,60
	4°	2,12	6,64	13,02	40,82	1,97	6,17	12,08	27,60

Таблиця 10.57: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TRX 7800 (HI-LO) - TRX 9800 (HI-LO)									
Тип шини	сповищення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
31x15,50-15	1°	0,45	1,41	2,77	8,68	0,42	1,31	2,56	8,03
	2°	0,73	2,28	4,47	14,03	0,67	2,11	4,14	12,98
	3°	0,96	3,00	5,87	18,40	0,88	2,77	5,43	17,02
	4°	1,31	4,11	8,06	25,26	1,21	3,80	7,45	23,37
36x15,50-15	1°	0,52	1,63	3,20	10,04	0,48	1,51	2,96	9,28
	2°	0,84	2,64	5,17	16,22	0,78	2,44	4,78	15,00
	3°	1,10	3,46	6,79	21,28	1,02	3,20	6,28	19,68
	4°	1,52	4,75	9,31	29,21	1,40	4,40	8,62	27,02
300/80-15,3	1°	0,52	1,63	3,20	10,03	0,48	1,51	2,96	9,28
	2°	0,84	2,64	5,17	16,21	0,78	2,44	4,78	15,00
	3°	1,10	3,46	6,78	21,27	1,02	3,20	6,28	19,68
	4°	1,52	4,75	9,31	29,20	1,40	4,40	8,61	27,01
425/55 R17	1°	0,52	1,64	3,21	10,07	0,48	1,52	2,97	9,31
	2°	0,84	2,65	5,19	16,27	0,78	2,45	4,80	15,05
	3°	1,11	3,47	6,81	21,34	1,02	3,21	6,30	19,74
	4°	1,52	4,77	9,34	29,30	1,41	4,41	8,64	27,10
440/50 R17	1°	0,50	1,58	3,10	9,71	0,47	1,46	2,87	8,98
	2°	0,81	2,56	5,01	15,70	0,75	2,36	4,63	14,52
	3°	1,07	3,35	6,57	20,59	0,99	3,10	6,07	19,05
	4°	1,47	4,60	9,01	28,26	1,36	4,26	8,34	26,14

438:05:3.2.fm

Таблиця 10.57: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TRX 7800 (HI-LO) - TRX 9800 (HI-LO)									
Тип шини	спорожнє	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
400/55-17,5	1°	0,51	1,59	3,12	9,79	0,49	1,52	2,98	9,35
	2°	0,82	2,57	5,04	15,82	0,78	2,46	4,82	15,11
	3°	1,08	3,38	6,62	20,75	1,03	3,23	6,32	19,82
	4°	1,48	4,64	9,08	28,48	1,41	4,43	8,68	27,21
250/80-18	1°	0,49	1,54	3,03	9,49	0,46	1,43	2,80	8,14
	2°	0,80	2,50	4,89	9,49	0,74	2,31	4,52	14,18
	3°	1,04	3,27	6,42	20,12	0,97	3,03	5,93	18,61
	4°	1,43	4,49	8,80	27,61	1,33	4,16	8,14	25,54
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,50	1,56	3,06	9,60	0,46	1,45	2,83	8,88
	2°	0,81	2,53	4,95	15,52	0,75	2,34	4,58	14,36
	3°	1,06	3,32	6,49	20,36	0,98	3,07	6,01	18,84
	4°	1,45	4,55	8,91	27,95	1,34	4,21	8,25	25,85
340/65 R18	1°	0,53	1,65	3,24	10,15	0,49	1,53	2,99	9,39
	2°	0,85	2,67	5,23	10,15	0,79	2,47	4,84	15,18
	3°	1,12	3,50	6,86	21,53	1,03	3,24	6,35	19,91
	4°	1,53	4,81	9,42	21,53	1,42	4,45	8,72	27,33
9,5 R20	1°	0,55	1,73	3,38	10,61	0,51	1,60	3,13	9,81
	2°	0,89	2,79	5,47	17,14	0,82	2,58	5,06	15,86
	3°	1,17	3,66	7,17	22,49	1,08	3,39	6,63	20,80
	4°	1,60	5,03	9,84	22,49	1,48	4,65	9,11	28,55
300/70 R20	1°	0,55	1,72	3,36	10,54	0,51	1,59	3,11	9,75
	2°	0,88	2,77	5,43	17,04	0,82	2,57	5,03	15,76
	3°	1,16	3,64	7,13	22,35	1,07	3,37	6,59	20,67
	4°	1,59	4,99	9,78	30,68	1,47	4,62	9,05	28,38
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,58	1,81	3,55	11,13	0,53	1,68	3,28	10,29
	2°	0,93	2,93	5,73	17,98	0,86	2,71	5,30	16,63
	3°	1,22	3,84	7,52	23,59	1,13	3,55	6,96	21,82
	4°	1,68	5,27	10,33	32,38	1,56	4,88	9,55	29,95

Таблиця 10.58: швидкість машини (з двигуном при 2300 об/хв)

TRX 8400									
Тип шини	спотворення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
31x15,50-15	1°	0,52	1,64	3,21	10,07	0,49	1,52	2,98	9,34
	2°	0,84	2,65	5,19	16,27	0,78	2,46	4,81	15,10
	3°	1,11	3,47	6,81	21,34	1,03	3,22	6,32	19,81
	4°	1,52	4,77	9,34	29,29	1,41	4,43	8,67	27,19
36x15,50-15	1°	0,60	1,89	3,71	11,64	0,56	1,76	3,45	10,80
	2°	0,98	3,06	6,00	18,81	0,91	2,84	5,57	17,46
	3°	1,28	4,02	7,87	24,68	1,19	3,73	7,30	22,90
	4°	1,76	5,51	10,80	33,87	1,63	5,12	10,03	31,44
300/80-15,3	1°	0,60	1,89	3,71	11,64	0,56	1,76	3,44	10,80
	2°	0,98	3,06	6,00	18,80	0,91	2,84	5,57	17,45
	3°	1,28	4,02	7,87	24,67	1,19	3,73	7,30	22,90
	4°	1,76	5,51	10,80	33,86	1,63	5,12	10,02	31,43
425/55 R17	1°	0,61	1,90	3,72	11,67	0,56	1,76	3,46	10,84
	2°	0,98	3,07	6,02	18,87	0,91	2,85	5,58	17,51
	3°	1,28	4,03	7,98	24,75	1,19	3,74	7,33	22,97
	4°	1,76	5,53	10,83	33,97	1,64	5,13	10,06	31,53
440/50 R17	1°	0,58	1,83	3,59	11,26	0,54	1,70	3,33	10,45
	2°	0,94	2,96	5,80	18,20	0,88	2,75	5,39	16,89
	3°	1,24	3,89	7,62	23,88	1,15	3,61	7,07	22,16
	4°	1,70	5,34	10,45	32,78	1,58	4,95	9,70	30,42
400/55-17,5	1°	0,59	1,85	3,62	11,35	0,55	1,71	3,36	10,53
	2°	0,95	2,99	5,85	18,34	0,88	2,77	5,43	17,02
	3°	1,25	3,92	7,67	24,06	1,16	3,64	7,12	22,90
	4°	1,71	5,38	10,53	33,03	1,59	4,98	9,78	30,65
250/80-18	1°	0,57	1,79	3,51	11,00	0,53	1,66	3,26	10,21
	2°	0,92	2,89	5,67	17,78	0,86	2,69	5,26	16,50
	3°	1,21	3,80	7,44	23,33	1,12	3,52	6,90	21,65
	4°	1,66	5,21	10,21	32,33	1,54	4,84	9,48	30,65
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,58	1,81	3,55	11,14	0,54	1,68	3,30	10,34
	2°	0,93	2,93	5,74	18,00	0,87	2,72	5,33	16,71
	3°	1,23	3,84	7,53	23,62	1,14	3,57	6,99	21,92
	4°	1,68	5,28	10,34	32,41	1,56	4,90	9,59	30,08
340/65 R18	1°	0,61	1,92	3,75	11,77	0,57	1,78	3,48	10,93
	2°	0,99	3,10	6,07	19,03	0,92	2,87	5,63	17,66
	3°	1,30	4,06	7,96	24,96	1,20	3,77	7,39	23,17
	4°	1,78	5,58	10,93	34,26	1,65	5,18	10,14	31,80

438:053:2.fm

Таблиця 10.58:швидкість машини (з двигуном при 2300 об/хв)

TRX 8400									
Тип шини	спорожнення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
9,5 R20	1°	0,64	2,00	3,92	12,30	0,59	1,86	3,64	11,42
	2°	1,03	3,24	6,34	19,88	0,96	3,00	5,88	18,45
	3°	1,35	4,25	8,32	26,08	1,26	3,94	7,72	24,21
	4°	1,86	5,83	11,42	35,80	1,72	5,41	10,60	33,22
300/70 R20	1°	0,63	1,99	3,90	12,23	0,59	1,85	3,62	11,35
	2°	1,03	3,22	6,30	19,76	0,95	2,98	5,85	18,34
	3°	1,35	4,22	8,27	25,92	1,25	3,92	7,67	24,06
	4°	1,85	5,79	11,35	35,58	1,71	5,38	10,53	33,02
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,81	3,82	11,98
	2°	1,08	3,39	6,65	20,85	1,00	3,15	6,17	19,35
	3°	1,42	4,45	8,73	27,36	1,32	4,13	8,10	25,39
	4°	1,95	6,11	11,98	37,55	1,81	5,67	11,11	34,85

Таблиця 10.59:швидкість машини (з двигуном при 2300 об/хв)

TRX 8400 (H1-L0)									
Тип шини	спорожнення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
31x15,50-15	1°	0,41	1,30	2,55	7,99	0,38	1,20	2,36	7,39
	2°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,94	3,81	11,94
	3°	0,88	2,76	5,40	16,93	0,81	2,55	4,99	15,66
	4°	1,21	3,78	7,41	23,24	1,12	3,50	6,86	21,50
36x15,50-15	1°	0,48	1,50	2,94	9,23	0,44	1,39	2,72	8,54
	2°	0,77	2,43	4,76	14,92	0,72	2,25	4,40	13,80
	3°	1,02	3,19	6,24	19,58	0,94	2,95	5,78	18,11
	4°	1,40	4,37	8,57	26,87	1,29	4,05	7,93	24,86
300/80-15,3	1°	0,48	1,50	2,94	9,23	0,44	1,39	2,72	8,54
	2°	0,77	2,43	4,76	14,92	0,72	2,25	4,40	13,80
	3°	1,02	3,19	6,24	19,57	0,94	2,95	5,77	13,80
	4°	1,39	4,37	8,57	26,86	1,29	4,04	7,92	24,85
425/55 R17	1°	0,48	1,51	2,95	9,26	0,44	1,39	2,73	8,57
	2°	0,78	2,44	4,77	14,97	0,72	2,25	4,41	13,84
	3°	1,02	3,20	6,26	19,64	0,94	2,96	5,79	18,16
	4°	1,40	4,39	8,59	26,95	1,29	4,06	7,95	24,93

438:053:2.fm

Таблиця 10.59: швидкість машини (з двигуном при 2300 об/хв)

TRX 8400 (HI-LO)									
Тип шини	спориження	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
440/50 R17	1°	0,46	1,45	2,85	8,94	0,43	1,35	2,64	8,27
	2°	0,75	2,35	4,60	14,44	0,69	2,17	4,26	13,36
	3°	0,98	3,08	6,04	18,95	0,91	2,85	5,59	17,52
	4°	1,35	4,23	8,29	26,00	1,25	3,92	7,67	24,05
400/55-17,5	1°	0,47	1,47	2,87	9,00	0,43	1,36	2,66	8,33
	2°	0,76	2,37	4,64	14,55	0,70	2,19	4,29	13,46
	3°	0,99	3,11	6,09	19,09	0,92	2,87	5,63	13,46
	4°	1,36	4,27	8,36	26,20	1,26	3,95	7,73	24,24
250/80-18	1°	0,45	1,42	2,78	8,73	0,42	1,31	2,57	8,07
	2°	0,73	2,30	4,50	14,11	0,68	2,12	4,16	13,05
	3°	0,96	3,01	5,90	18,51	0,89	2,79	5,46	17,12
	4°	1,32	4,14	8,10	25,40	1,22	3,82	7,49	23,50
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,46	1,44	2,82	8,84	0,42	1,33	2,61	8,17
	2°	0,74	2,32	4,55	14,28	0,69	2,15	4,21	13,21
	3°	0,97	3,05	5,97	18,74	0,90	2,82	5,53	17,33
	4°	1,33	4,19	8,20	25,71	1,23	3,87	7,59	23,79
340/65 R18	1°	0,48	1,52	2,98	9,34	0,45	1,41	2,76	8,64
	2°	0,78	2,46	4,81	15,09	0,72	2,27	4,45	13,96
	3°	1,03	3,22	6,32	19,80	0,95	2,98	5,84	18,32
	4°	1,41	4,42	8,67	27,18	1,31	4,09	8,02	25,14
9,5 R20	1°	0,51	1,59	3,11	9,76	0,47	1,47	2,88	9,03
	2°	0,82	2,57	5,03	15,77	0,76	2,37	4,65	14,59
	3°	1,07	3,37	6,60	20,69	0,99	3,12	6,10	19,14
	4°	1,47	4,62	9,06	28,40	1,36	4,28	8,38	26,27
300/70 R20	1°	0,50	1,58	3,09	9,70	0,47	1,46	2,86	8,97
	2°	0,81	2,55	5,00	15,67	0,75	2,36	4,62	14,50
	3°	1,07	3,35	6,56	20,56	0,99	3,10	6,07	19,02
	4°	1,47	4,59	9,00	28,22	1,36	4,25	8,33	26,11
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,53	1,67	3,26	10,24	0,49	1,54	3,02	9,47
	2°	0,86	2,69	5,28	16,54	0,79	2,49	4,88	15,30
	3°	1,13	3,53	6,92	21,71	1,04	3,27	6,40	20,08
	4°	1,55	4,85	9,50	29,79	1,43	4,49	8,79	27,56

438:053:2.fm

Таблиця 10.60: швидкість машини (з двигуном при 2600 об/хв)

TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
Тип шини	спотворення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
31x15,50-15	1°	0,51	1,61	3,16	9,92	0,48	1,50	2,94	9,20
	2°	0,83	2,61	5,11	16,02	0,77	2,42	4,74	14,87
	3°	1,09	3,42	6,70	21,02	1,01	3,18	6,22	14,87
	4°	1,50	4,70	9,20	28,86	1,39	4,36	8,54	26,78
36x15,50-15	1°	0,60	1,87	3,66	11,74	0,55	1,73	3,39	10,64
	2°	0,96	3,02	5,91	18,53	0,89	2,80	5,48	17,53
	3°	1,26	3,96	7,75	24,31	1,17	3,67	7,20	22,56
	4°	1,73	5,43	10,64	33,37	1,61	5,04	9,88	30,97
300/80-15,3	1°	0,60	1,87	3,66	11,46	0,55	1,73	3,39	10,64
	2°	0,96	3,02	5,91	18,52	0,89	2,80	5,48	17,19
	3°	1,26	3,96	7,75	24,30	1,17	3,67	7,19	22,56
	4°	1,73	5,43	10,64	33,36	1,61	5,04	9,87	30,96
425/55 R17	1°	0,60	1,87	3,67	11,50	0,55	1,74	3,40	10,67
	2°	0,96	3,03	5,93	18,59	0,90	2,81	5,50	17,25
	3°	1,27	3,97	7,78	24,38	1,17	3,68	7,22	22,63
	4°	1,74	5,45	10,67	33,47	1,61	5,06	9,91	31,06
440/50 R17	1°	0,58	1,81	3,54	11,10	0,53	1,68	3,28	10,30
	2°	0,93	2,92	5,72	17,93	0,86	2,71	5,31	16,64
	3°	1,22	3,83	7,50	23,53	1,13	3,55	6,96	21,83
	4°	1,68	5,26	10,30	32,29	1,56	4,88	9,56	29,97
400/55-17,5	1°	0,58	1,82	3,57	11,18	0,54	1,69	3,31	10,38
	2°	0,94	2,94	5,76	18,07	0,87	2,73	5,35	16,77
	3°	1,23	3,86	7,56	23,71	1,14	3,58	7,02	22,00
	4°	1,69	5,30	10,38	32,54	1,57	4,92	9,63	30,20
250/80-18	1°	0,56	1,76	3,46	10,84	0,52	1,64	3,21	10,06
	2°	0,91	2,85	5,59	17,52	0,84	2,65	5,18	16,26
	3°	1,19	3,74	7,33	22,98	1,11	3,47	6,80	21,33
	4°	1,64	5,13	10,06	31,54	1,52	4,77	9,34	29,28
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,57	1,79	3,50	10,97	0,53	1,66	3,25	10,18
	2°	0,92	2,89	5,65	17,73	0,85	2,68	5,25	16,46
	3°	1,21	3,79	7,42	23,26	1,12	3,52	6,89	21,59
	4°	1,66	5,20	10,18	31,93	1,54	4,82	9,45	29,64
340/65 R18	1°	0,60	1,89	3,70	11,60	0,56	1,75	3,43	10,76
	2°	0,97	3,05	5,98	18,74	0,90	2,83	5,55	17,40
	3°	1,28	4,00	7,84	24,59	0,90	3,72	7,28	22,82
	4°	1,75	5,49	10,76	33,75	1,63	5,10	9,99	31,33

438:053:2.fm

Таблиця 10.60: швидкість машини (з двигуном при 2600 об/хв)

TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
Тип шини	спорожнення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
9,5 R20	1°	0,63	1,97	3,86	12,12	0,58	1,83	3,59	11,25
	2°	1,02	3,19	6,25	19,58	0,94	2,96	5,80	18,18
	3°	1,33	4,18	8,19	25,69	1,24	3,88	7,60	23,85
	4°	1,83	5,74	11,25	35,26	1,70	5,33	10,44	32,73
300/70 R20	1°	0,63	1,96	3,84	12,04	0,58	1,82	3,56	11,18
	2°	1,01	3,17	6,21	19,46	0,94	2,94	5,76	18,06
	3°	1,33	4,16	8,14	25,53	1,23	3,86	7,56	23,70
	4°	1,82	5,71	11,18	35,05	1,69	5,30	10,37	32,53
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,66	2,07	4,05	12,71	0,61	1,92	3,76	11,80
	2°	1,07	3,34	6,55	20,54	0,99	3,10	6,08	19,07
	3°	1,40	4,39	8,60	26,95	1,30	4,07	7,98	25,02
	4°	1,92	6,02	11,80	36,99	1,78	5,59	10,95	34,33

Таблиця 10.61: швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

9800 TRG									
Тип шини	спорожнення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
335/80 R20	1°	0,63	1,96	3,84	12,04	0,58	1,81	3,55	11,14
	2°	1,01	3,17	6,21	19,46	1,37	2,93	5,74	18,00
	3°	1,33	4,16	8,14	25,54	1,23	3,85	7,53	23,62
	4°	1,82	5,71	11,18	35,05	1,68	5,28	10,34	32,42
360/70 R20 420/65 R20	1°	0,64	2,00	3,92	12,29	0,59	1,85	3,63	11,37
	2°	1,03	3,23	6,33	19,86	1,39	2,99	5,86	18,37
	3°	1,35	4,24	8,31	26,06	1,25	3,92	7,69	24,10
	4°	1,86	5,82	11,41	35,76	1,72	5,39	10,55	33,08
380/70 R20	1°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,94	3,81	11,94
	2°	1,08	3,39	6,65	20,85	1,46	3,14	6,15	19,29
	3°	1,42	4,45	8,73	27,36	1,31	4,12	8,07	25,31
	4°	1,95	6,11	11,98	37,55	1,80	5,65	11,08	34,74
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	1°	0,70	2,20	4,31	13,52	0,65	2,04	3,99	12,51
	2°	1,13	3,56	6,97	21,85	1,53	3,29	6,44	20,21
	3°	1,49	4,67	9,14	28,66	1,38	4,32	8,46	26,51
	4°	2,04	6,40	12,55	39,34	1,89	5,92	11,61	36,39

438:053:2.fm

Таблиця 10.62:швидкість машини (з двигуном при 2500 об/хв)

TRG 9800 (HI-LO)									
Тип шини	спотворення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
335/80 R20	1°	0,50	1,56	3,05	9,56	0,46	1,44	2,82	8,84
	2°	0,80	2,51	4,92	15,44	0,74	2,33	4,55	14,28
	3°	1,05	3,30	6,46	20,26	0,97	3,05	5,98	18,74
	4°	1,44	4,53	8,87	27,81	1,34	4,19	8,20	25,72
360/70 R20 420/65 R20	1°	0,51	1,59	3,11	9,75	0,47	1,47	2,88	9,02
	2°	0,82	2,56	5,02	15,76	0,76	2,37	4,65	14,57
	3°	1,07	3,37	6,59	20,67	0,99	3,11	6,10	19,12
380/70 R20	4°	1,47	4,62	9,05	28,37	1,36	4,27	8,37	26,25
	1°	0,53	1,67	3,26	10,24	0,49	1,54	3,02	9,47
	2°	0,86	2,69	5,28	16,54	0,79	2,49	4,88	15,30
	3°	1,13	3,53	6,92	21,71	1,04	3,27	6,40	20,08
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	4°	1,55	4,85	9,50	29,79	1,43	4,49	8,79	27,56
	1°	0,56	1,75	3,42	10,73	0,52	1,61	3,16	9,92
	2°	0,90	2,82	5,53	17,33	0,83	2,61	5,11	16,03
	3°	1,18	3,70	7,25	22,74	1,09	3,42	6,71	21,03
	4°	1,62	5,08	9,95	31,21	1,50	4,70	9,21	28,87

Таблиця 10.63:швидкість машини (з двигуном при 2600 об/хв)

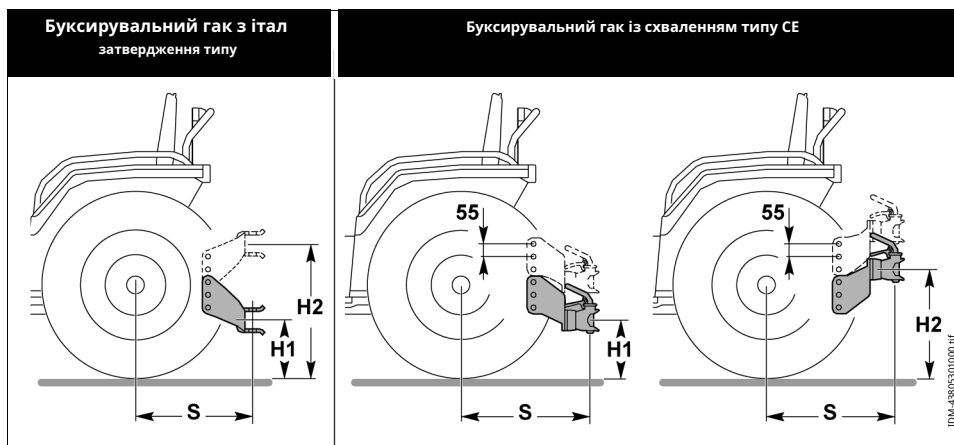
TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900									
Тип шини	спотворення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
335/80 R20	1°	0,63	1,96	3,84	12,04	0,58	1,81	3,55	11,14
	2°	1,01	3,17	6,21	19,46	1,37	2,93	5,74	18,00
	3°	1,33	4,16	8,14	25,54	1,23	3,85	7,53	23,62
	4°	1,82	5,71	11,18	35,05	1,68	5,28	10,34	32,42
360/70 R20 420/65 R20	1°	0,64	2,00	3,92	12,29	0,59	1,85	3,63	11,37
	2°	1,03	3,23	6,33	19,86	1,39	2,99	5,86	18,37
	3°	1,35	4,24	8,31	26,06	1,25	3,92	7,69	24,10
	4°	1,86	5,82	11,41	35,76	1,72	5,39	10,55	33,08
380/70 R20	1°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,94	3,81	11,94
	2°	1,08	3,39	6,65	20,85	1,46	3,14	6,15	19,29
	3°	1,42	4,45	8,73	27,36	1,31	4,12	8,07	25,31
	4°	1,95	6,11	11,98	37,55	1,80	5,65	11,08	34,74

438:053:2.fm

Таблиця 10.63: швидкість машини (з двигуном про 2600 об/хв)

TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900									
Тип шини	сповільнення	Швидкість (км/год)							
		Передній привід				Задній хід			
		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі		"Знижений" коефіцієнт передачі		"Нормальний" коефіцієнт передачі	
		Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість	Низький швидкість	Високий швидкість
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	1°	0,70	2,20	4,31	13,52	0,65	2,04	3,99	12,51
	2°	1,13	3,56	6,97	21,85	1,53	3,29	6,44	20,21
	3°	1,49	4,67	9,14	28,66	1,38	4,32	8,46	26,51
	4°	2,04	6,40	12,55	39,34	1,89	5,92	11,61	36,39

ЗАДНІЙ БУКСИРУЮЧИЙ ГАК



Таблиця 10.64: Висота буксирного гака

TX 7800 S - TRX 7800 S						
Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу			Буксирувальний гак із схваленням типу CE		
	C	H1 (мм)	H2 (мм)	C	H1 (мм)	H2 (мм)
31X15,50-15	415	220	605	445	220 ÷ 385	440 ÷ 605
300/80-15,3 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		255	640		255 ÷ 420	475 ÷ 640
425/55 R17 340/65 R18		265	650		265 ÷ 430	485 ÷ 650
400/55-17,5		240	625		240 ÷ 405	460 ÷ 625
9,5 R20 300/70 R20		290	675		290 ÷ 455	510 ÷ 675
280/85 R20 320/70 R20		315	700		315 ÷ 480	535 ÷ 700

438:053:2.fm

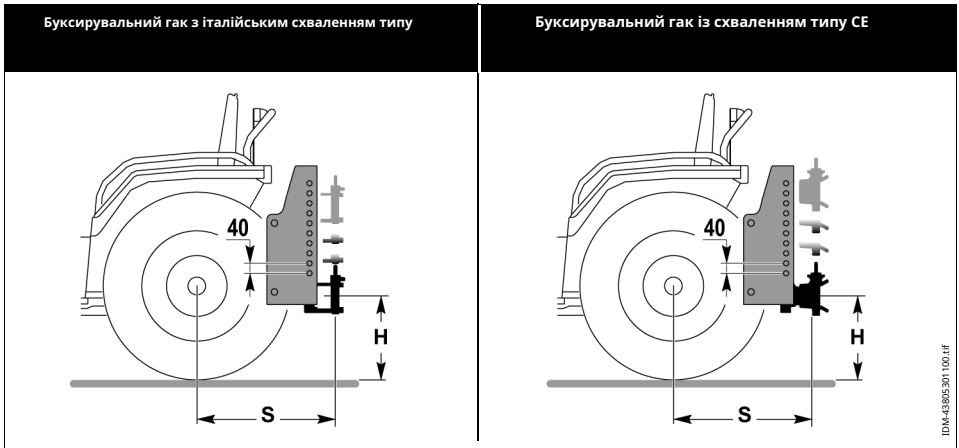
Таблиця 10.65: Висота буксирного гака

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900						
Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу			Буксирувальний гак із схваленням типу CE		
	C	H1 (мм)	H2 (мм)	C	H1 (мм)	H2 (мм)
31X15,50-15	475	220	605	505	220 ÷ 385	440 ÷ 605
36x13,50-15		245	630		245 ÷ 410	465 ÷ 630
300/80-15,3 440/50 R17 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		255	640		255 ÷ 420	475 ÷ 640
425/55 R17 340/65 R18		265	650		265 ÷ 430	485 ÷ 650
400/55-17,5		240	625		240 ÷ 405	460 ÷ 625
9,5 R20 300/70 R20		290	675		290 ÷ 455	510 ÷ 675
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20		315	700		315 ÷ 480	535 ÷ 700

Таблиця 10.66: Висота буксирного гака

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу			Буксирувальний гак із схваленням типу CE		
	C	H1 (мм)	H2 (мм)	C	H1 (мм)	H2 (мм)
335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	420	340	725	450	340 ÷ 505	560 ÷ 725
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24		395	780		395 ÷ 560	615 ÷ 780

ЗАДНІЙ БУКСИРУЮЧИЙ ГАК "СЛАЙДЕР".



IDM-43865301 1001.f

Таблиця 10.67: Висота буксирного гака

<i>TX 7800 S - TRX 7800 S</i>				
<i>Тип шини</i>	<i>Буксирувальний гак з італійським схваленням типу</i>		<i>Буксирувальний гак із схваленням типу CE</i>	
	<i>C</i>	<i>H (мм)</i>	<i>C</i>	<i>H (мм)</i>
31x15,50-15	440	255 ÷ 655	450	255 ÷ 655
300/80-15,3 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		290 ÷ 690		290 ÷ 690
425/55 R17 340/65 R18		300 ÷ 700		300 ÷ 700
400/55-17,5		275 ÷ 675		275 ÷ 675
9,5 R20 300/70 R20		325 ÷ 725		325 ÷ 725
280/85 R20 320/70 R20		350 ÷ 750		350 ÷ 750

438:053:2.fm

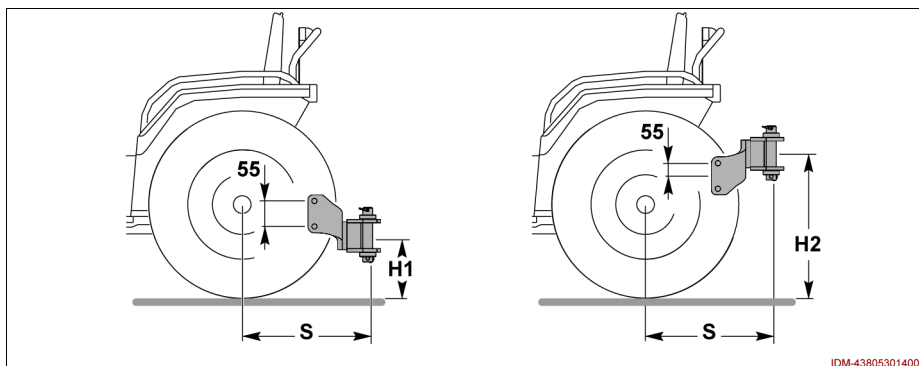
Таблиця 10.68: Висота буксирного гака

Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу		Буксирувальний гак із схваленням типу CE	
	C	H (мм)	C	H (мм)
31x15,50-15	500	255 ÷ 655	510	255 ÷ 655
36x13,50-15		280 ÷ 680		280 ÷ 680
300/80-15,3 440/50 R17 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		290 ÷ 690		290 ÷ 690
425/55 R17 340/65 R18		300 ÷ 700		300 ÷ 700
400/55-17,5		275 ÷ 675		275 ÷ 675
9,5 R20 300/70 R20		325 ÷ 725		325 ÷ 725
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20		350 ÷ 750		350 ÷ 750

Таблиця 10.69: Висота буксирного гака

Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу		Буксирувальний гак із схваленням типу CE	
	C	H (мм)	C	H (мм)
335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	470	375 ÷ 735	480	375 ÷ 735
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24		430 ÷ 790		430 ÷ 790

ЗАДНІЙ БУКСИРУЮЧИЙ ГАК ТИПУ "CUNA D2"



Таблиця 10.70: Висота буксирного гака

TX 7800 S - TRX 7800 S			
Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу		
	C	H1 (мм)	H2 (мм)
31X15,50-15	450	235	590
300/80-15,3 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		270	625
425/55 R17 340/65 R18		280	635
400/55-17,5		255	610
9,5 R20 300/70 R20		305	660
280/85 R20 320/70 R20		330	685

Таблиця 10.71: Висота буксирного гака

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900			
Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу		
	C	H1 (мм)	H2 (мм)
31X15,50-15	510	235	590
36x13,50-15		260	615
300/80-15,3 440/50 R17 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		270	625
425/55 R17 340/65 R18		280	635
400/55-17,5		255	610
9,5 R20 300/70 R20		305	660
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20		330	685

Таблиця 10.72: Висота буксирного гака

TRG 9800 - TRG 9900			
Тип шини	Буксирувальний гак з італійським схваленням типу		
	C	H1 (мм)	H2 (мм)
335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	455	355	710
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24		410	765

МАКСИМАЛЬНЕ ВЕРТИКАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ НА ЗЧІПНИЙ ГАК

Перш ніж причепити причіпний змінний інструмент, необхідно ознайомитися з таблицями максимальних вертикальних зусиль і максимальних тягових зусиль, передбачених на буксирному гаку машини.

- ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ причіплювати до машини (перевізної чи причіпної) змінні інструменти, техніко-експлуатаційні характеристики яких несумісні з тими, що поставляються машиною (потужність, маса, зусилля на буксирному гаку, категорія, кількість обертів ВВП тощо).

Італійське затвердження типу

Таблиця 10.73: Максимальне вертикальне навантаження

<i>TX 7800 S - TRX 7800 S</i>					
<i>версія</i>	<i>Тип шини</i>	<i>Без баласту N (кг)</i>		<i>З баластом N (кг)</i>	
		<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>	<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>
З дугою безпеки - з каркасом	31X15,50-15 4пр Хороший рік	7161,3 (730)	7063,2 (720)	6082,2 (620)	5984,1 (610)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	7455,6 (760)	7357,5 (750)	6376,5 (650)	6278,4 (640)
	300/80-15,3 280/85 R20	11379,6 (1160)	11281,5 (1150)	10300,5 (1050)	10202,4 (1040)
	425/55 R17 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	11870,1 (1210)	11673,9 (1190)	10791 (1100)	10594,8 (1080)
	400/55-17,5	9025,2 (920)	8927,1 (910)	7946,1 (810)	7848 (800)
	250/80-18	10594,8 (1080)	10398,6 (1060)	9515,7 (970)	9319,5 (950)
	320/65 R18	10006,2 (1020)	9908,1 (1010)	8927,1 (910)	8829 (900)
	9,5 R20	7749,9 (790)	7651,8 (780)	6670,8 (680)	6572,7 (670)
	300/70 R20	10496,7 (1070)	10300,5 (1050)	9417,6 (960)	9319,5 (950)

Таблиця 10.73:Максимальне вертикальне навантаження

TX 7800 S -TRX 7800 S					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З кабіною:	31X15,50-15 4пр Хороший рік	6670,8 (680)	6572,7 (670)	5591,7 (570)	5591,7 (570)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	7063,2 (720)	6965,1 (710)	5984,1 (610)	5886 (600)
	300/80-15,3 280/85 R20	10889,1 (1110)	10791 (1100)	9810 (1000)	9711,9 (990)
	425/55 R17 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	11379,6 (1160)	11281,5 (1150)	10300,5 (1050)	10202,4 (1040)
	400/55-17,5	8534,7 (870)	8436,6 (860)	7455,6 (760)	7357,5 (750)
	250/80-18	10104,3 (1030)	9908,1 (1010)	9025,2 (920)	8927,1 (910)
	320/65 R18	9515,7 (970)	9417,6 (960)	8436,6 (860)	8338,5 (850)
	9,5 R20	7259,4 (740)	7161,3 (730)	6180,3 (630)	6082,2 (620)
	300/70 R20	10006,2 (1020)	9908,1 (1010)	8927,1 (910)	8829 (900)

Таблиця 10.74:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 8400					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З аркою безпеки	31X15,50-15 4пр Хороший рік	6082 (620)	5984 (610)	5101 (520)	5003 (510)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6475 (660)	6279 (640)	5396 (550)	5297 (540)
	36x13,50-15 425/55 R17 400/55-17,5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10692 (1090)	10398 (1060)	9613 (980)	9417 (960)
	300/80-15,3 280/85 R20	10202 (1040)	10006 (1020)	9221 (940)	8927 (910)
	250/80-18	9417 (960)	9123 (930)	8338 (850)	8142 (830)
	320/65 R18	8927 (910)	8632 (880)	7848 (800)	7651 (780)
	9,5 R20	6670 (680)	6474 (660)	5591 (570)	5493 (560)
	11.2 R20	9810 (1000)	9515 (970)	8730 (890)	8534 (870)
	300/70 R20	9319 (950)	9123 (930)	8240 (840)	8044 (820)

Таблиця 10.74:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 8400					
<i>версія</i>	<i>Тип шини</i>	<i>Без баласту N (кг)</i>		<i>З баластом N (кг)</i>	
		<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>	<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>
З рамою або кабіною	31X15,50-15 4пр Хороший рік	5494 (560)	5297 (540)	4415 (450)	4316 (440)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	5788 (590)	5592 (570)	4709 (480)	4611 (470)
	36x13,50-15 425/55 R17 400/55-17,5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10006 (1020)	9711 (990)	8927 (910)	8730 (890)
	300/80-15,3 280/85 R20	9515 (970)	9319 (950)	8534 (870)	8338 (850)
	250/80-18	8730 (890)	8534 (870)	7651 (780)	7455 (760)
	320/65 R18	8240 (840)	8044 (820)	7161 (730)	6965 (710)
	9,5 R20	5984 (610)	5787 (590)	4905 (500)	4806 (490)
	11.2 R20	9123 (930)	8927 (910)	8044 (820)	7848 (800)
	300/70 R20	8632 (880)	8436 (860)	7651 (780)	7455 (760)

Таблиця 10.75:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
<i>версія</i>	<i>Тип шини</i>	<i>Без баласту N (кг)</i>		<i>З баластом N (кг)</i>	
		<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>	<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>
З аркою безпеки	31X15,50-15 4пр Хороший рік	6278 (640)	6082 (620)	5199 (530)	5101 (520)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6572 (670)	6377 (650)	5494 (560)	5396 (550)
	36x13,50-15 425/55 R17 400/55-17,5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10791 (1100)	10594 (1080)	9810 (1000)	9515 (970)
	300/80-15,3 280/85 R20	10398 (1060)	10104 (1030)	9319 (950)	9123 (930)
	250/80-18	9515 (970)	9319 (950)	8534 (870)	8338 (850)
	320/65 R18	9025 (920)	8829 (900)	7946 (810)	7749 (790)
	9,5 R20	6768 (690)	6670 (680)	5787 (590)	5591 (570)
	11.2 R20	9908 (1010)	9515 (970)	8927 (910)	9632 (880)
	300/70 R20	9515 (970)	9221 (940)	8436 (860)	8240 (840)

Таблиця 10.75:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З рамою або кабіною	31X15,50-15 4пр Хороший рік	5886 (600)	5788 (590)	4905 (500)	4709 (480)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6180 (630)	6082 (620)	5199 (530)	5003 (510)
	36x13,50-15 425/55 R17 400/55-17,5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10496 (1070)	10202 (1040)	9417 (960)	9123 (930)
	300/80-15,3 280/85 R20	10006 (1020)	9711 (990)	8927 (910)	8730 (890)
	250/80-18	9221 (940)	8927 (910)	8142 (830)	7946 (810)
	320/65 R18	8632 (880)	8436 (860)	7651 (780)	7455 (760)
	9,5 R20	6474 (660)	6278 (640)	5395 (550)	5297 (540)
	11.2 R20	9515 (970)	9319 (950)	8534 (870)	8338 (850)
	300/70 R20	9123 (930)	8927 (910)	8044 (820)	7848 (800)

Таблиця 10.76:Максимальне вертикальне навантаження

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З аркою безпеки	335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20 320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	10104 (1030)	9810 (1000)	8829 (900)	8534 (870)
З кабіною:	335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20 320/85 R24 360/70 R24	9614 (980)	9418 (960)	8338 (850)	8142 (830)

438:053:2.fm

Таблиця 10.77: Максимальне вертикальне навантаження

TX 7800 S - TRX 7800 S					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний крокштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний крокштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З аркою безпеки	31X15,50-15 4пр Хороший рік	6670,8÷6670,8 (680÷680)	6670,8÷6670,8 (680÷680)	5689,8÷5689,8 (580÷580)	5591,7÷5591,7 (570÷570)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6965,1÷6965,1 (710÷710)	6965,1÷6965,1 (710÷710)	5984,1÷5984,1 (610÷610)	5886÷5886 (600÷600)
	300/80-15,3	7848÷10889,1 (800÷1110)	6965,1÷10791 (710÷1100)	7161,3÷9810 (730÷1000)	6278,4÷9711,9 (640÷990)
	400/55-17,5	8044,2÷8534,7 (820÷870)	7161,3÷8436,6 (730÷860)	7455,6÷7455,6 (760÷760)	6572,7÷7357,5 (670÷750)
	250/80-18	7848÷10006,2 (800÷1020)	6965,1÷9908,1 (710÷1010)	7161,3÷8927,1 (730÷910)	6278,4÷8927,1 (640÷910)
	280/70 R18	7848÷10300,5 (800÷1050)	6965,1÷11183,4 (710÷1140)	7161,3÷10202,4 (730÷1040)	6278,4÷10202,4 (640÷1040)
	320/65 R18	7848÷9417,6 (800÷960)	6965,1÷9417,6 (710÷960)	7161,3÷8436,6 (730÷860)	6278,4÷8338,5 (640÷850)
	340/65 R18	7651,8÷11281,5 (780÷1150)	6768,9÷11183,4 (690÷1140)	7063,2÷10202,4 (720÷1040)	6180,3÷10202,4 (630÷1040)
	9,5 R20	7259,4÷9025,2 (740÷920)	6376,5÷8927,1 (650÷910)	6572,7÷7946,1 (670÷810)	5787,9÷7946,1 (590÷810)
	280/85 R20	6867÷10791 (700÷1100)	6082,2÷10791 (620÷1100)	6180,3÷9711,9 (630÷990)	5395,5÷9711,9 (550÷990)
	300/70 R20	7259,4÷9908,1 (740÷1010)	6376,5÷9810 (650÷1000)	6572,7÷8829 (670÷900)	5787,9÷8829 (590÷900)
	320/70 R20	6867÷10791 (700÷1100)	6082,2÷11183,4 (620÷1140)	6180,3÷10202,4 (630÷1040)	5395,5÷10202,4 (550÷1040)

Таблиця 10.77:Максимальне вертикальне навантаження

<i>TX 7800 S -TRX 7800 S</i>					
<i>версія</i>	<i>Тип шини</i>	<i>Без баласту N (кг)</i>		<i>З баластом N (кг)</i>	
		<i>Буксирувальний крокштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>	<i>Буксирувальний крокштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>
З рамною або кабіною	31X15,50-15 4пр Хороший рік	5984,1÷5984,1 (610÷610)	5886÷5886 (600÷600)	4905÷4905 (500÷500)	4905÷4905 (500÷500)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6278,4÷6278,4 (640÷640)	6180,3÷6180,3 (630÷630)	5199,3÷5199,3 (530÷530)	5199,3÷5199,3 (530÷530)
	300/80-15,3	8044,2÷10104,3 (820÷1030)	7063,2÷10006,2 (720÷1020)	7455,6÷9025,2 (760÷920)	6474,6÷9025,2 (660÷920)
	400/55-17,5	7749,9÷7749,9 (790÷790)	7357,5÷7651,8 (750÷780)	6670,8÷6670,8 (680÷680)	6670,8÷6670,8 (680÷680)
	250/80-18	8044,2÷9221,4 (820÷940)	7063,2÷9221,4 (720÷940)	7455,6÷8142,3 (760÷830)	6474,6÷8142,3 (660÷830)
	280/70 R18	8044,2÷10496,7 (820÷1070)	7063,2÷10496,7 (720÷1070)	7455,6÷9417,6 (760÷960)	6474,6÷9417,6 (660÷960)
	320/65 R18	8044,2÷8730,9 (820÷890)	7063,2÷8632,8 (720÷880)	7455,6÷7651,8 (760÷780)	6474,6÷7651,8 (660÷780)
	340/65 R18	7848÷10496,7 (800÷1070)	6965,1÷10496,7 (710÷1070)	7259,4÷9417,6 (740÷960)	6376,5÷9417,6 (650÷960)
	9,5 R20	7455,6÷8240,4 (760÷840)	6572,7÷8240,4 (670÷840)	6768,9÷7259,4 (690÷740)	5886÷7161,3 (600÷730)
	280/85 R20	6965,1÷10104,3 (710÷1030)	6180,3÷10006,2 (630÷1020)	6376,5÷9025,2 (650÷920)	5493,6÷8927,1 (560÷910)
	300/70 R20	7455,6÷9123,3 (760÷930)	6572,7÷9123,3 (670÷930)	6768,9÷8142,3 (690÷830)	5886÷8044,2 (600÷820)
	320/70 R20	6965,1÷10496,7 (710÷1070)	6180,3÷10496,7 (630÷1070)	6376,5÷9417,6 (650÷960)	5493,6÷9417,6 (560÷960)

Таблиця 10.78:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 8400					
<i>версія</i>	<i>Тип шини</i>	<i>Без баласту N (кг)</i>		<i>З баластом N (кг)</i>	
		<i>Буксирувальний крошштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>	<i>Буксирувальний крошштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>
3 аркою безпелеки	31X15,50-15 4пр Хороший рік	6082 (620)	5984 (610)	5003 (510)	4905 (500)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6377 (650)	6278 (640)	5297 (540)	5199 (530)
	36x13,50-15	6867÷10202 (700÷1040)	6474÷10104 (660÷1030)	6867÷10202 (700÷1040)	5493÷8927 (560÷910)
	425/55 R17 340/65 R18	6572÷10496 (670÷1070)	6180÷10398 (630÷1060)	5984÷9515 (610÷970)	5297÷9319 (540÷950)
	440/50 R17	7455÷10693 (760÷1090)	6475÷10497 (660÷1070)	5788÷9516 (590÷970)	7455÷10693 (760÷1090)
	400/55-17,5	6965÷7749 (710÷790)	6572÷7651 (670÷780)	6376÷6768 (650÷690)	5689÷6670 (580÷680)
	280/70 R18	6670÷10496 (680÷1070)	6376÷10398 (650÷1060)	6082÷9515 (620÷970)	5395÷9319 (550÷950)
	320/70 R20	5787÷9417 (590÷960)	5493÷10398 (560÷1060)	5199÷8632 (530÷880)	4610÷9319 (470÷950)
	300/80-15,3	6670÷10104 (680÷1030)	6376÷10006 (650÷1020)	6082÷9123 (620÷930)	5395÷8927 (550÷910)
	280/85 R20	5787÷9417 (590÷960)	5493÷9908 (560÷1010)	5199÷8927 (530÷910)	4610÷8927 (470÷910)
	250/80-18	6670÷9221 (680÷940)	6376÷9123 (650÷930)	6082÷8240 (620÷840)	5395÷8142 (550÷830)
	320/65 R18	6670÷8730 (680÷890)	6376÷8632 (650÷880)	6082÷7749 (620÷790)	5395÷7651 (550÷780)
	9,5 R20	6180÷6572 (630÷670)	5787÷6474 (590÷660)	5493 (560)	4905÷5395 (500÷550)
	11.2 R20	5787÷9417 (590÷960)	5493÷9515 (560÷970)	5199÷8632 (530÷880)	4610÷8436 (470÷860)
	300/70 R20	6180÷9221 (630÷940)	5787÷9025 (590÷920)	5591÷8142 (570÷830)	4905÷8044 (500÷820)

Таблиця 10.78:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 8400					
<i>версія</i>	<i>Тип шини</i>	<i>Без баласту N (кг)</i>		<i>З баластом N (кг)</i>	
		<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>	<i>Буксирувальний кронштейн</i>	<i>Буксирування "SLIDER". гачок</i>
З рамою або кабіною	31X15,50-15 4пр Хороший рік	5395 (550)	5297 (540)	4316 (440)	4316 (440)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	5690 (580)	5494 (560)	4611 (470)	4611 (470)
	36x13,50-15	6965÷9417 (710÷960)	6572÷9319 (670÷950)	5984÷8338 (610÷850)	5984÷8240 (610÷840)
	425/55 R17 340/65 R18	6572÷9810 (670÷1000)	6278÷9711 (640÷990)	5984÷8829 (610÷900)	5689÷8730 (580÷890)
	440/50 R17	7455÷10006 (760÷1020)	6475÷9810 (660÷1000)	6867÷8927 (700÷910)	5886÷8829 (600÷900)
	400/55-17,5	7063÷7161 (720÷730)	6082 (620)	6670÷7063 (680÷720)	5984 (610)
	280/70 R18	6768÷9810 (690÷1000)	6376÷9711 (650÷990)	6180÷8829 (630÷900)	5787÷8730 (590÷890)
	320/70 R20	5886÷9711 (600÷990)	5493÷9711 (560÷990)	5199÷8829 (530÷900)	4905÷8730 (500÷890)
	300/80-15,3	6768÷9417 (690÷960)	6376÷9319 (650÷950)	6180÷8436 (630÷860)	5787÷8338 (590÷850)
	280/85 R20	5886÷9417 (600÷960)	5493÷9319 (560÷950)	5199÷8338 (530÷850)	4905÷8240 (500÷840)
	250/80-18	6768÷8632 (690÷880)	6376÷8436 (650÷860)	6180÷7553 (630÷770)	5787÷7455 (590÷760)
	320/65 R18	6768÷8044 (690÷820)	6376÷7946 (650÷810)	6180÷7063 (630÷720)	5787÷6965 (590÷710)
	9,5 R20	5886 (600)	5787 (590)	4905 (500)	4806 (490)
	11.2 R20	5886÷8927 (600÷910)	5493÷8829 (560÷900)	5199÷7946 (530÷810)	4905÷7848 (500÷800)
	300/70 R20	6180÷8534 (630÷870)	5886÷6474 (600÷660)	5591÷7455 (570÷760)	5297÷7357 (540÷750)

Таблиця 10.79:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З аркою безпеки	31X15,50-15 4пр Хороший рік	6180 (630)	6082 (620)	5199 (530)	5101 (520)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6475 (660)	6377 (650)	5494 (560)	5396 (550)
	36x13,50-15 300/80-15,3	7455÷10300 (760÷1050)	7063÷10104 (720÷1030)	6867÷9221 (700÷940)	6474÷9123 (660÷930)
	425/55 R17 340/65 R18	7259÷10692 (740÷1090)	6867÷10496 (700÷1070)	6670÷9613 (680÷980)	6278÷9515 (640÷970)
	440/50 R17	7455÷10693 (760÷1090)	6475÷10497 (660÷1070)	5788÷9516 (590÷970)	7455÷10693 (760÷1090)
	400/55-17,5	7651÷7946 (780÷810)	7259÷8829 (740÷900)	7063÷6965 (720÷710)	6670÷6867 (680÷700)
	280/70 R18	7455÷10692 (760÷1090)	7063÷10496 (720÷1070)	6867÷9613 (700÷980)	6474÷9515 (660÷970)
	320/70 R20	6474÷10300 (660÷1050)	6180÷10496 (630÷1070)	5886÷9613 (600÷980)	5493÷9515 (560÷970)
	280/85 R20	6474÷10300 (660÷1050)	6180÷10104 (630÷1030)	5886÷9221 (600÷940)	5493÷9123 (560÷930)
	250/80-18	7455÷9319 (760÷950)	7063÷9221 (720÷940)	6867÷8338 (700÷850)	6474÷8240 (660÷840)
	320/65 R18	7455÷8927 (760÷910)	7063÷8730 (720÷890)	6867÷7848 (700÷800)	6474÷7749 (660÷790)
	9,5 R20	6572 (670)	6474 (660)	5493 (560)	5493 (560)
	11.2 R20	6474÷9810 (660÷1000)	6180÷9613 (630÷980)	5886÷8730 (600÷890)	5493÷8632 (560÷880)
	300/70 R20	6867÷9319 (700÷950)	6474÷9221 (660÷940)	6278÷8338 (640÷850)	5886÷8240 (600÷840)

Таблиця 10.79:Максимальне вертикальне навантаження

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кранштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кранштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З рамною або кабіною	31X15,50-15 4пр Хороший рік	5787 (590)	5689 (580)	4806 (490)	4708 (480)
	31X15,50-15 4пр Лисяча шина	6082 (620)	5984 (610)	5101 (520)	5003 (510)
	36x13,50-15 300/80-15,3	7651÷9908 (780÷1010)	7259÷9711 (740÷990)	7063÷8829 (720÷900)	6670÷8730 (680÷890)
	425/55 R17 340/65 R18	7553÷10300 (770÷1050)	7063÷10104 (720÷1030)	6867÷9221 (700÷940)	6474÷9123 (660÷930)
	440/50 R17	7455÷10006 (760÷1020)	6475÷9810 (660÷1000)	6867÷8927 (700÷910)	5886÷8829 (600÷900)
	400/55-17,5	7553 (770)	7455 (760)	6572 (670)	6474 (660)
	280/70 R18	7651÷10300 (780÷1050)	7259÷10104 (740÷1030)	7063÷9221 (720÷940)	6670÷9123 (680÷930)
	320/70 R20	6670÷10300 (680÷1050)	6376÷10104 (650÷1030)	6082÷9221 (620÷940)	6376÷10104 (650÷1030)
	280/85 R20	6670÷9908 (680÷1010)	6376÷9711 (650÷990)	6082÷8829 (620÷900)	5689÷8730 (580÷890)
	250/80-18	7651÷8927 (780÷910)	7259÷8829 (740÷900)	7063÷7946 (720÷810)	6670÷7848 (680÷800)
	320/65 R18	7651÷8534 (780÷870)	7259÷8436 (740÷860)	7063÷7553 (720÷770)	6670÷7357 (680÷750)
	9,5 R20	6180 (630)	6082 (620)	5199 (530)	5101 (520)
	11.2 R20	6670÷9417 (680÷960)	6376÷9319 (650÷950)	6082÷8436 (620÷860)	5689÷8240 (580÷840)
	300/70 R20	7063÷8927 (720÷910)	6670÷8829 (680÷900)	6474÷7946 (660÷810)	6082÷7848 (620÷800)

Таблиця 10.80:Максимальне вертикальне навантаження

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кранштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кранштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З аркою безпеки	335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	6965÷9908 (710÷1010)	7259÷9810 (740÷1000)	6475÷8632 (660÷880)	5690÷8534 (580÷870)
	320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	6082÷9908 (620÷1010)	6278÷9810 (640÷1000)	5592÷8632 (570÷880)	4709÷8534 (480÷870)

Таблиця 10.80:Максимальне вертикальне навантаження

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900					
версія	Тип шини	Без баласту N (кг)		З баластом N (кг)	
		Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок	Буксирувальний кронштейн	Буксирування "SLIDER". гачок
З кабіною:	335/80 R20	7357÷9516 (750÷970)	5886÷9319 (700÷950)	6573÷8240 (670÷840)	5984÷8044 (610÷820)
	360/70 R20				
	380/70 R20				
	420/65 R20	6376÷9516 (650÷970)	5886÷9319 (600÷950)	5592÷8240 (570÷840)	5003÷8044 (510÷820)
320/85 R24					
	360/70 R24				

МАКСИМАЛЬНА ТЯГА НА ДИШЛІ НА ЗЧІПНОМУ ГАКУ, НЬЮТОНАХ

Машина може буксирувати техніку без гальм (причепи, автоцистерни тощо) або з інерційною гальмівною системою чи незалежною механічною системою.

- Управління гальмами з незалежною механічною системою здійснюється за допомогою важеля, який розміщується в тримачі на машині (див. «Опис основних частин»).

Італійське затвердження типу

Таблиця 10.81:Максимальна тяга дишла

TX 7800 S			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні знаряддя не загалмовані	20110,5 (2050)	20797,2 (2120)	21582 (2200)
Знаряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні знаряддя з інерційним гальмуванням	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	81227 (8280)	83189 (8480)	86720 (8840)

Таблиця 10.82:Максимальна тяга дишла

TRX 7800 S			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні знаряддя не загалмовані	20110,5 (2050)	20895,3 (2130)	21778,2 (2220)
Знаряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні знаряддя з інерційним гальмуванням	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	81619 (8320)	83581 (8520)	87113 (8880)

Таблиця 10.83:Максимальна тяга дишла

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10900			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні знаряддя не загальмовані	19620 (2000)	20797 (2120)	21582 (2200)
Знаряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні знаряддя з інерційним гальмуванням	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	85151 (8680)	87701 (8940)	91233 (9300)

Таблиця 10.84:Максимальна тяга дишла

TRX 8400			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні знаряддя не загальмовані	20111 (2050)	20797 (2120)	21582 (2200)
Знаряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні знаряддя з інерційним гальмуванням	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	Не передбачено		

Таблиця 10.85:Максимальна тяга дишла

TRX 10400			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні знаряддя не загальмовані	20601 (2100)	21190 (2160)	22073 (2250)
Знаряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні знаряддя з інерційним гальмуванням	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	Не передбачено		

Таблиця 10.86:Максимальна тяга дишла

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10900		
Тип гальмування	версія N (кг)	
	З аркою безпеки	З кабіною:
Причіпні знаряддя не загальмовані	21582 (2200)	23054 (2350)
Знаряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні знаряддя з інерційним гальмуванням	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	89467 (9120)	94961 (9680)

Таблиця 10.87:Максимальна тяга дишла

TRG 10400		
Тип гальмування	версія N (кг)	
	З аркою безпеки	З кабіною:
Причіпні зняряддя не загальмовані	21582 (2200)	23054 (2350)
Зняряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні зняряддя з інерційним гальмуванням	58860 (6000)	58860 (6000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідролічне/пневматичне)	Не передбачено	

Сертифікат CE

Таблиця 10.88:Максимальна тяга дишла

TX 7800 S - TRX 7800 S			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні зняряддя не загальмовані	20111 (2050)	21582 (2200)	21582 (2200)
Зняряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні зняряддя з інерційним гальмуванням	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідролічне/пневматичне)	88290 (9000)	90743 (9250)	95648 (9750)

Таблиця 10.89:Максимальна тяга дишла

TRX 7800			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні зняряддя не загальмовані	20601 (2100)	22563 (2300)	22563 (2300)
Зняряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні зняряддя з інерційним гальмуванням	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідролічне/пневматичне)	90742,5 (9250)	98100 (10000)	103005 (10500)

Таблиця 10.90:Максимальна тяга дишла

TRX 8400			
Тип гальмування	версія N (кг)		
	З безпекою арх	З рамою	З кабіною:
Причіпні зняряддя не загальмовані	20601 (2100)	21582 (2200)	21582 (2200)
Зняряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні зняряддя з інерційним гальмуванням	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідролічне/пневматичне)	88290 (9000)	93195 (9500)	95647,5 (9750)

Таблиця 10.91:Максимальна тяга дишла

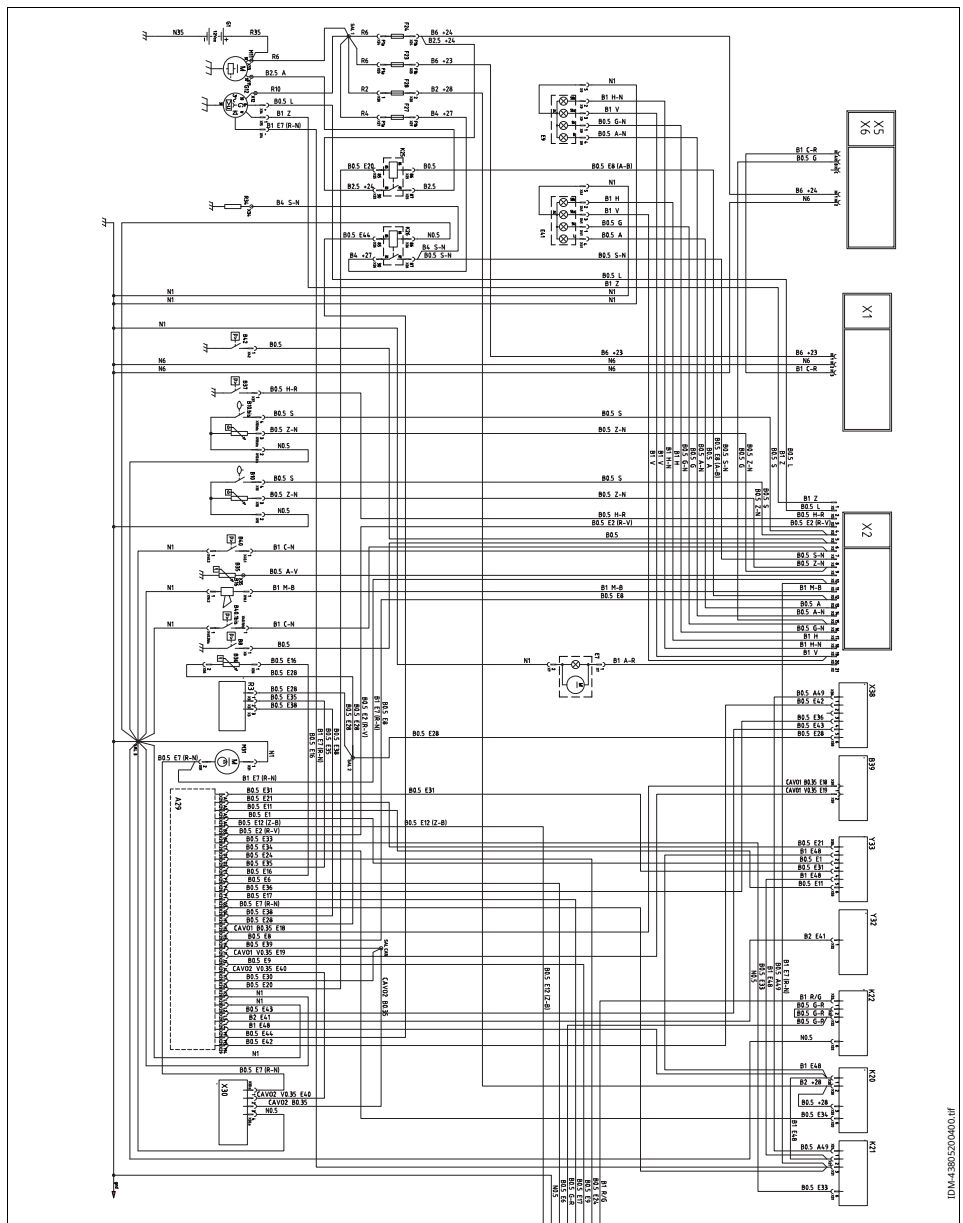
TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
<i>Тип гальмування</i>	<i>версія N (кг)</i>		
	<i>З безпекою арх</i>	<i>З рамою</i>	<i>З кабіною:</i>
Причіпні зняряддя не загальмовані	20601 (2100)	22563 (2300)	22563 (2300)
Зняряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні зняряддя з інерційним гальмуванням	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	93195 (9500)	98100 (10000)	103005 (10500)

Таблиця 10.92:Максимальна тяга дишла

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900		
<i>Тип гальмування</i>	<i>версія N (кг)</i>	
	<i>З аркою безпеки</i>	<i>З кабіною:</i>
Причіпні зняряддя не загальмовані	21582 (2200)	23053 (2350)
Зняряддя причіпні з незалежним гальмуванням (механічне)	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні зняряддя з інерційним гальмуванням	78480 (8000)	78480 (8000)
Причіпні інструменти з допоміжним гальмуванням (гідравлічне/пневматичне)	98100 (10000)	107910 (11000)

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ДВИГУНА

TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800



C1143805203.fm

IDM-43805204001.fw

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
A29	Електронний контролер ECU
B8	Фільтр гідравлічного масла забитий реле тиску
B10	Датчики індикатора і запасу палива
B10.bis	Датчики індикатора і запасу палива
B16	Горн
B35	Термістор температури води двигуна
B36	Датчик температури води
B37	Реле тиску моторного масла
B39	Датчик швидкості
B40	Забитий реле тиску повітряного фільтра
B40.1b1c	Забитий реле тиску повітряного фільтра
B42	Фільтр гідравлічного масла забитий реле тиску
E7	Обертове світло
E9	Передня ЛІВА фара
E41	Передня ПРАВА фара
F23	Головний запобіжник машини
F24	Головний запобіжник запалювання/кабіни
F27	Запобіжник свічок запалювання

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
F28	Основний запобіжник (MAIN) для блоку управління двигуном і клапана EGR
G1	Акумулятор
G12	генератор змінного струму
K20	Головне реле
K21	Реле приводу стійки
K22	Вторинне реле
K25	Реле стартера
K26	Реле опору попереднього нагріву
M11	Стартер
M31	Насос подачі палива
R3	Прискорювач
R34	Стійкість до попереднього нагрівання
X30	Підключення сервісного приладу
X38	Рейковий привід
Y32	Електромагнітний клапан CDS
Y33	Електромагнітний клапан EGR
X1	Лінійний роз'єм приладової панелі
X2	Лінійний роз'єм приладової панелі
X4	Роз'єм для додаткових елементів керування
X5	Роз'єм кабіни
X6	Роз'єм кабіни

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
A7	Блок керування повторним нагріванням свічок запалювання
B4	Реле тиску фільтра гідравлічного масла
B9	Термістор попереднього холодного запуску
B14	Датчик рівня палива
B14bis	Датчик рівня палива
B15	Забитий реле тиску повітряного фільтра
B20	Реле тиску фільтра гідравлічного масла
B23	Реле тиску моторного масла
B24	Датчик температури води в двигуні
B25	Термостат температури води двигуна
E5	Передня ЛІВА фара
E21	Передня ПРАВА фара
F17	Головний запобіжник машини
F30	Головний запобіжник салону

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
G1	Акумулятор
G13	генератор змінного струму
H26	Горн
K18	Електромагнітне реле KSB
K19	Реле стартера
M22	Стартер
M29	Електричний паливний насос
R6	Свічки
X3	Обертова лампова розетка
Y10	Електроклапан палива на ТНВД
Y11	Електроклапан попереднього холодного пуску
X1.1	Роз'єм інтерфейсу приладової панелі
X1.2	Роз'єм інтерфейсу приладової панелі
X2.1	Кабінний інтерфейсний роз'єм
X2.2	Кабінний інтерфейсний роз'єм

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

Код	колір
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

Код	колір
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
A7	Блок керування повторним нагріванням свічок запалювання
B4	Фільтр гідравлічного масла забитий реле тиску
B9	Електромагнітний датчик температури
B14	Датчик резерву і індикатор поплавця №1
B15	Забитий реле тиску повітряного фільтра
B20	Фільтр гідравлічного масла забитий реле тиску
B23	Реле мінімального тиску моторного масла
B24	Термістор температури води двигуна
B25	Датчик температури води в двигуні
B26	Горн
B14bis	Датчик резерву та індикатор поплавця №2
E3	Обертове світло
E5	Передня ЛІВА фара

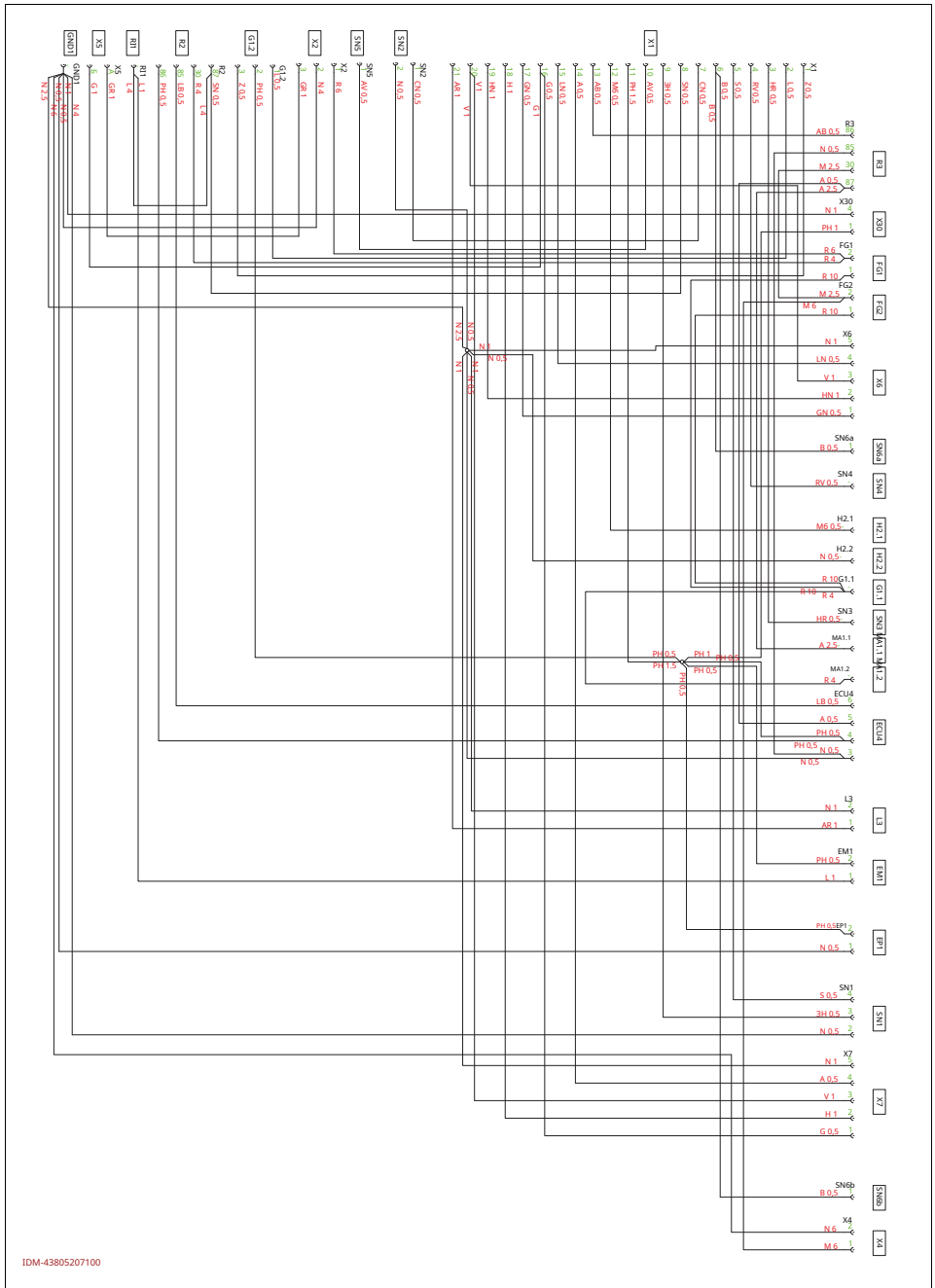
Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
E21	Передня ПРАВА фара
F17	Головний запобіжник машини
F30	Головний запобіжник салону
G1	Акумулятор
G13	генератор змінного струму
K18	Електромагнітне реле керування KSB
K19	Реле стартера
M22	Стартер
R6	Свічки
Y10	Електроклапани відключити насос
Y11	Електромагніт КСБ
Y29	Електроклапан додаткового відключення фільтра
X1.1	Лінійний роз'єм приладової панелі
X1.2	Лінійний роз'єм приладової панелі
X2.1	Роз'єм підключення кабіни
X2.2	Роз'єм підключення кабіни

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

Код	колір
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

Код	колір
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий



C1143805203.fm

IDM-43805207100

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
ECU4	Блок керування свічками розжарювання
EM1	Електромагніт вкл/вимк
EP1	Паливний насос кондиціонера
FG1	Головний запобіжник машини
FG2	Головний запобіжник салону
G1.1	генератор змінного струму
G1.2	генератор змінного струму
GND1	маса
H2.1	Горн
H2.2	Горн
L3	Револьверне підключення світла
MA1.1	Стартер
MA1.2	Стартер
R2	Реле керування свічкою розжарювання
R3	Стартове реле
RI1	Свічки

Таблиця:компоненти електричної установки

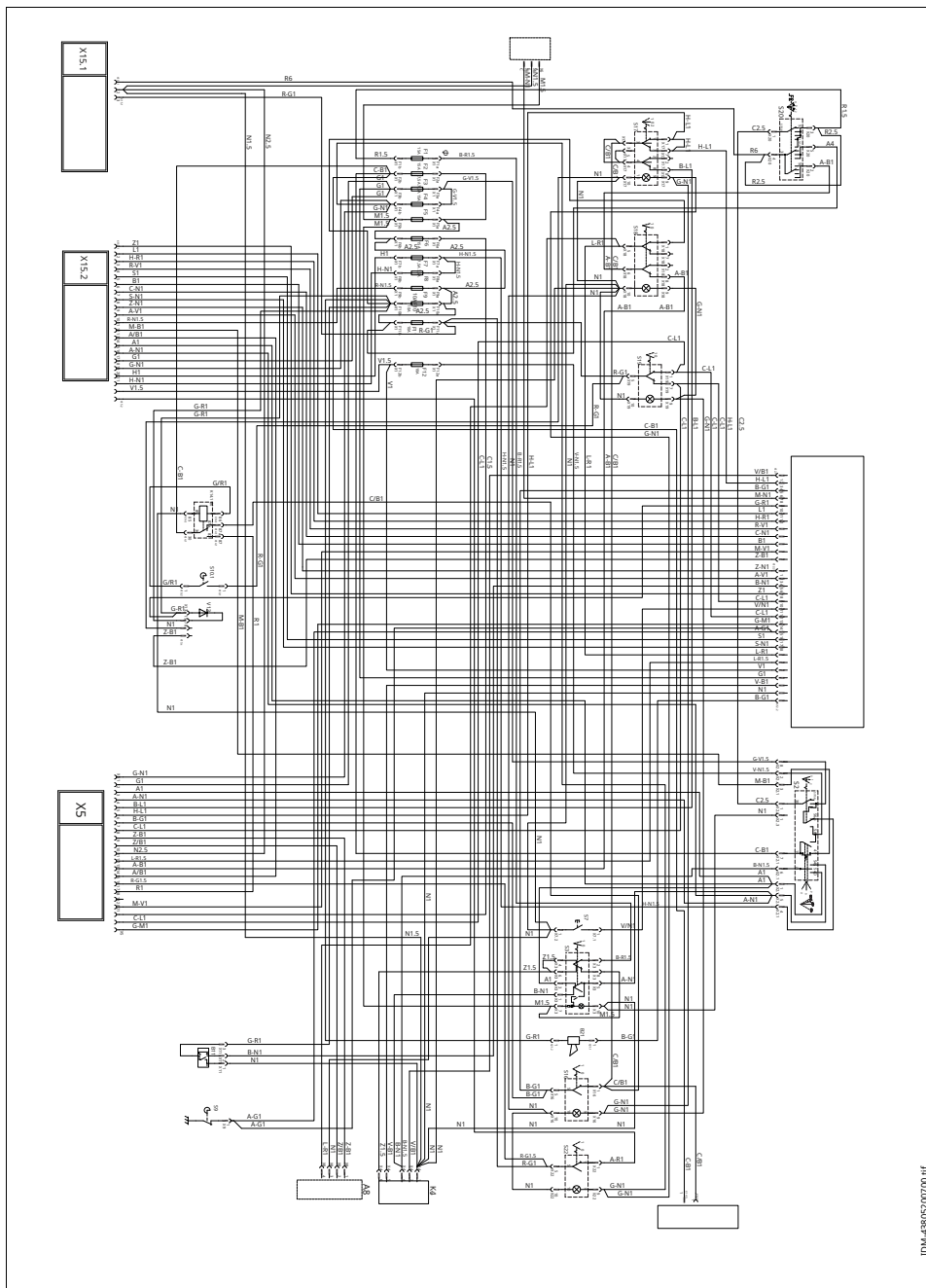
<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
SN1	Плаваючий індикатор
SN2	Перемикач повітряного фільтра
SN3	Реле тиску моторного масла
SN4	Світлодіодний датчик максимальної температури холодоагенту
SN5	Датчик індикатора температури холодоагенту
SN6a	Перемикач засмічення масляного фільтра
SN6b	Обслуговування перемикача засмічення масляного фільтра
X1	Лінійний роз'єм приладової панелі
X2	Лінійний роз'єм приладової панелі
X30	Підключення блоку живлення
X4	Роз'єм підключення кабіни
X5	Роз'єм підключення кабіни
X6	Передня ЛІВА фара
X7	Передня ПРАВА фара

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИБАДОВОЇ ПАНЕЛІ



C1143805203.fm

IDM-438162/00700.HF

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
A8	Блок керування включенням заднього ВВП
B11	Датчик шпідометра
B21	Звуковий сигнал тривоги
F1	4 Внутрішній запобіжник індикатора 15А
F2	Запобіжники електромагнітного клапана відключення тяги, роздільне блокування 5V, гудок 15А
F3	запобіжники переднього правого та заднього лівого світла, підсвічування номерного знака, 7,5 А сигнальна лампа багатоцільового освітлення приладів
F4	Запобіжники передніх лівих і задніх правих габаритних вогнів
F5	Запобіжник індикаторів переднього комплекту користувача на 15 А
F6	15А задня опц. комплект запобіжників
F7	Правий запобіжник ближнього світла 7,5 А
F8	Запобіжник ближнього світла лівого 7,5 А
F9	10А запобіжник блоку керування свічками, індикатор рівня палива, електро/вимикач
F10	Запобіжник EV. Передній ВОМ, багатофункціональний інструмент, датчик швидкості 10А
F11	Запобіжник +15 кабіни, стоп-сигнали, робоче світло, індикатор ВВП, електромагнітний клапан 10А HI-LO
F12	Запобіжник дальнього світла 10А
K4	Переривчастість
K14.1	Міні-реле контролю запалювання 2

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
S1	Стартова дошка
S2	Перемикач світла
S3	Чотири перемикача покажчиків повороту
S7	Кнопка зміни ВВП
S9	Перемикач ручного гальма ввімкнено
S10	Перемикач стоп-сигналі
S16	Перемикач відключення тяги
S17	Перемикач блокуючого пристрою
S18	Перемикач керування пуском ВВП
S19	Перемикач управління Hi-Lo
S22	Поворотний вимикач світла
V13	Підключення діода проти повернення
X5	Підключіться до X1
X6	Передній роз'єм комплекту користувача, передній ВВП або Cleanfix
X8	Блок керування включенням ВВП
X12.1	Багатофункціональна панель
X12.2	Багатофункціональна панель
X14.2	Тягове і традиційне блокуюче з'єднання
X14.3	Тягове і традиційне блокуюче з'єднання
X15.1	З'єднання з передньою лінією (X1.1)
X15.2	З'єднання з передньою лінією (X1.2)

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

Код	колір
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

Код	колір
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X1	Підключення панелі приладів
X2.s	Початок підключення розширення
X2.P	Початок підключення розширення
X3.1	Перемикач увімкнення запуску
X3.2	Перемикач увімкнення запуску
X4	Земля
X5	Робоче світло
X6	Підключення заднього комплекту
X7	Правий задній ліхтар
X8	Електромагнітний клапан заднього ВВП
X9	Електромагнітний клапан приводу

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X10	Електромагнітний клапан переднього блокування
X11	Електромагнітний клапан заднього блокування
X12	HI-LO електромагнітний клапан
X13	Сервісний кнопковий вимикач індикаторної лампи
X14	Перемикач сигнальної лампи РТО Е
X15	Причпна розетка
X16.1	3-контактна розетка-плюс 15
X16.2	3-контактна розетка-мінус
X16.3	3-контактна розетка-позитивна команда 15
X17	Положення підсвічування номерного знака
X18	LN задній ліхтар
X19	Кнопка керування HI-LO

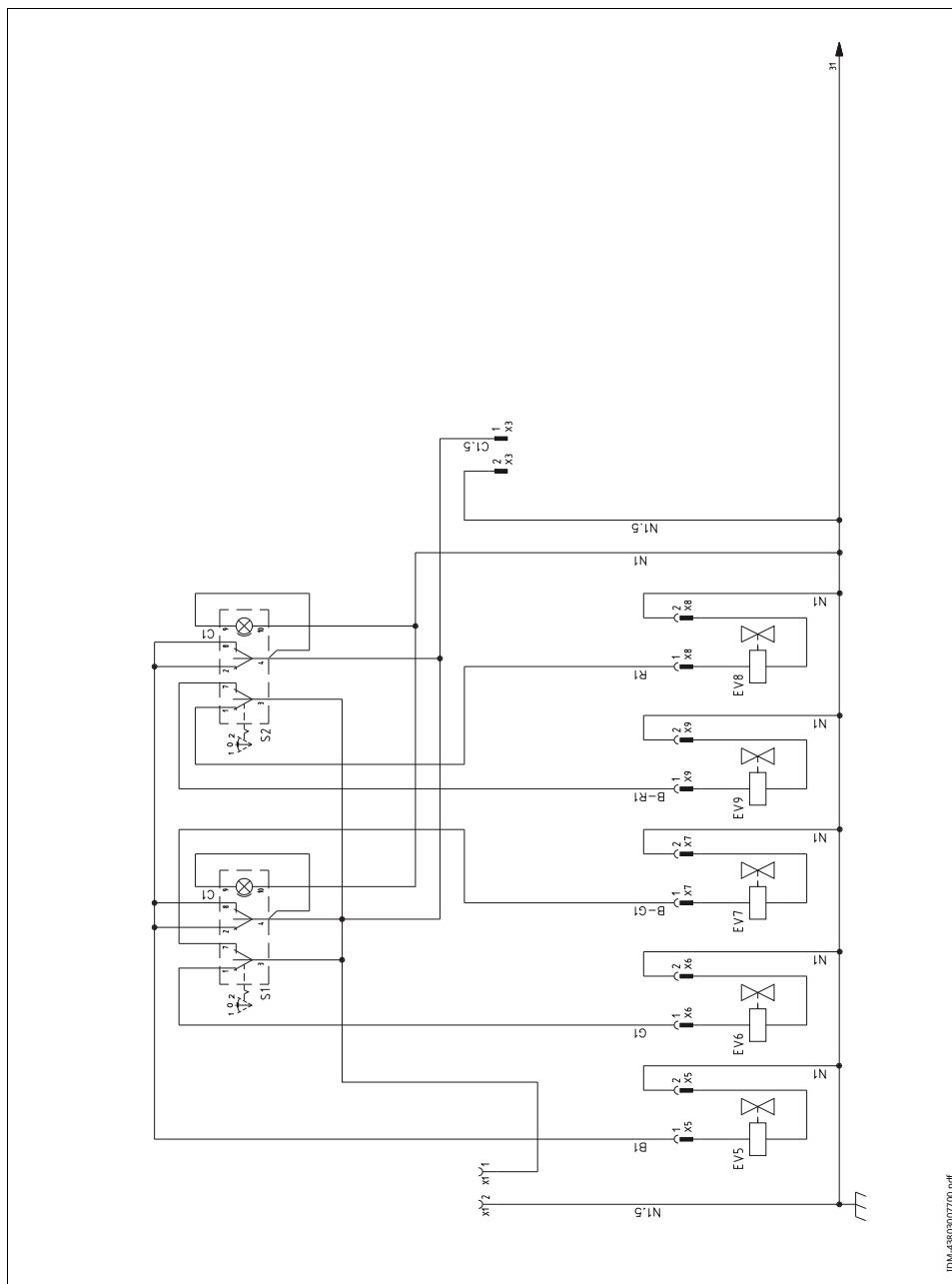
Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА ВЕРТИКАЛЬНОЇ СТЯГИ ТА ТРЕТЬОЇ ТОЧКИ

TX 7800 S - TRX 7800 S



C1143805203.fm

IDM-43803007700.pdf

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
EV5	електроклапан вкл/викл
EV6	Електроклапан 3-ї гідравлічної точки
EV7	Електроклапан 3-ї гідравлічної точки
EV8	Електроклапан з вертикальним плечем
EV9	Електроклапан з вертикальним плечем
S1	Гідравлічний перемикач рульової тяги 3-ї точки
S2	Вертикальний ручний перемикач

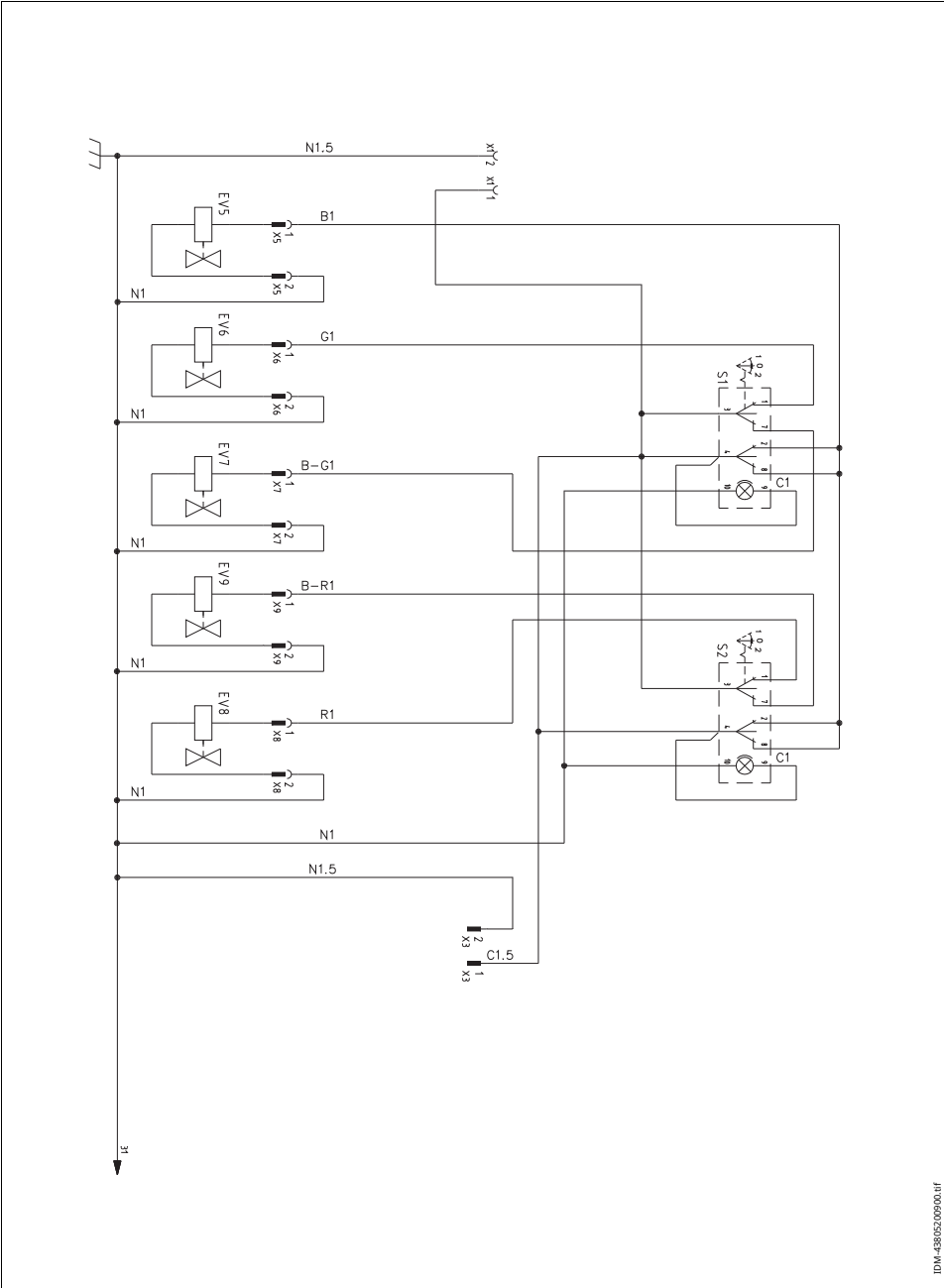
Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X1	Deutsch 2-контактний роз'єм
X3	Deutsch 2-контактний роз'єм
X5	Deutsch 2-контактний роз'єм
X6	Deutsch 2-контактний роз'єм
X7	Deutsch 2-контактний роз'єм
X8	Deutsch 2-контактний роз'єм
X9	Deutsch 2-контактний роз'єм

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий



C1143805203.fm

IDN_45805209906.tif

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
EV5	електромагнітний клапан включення/вимкнення
EV6	Електромагнітний клапан 3-ї гідравлічної точки
EV7	Електромагнітний клапан 3-ї гідравлічної точки
EV8	Електромагнітний клапан з вертикальним плечем
EV9	Електромагнітний клапан з вертикальним плечем
S1	Гідравлічний перемикач рульової тяги 3-ї точки
S2	Вертикальний ручний перемикач

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X1	Deutsch 2-контактний роз'єм
X3	Deutsch 2-контактний роз'єм
X5	Deutsch 2-контактний роз'єм
X6	Deutsch 2-контактний роз'єм
X7	Deutsch 2-контактний роз'єм
X8	Deutsch 2-контактний роз'єм
X9	Deutsch 2-контактний роз'єм

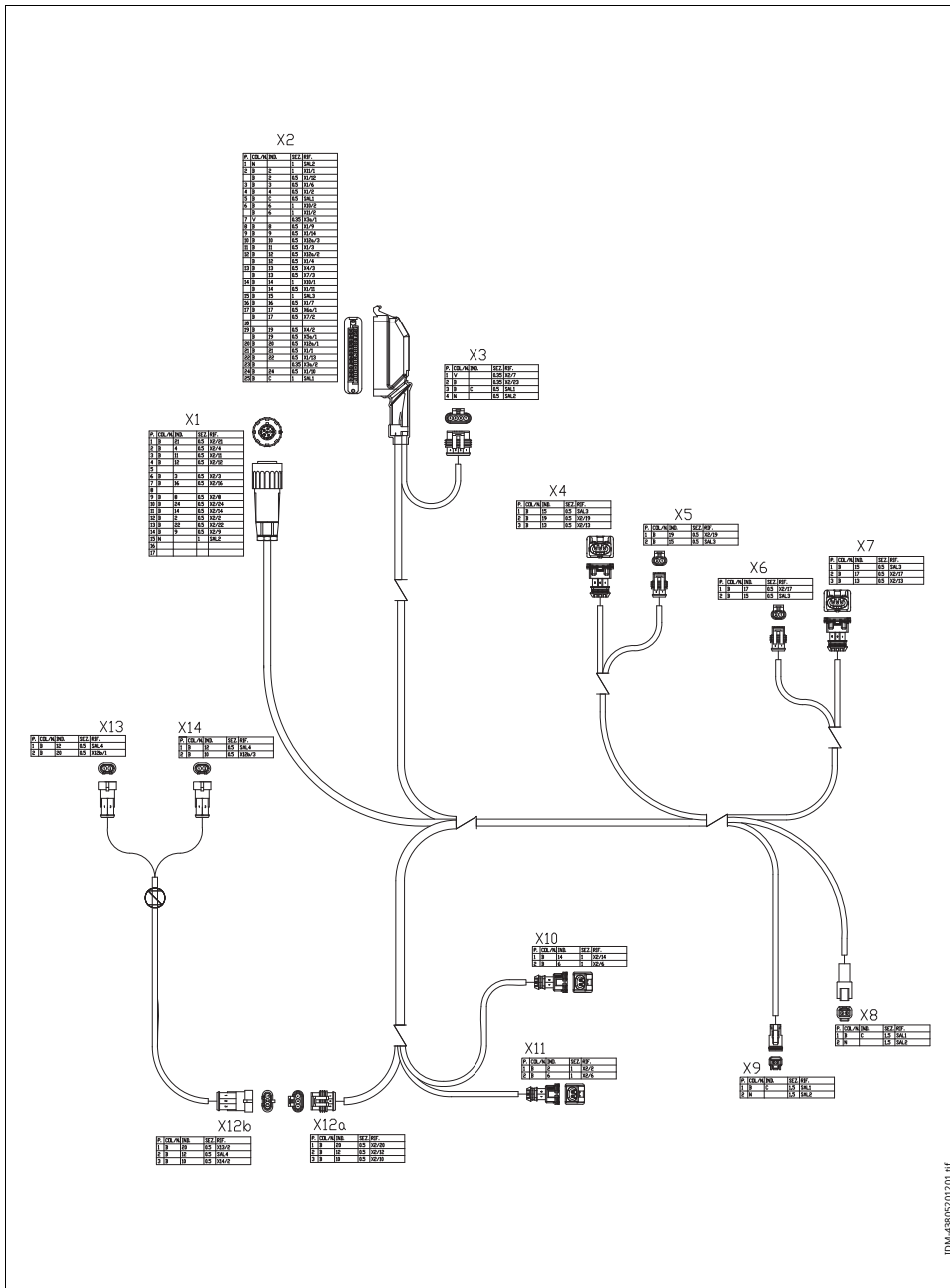
Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

С11438052.03.fm

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА ЕЛЕКТРОННОГО КЕРУВАННЯ ТЯГОЮ ПІДІЙНИКА



Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X1	Підключення до панелі керування (контролер ЕНВ-В)
X2	З'єднання з електронним блоком управління (ЕНВ-В ECU)
X3	Підключення служби CAN
X4	Підключення датчика положення
X5	Гніздо SET датчика положення
X6	Гніздо датчика тяги SET
X7	Підключення датчика тяги

Таблиця:компоненти електричної установки

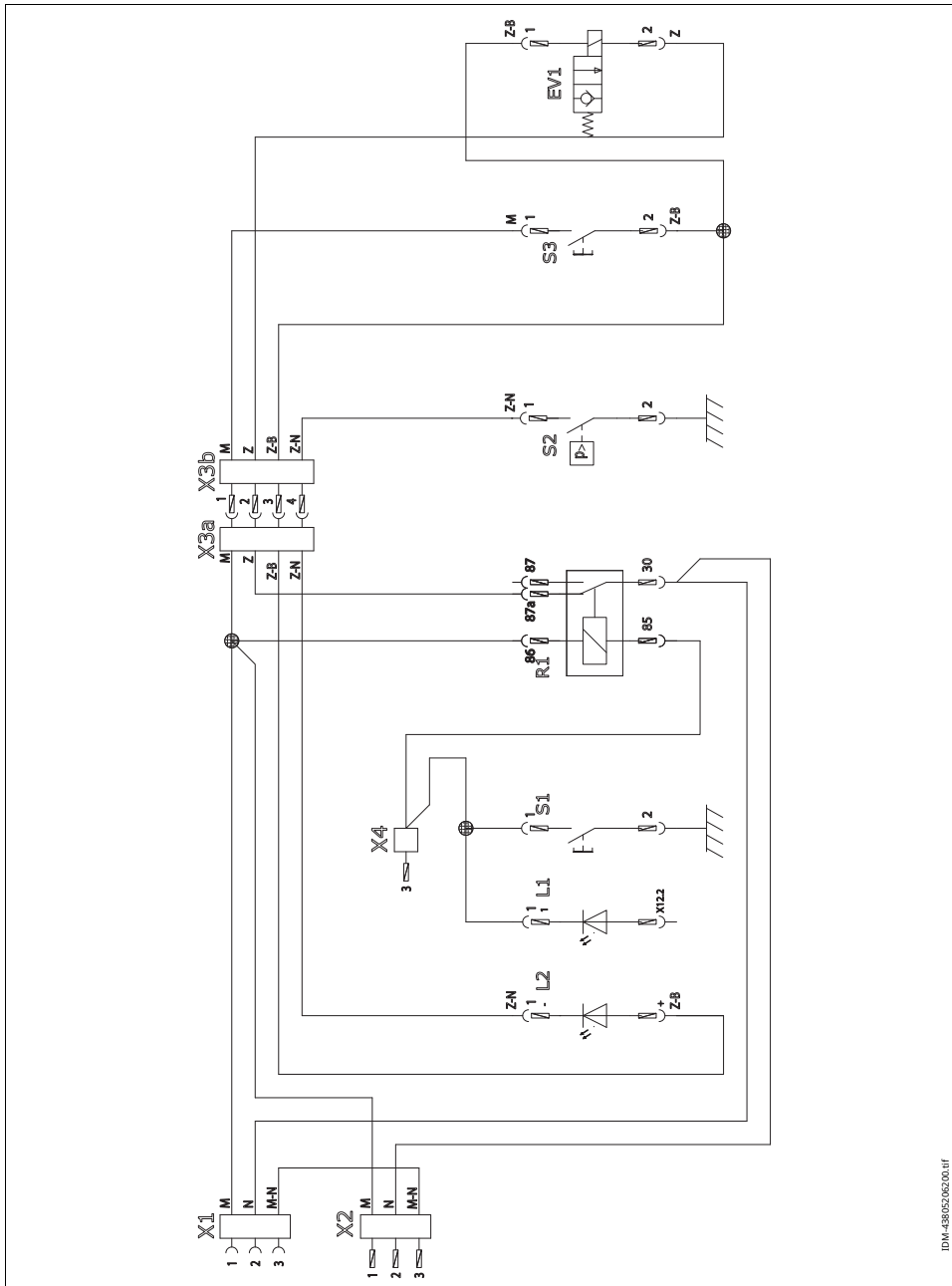
<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X8	Підключення джерела живлення
X9	Підключення джерела живлення
X10	Електромагнітний клапан підйому вниз
X11	Підйом електромагнітного клапана В
X12a	Зовнішнє програмне підключення
X12b	Зовнішнє програмне підключення
X13	Підключення розширення приводу
X14	Підключення розширення приводу

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ДЛЯ ГІДРАВЛІЧНОГО ГАЛЬМУВАННЯ (ЛИШЕ ДЛЯ ІТАЛІЙСЬКОГО ЗАТВЕРДЖЕННЯ ТИПУ)



C11438052.03.fm

IDM-438162/001.HF

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X1	Підключення до лінії панелі приладів
X2	Підключення для лінії ESC
X3a	Підключення на панелі приладів
X3b	З'єднання заднього розширення
X4	Підключення сигнальної лампи ручного гальма
S1	Перемикач індикатора ручного гальма

Таблиця:компоненти електричної установки

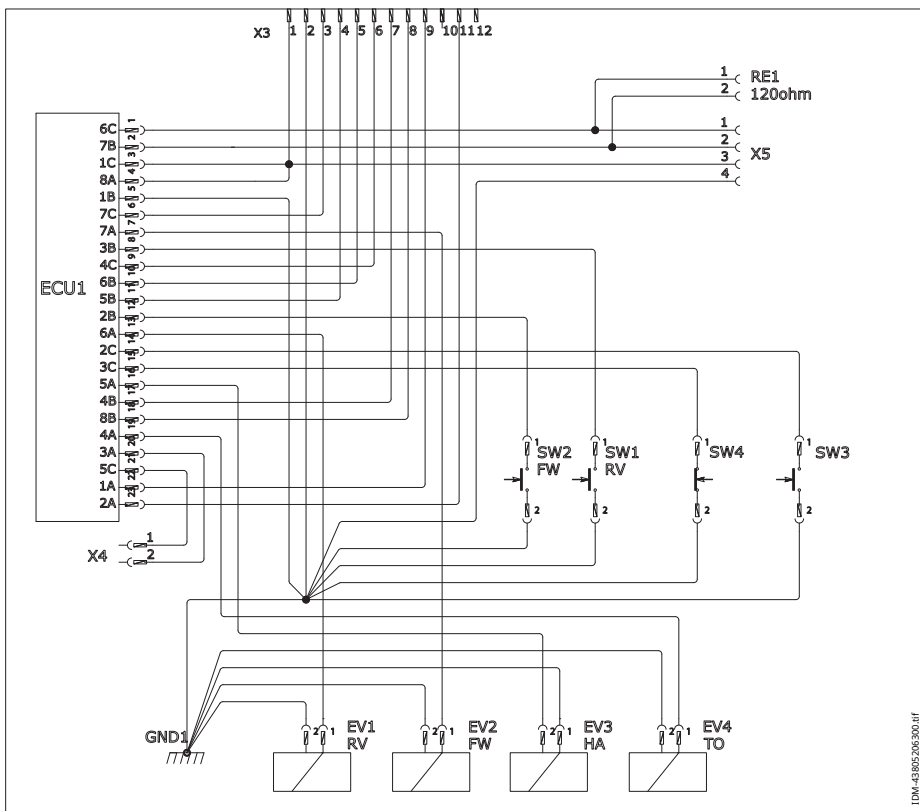
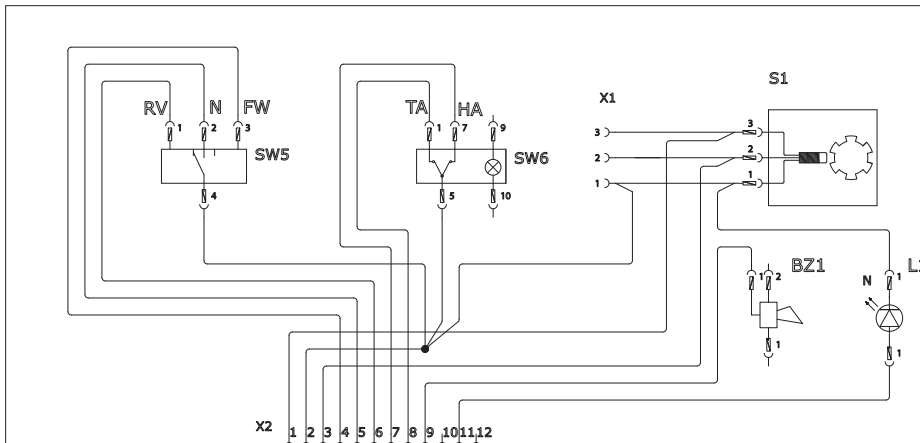
<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
S2	Підключення реле низького тиску
S3	З'єднання вимикача муфти
EV1	Гальмове з'єднання SV
L2.1	Індикатор низького тиску
L2.2	Індикатор низького тиску
R1	Міні реле управління SV

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ КЕРУВАННЯ РОБОТАМИ



C1143805203.fm

IDM-4380520300.uf

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X1	Датчик спідометра
X2	Підключення до задньої лінії
BZ1	Натиснутий кнопковий перемикач зчеплення
SE1	Датчик спідометра
SW5	Команда реверсу (FW=вперед, RV=назад)
SW6	Команда діапазону (HA=заєць, TO=черепаха)
L1	Індикатор нейтралі команди реверсу
X3	Підключення до лінії панелі приладів
X4	Початок увімкнення підключення
X5	Підключення служби CAN

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
SW1	Вмикання задньої передачі
SW2	Перемикач передньої передачі включений
SW3	Кінцевий вимикач зчеплення
SW4	Перемикач напрямків
RE1	опір 120 Ом
EV1	Зворотний електромагнітний клапан
EV2	Передній електромагнітний клапан
EV3	Електромагнітний клапан черепахи
EV4	Електромагнітний клапан Зайця
ECU1	Підключення блоку керування IO-EASY
GND1	Земля

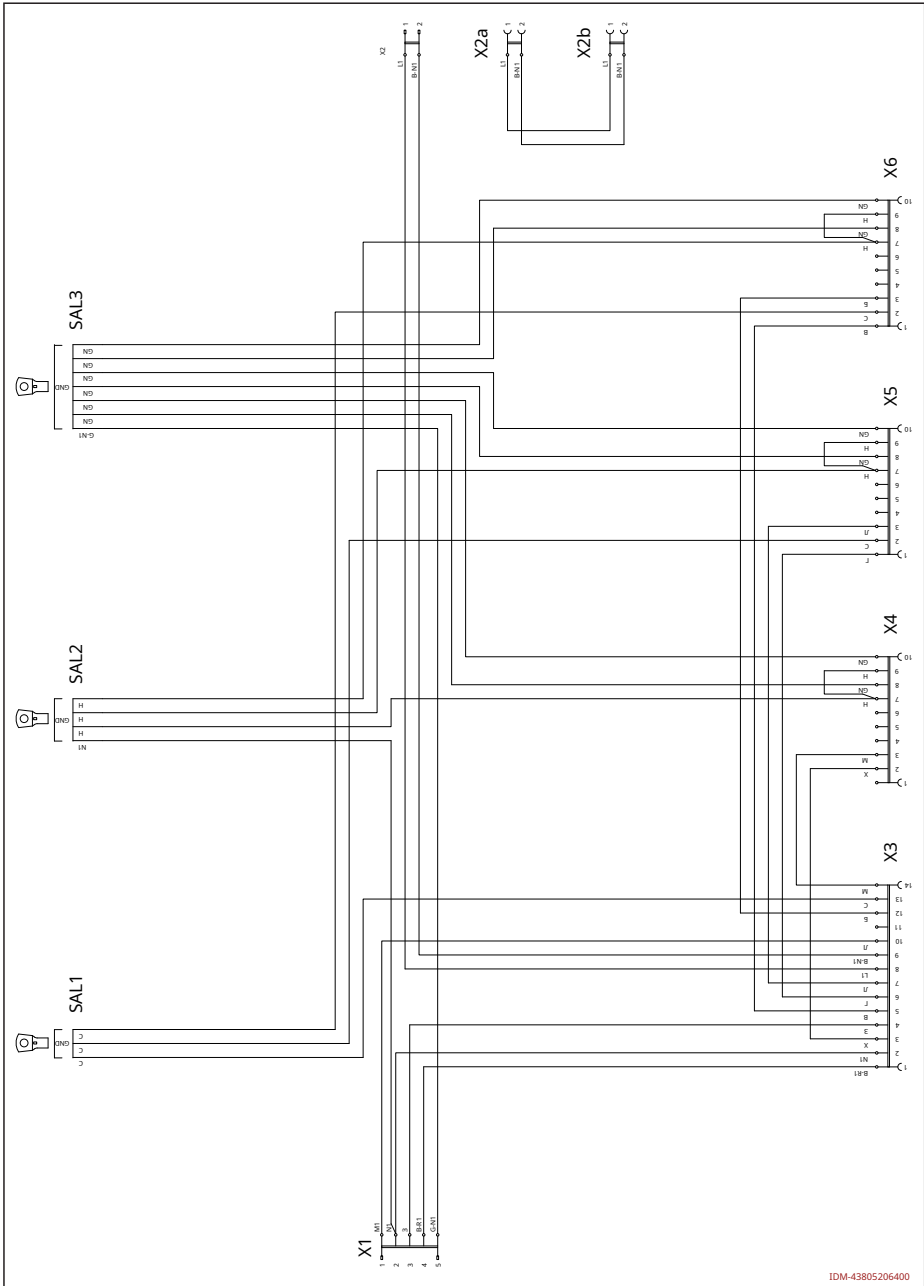
Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ESC (ЕЛЕКТРОННОГО КОНТРОЛЮ ШВИДКОСТІ).

TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400



C1143805203.fm

IDM-43805206400

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
SAL1	Кнопки звичайні
SAL2	Земля
SAL3	Підсвічування газу вгору/вниз
X1	Підключення до панелі приладів
X2	Підключення розширення приводу
X2a	Підключення лінії управління

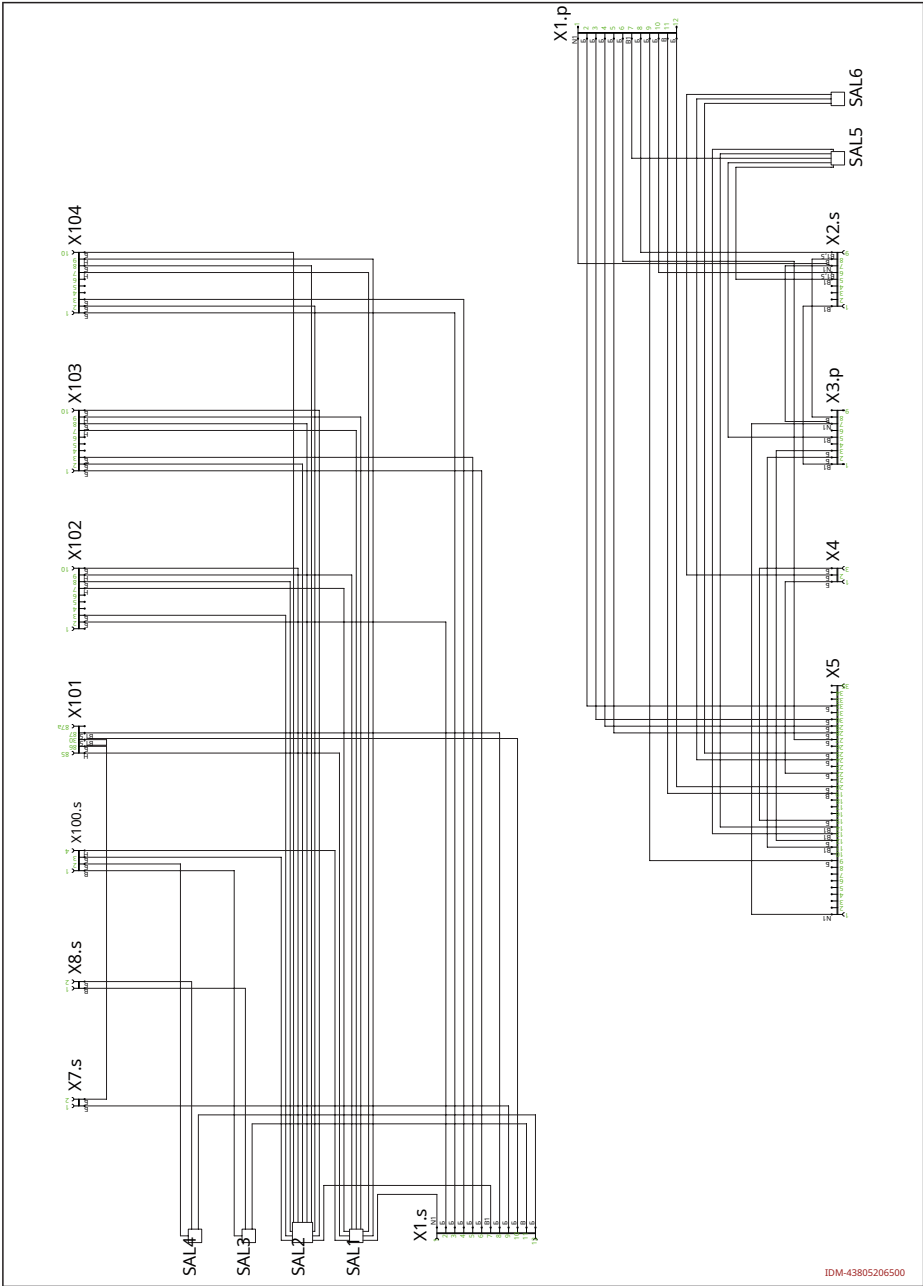
Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X2b	Підключення приводу
X3	Підключення блоку управління Tempomat
X4	Кнопка повернення до мінімуму
X5	Кнопка повернення до мінімуму
X6	Кнопка підвищення/зменшення газу двигуна

Таблиця: Розшифровка кольорів електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий



C1143805203.fm

IDM-43805206500

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
SAL1	Земля
SAL2	Позитивний від F10b
SAL3	МОЖЕ X
SAL4	МОЖЕ Л
SAL5	Позитивний від F10b
SAL6	Вийшов прискорювач
X1.s	Підключення до лінії гідроблоку
X1.p	До верхньої панелі приладів ESC Yanmar
X2.s	До панелі приладів
X3.p	До лінії двигуна

Таблиця:компоненти електричної установки

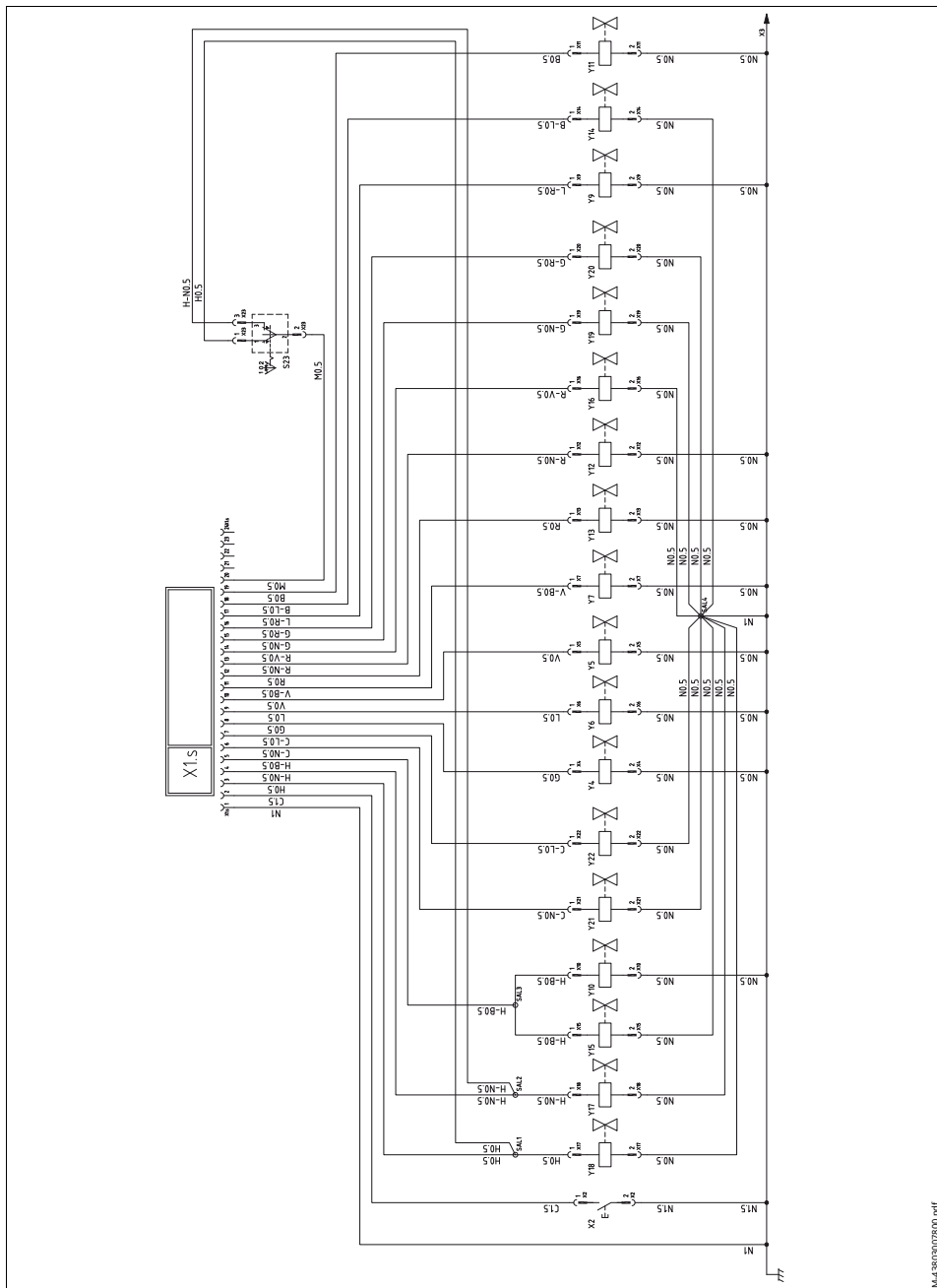
<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X4	Прискорювач
X5	Блок управління Midac
X7.s	Протиповоротний діод
X8.s	Опір 120 Ом
X100.s	Самообслуговування
X101	Початок увімкнення
X102	Кнопка повернення
X103	Кнопка M1-M2
X104	Кнопка підвищення/вниз двигуна

Таблиця: Розшифровка кольорів електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

TRX 7800 S



C1143800Z03.fm

ДМ4380007800.pdf

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
K7	Реле керування гідравлічним двигуном Ev
K8	Реле керування спуском/підвіскою
K9	Реле управління вкоченням/вимиканням
K10	Реле випуску розряду
S4	Жовтий перемикач SE
S5	Червоний плаваючий перемикач DE

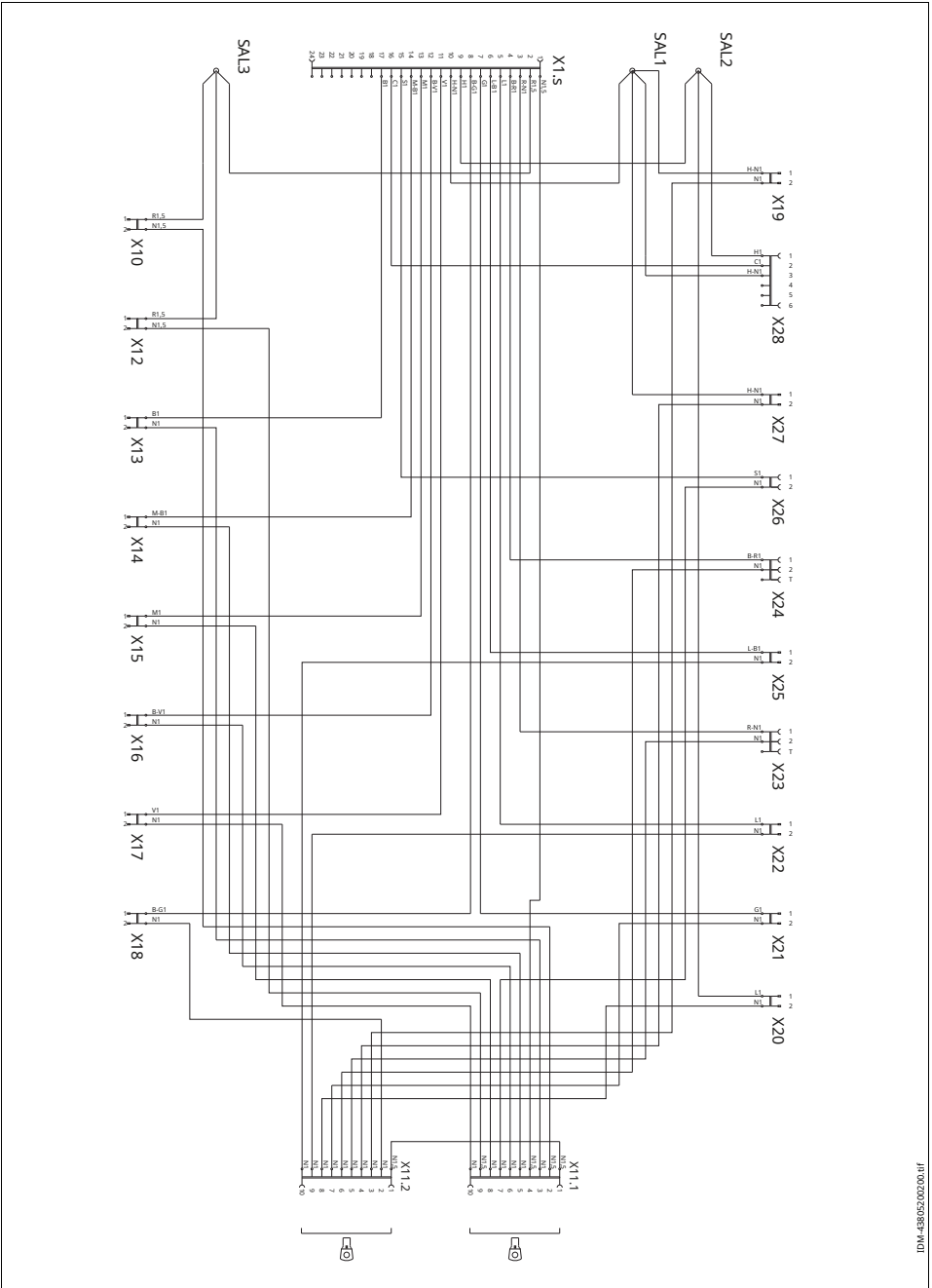
Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
S6	Помаранчевий перемикач
S11	1-й/2-й вимикач
S13	Джойстик
Y12.2	Помаранчевий електроклапан
Y12.3	Електроклапан двигуна
X1	Лінійний інтерфейсний роз'єм Power lift

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий



ИД: 90.00.02.0887-ИД1

ИД: 03.02.0887-11.3

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
X1.s	підключення лінії електронного підйому
X10	ПОДАЛЬШЕ ЖИВЛЕННЯ КОМПЛЕКТ З'ЄДНАННЯ ОПТ.
X11.1	ВАГА
X11.2	ВАГА
X12	підкл. машинного набору
X13	ЕЛЕКТРОКЛАПАН ON/OFF
X14	ГІДРАВЛІКА З ТОЧКА ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X15	ГІДРАВЛІКА З ТОЧКА ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X16	ТЯГА ВЕРТИКАЛЬНА ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X17	ТЯГА ВЕРТИКАЛЬНА ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X18	ЖОВТІ ВИДІЛЕННЯ ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X19	ПАУЕРЛІФТ-СПУСК ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X20	ПАУЕРЛІФТ ПІДЙОМ ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X21	ЖОВТА ДОСТАВКА ЕЛЕКТРОКЛАПАН

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
X22	ПРАВИЙ З'ЄДНАНИЙ ЕЛЕКТРОКЛАПАН ПОДВІЙНОЇ ДІЇ ПОМАРАНЧЕВИЙ
X23	ВЕРХУ СПРАВА ПЛАВАЮЧА ЧЕРВОНА МУФТА ПОДВІЙНОЇ ДІЇ ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X24	НИЖЕ ПЛАВАЮЧА ЧЕРВОНА МУФТА ПОДВІЙНОЇ ДІЇ ЕЛЕКТРОКЛАПАН
X25	ЛІВИЙ ЕЛЕКТРОКЛАПАН ПОДВІЙНОЇ ДІЇ ОРАНЖЕВИЙ
X26	ЕЛЕКТРОКЛАПАН РЕГУЛЮВАННЯ ПІДЙОМУ POWER LIFT
X27	ПІДЙОМ/СПУСК POWER LIFT SWITCH
X28	ПІДЙОМ/СПУСК POWER LIFT SWITCH
SAL1	БЛОК ЖИВЛЕННЯ ДЕНЗІЙНОГО ПІДЙОМНИКА
SAL2	БЛОК ЖИВЛЕННЯ POWER LIFT ASCENT
SAL3	ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

Код	колір
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

Код	колір
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
K7	Реле керування гідравлічним двигуном Ev
K8	Реле керування спуском/підвіскою
K9	Реле управління вкоченням/вимиканням
K10	Реле випуску розряду
S4	Жовтий перемикач SE
S5	Червоний плаваючий перемикач DE

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
S6	Помаранчевий перемикач
S11	1-й/2-й вимикач
S13	Джойстик
Y12.2	Помаранчевий електроклапан
Y12.3	Електроклапан двигуна
X1	Лінійний інтерфейсний роз'єм Power lift

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
B	Зелений
Z	Фіолетовий

С11438052.03.fm

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X1.p	CONN. POWER LIFT LINE
X2	COM. МІНІ РЕЛЕ УВІМК/ВИМК
X3	СПУСК ПІДВІСИ РЕЛЕ КЕРУВАННЯ
X4.1s	CONN. АНТИЗВОРОТНІ ДІОДИ
X4.4p	CONN. АНТИЗВОРОТНІ ДІОДИ
X5	ДЖОЙСТИК
X6	ГОЛОВНИЙ ПЕРЕМИКАЧ

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
X7	ПОМАРАНЧЕВИЙ ПЕРЕМИКАЧ
X8	ЧЕРВОНИЙ ПЛАВАЮЧИЙ ПЕРЕМИКАЧ ПОДВІЙНОЇ ДІЇ
X9	ЖОВТИЙ ПЕРЕКЛЮЧАЛЬНИЙ ПЕРЕМИКАЧ ОДИНОЧНОЇ ДІЇ
X29	МІНІ-РЕЛЕ РОЗКЛЮЧЕННЯ НАВАНТАЖЕННЯ

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

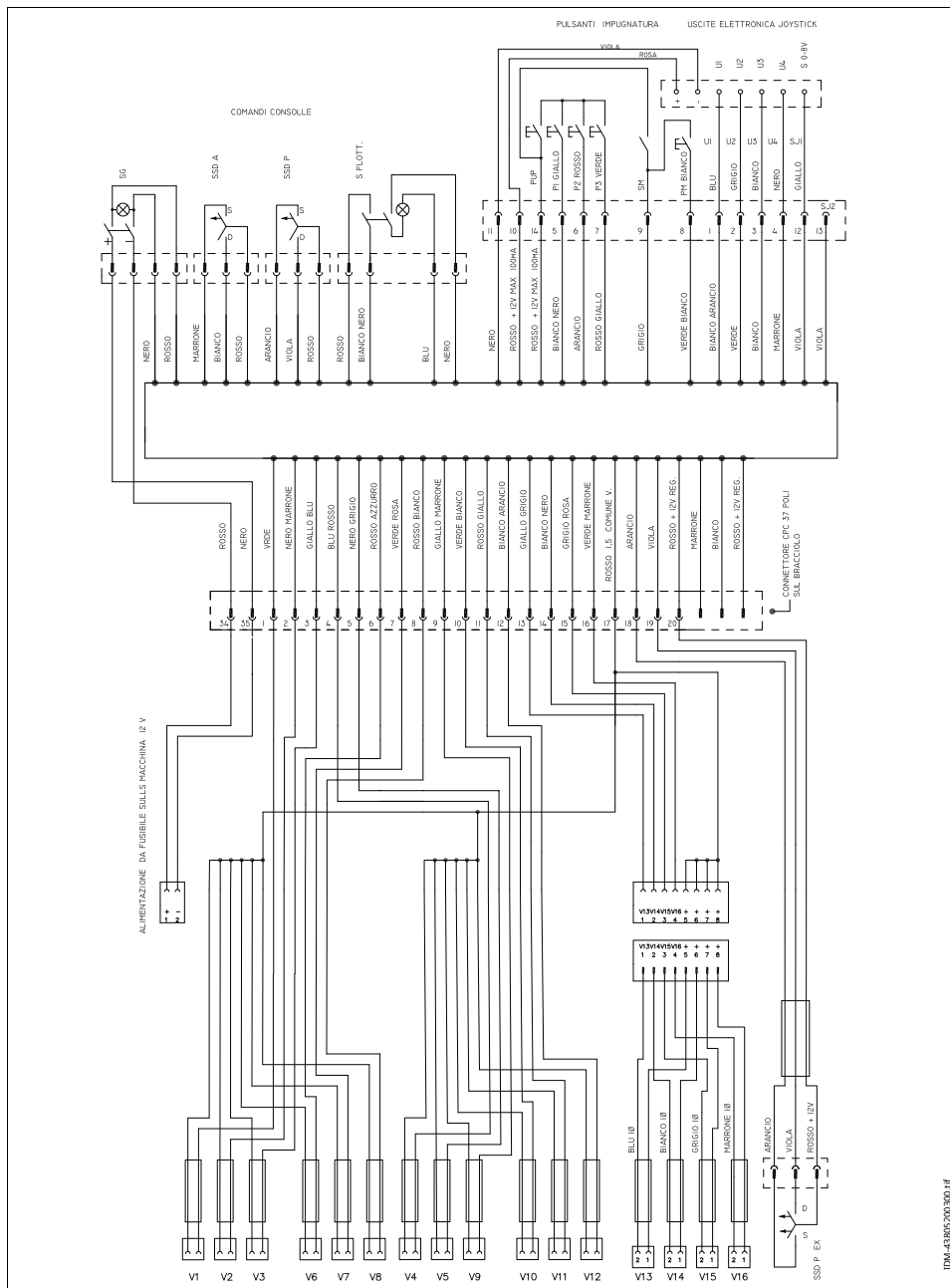
<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

С11438052.03.fm

SCHEMA PIKDLUCZENIA ORGANIW UPRAWLNIENIA "PORCIJNYI DJOJSTIK".

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900



C1143805Z03.fm

IDM-433652003001.HF

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
SG	Головний вимикач
SSD A	Передній перемикач силового підйому
SSD P	Задній перемикач силового підйому
S FLO	Плаваючий перемикач
ЩЕНЯ	Кнопка мерця
P1	Жовта кнопка
P2	Червона кнопка
P3	Зелена кнопка
SM	Перемикач гідравлічної муфти безперервного потоку
PM	Біла кнопка
SSD P EX	Перемикач силового підйому на бризковик

Таблиця:компоненти електричної установки

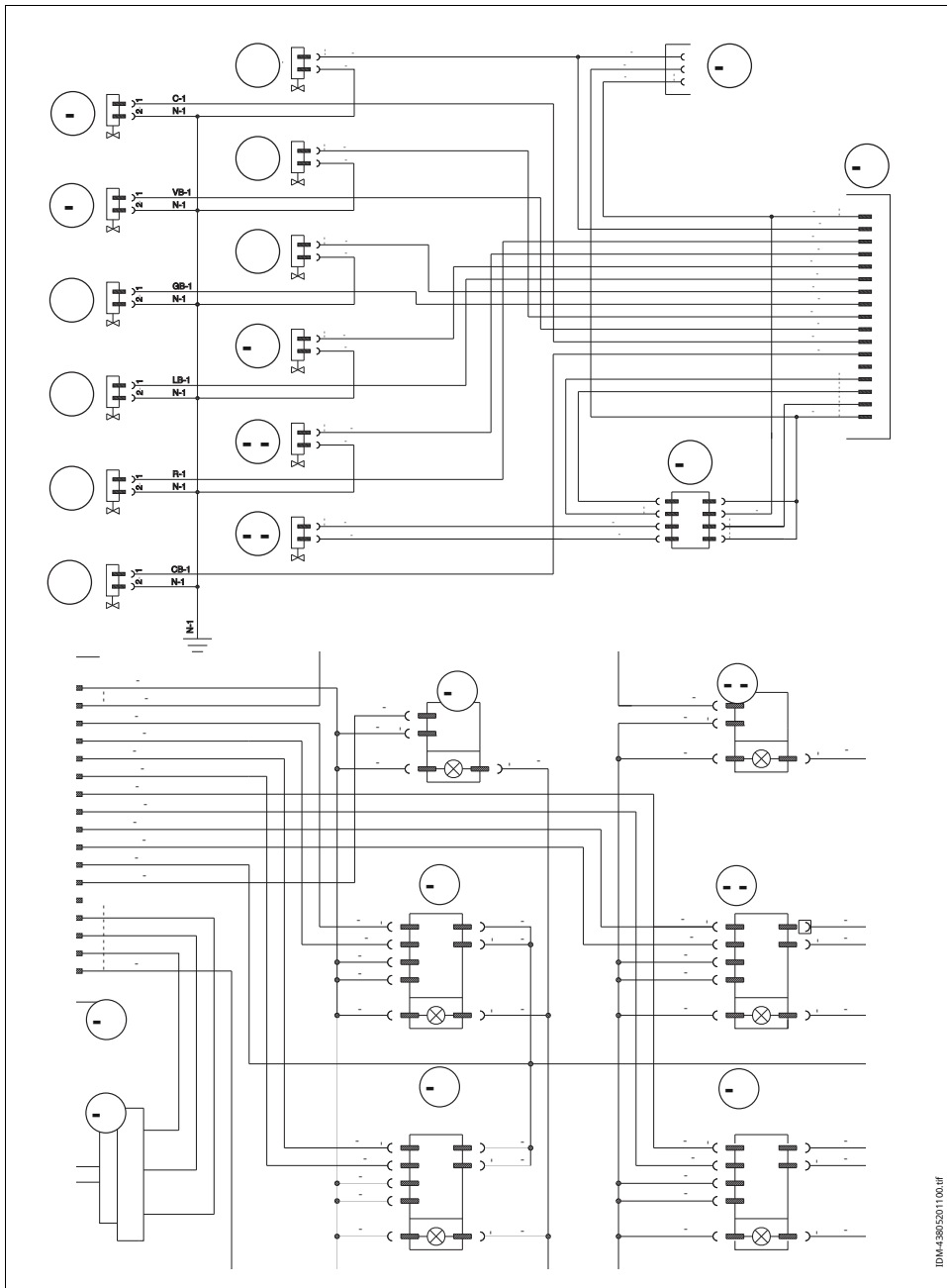
<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
V1	Триходовий клапан
V2	Вихідний вимикач безперервної подачі (для гідравлічного двигуна)
V3	Пропорційний клапан
V4-5-6-7	Клапани подвійної дії
V8	Клапан подвійної дії для плаваючого
V9-10	Клапани односторонньої дії для заднього силового підйому
V11-12	Клапани односторонньої дії
V13-14-15-16	Вертикальна тяга і 3-точкові клапани

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
A	Блакитний
B	Білий
C	Помаранчевий
G	Жовтий
X	Сірий
L	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
M	Коричневий
H	чорний
P	Червоний
C	Рожевий
V	Зелений
Z	Фіолетовий

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА КЕРУВАЛЬНОГО КОМПЛЕКТУ КОРИСТУВАЧА



C1143805203.fm

IDM438052011001.f

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>посилання</i>	<i>ОПИС</i>
1	Увімкнення/вимкнення перехоплення з'єднання EV
2	Зелений розряд EV підключення
3	Жовте ліве підключення EV
4	Синє ліве підключення EV
5	Червоний правий EV підключення
6	З'єднання EV з пілотним розрядом
7	Підключення переднього ВВП EV
8	Зелене праворуч підключення електромобіля
9	Жовте праворуч підключення EV
10	Синє праворуч EV підключення
11	Червоне ліве підключення EV
12	Пропорційне підключення EV
13	Системне підключення машини

Таблиця:компоненти електричної установки

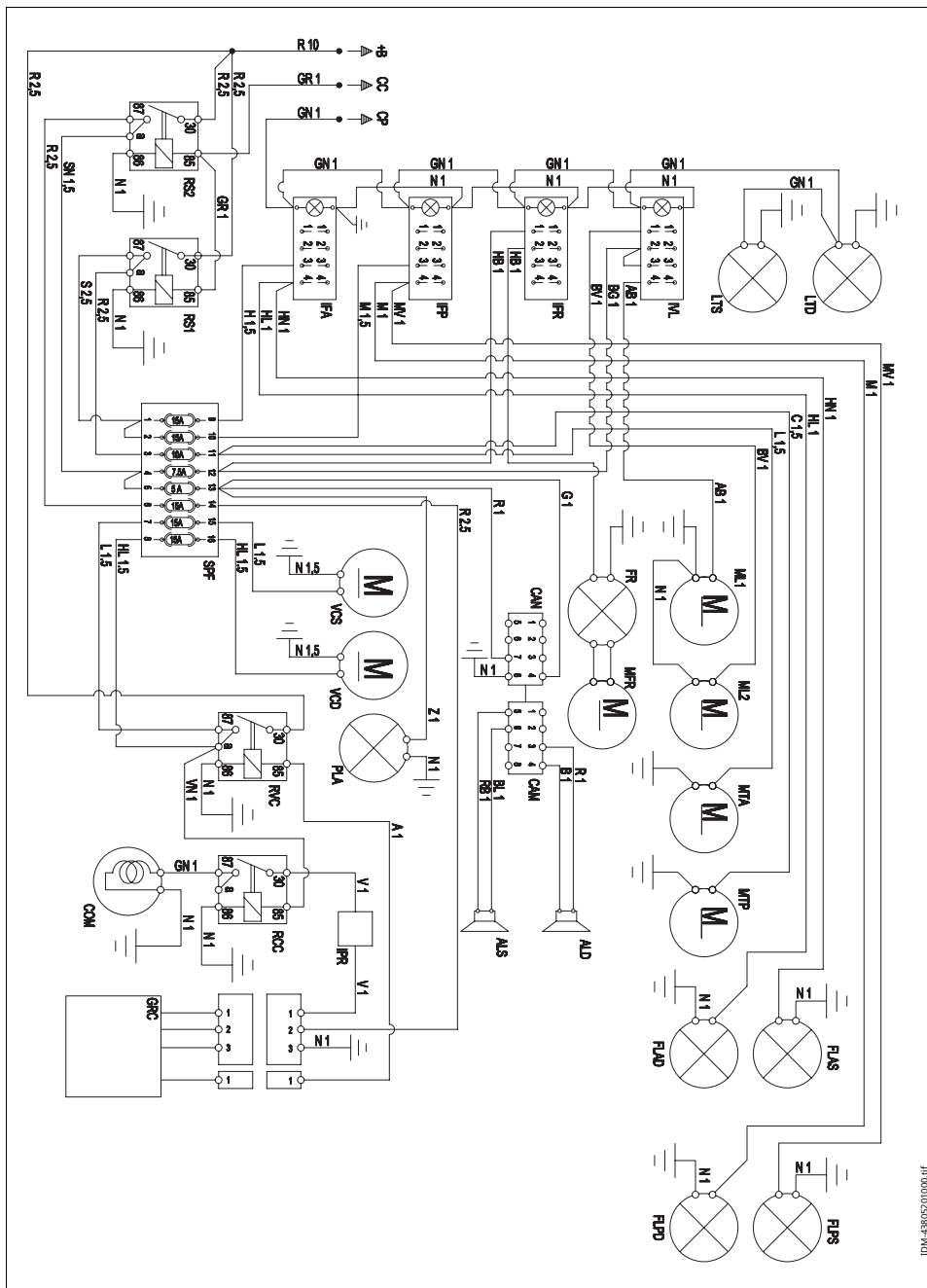
<i>посилання</i>	<i>ОПИС</i>
14	З'єднання CPA з пропорційним керуванням EV
15	Підключення лінії приладової панелі
16	Підключення проводки передньої лінії
17	Підключення потенціометра управління та регулювання пропорційного клапана
18	Підключення перемикача керування електророзрядом з пілотним керуванням
19	Червоне підключення перемикача керування електромобілем
20	Синє підключення перемикача керування EV
21	Підключення перемикача керування переднім ВВП EV
22	Зелене підключення перемикача керування електромобілем
23	Жовте підключення перемикача керування EV

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ВЕРСІЇ "КАБІНА".



101000101291887-11.D

101000101291887-11.D

Таблиця:компоненти електричної установки

позначення	ОПИС
+ Б	Позитивний полюс батареї
СС	Позитивний сигнал ключа стартера
СР	Позитивний сигнал габаритних вогнів
RS1	Реле під ключ №1
RS2	Реле під ключ №2
PBK	Реле лопаті вентилятора конденсатора
РКЦ	Реле управління електромуфтою компресора
SPF	Коробка тримача запобіжників
VCS	Лівий вентилятор конденсатора
VCD	Правий вентилятор конденсатора
PLA	Плафон кабіни
PR	Реле тиску
COM	Електромуфта компресора
GRC	Блок випарника/нагрівача
ЯКЩО	Перемикач переднього робочого світла
IFP	Перемикач заднього робочого світла
IFR	Поворотний вимикач світла
ШВЛ	Перемикач насоса омивача лобового скла

Таблиця:компоненти електричної установки

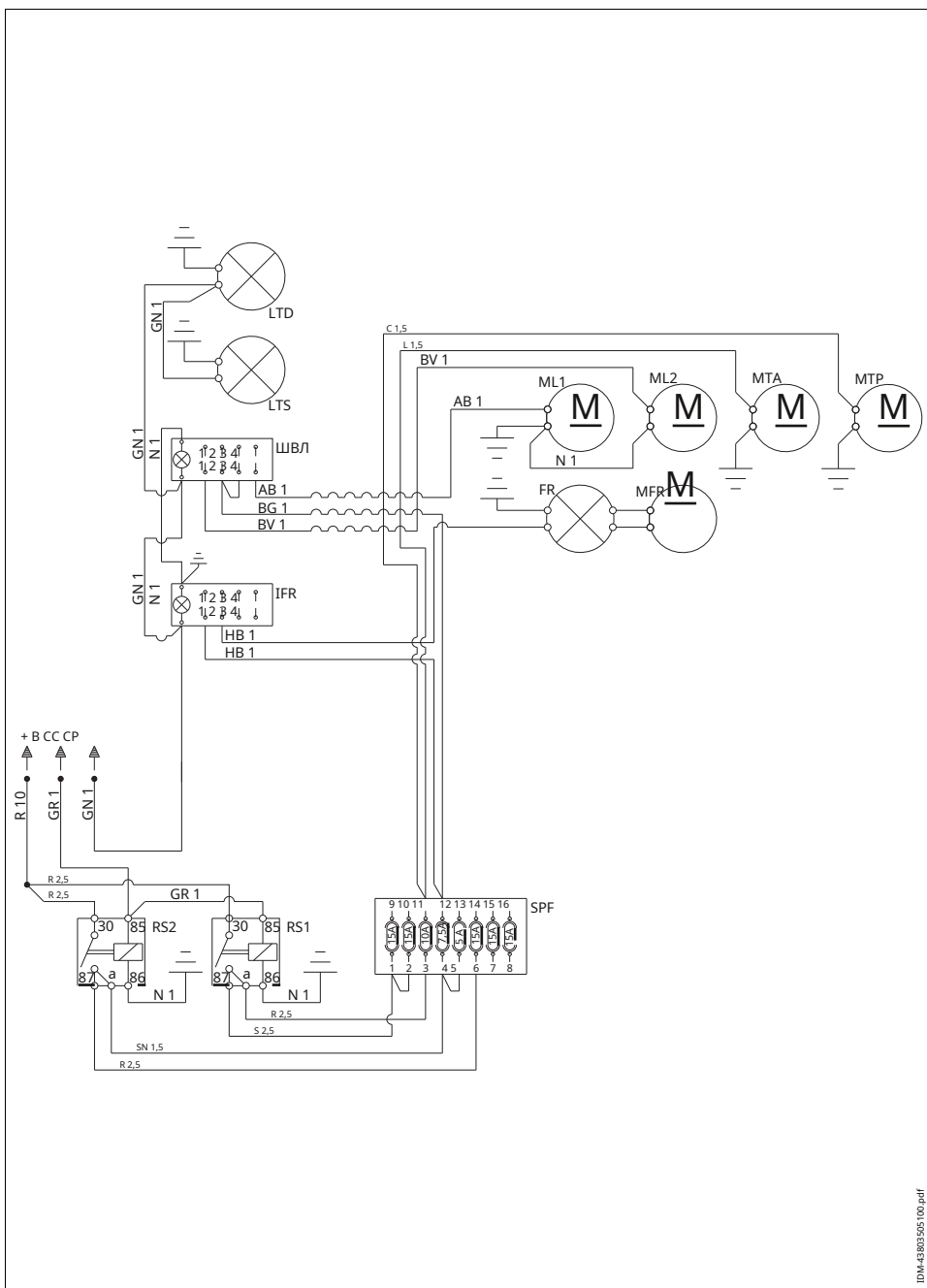
позначення	ОПИС
LTS	Лівий номерний знак
LTD	Ліхтар правого номерного знака
ML1	Двигун омивача лобового скла №. 1
ML2	Двигун омивача лобового скла №. 2
MTA	Двигун склоочисника переднього скла
MTP	Двигун склоочисника заднього скла
FR	Обертюва лампа (одноконтактна розетка)
MFR	Обертювий світловий двигун (одноконтактний вихід)
МОЖЕ	Чорний радіороз'єм (блок живлення)
CAM	Коричневий радіороз'єм (аудіосигнали)
ALD	Правий динамік
ALS	Лівий динамік
FLAS	Лівий передній робочий ліхтар
FLAD	Праве переднє робоче світло
FLPS	Ліва задня робоча фара
FLPD	Задній правий робочий ліхтар

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

Код	колір
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

Код	колір
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ «РАМНОГО» ВАРІАНТУ



C1143805203.fm

IDM-43805203-100.pdf

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
+ Б	Позитивний полюс батареї
СС	Позитивний сигнал ключа стартера
СР	Позитивний сигнал габаритних вогнів
RS1	Реле під ключ №1
RS2	Реле під ключ №2
SPF	Коробка тримача запобіжників
IFR	Поворотний вимикач світла
ШВЛ	Перемикач насоса омивача лобового скла
LTS	Лівий номерний знак

Таблиця:компоненти електричної установки

<i>позначення</i>	<i>ОПИС</i>
LTD	Ліхтар правого номерного знака
ML1	Двигун омивача лобового скла №. 1
ML2	Двигун омивача лобового скла №. 2
MTA	Двигун склоочисника переднього скла
MTP	Двигун склоочисника заднього скла
FR	Обертова лампа (одноконтактна розетка)
MFR	Обертювий світловий двигун (одноконтактний вихід)

Таблиця:Ключ кольору електричних кабелів

<i>Код</i>	<i>колір</i>
А	Блакитний
Б	Білий
С	Помаранчевий
Г	Жовтий
Х	Сірий
Л	Синій

<i>Код</i>	<i>колір</i>
М	Коричневий
Н	чорний
Р	Червоний
С	Рожевий
В	Зелений
З	Фіолетовий

A

Доступ до сидіння водія 133 Супровідна документація 6 Регулювання положення за кермом 80 Регулювання та технічне обслуговування, застереження щодо безпеки 38

- *Неправильне використання* 40

Регулювання фар 81 Регулювання, інструкції щодо 79 Допомога, запит модальності 6

B

Задній підйомний вузол "Кульовий шарнір", регулювання вузла 82

Регулювання заднього підйомного вузла "Кульовий шарнір"

- 82

Баласти

- 233

Баласти з фланцем (задні колеса), установка 167
Контроль рівня заряду акумулятора (з індикатором) 184
Акумулятор, заміна 215
Прокачка гальм і системи зчеплення 203 Олива гальм і системи зчеплення, контроль рівня 196 Гальма і зчеплення, очищення системи 203

C

Повітряний фільтр кабіни, очищення 181

Лампочки кабіни, заміна 220 Схема

підключення версії "Кабіна" 344 Кабіна, опис елементів керування 129

- *Запотовання вікон кабіни* 130

Кабіна, версія електросхеми 344

Карданний вал 262

Заміна акумулятора

215 Заміна шин 216

Перевірка (ТРГ) редукторів рівня масла. 195

Перевірте (TX S - TRX S - TRX) редуктори рівня масла. 194

Перевірка рівня охолоджуючої рідини двигуна 191

Перевірка рівня моторної оливи 190

Перевірка тиску в шинах 182 Очищення

повітряного фільтра кабіни 181

Очищення повітроочисника двигуна (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900) 179

Очищення повітроочисника двигуна (TX 7800 S -

TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX

10400 - TRG 9800 - TRG 10400) 178

Очищення машини 176

Очищення радіатора 177

З'єднання і ді з'єднання переднього карданного валу. 159

Приєднання і від'єднання заднього карданного вала. 157

Контроль рівня масла в гальмах і системі зчеплення 196

опис елементів керування 116 Табличка

елементів керування, опис 131 елементи керування, опис 92

Склад охолоджуючої рідини таблиця 190

Охолоджуюча рідина, таблиця 190

Коригувальні дії, проблеми та причини 204 Очищення попереднього фільтра «Циклон» 180

D

Небезпечні зони 74 Елементи керування

панелі приладів, опис 97 Схема підключення

панелі приладів 314 Панель приладів, схема

підключення 314 Визначення та терміни 7

Опис органів управління кабіни 129

- *Запотовання вікон кабіни* 130

Опис панелей керування 131 Опис елементів керування 92

Опис елементів керування приладової панелі 97 Опис пристроїв для руху по дорогах загального користування 70

Опис елементів керування їздою та зупинкою (роботизоване керування) 105

Опис елементів керування їздою та зупинкою (стандартні елементи керування) 103

Опис елементів керування ESC (електронний контроль швидкості) 100

Опис гідравлічних схем 59 Опис гідравлічних муфт і елементів керування переднім силовим підйомником (опція) 118

Опис органів управління гідромuftами (за стандартом) 116

Опис елементів управління

гідромuftами (опція) 117

Опис елементів і світлодіодів 93 Опис елементів керування «Joystick ON-OFF» (моделі ERGIT 100) 121

Опис елементів керування «Joystick ON-OFF» (моделі ERGIT S) 123

Опис засобів керування підйомним вузлом (електронний) 112

Опис органів керування силовим підйомником (стандарт) 108

- *Гідравлічне керування підйомником стандартне* 108

- *Гідравлічне керування підйомником з контролем тяги* 109

Опис елементів керування типу «пропорційний джойстик» 126

Опис заднього силового підйому (варіант "кульові шарніри") 61

Опис заднього силового підйомника (версія "швидкоз'єднання") 62

Опис запобіжних пристроїв 71

Опис знаків безпеки 44

Опис обладнання за запитом (TRX - TRG) 63

Опис обладнання за запитом (TX S - TRX S) 67

Опис переднього силового підйомника 60 Опис основних частин (версія «кабіна») 57 Опис основних частин (версія «рама») 56 Опис основних частин (машина) 52 Опис елементів управління вертикальною тягою та стійкою (необов'язково) 119

Опис роботи органів управління 107

Дизель, доливка 170

Розміри 234

Утилізація та утилізація машини 223 Режим використання силового підйомника «Контроль тяги» (електронний) 114

- Чернетовий контроль 115

- Інтермікс 115

- Контроль позицій 115

Режим силового підйому «Контроль тяги» (важіль) 110

- Чернетовий контроль 110

- Інтермікс 111

- Контроль позицій 10 Водій,

попередження про безпеку для 17

- Неправильне використання 18

Водій, вібрація передається на 267

Сидіння водія, доступ до 133

Сидіння водія, регламент 80

E

Електрична схема електронного контролю тяги підйому 322

Електромуфти зчіпні 161

Електромуфти, зчіпні 161

Електрична схема вертикальної тяги і третьої точки 318

- TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900

- TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG

9900 - TRG 10400 - TRG 10900 320

- TX 7800 S - TRX 7800 S 318 Аварійна

автобуксирування, метод за 76

- Розблокування підйомного вузла

(електронне) Двигун 78, Лінійна схема 306

- TRX 10400 - TRG 10400 310

- TRX 8400 308

- TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG

10900 312

- TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800

- 9800 TRG 306

Повітряний фільтр двигуна, очищення 178, 179

Охолоджуюча рідина двигуна, контрольний рівень 191

Моторне масло, контрольний рівень 190

Двигун, трансмісія та установки 241 Двигун,

трансмісія та установки, характеристики 241

Вплив на навколишнє середовище, попередження про безпеку щодо 41

Обладнання під замовлення (TRX - TRG), опис 63

Обладнання за запитом (TX S - TRX S), опис 67

Схема підключення ESC (електронного контролю швидкості) 328

- TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800 330

- TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400 328 ESC

(електронний контроль швидкості), опис елементів керування 100

ESC (електронний контроль швидкості), схема підключення 328

- TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800 330

- TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400 328

Ф

Розрядився акумулятор, запуск двигуна на 143

Формула для розрахунку баласту з переносним інструментом 162

«Рамна» версія електрична схема 346 Передня і задня трансмісійна олива (TRX - TRG), заміна 198

Передня і задня трансмісійна олива (TRX - TRG), перевірка рівня 193

Переднє і заднє трансмісійне масло (TX S - TRX S), заміна 196

Олива передньої та задньої трансмісії (TX S - TRX S), перевірка рівня 192

Заміна масла передньої та задньої трансмісії (TRX - TRG) 198

Заміна масла передньої та задньої трансмісії (TX S - TRX S) 196

Перевірка рівня масла в передній і задній коробках передач (TRX - TRG) 193

Перевірка рівня масла в передній і задній коробках передач (TX S - TRX S) 192

Передній карданний вал (опція), підключення і від'єднання 159

Передні гідравлічні та силові підйомні муфти (опція), опис елементів керування 118

Передній електропідйомник, розміри 232

Передній силовий підйомник (опція), опис гідромуфт і 118

Розміри переднього підйомника 232

Передній силовий підйомник, причіпка і від'єднання інструменту - агрегат 153

Передній силовий підйомник, опис агрегату 60 Передній силовий підйомник, регулювання агрегату 85

Електрична схема блоку керування передніх користувачів 342

Установка баласту передніх коліс 165

Запобіжники, заміна 221

Г

Заміна газової пружини 212

Газова пружина, заміна 212

Загальний опис машини (TRX S - TRX - TRG) 48

Загальний опис машини (TX S) 50 Загальні застереження щодо безпеки 12

Граденти (машина в статичному положенні) 267

Х

Транспортування та транспортування, попередження про безпеку щодо 15

- Неправильне використання

16 Фари, положення 81

Регулювання по висоті зчпного пристрою типу "CUNA D2" 89

Зчпно-роз'єднувальний інструмент - передній силовий підйомник 153

Зчпно-роз'єднувальний інструмент - задній силовий підйомник (версія "кульові шарніри") 151

Зчпно-роз'єднувальний інструмент - буксирний гак 155 Гідравлічні схеми, опис 59

Гідравлічні муфти 160 Гідравлічні муфти (за стандартом) 116 Гідравлічні муфти, зчпка 160

Заміна фільтра гідравлічного масла 199

Я

Ідентифікація машини та її виробника 46

Під'єднання та від'єднання агрегату – задня силова підйомна установка (версія «швидке з'єднання») 149 Встановлення баластів із фланцем (задні колеса) 167 Встановлення бічних баластів 164

Встановлені баласта, попередження про безпеку щодо використання з 36

- Неправильне використання

Прилади та світлодіоди, опис 93 Вступ до попереджень щодо безпеки 11

К

Споряджена маса 224

Споряджена маса 163

Л

Бічні баласта, установка 164

Лампочки (задні), заміна 218

- Показники поворотів 218

- Підсвічування номерного знака 219

- Габаритні вогні та стоп-сигнали 218

Лампочки освітлення (передні), заміна 217

- Показники поворотів 217

- Фари ближнього та дальнього світла 218

- Габаритні вогні 217

Світло та прилади, опис 93

Спосіб навантаження та розвантаження 75 Навантаження та розвантаження, спосіб 75 Навантаження, розвантаження та транспортування, інструкції щодо 75

Розташування точок змачнення 185

- Модель TRX - TRG185

- Модель TX S - TRX S187

Таблиця мастил 189

Мастильні матеріали, табл.189

Точки мастила, схема 185

- Модель TRX - TRG185

- Модель TX S - TRX S187

М

Машина, опис основних частин 52

Машина, швидкість 275

Машина, колії 269

Машина (в робочому стані), порожня маса 224

Машина (в робочому стані), порожня вага 163

Машина (TRX S - TRX - TRG), загальний опис 48

Машина (TX S), загальний опис 50

Машина аварійного буксирування 76

- Розблокування підйомного вузла (електронне) 78

Максимальна допустима вага машини 226 Буксирний гак

машини, максимальне тягове зусилля до 301

- Схвалення типу CE303

- Італійське затвердження типу 301

Буксирувальний гак машини, максимальне вертикальне зусилля до 291

- Схвалення типу CE295

- Італійське затвердження типу 291

Машинні гусениці 269

Машинка прибиральна 176

Машина, ідентифікація виробника 46 Машина, допустима максимальна вага 226 Машина, тривалий бездіяльність 170 Машина, повернення в експлуатацію 171 Опис основних частин (версія "рама"), Рама, опис основних частин 56

Основні частини (машина), опис 52 Технічне обслуговування та регулювання, застереження щодо техніки безпеки щодо 38

- Неправильне використання

Технічне обслуговування в період обкатки 173 Таблиця інтервалів технічного обслуговування 173

Рекомендації щодо технічного обслуговування 172

Технічне обслуговування, інструкції щодо 172 Технічне обслуговування, таблиця інтервалів 173

Капітальне обслуговування 203

Посібник, призначення 5

Виробник і машина, ідентифікація 46

Максимальна сила тяги, передбачена на зчпному гаку, у Ньютонах 301

- Схвалення типу CE303

- Італійське затвердження типу 301

Максимальне вертикальне навантаження на зчпний гак 291

- *Схвалення типу CE295*

- *Італійське затвердження типу291*

Спосіб запиту післяпродажної допомоги 6 Спосіб транспортування 75

Переміщення та зупинка машини (роботизоване управління) 140

Рух і зупинка машини (стандартні органи управління) 138

Н

Шум , рівень 264

Рівень шуму 264

О

Заміна масла, редуктори (ТРГ) 202

Заміна масла, редуктори (TX S - TRX S - TRX) 200

Редуктори масляні (ТРГ), рівень контролю 195

Масляні редуктори (TX S - TRX S - TRX), рівень керування

194 "ON-OFF Joystick" керує електричною схемою 336

- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900*

- *TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900*

- *TRG 10400 - TRG 10900338*

- *TRX 7800 5336*

Електрична схема підйому "ON-OFF Joystick". 332

- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900*

- *TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900*

- *TRG 10400 - TRG 10900334*

- *TRX 7800 5332* Робочі

нагадування 168

Осцилюючий фаркоп, регулювання положення 88

П

Інструкції щодо заміни деталей 212

Заміна деталей, інструкції щодо 212 Регулювання положення осцилюючої буксирної тяги 88 Сигнали безпеки положення та інформація 73

Коробка відбору потужності, характеристики 262

Проблеми, причини та дії щодо усунення 204

Порядок роботи гідравлічної гальмівної системи (опція) 101

Процедура реверсу водійського сидіння (роботизоване керування) 147

Процедура реверсу водійського сидіння (стандартні елементи керування) 145

Тривала бездіяльність машини 170 Схеми підключення «Пропорційного джойстика» 340

- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900*

- *TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900*

- *TRG 10400 - TRG 10900340* PTO

особливості 262

Мета цього посібника 5

Повернення машини в експлуатацію 171

Q

Задній підйомний пристрій "Швидке зчеплення", регулювання вузла 84

Регулювання заднього підйомного вузла "Швидке з'єднання"

- 84

P

Радіатор, чистка 177

Задні кабелі, схема підключення 316

Схеми підключення задніх кабелів 316

Задній кардан, з'єднання і роз'єднання 157

Задній підйом (варіант «кульові шарніри»), зчіпка та від'єднання інструменту - агрегат 151

Задній підйомник (TRX - TRG), розміри 229 Задній

підйомник (TX S - TRX S), розміри 228 Розміри

заднього підйомника (TRX - TRG) 229 Розміри

заднього підйомника (TX S - TRX S) 228 Тип

заднього буксирного гака "CUNA D2" 289

Буксирувальний гак задній 286

Встановлення баласту задніх коліс 166

Рекомендації щодо вантажно-розвантажувальних робіт 75

Рекомендації щодо використання та функціонування 91

Рекомендації щодо нормативних документів 79 Масло для

редукторів (TRG), коробка передач 202 Масло для редукторів

(TX S - TRX S - TRX), коробка передач 200

Заправка 170

Регулювання переднього підйомного

вузла 85 Регулювання висоти буксирного

гака 86 Заміна лампи плафона 221 Заміна

лампи робочого світла 220 Заміна

лампочок кабіни 220

Заміна ламп переднього освітлення 217

- *Покажчики поворотів217*

- *Фари ближнього та дальнього світла218*

- *Габаритні вогні217*

Заміна запобіжників 221

Заміна лампочок поворотників (задніх) 218

- *Покажчики поворотів218*

- *Підсвічування номерного знака219*

- *Габаритні вогні та стоп-сигнали218* Заміна

повітряного фільтра (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - 214

Заміна повітряного фільтра (TX 7800 S - TRX 7800

S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 -

TRG 9800 - TRG 10400) 213

Запит на технічну допомогу 6

Дорожній рух, опис пристроїв для 70 Дорожній

рух, попередження про безпеку для 20

- *Неправильне використання21*

Дорожня циркуляція, налаштування для 144 ROPS,

використання арки безпеки 132 Робота в фазі,

технічне обслуговування в 173

C

Дуга безпеки (ROPS), використовуйте

132 Пристрої безпеки, опис 71 Знаки

безпеки, опис 44

Попередження про безпеку руху на дорогах 20

- *Неправильне використання*21

Попередження про безпеку після закінчення використання 37

- *Неправильне використання*37 Попередження про

безпеку перед використанням 22

- *Неправильне використання*23 Застереження

щодо безпеки під час використання 28

Попередження про безпеку під час використання на похилій або нерівній місцевості 30

Попередження щодо техніки безпеки для під'єднання та від'єднання

інструментів (перевезених або буксированих) 25

- *Неправильне використання*27

Застереження щодо техніки безпеки під час використання та транспортування 15

- *Неправильне використання*16

Попередження щодо техніки безпеки щодо правил і технічного обслуговування 38

- *Неправильне використання*40

Попередження про безпеку для водія 17

- *Неправильне використання*18

Техніка безпеки для роботодавця 14

Попередження щодо безпеки щодо впливу на навколишнє середовище

41

Застереження щодо техніки безпеки під час використання в лісовому господарстві 35

- *Неправильне використання*35

Попередження про безпеку щодо використання з

баластом 36

- *Неправильне використання*36

Попередження щодо техніки безпеки щодо використання інструментів (перенесених або

буксированих) 32

- *Неправильне використання*33

Попередження щодо безпеки, вступ до 11 Безпека,

загальні попередження щодо 12 Налаштування для

руху дорогами загального користування. 144 Гак

буксирний задній "Слайдер" 288

Регулювання висоти буксирувального гака "Slider" 87

Буксирувальний гак типу "Slider", регулювання висоти 87

Запуск і зупинка двигуна (роботизоване керування) 136

Запуск і зупинка двигуна (стандартні елементи

керування) 134

Запуск двигуна з розрядженою батареєю 143

T

Введення в таблиці технічних даних 224

Технічні дані, введення в таблиці 224

Терміни та визначення 7

Буксирувальний гак - інструмент, зчіпка та від'єднання 155

Буксирувальний гак, регулювання висоти 86

Зміна колії 90

Доріжка, перехідна 90

Транспорт, метод 75 Усунення

несправностей 204

Шина замінна 216

Шини, контроль тиску 182

U

Розвантаження та навантаження, метод 75 Розвантаження,

навантаження та транспортування, інструкції щодо 75

Використання та функціонування, рекомендації для 91

Використання арки безпеки (ROPS) 132

Використання, поради щодо 168

Використання, застереження щодо безпеки після 37

- *Неправильне використання*37

Використання, застереження щодо безпеки до 22

- *Неправильне використання*23

Використання, застереження щодо безпеки під час 28

V

Швидкість автомобіля 275

Вертикальна тяга та стійка (опція), опис

елементів керування 119

Вібрації, що передаються водію 267

V

Попереджувальні знаки та знаки безпеки, позиція 73 Попередження щодо

використання інструментів для розпилення 34

- *Неправильне використання*34

Попередження про залишкові ризики 43

Схема підключення для гідравлічного гальмування (лише

італійське схвалення типу) 324

Схема підключення роботизованого керування

326 Схема підключення джгута двигуна 306

- *TRX 10400 - TRG 10400*310

- *TRX 8400*308

- *TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG*

*10900*312

- *TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800*

- *9800 TRG*306

Органи керування роботою, опис 107

Лампа робочого світла, заміна 220



Замовляючи будь-яку запчастину в
місцевих дилерів ANTONIO CARRARO,
завжди вказуйте:

Тип і серійний номер машини.

Ці дані вибиті на табличці з
ідентифікаційними даними

МАКСИМАЛЬНОЇ ПРОДУКТИВНОСТІ ТА ДОВГОВІЧНОСТІ МАШИНИ
МОЖНА ДОСЯГТИ ЛИШЕ ЗА ВИКОРИСТАННЯ ОРИГІНАЛЬНИХ ЗАПЧАСТИН.
ANTONIO CARRARO SpA
НАДАЄ ВАМ ГАРАНТІЙНЕ ПОКРИТТЯ ЛИШЕ КОЛИ
ВИКОРИСТАНО ОРИГІНАЛЬНІ ЗАПЧАСТИНИ.

Наша фабрика постійно працює над вдосконаленням усіх своїх моделей. Тому ми просимо вас з розумінням поставитися до того, що ми залишаємо за собою право вносити без попереднього повідомлення зміни щодо форми, комплектацію та технічні характеристики запитаного автомобіля. Таким чином, вимагати прав на основі даних, інструкцій та описів буде неможливо міститися в цьому посібнику «Використання та технічне обслуговування».

Наш РЕГІОНАЛЬНИЙ ДИЛЕР завжди у вашому повному розпорядженні
за будь-яку інформацію чи пораду.

